

Planmeca Pro40™

Návod k použití



PLANMECA

Výrobce, montážní firma a dovozce nesou odpovědnost za bezpečnost, spolehlivost a funkčnost zařízení pouze při splnění následujících podmínek:

- instalaci, kalibraci, změny a úpravy provádí kvalifikovaní oprávnění pracovníci;
- elektroinstalace je provedena dle patřičných požadavků, například v souladu s normou IEC 60364;
- zařízení se používá v souladu s návodem k obsluze;

Planmeca uplatňuje politiku neustálého vývoje produktů. Ačkoli je vynaloženo veškeré úsilí, aby byla dokumentace k produktu stále aktuální, tuto publikaci nelze považovat za neomylnou z hlediska aktuálních specifikací. Vyhraujeme si právo na změny bez předchozího upozornění.

AUTORSKÁ PRÁVA PLANMECA

Číslo publikace 30072007 CS Revize 1

Vydáno 25 červen 2026

Původní publikace v angličtině:

Planmeca Pro40™ User's manual

Číslo publikace 30061697 EN Revize 1.1

Obsah

1	Úvod	8
1.1	Účel použití	8
1.1.1	Indikace použití	8
1.1.2	Kontraindikace	9
2	Související dokumentace	10
3	Školení	12
4	Registrace produktu	13
5	Každoroční údržba	14
6	Symbyly	15
6.1	Symbyly na štítcích na produktu	15
6.2	Symbyly na obalu	17
7	Bezpečnost	18
7.1	Bezpečnostní opatření	18
7.2	Bezpečnostní mechanismy	23
7.3	Rychlé zastavení pohybu křesla	24
7.4	Hlášení vážných nehod	25
8	Systémy MSO a ME	26
9	Stomatologická souprava Planmeca Pro40	27
9.1	Hlavní části	27
9.2	Plivátková mísa	27
9.3	Připojení USB	29
9.4	Rychlospojky pro nástroje asistenta	29
9.5	Vodní a vzduchové rychloupínací konektory	30
9.6	Rozbočovací zásuvka	30
9.7	Připojení k softwaru Planmeca Romexis	31
10	Světelný indikátor stomatologické soupravy	33
11	Operační světla Planmeca Solanna a Planmeca Solanna Vision	35
12	Systém nástrojů	36
12.1	Podávací rameno vedené nad pacientem	36
12.2	Držák nástrojů	36
12.3	Hadice s rychloupínacími konektory	37
12.4	Funkce nástroje	40
12.5	Tácy	40
12.5.1	Rychloupínací táč	40
13	Systém odsávání	42
13.1	Odsávací rameno	42
13.2	Držák Flexy	43
13.3	Demontáž a výměna odsávacích hadic	45
14	Křeslo pacienta	47
14.1	Automatická opěrka nohou	47
14.2	Trendelenburgova poloha	48
14.3	Područky	48
14.3.1	Otáčení opěrek rukou	48

14.3.2	Odstranění/přípevnění područky	49
14.4	IV opěrka ruky	51
14.4.1	Připojení IV opěrky ruky	54
14.5	Opěrka hlavy	55
14.5.1	Nastavení výšky opěrky hlavy	56
14.5.2	Nastavení úhlu opěrky hlavy	56
14.5.3	Nastavení opěrky hlavy pro děti nebo malé pacienty	57
15	Uživatelské rozhraní	61
15.1	Dotyková obrazovka na držáku nástrojů	61
15.2	Interaktivní dotyková obrazovka Planmeca Halo	63
15.3	Ovládací panel na držáku Flexy	64
16	Nožní ovladač	66
16.1	Úvod	66
16.2	Pedál nožního spínače	66
16.3	Funkce nožního ovladače	67
16.3.1	Funkce středového knoflíku	67
16.3.2	Funkce levého a pravého knoflíku	69
16.3.3	Funkce pedálu	72
17	Zapnutí a vypnutí soupravy	74
18	Přihlašování a odhlašování	75
18.1	Přihlašování	75
18.2	Odhlašování	76
19	Správa uživatelů a osobních nastavení	77
19.1	Úvod	77
19.2	Vytvoření nového uživatele	77
19.3	Odstranění uživatele	78
19.4	Úprava uživatelských nastavení	79
19.4.1	Úprava uživatelských dat	79
19.5	Úprava jazyka a barevného motivu	80
20	Přiřazení karty PlanID uživateli	82
21	Kontrola údajů o stomatologické soupravě	85
22	Vyberte pacienta	87
23	Ovládání křesla pacienta	88
23.1	Automatické polohy křesla	89
23.1.1	Zastavení pohybů křesla	90
23.2	Ruční ovládání	91
23.2.1	Manuální ovládání z dotykové obrazovky	91
23.2.2	Manuální ovládání z držáku Flexy	93
23.2.3	Manuální ovládání z nožního ovladače	93
24	Používání stomatologické soupravy	95
24.1	Oplachování plivátka	95
24.2	Plnění pohárku	95
24.3	Časovač	96
24.4	Otevřená dvířka	96
24.5	Přivolání asistenta	97

24.6	Operační světlo Planmeca Solanna a Planmeca Solanna Vision	97
24.6.1	Světelné indikátory	97
24.6.2	Zapnutí a vypnutí operačního světla a kompozitního režimu	98
24.6.3	Úprava intenzity operačního světla	100
24.6.4	Změna tónu operačního světla	102
24.7	Kamera Planmeca Solanna Vision	102
24.7.1	Začínáme používat kamery	103
24.7.1.1	Aktivace kamery ze softwaru Planmeca Romexis	103
24.7.1.2	Aktivace kamery ze stomatologické soupravy	104
24.7.2	Úprava nastavení kamery ze stomatologické soupravy	105
24.7.2.1	Výběr kamery a úrovně zvětšení	105
24.7.2.2	Úprava nastavení videa	106
24.7.3	Zapnutí a vypnutí vysílání videa	107
24.7.4	Nahrávání videa	108
24.7.5	Pořizování snímků	109
25	Používání nástrojů	110
25.1	Logika provozu nástroje	110
25.2	Změna pořadí nástrojů na držáku	111
25.3	Mikromotor	113
25.3.1	Rychlost	113
25.3.2	Omezení rychlosti	114
25.3.3	Reverzní otáčky	114
25.3.4	Točivý moment	115
25.3.5	Sprej nástroje	116
25.3.6	Automatický chip blow	116
25.3.7	Manuální chip blow	117
25.3.8	Světlo nástroje	117
25.3.9	Předvolby mikromotoru	117
25.4	Turbína	120
25.4.1	Výkon	121
25.4.2	Omezení výkonu	121
25.4.3	Rychlý start	122
25.4.4	Sprej nástroje	122
25.4.5	Automatický chip blow	123
25.4.6	Manuální chip blow	123
25.4.7	Světlo nástroje	123
25.5	OZK	124
25.5.1	Výkon	124
25.5.2	Sprej nástroje	124
25.5.3	Kavo eScaler	125
25.5.4	OZK Planmeca Piezon LED	126
25.5.5	Světlo nástroje	126
25.6	Polymerizační lampa Planmeca Lumion Plus	126
25.7	Intraorální kamera	127
25.7.1	Kamera KaVo DIAGNOcam Vision Full HD	127
25.7.2	Planmeca Somia	129
26	Úprava nastavení stomatologické soupravy a nástrojů	131
26.1	Úvod	131
26.2	Úprava pozic křesla	131
26.2.1	Automatické polohy křesla	131

26.3	Úprava doby plnění pohárku	132
26.4	Úprava doby oplachování plivátka	133
26.5	Úpravy doby funkce otevřená dvířka	134
26.6	Úpravy doby funkce přivolání asistenta	135
26.7	Úprava data a času	136
26.8	Úprava operačního světla	137
26.9	Úprava nastavení nástrojů	139
26.9.1	Úprava limitu rychlosti mikromotoru	139
26.9.2	Úprava limitu točivého momentu mikromotoru	140
26.9.3	Úprava limitu výkonu turbíny	141
26.9.4	Úprava spreje nástroje	142
26.9.5	Úprava chip blow	143
26.9.6	Úprava jasu světla nástroje	144
26.9.7	Úprava délky cyklu polymerace	145
26.10	Úprava funkcí nožního ovladače	146
26.10.1	Resetování funkcí nožního ovládání	148
27	Prohlížení snímků pacienta	149
27.1	Prohlížení snímků pacienta ze stomatologické soupravy	149
27.2	Nastavení snímků	149
27.3	Zobrazování snímků na obrazovce Planmeca Halo	150
28	Používání odsávacích násadců	152
28.1	Odsliřovač a velkoobjemová savka	152
28.2	Naklápění velkoobjemového odsávacího násadce	152
29	Vodní rozvod stomatologické soupravy	154
29.1	Systém vody z láhve	154
29.1.1	Kontinuální redukce choroboplodných zárodků pomocí láhve na vodu	156
29.2	DVGW 2.0 s průběžnou redukcí zárodků	156
30	Systém filtrace vody Planmeca Patrol	158
30.1	Výměna filtru systému Planmeca Patrol	158
31	Čištění a dezinfekce	161
31.1	Úvod	161
31.2	Jak čistit povrchy stomatologické soupravy	161
31.3	Čištění nástrojů	165
31.4	Čištění sběrné nádoby na olej	166
31.5	Čištění dílů plivátkového bloku	166
31.5.1	Dezinfekce odtokového vedení	166
31.5.2	Čištění plivátkové mísy	167
31.5.3	Čištění proplachovacího držáku	168
31.5.4	Čištění držáku na čištění hadice odsávání	168
31.5.5	Čištění jednorázových filtrů	169
31.5.6	Čištění hrubého filtru plivátkového ventilu	169
31.5.7	Čištění sběrné nádoby na amalgám	170
31.5.8	Čištění láhve na vodu	171
31.6	Čištění odsávacího systému	172
31.6.1	Čištění systému odsávání pomocí čisticího prostředku Dürr MD 555.	173
31.6.2	Čištění odsávacích násadců	174
31.7	Hygienické procedury	175
31.7.1	Kontrola biofilmu v rozvodech vody	176
31.7.2	Pracovní postup procesu čištění	178

31.7.3	Výběr dezinfekčního prostředku pro vodní rozvody	182
31.7.4	Spuštění automatických procesů proplachování a čištění	183
31.7.4.1	Denní proplach před pracovním dnem	184
31.7.4.2	Proplach mezi pacienty	186
31.7.4.3	Každodenní čištění po pracovním dni	188
31.7.4.4	Týdenní čištění po skončení pracovního dne pomocí vody z láhve	190
31.7.4.5	Týdenní čištění po skončení pracovního dne pomocí systému DVGW2.0	192
31.7.4.6	Týdenní proplach před pracovním dnem	195
31.7.5	Spuštění procesů ručního proplachování a čištění	196
31.7.5.1	Krátký/dlouhý proplach nástrojů a proplach vodních rozvodů	196
31.7.5.2	Proplach odsávání a čištění odsávání	198
31.8	Doplnění dezinfekčního prostředku	199
31.8.1	Plnění prostředku KaVo OXYGENAL 6 do láhve na vodu	199
31.8.2	Výměna láhve Oxygenal	201
31.8.3	Plnění zásobníku dezinfekčního prostředku na odsávací systém	202
31.9	Měření koncentrace prostředku KaVo OXYGENAL 6	203
31.10	Zobrazení historie čištění	205
32	Diagnostika	206
33	Stahování souboru protokolu	234
34	Likvidace	235
35	Technické informace	236
35.1	Technické údaje	236
35.2	Spotřeba vody stomatologické soupravy	239
35.3	Vzduchové a vodní spojky násadců	239
35.4	Klasifikace nástrojů	240
35.5	Odpojitelné součásti	240
35.6	Kontaktní části	247
35.7	Rozměry	248
35.7.1	Nastavení polohy pacienta, stomatologa a asistenta	248
35.7.2	Oblast pacienta	248
35.7.3	Rozměrové výkresy	250
36	Certifikace rádiových zařízení	253
36.1	CE	253
36.2	EU prohlášení o shodě pro čtečku RFID PlanID	253
36.3	EAC prohlášení o shodě pro čtečku RFID PlanID	253
36.4	Oznámení FCC třídy B pro čtečku RFID PlanID	253
36.5	Prohlášení o shodě s předpisy Industry Canada (IC)	254
36.6	Industrie Canada (IC) Déclaration de conformité	254
36.7	Vystavení radiofrekvenčnímu záření	254

1 Úvod

Tento návod k použití popisuje stomatologickou soupravu Planmeca a jak ji používat.

V závislosti na konfiguraci stomatologické soupravy může tento návod obsahovat části, které se na vaši stomatologickou soupravu nevztahují. Pečlivě si návod přečtěte před použitím soupravy.

POZNÁMKA

Tento návod platí pouze pro verzi softwaru 2.1.0 nebo novější.

POZNÁMKA

V případě chyb je tento návod primárním zdrojem informací.

POZNÁMKA

Informace o produktech OEM naleznete v dokumentaci OEM.



Stomatologická souprava Planmeca splňuje požadavky nařízení o zdravotnických prostředcích (EU) 2017/745, RoHS, REACH a OEEZ.



ZÁKLADNÍ UDI-DI (globální číslo modelu): 6430035420225M

Všechna vyobrazení tlačítek značí, že je třeba dané tlačítko stisknout na dotykové obrazovce. Stisknutím tlačítka buď zapnete, nebo vypnete příslušnou funkci, což závisí na původním nastavení, nebo změníte danou hodnotu.

Nastavení a hodnoty uvedené v tomto návodu k použití jsou pouze příklady a nelze je považovat za doporučené hodnoty, pokud tak není uvedeno.

1.1 Účel použití

1.1.1 Indikace použití

Planmeca Pro40 je stomatologická souprava společnosti Planmeca. Systém je určen pro používání při poskytování stomatologického ošetření. Systém mohou používat oprávnění odborníci v rámci svého vzdělání, odborné přípravy a zkušeností.

Lékařské úkony v oblasti zubní péče zahrnují hodnocení, diagnostiku, prevenci a/nebo léčbu nemocí, poruch a/nebo stavů ústní dutiny, čelistní a obličejové oblasti a/nebo přilehlých a souvisejících struktur a jejich vlivu na lidský organismus.

Systém poskytuje stomatologovi motorizované křeslo pacienta, stomatologické nástroje a odsávací systém na odstraňování tělesných tekutin.

Charakteristika populace pacientů

Věk	Děti i dospělí bez konkrétních věkových omezení
Hmotnost	Méně nebo rovno 185 kg + 15 kg příslušenství
	Pro40 s pevnou opěrkou nohou: Méně nebo rovno 200 kg + 15 kg příslušenství

Charakteristika uživatele z oboru zdravotní péče

Vzdělání	Minimum: Dohled stomatologických pracovníků
	Typicky: Stomatologičtí pracovníci, např. asistent, zubní lékař, hygienista, ortodontista

Charakteristika servisních pracovníků

Vzdělání

Minimum: Oprávněné osoby v oblasti servisu a údržby stomatologických souprav

Možné: Některé regiony nemusí vyžadovat žádné formální vzdělání

1.1.2

Kontraindikace

Nejsou známy žádné jiné kontraindikace než hmotnostní limit pacienta.

2 Související dokumentace

Stomatologická souprava Planmeca Pro40 je dodána s následujícími návody a schémata:

- Návod k použití
Pro stomatologické pracovníky. Obsahuje popis stomatologické soupravy a jejích různých částí, a také pokyny k ovládání a čištění soupravy.
- Technická příručka
Pro servisní pracovníky. Obsahuje pokyny pro servisní situace.
- Návod k instalaci
Pro servisní pracovníky. Popisuje instalaci stomatologické soupravy.

POZNÁMKA

[Pro správné umístění stomatologické soupravy v ošetřovně použijte instalační šablonu obsaženou v dodávce.](#)

- Rychlý návod k instalaci
Pro servisní pracovníky. Obsahuje ilustrované pokyny k instalaci stomatologické soupravy.
- Schéma zapojení (30063377)
Pro servisní pracovníky.
- Schéma vedení tekutiny a pneumatické schéma (D0024300)
Pro servisní pracovníky.
- Montážní návod pro zásuvku AC 166 GSTPF-GBUPF (30042821)
Pro servisní pracovníky.
- Stomatologické soupravy řady Planmeca Pro – měření podle normy IEC 62353 (D0020966)
Pro servisní pracovníky. Obsahuje měření elektrické bezpečnosti, která je nutné provádět po instalaci a výměně elektrických součástí a během roční údržby.
- Schválené kombinace zařízení pro stomatologické soupravy Planmeca (30062063)
Seznam nástrojů a zařízení schválených společností Planmeca, které lze připojit ke stomatologické soupravě Planmeca.

Software Planmeca Romexis se dodává s následujícími návody:

- Návod k použití softwaru Planmeca Romexis
Pro stomatologické pracovníky. Popisuje, jak sledovat a řídit činnosti a shromažďovat údaje týkající se stomatologických ošetření.
- Stručná instalační příručka Planmeca Romexis
Pro servisní pracovníky. Popisuje, jak nainstalovat software Planmeca Romexis.
- Technická příručka k softwaru Planmeca Romexis
Pro servisní pracovníky. Obsahuje pokyny pro servisní situace.

Operační světlo Planmeca Solanna nebo Planmeca Solanna Vision se dodává s následujícími návody:

- Návod k použití

Pro stomatologické pracovníky. Popisuje operační světlo a obsahuje pokyny k jeho ovládání a čištění.

- Návod k instalaci a technický manuál

Pro servisní pracovníky. Popisuje způsob instalace operačního světla na strop nebo na stěnu a obsahuje pokyny pro servisní situace.

Instalace operačního světla na stomatologickou soupravu je popsána v instalační příručce stomatologické soupravy.

Příručky jsou dostupné také v databázi dokumentace společnosti Planmeca [Material bank](#) > Manuals > Dental units.

Návody k instalaci a technické manuály jsou dostupné také v databázi [Planmeca One](#) > Documents and downloads > Documents.

Před použitím dezinfekčních prostředků na povrchy nebo na čalounění si přečtěte bezpečnostní list dezinfekčního prostředku a dokument *Dezinfekční prostředky schválené společností Planmeca* (30007097). Dokument je k dispozici v systému Planmeca [Material bank](#).

Před použitím nástroje si přečtěte jeho návod k použití.

Úplný seznam příslušenství najdete v ceníku produktů Planmeca.

3 Školení

Praktické zaškolení uživatele proběhne při instalaci zařízení.

4 Registrace produktu

Než začnete používat zařízení Planmeca, musíte ho zaregistrovat, abyste aktivovali záruku.

Načtením QR kódu nacházejícího se na stomatologické soupravě čtečkou QR kódů vstupte na registrační webovou stránku, nebo v internetovém prohlížeči přejděte na webovou stránku www.planmeca.com/register/. Postupujte podle pokynů na webu a zaregistrujte svoji stomatologickou soupravu.

Postup pro zjištění QR kódu na vaší stomatologické soupravě:



1. Otevřete zobrazení *Stomatologická souprava*.



2. Stiskněte **nabídku Nastavení**.

3. V nabídce Nastavení stiskněte *Registration* (Registrace). Otevře se zobrazení QR kódu.

5 Každoroční údržba

Pro zajištění správné funkce stomatologické soupravy musí být jednotka kontrolována a servisována kvalifikovaným servisním technikem Planmeca podle plánu údržby, který byl pro vaši stomatologickou soupravu nastaven.

Předpokládaná životnost této stomatologické soupravy Planmeca podle normy IEC 60601-1 je 20 let.

Při roční údržbě servisní technik vymění všechny díly uvedené v sadě pro údržbu. Patří sem mimo jiné díly, které přicházejí do styku se vzduchem, vodou a odsávacími systémy. Kromě toho servisní technik zkontroluje a opraví všechny části stomatologické soupravy, které při běžném používání podléhají opotřebení. Jedná se o díly na nožním ovladači, konzole nástrojů, podávacích ramenech, křesle pacienta, ramenu na odsávání a operačním světle. Provádí se také kontrola mechanické stability a elektrické bezpečnosti.

Výchozí interval údržby je 365 dní.

Oznámení vám roční údržbu připomene s dostatečným předstihem.

6 Symboly

6.1 Symboly na štítcích na produktu



Splňuje požadavky nařízení o zdravotnických prostředcích (EU) 2017/745.



Označení seznamu SGS podle amerických a kanadských norem (ANSI/AAMI ES60601-1 a CAN/CSA C22.2 No. 60601-1).



Výrobce (norma ISO 15223-1).



Datum výroby (norma ISO 15223-1).



Reference (norma ISO 15223-1).



Sériové číslo (norma ISO 15223-1).



Zdravotnický prostředek (norma ISO 15223-1).



Typ B (norma IEC 60417).



Příložná část typu BF pro určené stomatologické nástroje (norma IEC 60417).



Vypínač (norma IEC 60417).



Střídavý proud (norma IEC 60417).



Přečtete si elektronický návod k použití (norma ISO 15223-1).



Viz návod k použití/brožura (norma ISO 7010).



Obecné upozornění (norma ISO 7010).



Varování: Pozor, elektrický proud (norma ISO 7010).

Aby se zabránilo úrazu elektrickým proudem, musí být přístroj připojen k napájení s ochranným uzemněním.



Pozor, horký povrch (norma ISO 7010).



Pozor, nebezpečí rozdrčení: ruka (norma ISO 7010).



Zdravotní riziko (podle nařízení ES č. 1272/2008).



Zákaz vstupu osob s aktivními implantovanými kardiologickými zařízeními (norma ISO 7010).



Datum použitelnosti (norma ISO 7000).



Separovaný sběr elektrických a elektronických zařízení na základě směrnice 2012/19/EU (OEEZ).

IPX1

Chráněno proti kapající vodě (norma IEC 60529).



Přístroj k čištění a dezinfekci pro tepelnou dezinfekci (norma ISO 7000).



Lze sterilizovat v parním sterilizátoru (autoklávu) při uvedené teplotě (norma ISO 7000).



Ochranné uzemnění (norma IEC 60417).



Certifikační štítek pro rádiová zařízení (japonský zákon o rádiových zařízeních).



Sériové sběrnice (USB).



Polymerační lampa.



Multifunkční stříkačka (vzduch-voda).



Voda.



Vzduch.

6.2

Symboly na obalu



Výška stohu



Nahoru (norma ISO 7000).



Křehké, zacházejte opatrně (norma ISO 15223-1).



Uchovávejte v suchu (norma ISO 15223-1).



Teplotní limit (norma ISO 15223-1).



Mezní hodnoty vlhkosti (norma ISO 15223-1).



Omezení atmosférického tlaku (norma ISO 15223-1).



Obecný symbol recyklace (norma ISO 7000).

7 Bezpečnost

7.1 Bezpečnostní opatření



VAROVÁNÍ

Stomatologickou soupravu je zakázáno upravovat.



VAROVÁNÍ

Neprovádějte žádné neoprávněné opravy nebo úpravy systémového softwaru nebo hardwaru. To zahrnuje instalaci neautorizovaného softwaru nebo úpravu či obcházení bezpečnostních spínačů nebo mechanismů. Změny nebo úpravy, které nejsou výslovně schváleny výrobcem, mohou vést ke ztrátě oprávnění uživatele k provozu zařízení.



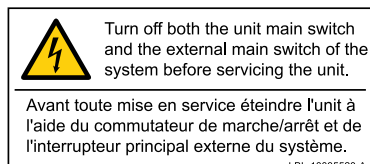
VAROVÁNÍ

K této stomatologické soupravě smí být připojeny jen nástroje a zařízení schválené společností Planmeca. Informace naleznete v dokumentu *ME EQUIPMENTS forming ME SYSTEMS* (ME zařízení vytvářející ME systémy), který je dostupný na webových stránkách Planmeca [Material bank](#) (Banka materiálů) > Manuals (Návody) > Dental units (Stomatologické soupravy).



VAROVÁNÍ

Uvědomte si, že když je souprava zapnutá, na síťové svorce pod krytem je vždy přítomno síťové napětí. Neotevírejte kryt. (norma IEC 60601-1)



VAROVÁNÍ

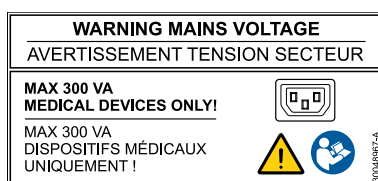


Síťový napájecí zdroj je opatřen kondenzátory, které zůstávají nabitě na nebezpečné napětí. Po odpojení počkejte před provozem síťového napájecího zdroje jednu hodinu.



VAROVÁNÍ

Rozbočovací zásuvka (MSO) je vyhrazena pro zdravotnické prostředky vyhovující požadavkům normy IEC 60601-1. MSO se dodává jako volitelný doplněk.





VAROVÁNÍ

Nedotýkejte se současně pacienta a portů USB nebo elektrických konektorů modulů externích nástrojů.



VAROVÁNÍ

Nedotýkejte se pacienta při otevírání dvířek plivátkového bloku nebo když jsou dvířka plivátkového bloku otevřená.



VAROVÁNÍ

Neprovádějte údržbu, když se zařízení používá při ošetření pacienta.



VAROVÁNÍ

Při resuscitaci pacienta pomocí defibrilátoru nesmí být pacient v kontaktu s nástroji.



UPOZORNĚNÍ

Porouchaná nebo rozbitá stomatologická souprava se nesmí používat.



UPOZORNĚNÍ

Neprovádějte jiné postupy údržby než ty, které jsou uvedeny v této příručce.



UPOZORNĚNÍ

Při provádění servisu součástí uvnitř soupravy vždy soupravu vypněte.



UPOZORNĚNÍ

Nepřipojujte k systému přenosnou rozbočovací zásuvku nebo prodlužovací kabel.



UPOZORNĚNÍ

Pomozte pacientovi usednout do křesla. Ujistěte se, že nikdo nesedí na opěrce nohou, opěradle ani na žádné jiné části stomatologické soupravy.



UPOZORNĚNÍ

Když je pacient v křesle, dbejte na to, aby mu ruce a nohy spočívaly na křesle.



UPOZORNĚNÍ

Nedovolte pacientovi, aby se při usedání do křesla nebo vstávání z křesla chytal za operační světlo nebo jeho rameno.

**UPOZORNĚNÍ**

Během ošetření stále sledujte pacienty a jejich fyzický stav, abyste podpořili kontrolu šíření infekcí a zabránili takovému jednání pacienta, kterým by si mohl způsobit zranění nebo poškodit soupravu.

**UPOZORNĚNÍ**

Při používání stomatologické soupravy spolu s jiným zařízením, které se může pohybovat, zajistěte, aby nedošlo ke zranění způsobenému zachycením mezi stomatologickou soupravou a tímto jiným zařízením.

**UPOZORNĚNÍ**

Pacient nesmí pít procedurální vodu. Procedurální voda může obsahovat škodlivé látky.

**UPOZORNĚNÍ**

Hadice nástrojů mají omezenou životnost a po 5 letech používání by měly být vyměněny.

**UPOZORNĚNÍ**

Pokapání dotykové obrazovky vodou může narušit funkci obrazovky.

**UPOZORNĚNÍ**

Světelný zdroj operačního světla může při přímém pohledu způsobit poranění sítnice.

Chraňte oči pacienta a zdravotnického personálu ochrannými brýlemi, které blokují vysoce energetické viditelné světlo (HEV světlo), nebo omezte přímou expozici na 4 minuty.

**UPOZORNĚNÍ**

Nepoužívejte scaler ani polymerizační lampu u pacientů s kardiostimulátorem. Tento nástroj může způsobit narušení funkce kardiostimulátoru.

**UPOZORNĚNÍ**

Ve velmi extrémních případech může dojít k elektromagnetickému rušení mezi tímto a jiným zařízením. Nepoužívejte přístroj v blízkosti citlivých zařízení, nebo zařízení vytvářejících silná rušivá elektromagnetická pole.

**UPOZORNĚNÍ**

Nepoužívejte zařízení v těsném spojení s narkózním plynem nebo v prostředí bohatém na kyslík (obsah kyslíku >25 %).

**UPOZORNĚNÍ**

Před použitím zařízení třetích stran, které není součástí ME systému Planmeca, si přečtěte dokumentaci výrobce zařízení týkající se bezpečnosti. Aby se při použití takového zařízení zamezilo jeho rušení funkcionalitami stomatologické soupravy, uzamkněte dotykovou obrazovku stomatologické soupravy nebo stomatologickou soupravu vypněte.

**UPOZORNĚNÍ**

Před použitím stomatologické soupravy se ujistěte, že byly řádně propláchnuty nástroje a že byly vyčištěny odsávací hadice i vodní rozvody stomatologické soupravy podle pokynů v tomto návodu.

**UPOZORNĚNÍ**

Pokud je ucpaný odtok, může dojít k přetečení znečištěné vody a jejímu vyliť na podlahu. Vypněte soupravu a kontaktujte správce budovy a svého prodejce produktů Planmeca.

**UPOZORNĚNÍ**

Při zjištění úniku vody je vydáno oznámení. Uzavřete hlavní vodovodní kohoutek kliniky a kontaktujte svého prodejce produktů Planmeca.

**UPOZORNĚNÍ**

Při chirurgických zákrocích používejte sterilní irigační roztoky, například sterilní vodu nebo fyziologický roztok. K podávání sterilních irigačních roztoků během chirurgických zákroků by se měly používat vhodné aplikační prostředky. To může zahrnovat speciální chirurgický irigační systém s komponenty včetně násadců, které jsou na jedno použití nebo kompatibilní s metodami tepelné sterilizace používanými v ambulantních stomatologických zařízeních.

**UPOZORNĚNÍ**

Spojky MULTIflex, současné motory K/KL a Piezo OZK hadice značky KaVo jsou standardně vybaveny ochranným zařízením, které zabraňuje zpětnému nasávání vody z ošetření do stomatologické soupravy přes násadce. Pokud jsou na standardizovaných rozhraních používány produkty jiných výrobců, musí být zajištěno, že jsou vybaveny odpovídajícím ochranným zařízením! Pokud tomu tak není, neměly by být používány!

POZNÁMKA

Před zapnutím stomatologické soupravy se ujistěte, že je zapnutý hlavní přívod vody, tlak vzduchu a motor odsávání.

POZNÁMKA

Při používání stomatologické soupravy Planmeca je nutné dodržovat kromě technických požadavků stomatologické soupravy Planmeca také vnitrostátní předpisy týkající se kvality stomatologické vody a stomatologického vzduchu.

POZNÁMKA

Když se stomatologická souprava nepoužívá, musí být hlavní přívod vody uzavřen.

POZNÁMKA

Vodní rozvod se musí pravidelně čistit a dezinfikovat, a to z důvodu rizika infekce. Použití jakéhokoli jiného dezinfekčního prostředku pro vodní rozvod, než je zde uvedený prostředek, nebo použití externího čistícího systému pro čištění vodního rozvodu je výhradní zodpovědností provozovatele.

POZNÁMKA

Uživatel musí sledovat mikrobiální zátěž vody používané stomatologickou soupravou. Prívod vody musí stále splňovat místní požadavky na kvalitu pitné vody.

POZNÁMKA

Pokud používáte vzduchová abraziva se vzduchovou leštičkou, prostudujte si návod k použití od výrobce vzduchové leštičky. Dbejte na to, abyste bezprostředně po použití vzduchových leštiček řádně propláchli stomatologickou soupravu.

POZNÁMKA

Vzduch používaný nástroji stomatologické soupravy musí být suchý, čistý a bez oleje.

POZNÁMKA

Nikdy na žádnou část soupravy nepokládejte těžké předměty nebo nádoby s kapalinou ani nic nezavěšujte na konstrukce ramen soupravy.

POZNÁMKA

Při použití jiného pohyblivého vybavení ve spojení se stomatologickou soupravou je třeba dbát zvýšené opatrnosti.

POZNÁMKA

Stomatologická souprava smí být připojena pouze k důvěryhodné interní síti (nikoli například k internetu).

POZNÁMKA

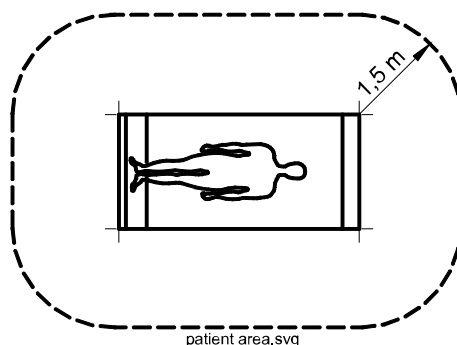
Je nutné vzít v úvahu požadavky EMC a přístroj nainstalovat a uvést do provozu podle specifických informací ohledně EMC poskytnutých v příložených dokumentech.

POZNÁMKA

Přenosná a mobilní RF komunikační zařízení mohou negativně ovlivňovat stomatologickou soupravu.

POZNÁMKA

Externí zařízení určené pro spojení se vstupem signálu, výstupem signálu či jiné konektory musí splňovat požadavky příslušné normy IEC (např. IEC 60950 pro IT zařízení a řady IEC 60601 pro zdravotnické elektrické přístroje). Kromě toho musí všechny takové kombinace – systémy – splňovat požadavky normy IEC 60601-1. Přístroje, které nevyhovují normě IEC 60601-1, musí být uloženy mimo oblast pacienta.



Kterákoli osoba, jež připojí externí zařízení ke vstupu signálu, výstupu signálu nebo jiným konektorům tímto vytvoří systém, a tudíž je zodpovídá za shodu tohoto systému s požadavky normy IEC 60601-1. V případě pochybností se obraťte na kvalifikovaného technika nebo na svého místního zástupce.

POZNÁMKA

Operační světlo Planmeca Solanna Vision je vybaveno připojením k síti. Společnost Planmeca nenese žádnou odpovědnost za zabezpečení dat koncových uživatelů ani za žádné chyby systému, které mohou vést ke ztrátě dat. Uživatelská organizace musí zajistit ochranu sítě pomocí brány firewall.

POZNÁMKA

DŮLEŽITÉ OZNÁMENÍ O OCHRANĚ OSOBNÍCH ÚDAJŮ!

Operační světlo Planmeca Solanna Vision je vybaveno funkcemi kamer a mikrofону. Ty je možné používat k nahrávání osobních údajů pacientů a zaměstnanců. Uživatelská organizace musí vzít v úvahu národní předpisy týkající se základních práv a svobod fyzických osob, a zvláště jejich právo na ochranu osobních údajů.

7.2

Bezpečnostní mechanismy

Stop deska a bezpečnostní spínače

Při přesouvání křesla pacienta z jedné polohy do jiné postupujte opatrně. Překážky v dráze pohybu křesla pacienta aktivují bezpečnostní prvky nebo bezpečnostní spínače, které zastavují motorizované pohyby. Když se křeslo zastaví, zazní zvuková signalizace.

Bezpečnostní mechanismy a jejich funkce jsou popsány níže.

1. Plivátková mísa

Plivátková mísa je opatřena bezpečnostní funkcí, která zastaví pohyb křesla směrem nahoru v případě, že je plivátková mísa nad pacientem. Přesuňte plivátkovou mísu do výchozí polohy a obnovte normální provoz.

2. Bezpečnostní spínač opěrky zad

Překážka pod opěrkou zad brání pohybu křesla a opěrky zad směrem dolů. Abyste obnovili normální fungování, musíte překážku odstranit.

3. Bezpečnostní spínač odsávacího ramena

Překážka pod ramenem na odsávací hadice brání pohybu křesla a opěradla směrem dolů. Abyste obnovili normální fungování, musíte překážku odstranit.

4. Bezpečnostní spínač pro spodek křesla a zvedací adaptér

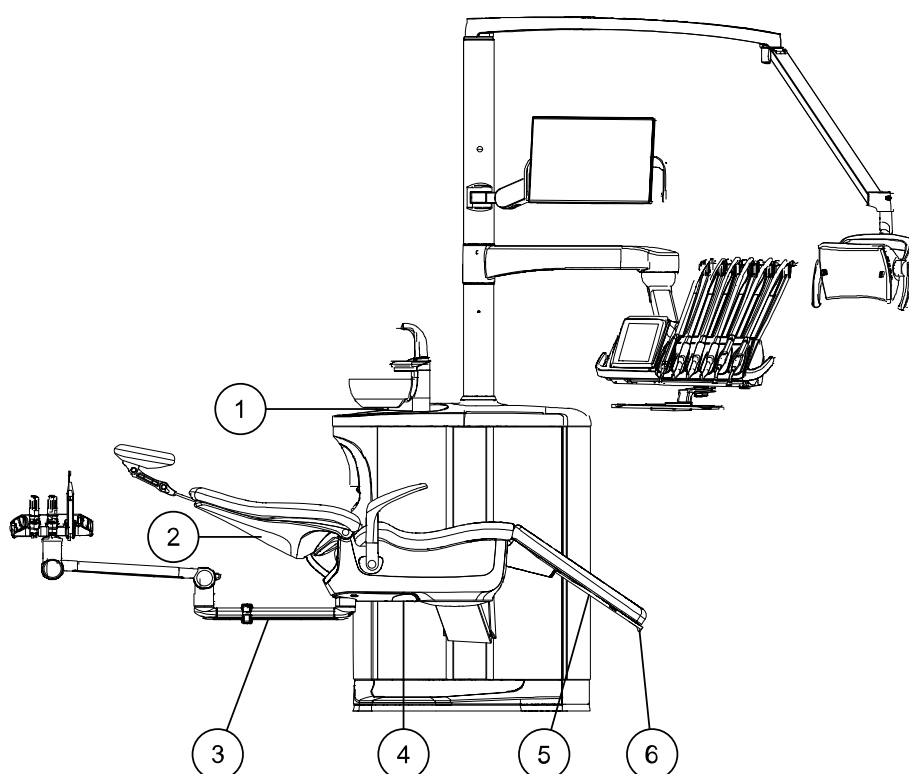
Překážka mezi křeslem a podlahou nebo mezi křeslem a krytem základny brání pohybu opěrky zad křesla směrem dolů. Abyste obnovili normální fungování, musíte překážku odstranit.

5. Bezpečnostní spínač opěrky nohou

Překážka mezi opěrkou nohou a podlahou nebo křeslem zastavuje pohyby křesla směrem dolů. Abyste obnovili normální fungování, musíte překážku odstranit.

6. Bezpečnostní spínač nastavce opěrky nohou

Překážka mezi křeslem a nastavcem opěrky nohou zastavuje pohyby křesla směrem dolů. Abyste obnovili normální fungování, musíte překážku odstranit.



Pojistná matice na motorech křesla

V případě poruchy motoru okamžitě přestaňte používat stomatologickou soupravu a kontaktujte místního prodejce produktů Planmeca.

7.3

Rychlé zastavení pohybu křesla

Pohyby křesla je možné rychle zastavit:

- zatlačením opěrky zad směrem nahoru,
- zatlačením stop desky křesla směrem nahoru,
- zvednutím opěrky nohou směrem nahoru,
- dotykem libovolného místa na dotykové obrazovce držáku nástrojů,
- dotykem libovolného místa na dotykové obrazovce Planmeca Halo (je-li součástí systému)
- stiskem libovolného tlačítka na držáku Flexy na křesle,
- zatlačením kteréhokoli z knoflíků křesla na nožním spínači, nebo

- sešlápnutím madla nožního spínače.

7.4 Hlášení vážných nehod

Vážné nehody, ke kterým došlo v souvislosti se zařízením, musí být nahlášeny výrobci a příslušnému místnímu úřadu.

8 Systémy MSO a ME

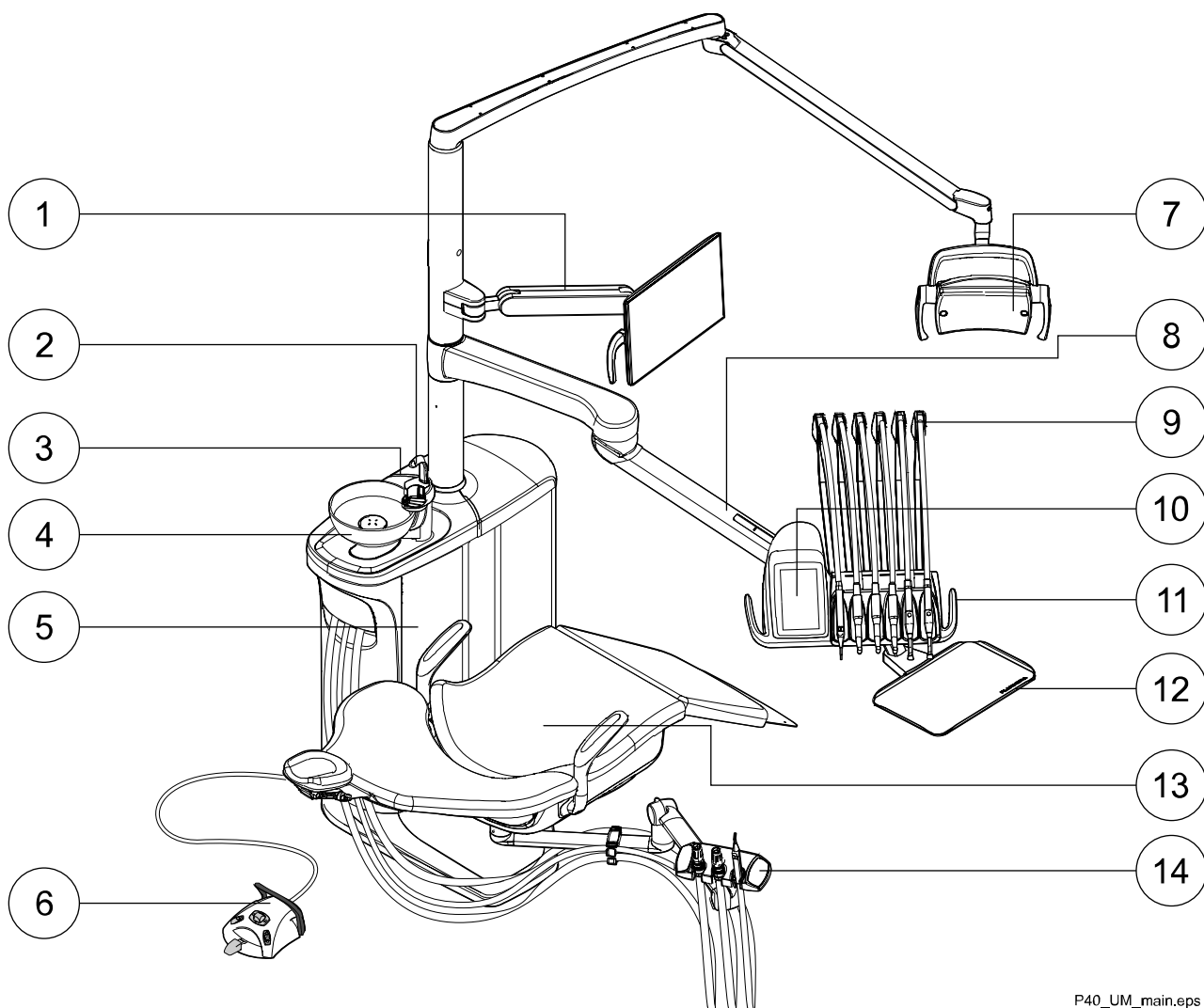
Volitelně je stomatologická souprava Planmeca Pro40 vybavena rozbočovací zásuvkou (MSO). Když jsou Planmeca Pro40 a nějaký další zdravotnický prostředek vzájemně propojeny pomocí MSO, je tato kombinace považována za zdravotnický elektrický systém (systém ME). Systémy ME mají celou řadu požadavků a omezení, která je nutné vzít v úvahu. Níže uvedená pravidla pomáhají zachovat bezpečnost pacienta/obsluhy a zajistit soulad s nařízením o zdravotnických prostředcích.

- K systému Planmeca Pro40 mohou být připojeny pouze prostředky povolené společností Planmeca. Jinak se organizace, která provádí propojení mezi systémem Planmeca Pro40 a jiným zařízením, stává odpovědným výrobcem ME systému a odpovídá za to, že SYSTÉM splňuje požadavky normy IEC 60601-1:2005+AMD1:2012+AMD2:2020.
- K MSO může být současně připojen pouze jeden prostředek.
- Pouze prostředek tvořící systém ME může být napájen z MSO.
- Prostředek připojený k MSO musí splňovat bezpečnostní požadavky stanovené v normě IEC 60601-1, vydání 3.1 nebo novější.
- Maximální povolený výkon zátěže je 300 VA.
- Připojený prostředek nesmí Planmeca Pro40 napájet.
- Maximální délka kabelu prostředku je 1,5 m a minimální průřez vodiče je 1,5 mm².
- Je naprosto zakázáno připojovat k MSO Planmeca Pro40 prodlužovací kabel nebo další MSO.
- Před připojením a použitím musí být kabel zkontrolován. Kabel vykazující jakékoli známky poškození je třeba nahradit neporušeným kabelem.
- Pokud je MSO poškozena nebo se uvolní, kontaktujte svého místního prodejce Planmeca.
- Chcete-li druhý prostředek odpojit od sítě, odpojte kabel od MSO.
- Nikdy nepřipojujte kabel k MSO, pokud je druhý konec kabelu odpojen od prostředku.

Pokud nebudou dodržována daná pravidla, může být ohrožena bezpečnost pacienta/obsluhy a podstatně se zvýší riziko úrazu elektrickým proudem. Všechny prostředky propojené kabelem o maximální délce 1,5 m se nacházejí v oblasti pacienta a jsou považovány za zdravotnické prostředky.

9 Stomatologická souprava Planmeca Pro40

9.1 Hlavní části



P40_UM_main.eps

1. Interaktivní dotyková obrazovka Planmeca nebo monitor Planmeca Serenus	8. Rameno nástrojů přes pacienta
2. Hadička na plnění pohárku	9. Vyvážená ramena nástrojů
3. Světelný indikátor	10. Dotyková obrazovka
4. Plivátková mísa	11. Držák nástrojů
5. Plivátkový blok	12. Stolek
6. Nožní ovladač	13. Křeslo pacienta
7. Operační světlo Planmeca Solanna	14. Držák Flexy

9.2 Plivátková mísa

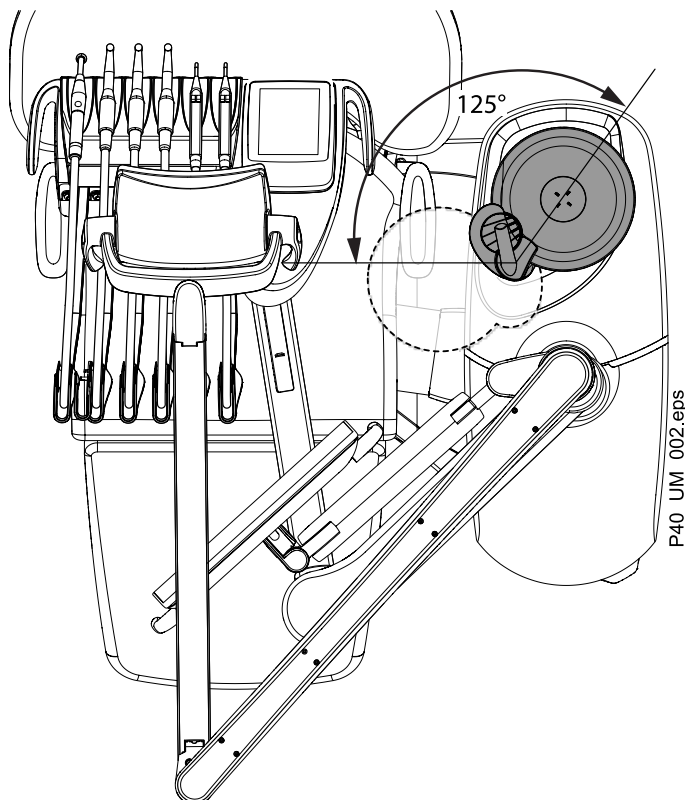


UPOZORNĚNÍ

Po použití plivátkové mísy umístěte plivátkovou mísu do výchozí polohy a ujistěte se, že plivátková mísa není nad křeslem pacienta, když křeslem pohybujete směrem nahoru.

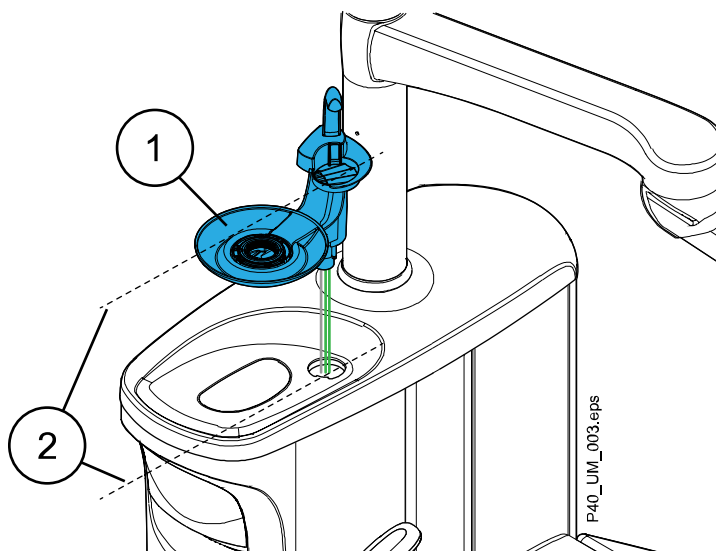
Skleněná plivátková mísa je připevněna k horní části plivátkového bloku.

S plivátkovou mísou lze otáčet o 125° kolem její osy, o 90° proti směru hodinových ručiček v místě její instalace. Na obrázku je plivátková mísa znázorněna ve výchozí poloze. Aby nemohlo dojít ke kolizi křesla pacienta s plivátkovou mísou při pohybu křesla směrem nahoru, musí být plivátková mísa umístěna ve výchozí poloze.



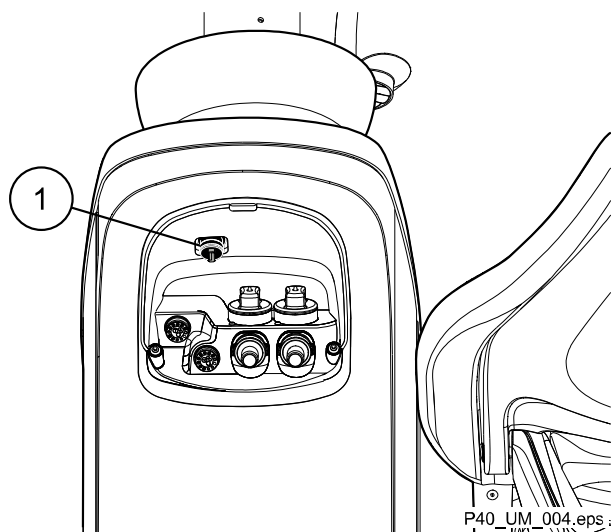
Pokud se plivátková mísa z nějakého důvodu oddělí od plivátkového bloku, můžete ji vrátit zpět následujícím způsobem:

1. Zatlačte plivátkovou mísu (1) směrem dolů ve svislé poloze (2) takové, aby plivátková mísa směřovala od sloupku stomatologické soupravy. Přitom dávejte pozor, aby nedošlo ke stlačení žádných kabelů.
2. Otočte sestavu plivátkové mísy do výchozí polohy. To, že je na svém místě, poznáte podle cvaknutí mikrospínače.



9.3 Připojení USB

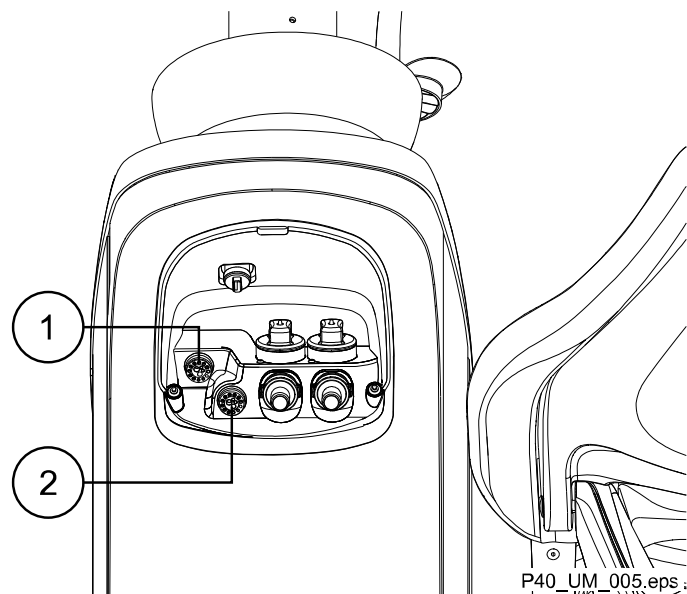
Volitelný USB port (1) na plivátkovém bloku může být použit pro připojení intraorální kamery nebo pro paměťové médium s USB. K portu USB připojujte pouze intraorální kamery dodávané společností Planmeca.



Port je označen symbolem USB.

9.4 Rychlospojky pro nástroje asistenta

Rychlospojky na plivátkovém bloku lze použít se stříkačkou asistenta a polymerační lampou. Po připojení stříkačky k rychlospojce proudí do zařízení voda/vzduch.



1



Rychlospojka pro polymerační lampu

2



Rychlospojka pro stříkačku asistenta

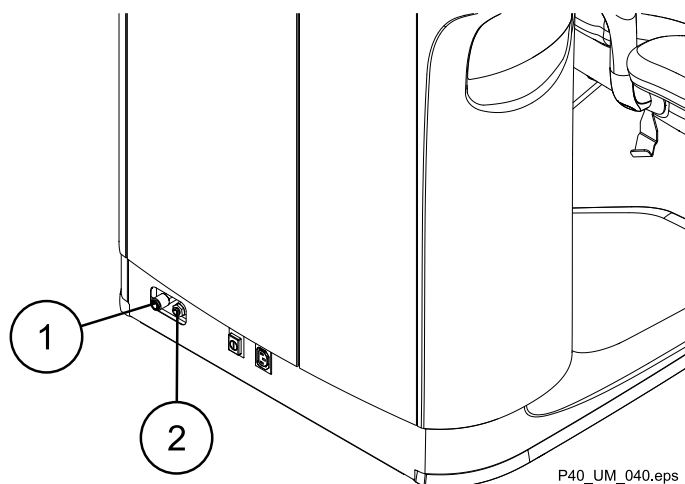
9.5

Vodní a vzduchové rychloupínací konektory

Vodní a vzduchové rychloupínací konektory lze používat s externími zařízeními. Po připojení zařízení k rychlospojce proudí do zařízení voda/ vzduch.

Rychloupínací konektory pro vodu a vzduch jsou umístěny v zadní části základny soupravy.

Abyste zabránili hromadění stojaté vody uvnitř stomatologické soupravy, pravidelně s externími zařízeními připojenými k rychlospojce na vodu používejte dostatečné množství vody, protože vodní rozvod rychlospojky není zahrnut do programů proplachu a čištění stomatologické soupravy.



P40_UM_040.eps

1



Rychlospojka vzduchu

2



Rychlospojka na vodu

9.6

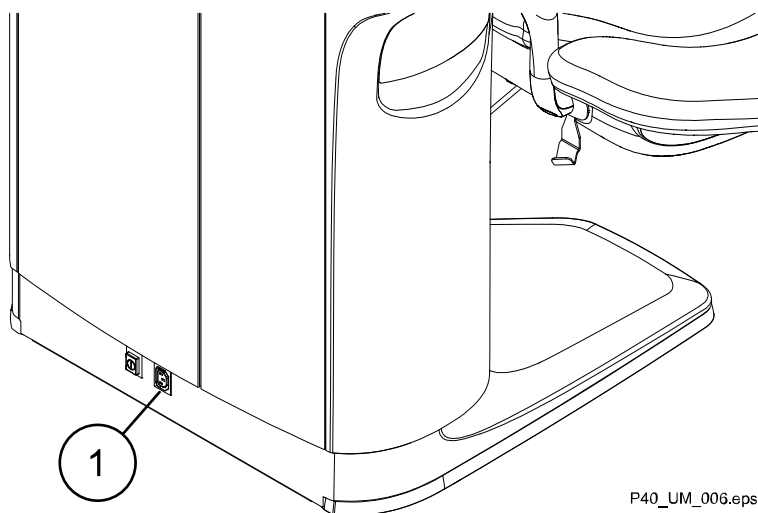
Rozbočovací zásuvka



UPOZORNĚNÍ

Do rozbočovací zásuvky připojujte pouze zařízení schválená společností Planmeca.

Vícenásobná zásuvka pro zdravotnické prostředky se nachází na základně křesla.



1 Rozbočovací zásuvka

P40_UM_006.eps

9.7 Připojení k softwaru Planmeca Romexis

Pokud chcete používat intraorální kameru nebo se přihlašovat pomocí karty PlanID, musí být stomatologická souprava připojena k softwaru Planmeca Romexis.

Symbol Romexis na ovládacím panelu stomatologické soupravy označuje stav spojení.

Symbol	Nastavení sítě stomatologické soupravy	Spojení mezi softwarem Planmeca Romexis a stomatologickou soupravou
	Připojení k softwaru Romexis povoleno	Svítlí
	Připojení k softwaru Romexis povoleno	Vypnuto
Žádný symbol	Připojení k softwaru Romexis zakázáno	Vypnuto

Nastavení připojení k softwaru Planmeca Romexis může měnit pouze kvalifikovaný servisní technik společnosti Planmeca. Jestliže je připojení zakázáno (na ovládacím panelu se nezobrazuje žádný příslušný symbol), kontaktujte svého prodejce produktů Planmeca.

Funkce vzdálené pracovní plochy (volitelné vybavení)

Je možné se připojit k podporovanému klientskému počítači Planmeca Romexis vzdáleně. Připojení vzdálené plochy nakonfiguruje kvalifikovaný servisní technik spol. Planmeca; obraťte se na svého prodejce produktů Planmeca.



Dotyková obrazovka: Pokud je připojení povoleno, můžete na interaktivní dotykové obrazovce Planmeca Halo spustit připojení vzdálené plochy stisknutím tlačítka **Vzdálená plocha** v zobrazení *Funkce soupravy*. Pokud je aktivováno připojení vzdálené plochy, můžete ovládat klientský počítač Planmeca Romexis z interaktivní dotykové obrazovky Planmeca Halo.



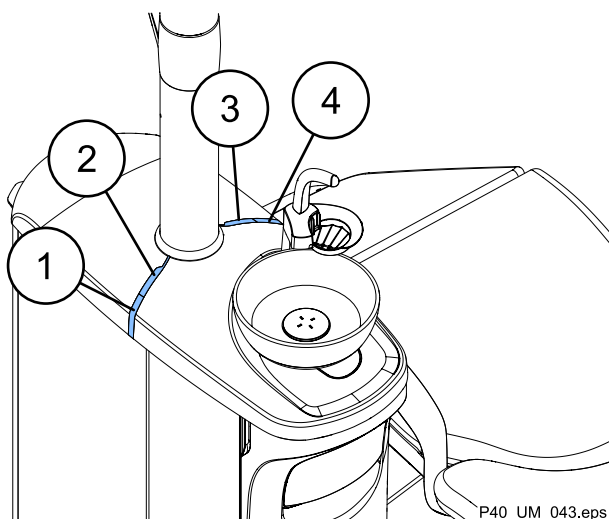
Držák Flexy: Je možné nakonfigurovat tlačítko **Flexy** tak, aby se připojení vzdálené plochy spouštělo stisknutím tohoto tlačítka. Kontaktujte svého prodejce produktů Planmeca.

10 Světelný indikátor stomatologické soupravy

Světelný indikátor na horním krytu plivátkového bloku poskytuje na první pohled informace například o stavu soupravy, chybových situacích a průběhu cyklu čištění.

Barevný motiv světelného indikátoru se řídí vámi vybraným barevným motivem na dotykové obrazovce. Chcete-li světelný indikátor vypnout, obraťte se na svého prodejce produktů Planmeca.

LED pásek světelného indikátoru je rozdělen do funkčních oblastí:



- 1 Konec na vnější straně
- 2 Střed na vnější straně
- 3 Střed na straně u křesla
- 4 Konec na straně u křesla

Událost	Světelný indikátor	
	Vnější strana	Strana u křesla
Stomatologická souprava vypnutá	Vypnuto	Vypnuto
Spuštění stomatologické soupravy	Zelená bliká od vnější strany na stranu u křesla dokud se nezapne dotyková obrazovka	Zelená bliká od vnější strany na stranu u křesla dokud se nezapne dotyková obrazovka
Zobrazení přihlášení	Svítil barva stomatologické soupravy	Svítil barva stomatologické soupravy
Uživatel přihlášen	Svítil barva uživatele	Svítil barva uživatele
Plivátková mísa je mimo, plivátkový blok je v nebezpečné oblasti nebo je aktivní bezpečnostní obvod	Vypnuto	Na konci svítí žlutá
Spouští se čištění nástroje / vodního rozvodu	Na konci svítí modrá	Svítil barva uživatele
Probíhá čištění nástroje / vodního rozvodu	Na konci bliká modrá	Svítil barva uživatele
Čištění nástroje / vodního rozvodu je připraveno	Na konci svítí zelená	Svítil barva uživatele

Událost	Světelný indikátor	
	Vnější strana	Strana u křesla
Problém s čištěním nástroje / vodního rozvodu	Na konci svítí žlutá	Vypnuto
Spouští se čištění odsávací hadice	Ve středu svítí modrá	Svítí barva uživatele
Probíhá čištění odsávací hadice	Ve středu bliká modrá	Svítí barva uživatele
Čištění odsávací hadice je hotové	Ve středu svítí zelená	Svítí barva uživatele
Problém s čištěním odsávací hadice	Ve středu svítí žlutá	Vypnuto
Naplňte nádobku dezinfekčního prostředku na odsávání	Svítí žlutá	Svítí barva uživatele

11 Operační světla Planmeca Solanna a Planmeca Solanna Vision



UPOZORNĚNÍ

Nedovolte pacientovi, aby se při usedání do křesla nebo vstávání z křesla chytal za operační světlo nebo jeho rameno.

Operační světlo Planmeca Solanna můžete ovládat buď ze samotného světla, nebo z ovládacího panelu nebo nožního ovladače stomatologické soupravy. Je také vybaveno bezdotykovou funkcí, což znamená, že světlo můžete ovládat mávnutím ruky před snímačem.

Operační světlo Planmeca Solanna Vision má všechny funkce operačního světla Planmeca Solanna a je navíc vybaveno dvěma kamerami a mikrofonom, které lze používat pro vysílání videa, pořizování snímků a nahrávání videí.

Operační světlo Planmeca Solanna Vision můžete ovládat buď ze samotného světla, z ovládacího panelu nebo nožního ovladače stomatologické soupravy, nebo ze softwaru Planmeca Romexis. Všechna data se ukládají do softwaru Planmeca Romexis.

Informace o ovládání operačního světla najdete v části *Operační světlo Planmeca Solanna a Planmeca Solanna Vision* > .

Pokyny k programování operačního světla najdete v části *Operační světlo Planmeca Solanna*.

12 Systém nástrojů

12.1 Podávací rameno vedené nad pacientem

Rameno nástrojů přes pacienta je připevněno k horní části stomatologické soupravy a otáčí se nad křeslem.



UPOZORNĚNÍ

O podávací rameno vedené nad pacientem se neopírejte.



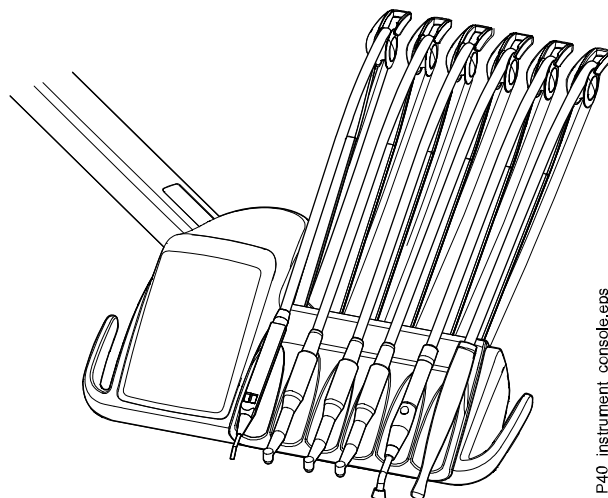
UPOZORNĚNÍ

Nedovolte pacientovi, aby se při usedání do křesla nebo vstávání z křesla chytal za podávací rameno vedené nad pacientem.

Konzolu nástrojů lze polohovat pomocí madel na konzole. Oblast otáčení ramena nástrojů je znázorněna níže. Položky nemusí být zajištěny na svém místě.

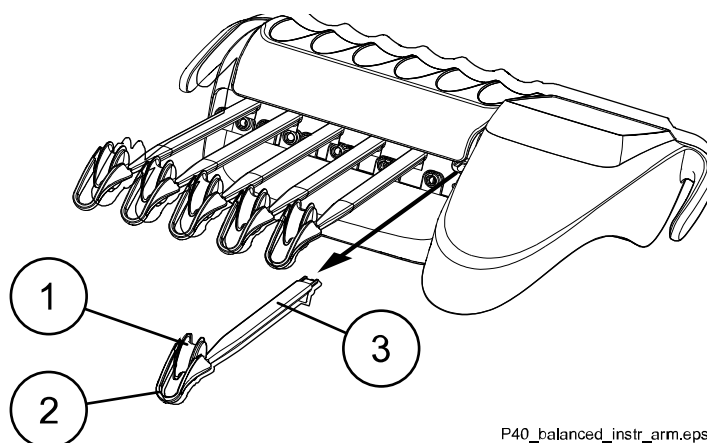
12.2 Držák nástrojů

Držák lze vybavit až šesti nástroji, z nichž jeden je vždy stříkačka. Držák nástrojů podporuje pouze jeden OZK a jednu stříkačku. Pokud potřebujete druhou stříkačku, lze ji umístit do držáku Flexy.



P40_instrument_console.eps

Ramena nástrojů lze vyjmout vytažením z jejich otvorů, například za účelem čištění. zakrytí ochrannými pouzdry. Ramena se vrací zpět jednoduchým zatlačením na jejich místo.

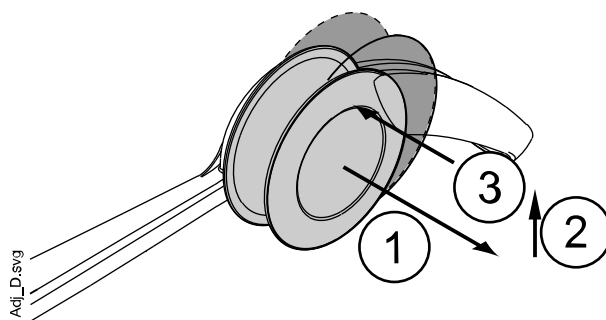


- 1 Váleček
- 2 Vodítko hadice
- 3 Rameno nástroje

Při umísťování hadice nástroje zpět do válečku opatrně ohněte háček vodítka hadice a ved'te hadici přes váleček.

Vyvážení ramen nástrojů lze měnit podle hmotnosti nástrojů a osobních preferencí. Jejich ohebnost lze nastavit takto:

1. Vytáhněte váleček.
2. Nastavte vyvážení ramene nástroje posunutím válečku do požadované polohy. Všimněte si, že díky umístění válečku výše se rameno snáze ohýbá.
3. Zatlačte váleček zpět, aby se zajistil ve své poloze.



POZNÁMKA

Při vyvažování/nastavování ramen nástrojů mějte na paměti, že nástroje nesmí v žádném případě padat přes pacienta.

12.3 Hadice s rychloupínacími konektory

POZNÁMKA

Ujistěte se, že jsou hadice správně připojeny, aby nedocházelo k únikům.

POZNÁMKA

Vždy se ujistěte, že je hadice nástroje správná pro použitý nástroj. Řídicí systém identifikuje hadici nástroje, nikoli nástroj. Řídicí systém nerozpozná, zda byl na hadici nástroje vyměněn nástroj.

POZNÁMKA

Pokud je poškozen vnější plášť hadice nástroje, je nutné vyměnit celou hadici, i když samotná hadice může být stále funkční.

POZNÁMKA

Těsnění nástroje musí být správné a neporušené a nástroj musí být správně připojen ke konektoru hadice. Netěsnost mezi nástrojem a konektorem způsobuje únik vzduchu do pláště hadice.

POZNÁMKA

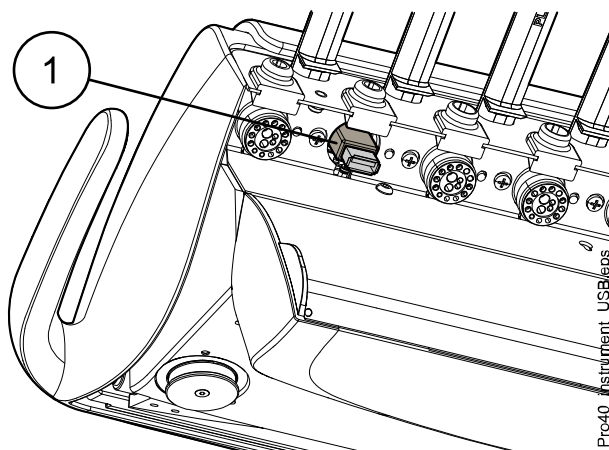
OZK vyžaduje další elektroniku a typ OZK nelze změnit bez výměny elektroniky.

Nástroje jsou vybaveny hadicemi s rychlospojkami na připojení k držáku nástrojů. Hadice s rychlospojkami jsou připojeny k držáku při instalaci a jsou odstraněny pouze v případě výměny nástroje. Pokud je v držáku Flexy umístěna stříkačka a/nebo polymerační lampa, jsou připojeny k plivátkovému bloku.

Pokud chcete změnit pořadí nástrojů na držáku nástrojů bez toho, abyste vyměnili celý nástroj, odpojení hadice s rychlospojkou z držáku nástrojů není potřeba. Místo toho přesuňte nástroj na držáku na novou pozici a následně uložte nové pořadí nástrojů ve stomatologické soupravě. Pokyny najdete v části "Změna pořadí nástrojů na držáku" na straně 111.

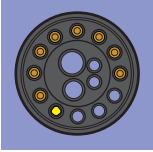
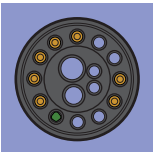
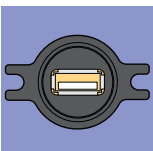
Držák nástrojů má pevně dané pozice pro každý typ nástroje na zadním panelu držáku. Provedení rychlospojek nástrojů je identické, avšak konkrétní hadice s rychlospojkou (= typ nástroje) lze připojit k určité rychlospojce na držáku. Každá spojka má barevné označení, které indikuje, ke které hadici s rychlospojkou může být připojena.

Pokud je držák vybaven intraorální kamerou, jedna z rychlospojek je nahrazena USB výstupem (1).



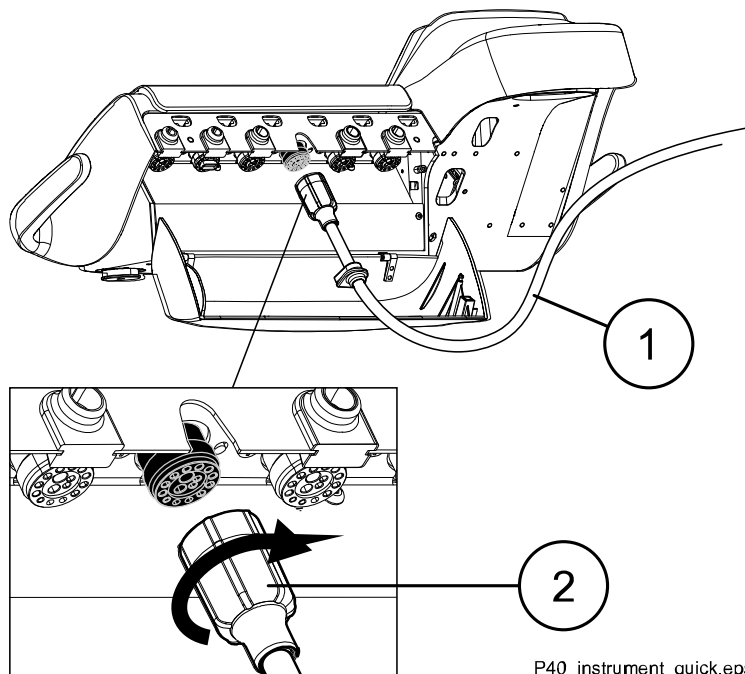
Tabulka 1. Spojky nástrojů na držáku nástrojů

Konektor	Barevné označení	Povolené typy nástrojů (čep na hadici s rychlospojkou)
	Bílý čep a žlutý čep	Mikromotor a turbína (bílý čep) Polymerační lampa (žlutý čep)

Konektor	Barevné označení	Povolené typy nástrojů (čep na hadici s rychlospojkou)
	Žlutý čep*	Polymerační lampa (žlutý čep)
	Dvojitý červený čep	OZK (červený čep)
	Zelený čep	Stříkačka (zelený čep)
	Bez barevného označení	Intraorální kamera (bez čepu)

*K dispozici pouze na plivátkovém bloku.

Hadice nástroje (1) se připojuje otáčením zámku konektoru ve směru hodinových ručiček (2) a odpojuje se otáčením konektoru proti směru hodinových ručiček.



P40_instrument_quick.eps

Před otevřením rychloupínacího konektoru soupravu vypněte. Při odpojování stříkačky vyprázdněte před otevřením konektoru vodu a vzduch z hadice.

Uživatelská nastavení všech nástrojů použitých na konkrétní pozici se ukládají do paměti. Při opětovném připojení nástroje do stejné pozice se tato nastavení automaticky vyvolají. Pokud je nástroj přesunut na novou pozici,

na které nebyl předtím připojen, upravená nastavení ze staré pozice nejsou na nové pozici k dispozici.

12.4 Funkce nástroje

Držák nástrojů má šest poloh nástrojů. Jednotlivé nástroje můžete nastavit tak, aby když je nástroj aktivní (tj. vybraný z držáku nástrojů) byly následující funkce v případě potřeby zapnuté nebo vypnuté:

- sprej nástroje
- automatický chip blow
- světlo nástroje
- obrácené otáčení (mikromotory)
- rychlý start (nástroje poháněné vzduchem)
- omezení rychlosti/výkonu nástroje
- limit otáček (mikromotory)
- limit točivého momentu (mikromotory)

Lze nastavit typ nebo velikost následujících funkcí:

- sprej nástroje
- automatický chip blow
- světlo nástroje
- snížení rychlosti/výkonu nástroje
- limit točivého momentu

Informace o tom, jak upravit nastavení nástroje, najdete v části "Úprava nastavení stomatologické soupravy a nástrojů" na straně 131.

12.5 Tácy

12.5.1 Rychloupínací tác



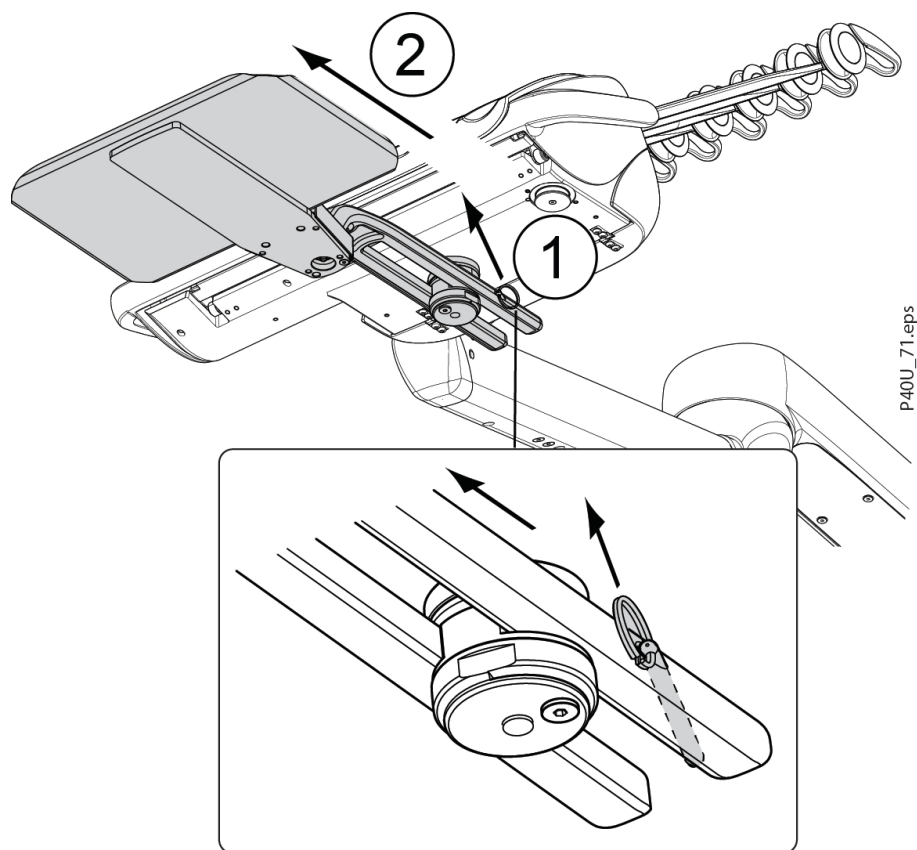
UPOZORNĚNÍ

Silný magnet. Při ošetřování pacientů s kardiostimulátorem odstraňte sestavu stolku.

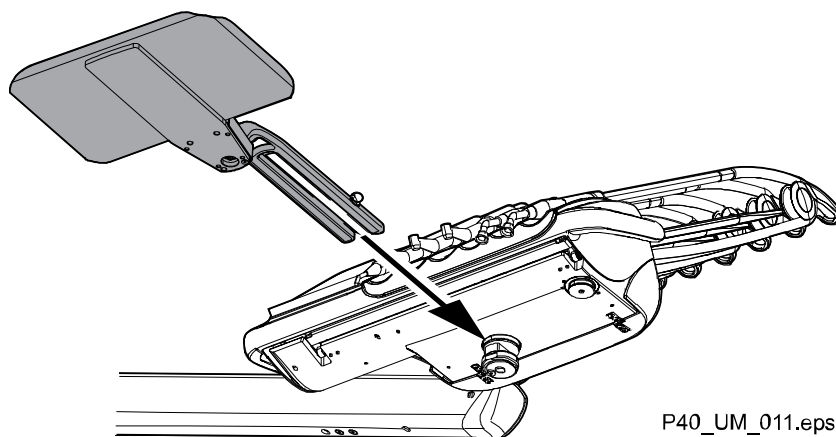
Pro konzolu nástrojů s vyváženými rameny nástrojů je k dispozici rychloupínací tác.

Stolek je k montážnímu ramenu připevněn magnetickým konektorem a lze ho snadno připojit i odpojit. Táč můžete otočit o 360° do požadované polohy. Maximální zátěž na rychloupínacím stolku je 2 kg.

Rameno na montáž tácu je ke konzole nástrojů připojeno pomocí rychloupínací spojky. Chcete-li odstranit sestavu tácu z konzoly nástrojů, vytáhněte kroužek zajišťovacího mechanismu směrem ven (1) a poté vytáhněte rameno tácu z jeho polohy (2).



Montážní rameno lze připevnit ke konzole nástrojů zatlačením do jeho polohy.



13 Systém odsávání

13.1 Odsávací rameno



UPOZORNĚNÍ

Při sklápění zádové opěrky dbejte na to, abyste nic neskřípli mezi opěrku zad a odsávací rameno (jedná se o prostor označený na obrázku níže výstražným trojúhelníčkem).

POZNÁMKA

Ověřte, že při spouštění křesla dolů se pod odsávacím ramenem nic nenachází. Abyste obnovili normální fungování, musíte překážku odstranit.

POZNÁMKA

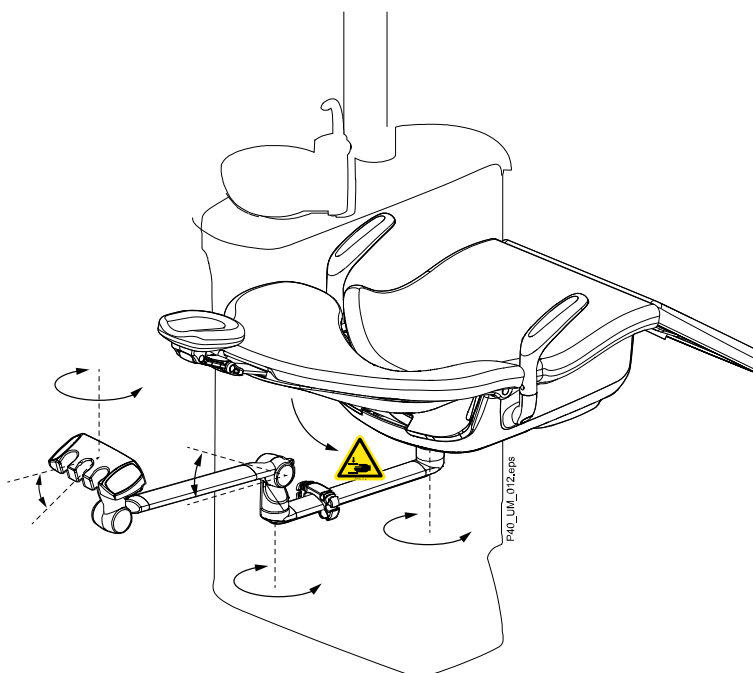
Ověřte, že držák Flexy při pohybu křesla nahoru nenarazí do plivátkového bloku.

POZNÁMKA

Ověřte, že se držák Flexy při pohybu křesla dolů nenachází nad plivátkovým blokem. Pokud se křeslo nepohybuje směrem dolů a na displeji se zobrazí chyba, zkontrolujte, zda odsávací rameno není v nejvyšší poloze. Tato poloha ramena zabraňuje pohybu křesla směrem dolů.

Odsávací rameno s držákem odsávání Flexy se montuje na spodní stranu křesla pacienta.

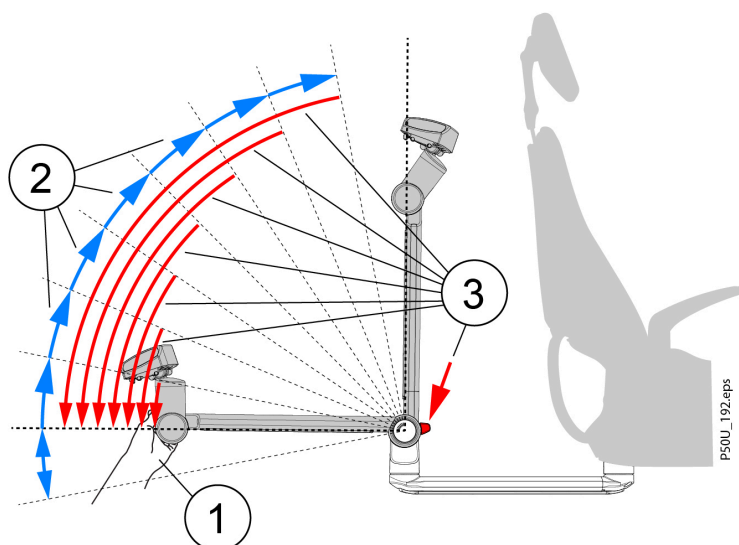
Otáčivé pohyby odsávacího ramena a držáku Flexy jsou zobrazeny níže.



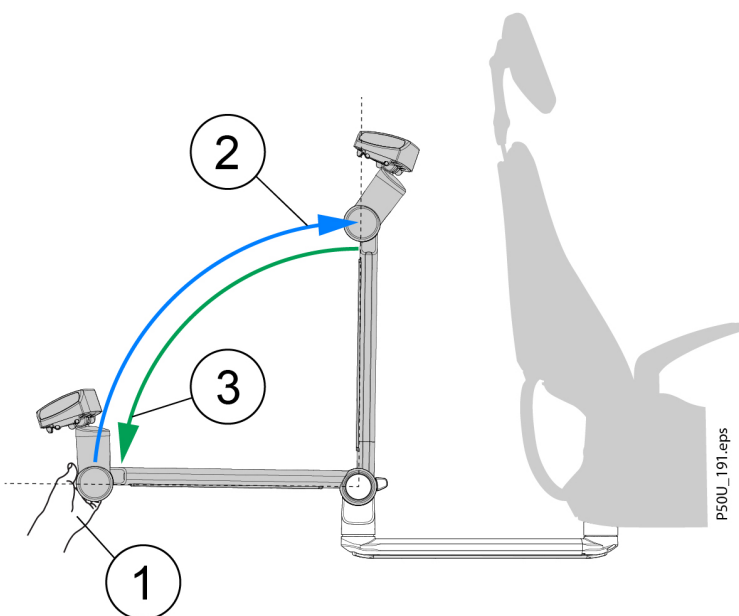
Odsávací rameno lze naklonit směrem nahoru v sedmi krocích (2). Zajišťovací mechanismus drží odsávací rameno na místě a zabraňuje jakémukoli pohybu směrem dolů.

Chcete-li odsávací rameno vrátit do horizontální polohy, mírně odsávací rameno zvedněte (1) a stlačte odjišťovací knoflík směrem dolů (3). Kontrolovaně spusťte odsávací rameno dolů, přitom ho podpírejte rukou. Když je rameno v horizontální poloze, můžete ho spustit o jeden nebo více

kroků tak, že odsávací ramenou budete jednou rukou podpírat a budete stlačovat odjišťovací knoflík směrem dolů (3).



Alternativně můžete uvolnit zajišťovací mechanismus tak, že uvedete rameno do svislé polohy (2) a poté kontrolovaným způsobem vrátíte odsávací rameno do horizontální polohy (3), přičemž ho budete podpírat rukou (1).



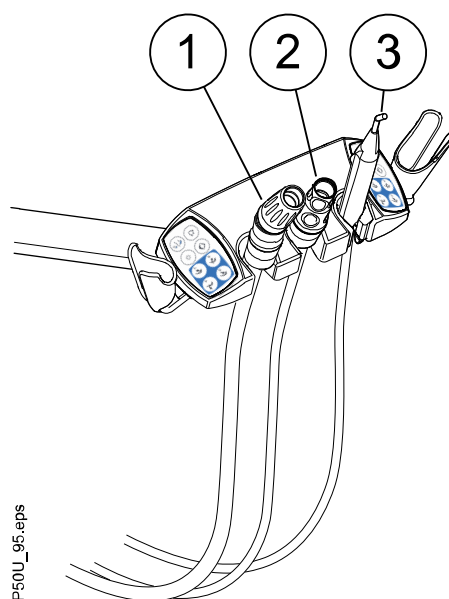
13.2 Držák Flexy

Násadce odsávání jsou umístěny v držáku Flexy.

Držák Flexy je držák odsávání, který je připevněn k odsávacímu rameni. Jeho integrované ovládací panely umožňují ovládat vybrané funkce stomatologické soupravy. Další informace o ovládacím panelu najdete v části "Ovládací panel na držáku Flexy" na straně 64.

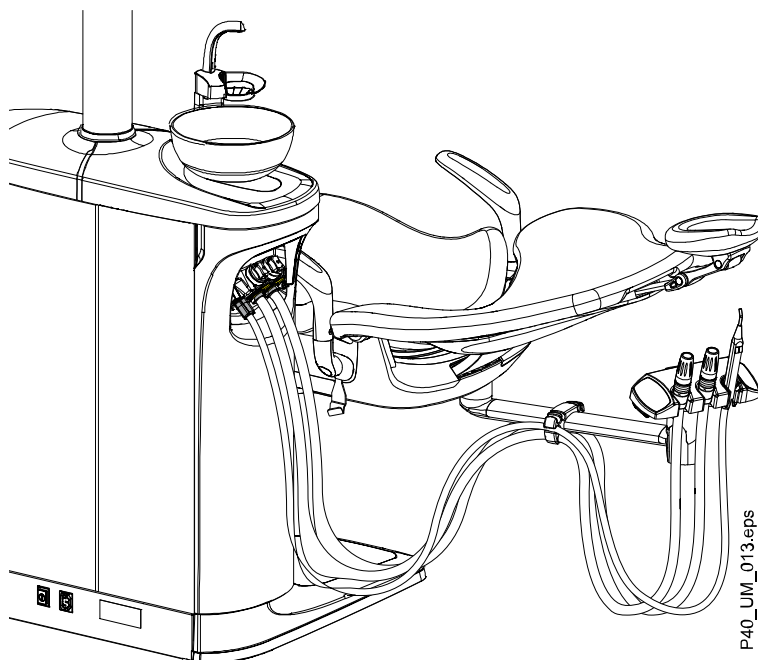
Držák Flexy má tři otvory. Výchozí polohou stříkačky asistenta je otvor nejvíce vpravo, ale servisní technik spol. Planmeca může umístění nakonfigurovat tak, aby výchozí polohou byl otvor nejvíce vlevo nebo uprostřed. Násadce odsávání se umísťují do dvou zbývajících otvorů. Kromě toho lze na kteroukoli stranu držáku Flexy umístit jeden nebo dva přídavné

držáky. Přídavný držák může být vybaven USB intraorální kamerou nebo polymerizační lampou.



- 1 Násadec odsliňovače
- 2 Velká savka
- 3 Stříkačka

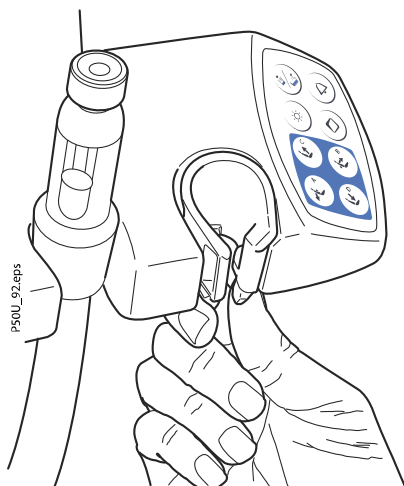
Z hygienických a ergonomických důvodů připevněte odsávací hadice a kabely nástrojů k držáku na rameni na odsávací hadice, jak je znázorněno na obrázku níže.



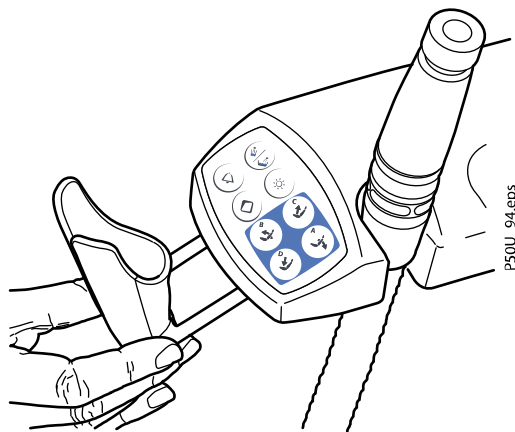
Odstranění držáků

Nástroj a přídavné držáky lze z držáku Flexy vyjmout, například kvůli čištění.

Vyjměte držák nástroje tak, že ho stisknete zespodu a současně ho zvednete nahoru. Chcete-li ho vrátit, stiskněte držák a vložte ho na jeho místo.



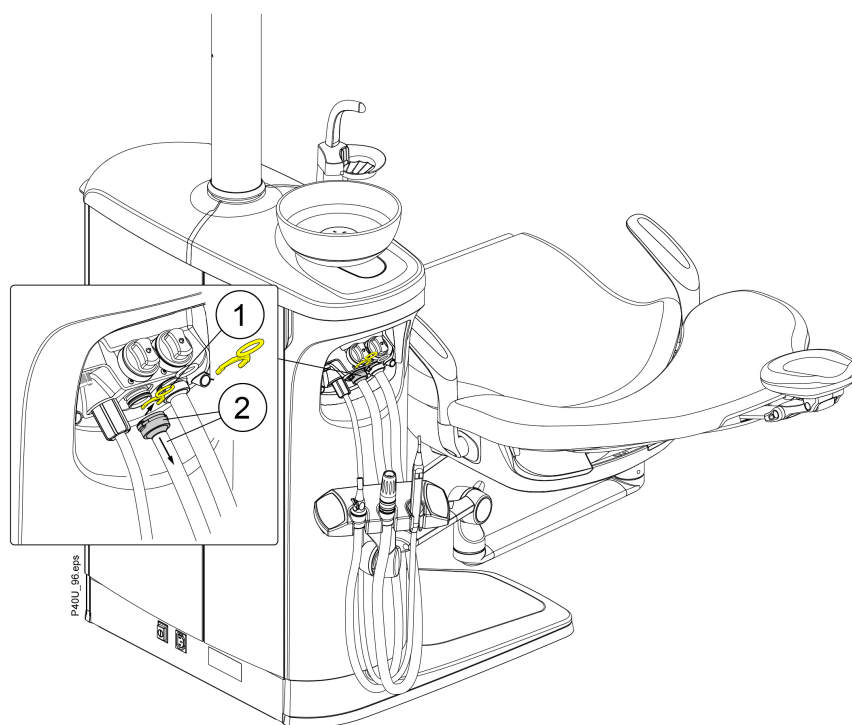
Vyjměte přídatný držák tak, že ho vytáhnete z držáku Flexy směrem ven. Chcete-li ho vrátit, pevně ho zatlačte na jeho místo.



13.3 Demontáž a výměna odsávacích hadic

Kroky

1. Abyste minimalizovali riziko kontaminace, provádějte čištění odsávacího systému.
Pokyny najdete v části "Proplach odsávání a čištění odsávání" na straně 198.
2. Sejměte kryt odsávání tak, že ho vytáhnete z plivátkového bloku.
3. Odpojte pojistný kroužek (1) od odsávací hadice.
4. Sejměte hadici odsávání (2) ze spojky s hrubým filtrem.



5. Odpojte hadice odsávání od držáku hadic na odsávacím ramenu a vyjměte hadice z držáku Flexy.
6. Vyměňte odsávací hadice v opačném pořadí.

POZNÁMKA

Můžete namazat spojku nové hadice odsávání netoxickým silikonovým mazivem, aby se usnadnilo její vyjímání.

14 Křeslo pacienta



UPOZORNĚNÍ

Ujistěte se, že nikdo nesedí na opěrce nohou nebo na opěradle.



UPOZORNĚNÍ

Ochranný návlek opěrky nohou není určen ke kontaktu s holou pokožkou.

POZNÁMKA

Křeslo pacienta může být vybaveno pevnou nebo automatickou opěrkou nohou. Automatická opěrka nohou se pohybuje synchronně s pohybem opěrky zad, zatímco pevná opěrka nohou je pevně v jedné poloze.

POZNÁMKA

Maximální přípustná hmotnost pacienta pro automatickou opěrku nohou je 185 kg.

POZNÁMKA

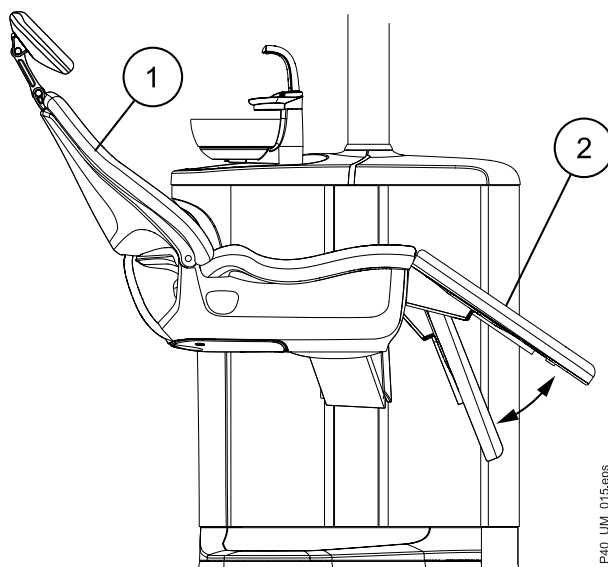
Pokud se pacient například necítí dobře a začne zvracet, když leží v křesle, můžete opěrku zad rychle zvednout, když ji zezadu zatlačíte rukou směrem nahoru. Nicméně mějte na paměti, že opěrka zad nezůstane sama držet zvednutá, ale musí být celou dobu podepírána a potom kontrolovaným způsobem spuštěna dolů.

POZNÁMKA

Tmavé oblečení může způsobit barevné skvrny na světlém polstrování.

14.1 Automatická opěrka nohou

Automatická opěrka nohou se pohybuje synchronně s pohyby opěrky zad, takže když spustíte opěrku zad dolů, automatická opěrka nohou se zvedne nahoru.



1 Opěrka zad

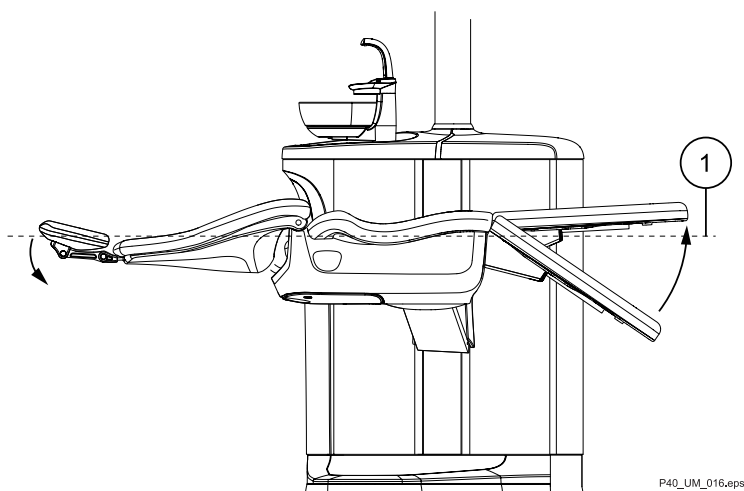
2 Automatická opěrka nohou

14.2 Trendelenburgova poloha

V případě potřeby je možné přesunout křeslo pacienta do Trendelenburgovy polohy. V Trendelenburgově poloze je opěrka nohou v poloze $+6^\circ$ od horizontální polohy a opěrka zad v poloze -5° od horizontální polohy.

Chcete-li přesunout křeslo pacienta do Trendelenburgovy polohy, nejprve sklopte zádobou opěrku co nejnižže, až se automaticky zastaví ve vodorovné poloze. Když se pohyb opěrky zad zastaví, znovu posuňte opěrku zad dolů, dokud křeslo pacienta nedosáhne Trendelenburgovy polohy.

Trendelenburgova poloha je jednou z automatických poloh křesla. Po zvolení Trendelenburgovy automatické polohy na dotykové obrazovce se při přesunu opěrky zad a nohou do Trendelenburgovy polohy neupravuje výška křesla pacienta



1 Horizontální poloha

14.3 Područky

14.3.1 Otáčení opěrek rukou

O tomto úkolu

Opěrky rukou lze vytočit ven o 90° z jejich normální polohy.

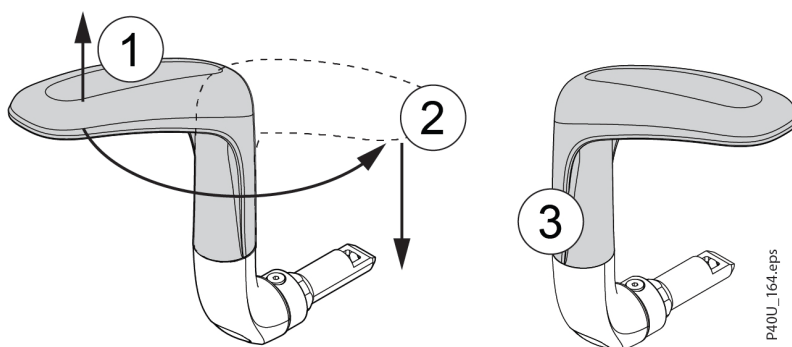
POZNÁMKA

Nevytáčejte područku na straně plivátkového bloku, aby nedošlo k zachycení mezi područkou a plivátkovým blokem.

Kroky

1. Opěrku rukou mírně nadzdvihněte, abyste ji odjistili (1).
2. Otočte opěrku rukou o 90° směrem ven (2).

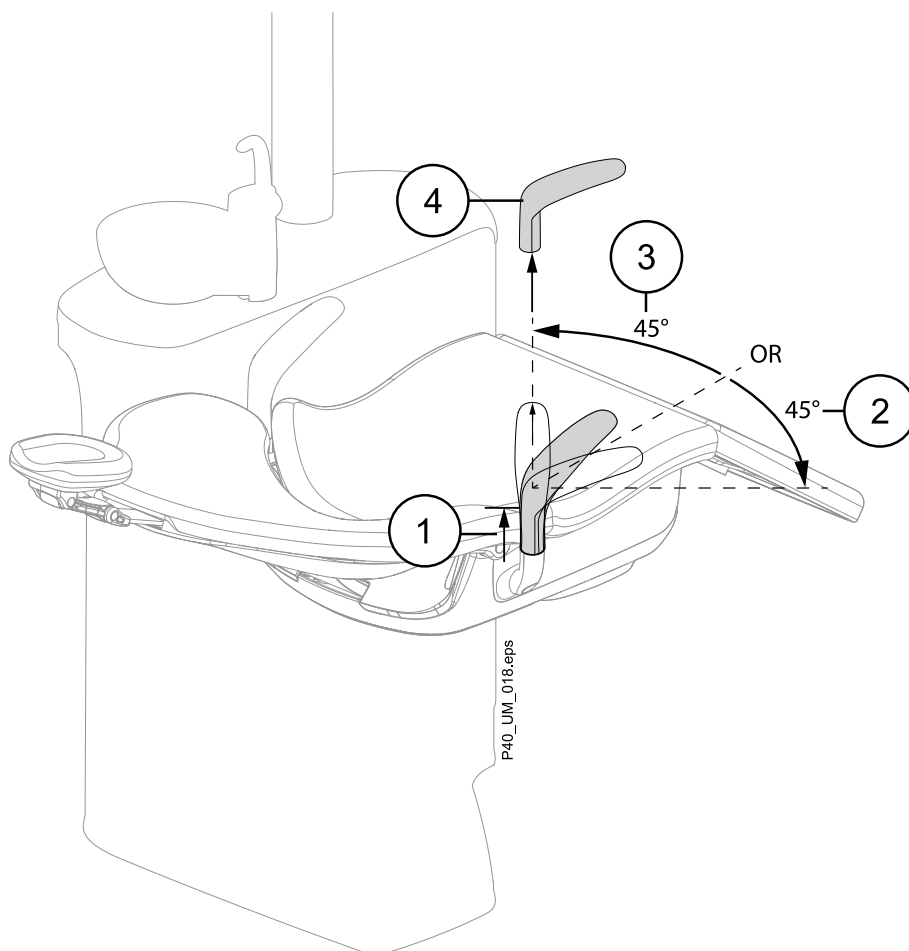
3. Zatlačením područky (2) dolů ji zajistíte na místě (3).



14.3.2 Odstranění/přípevnění područky

O tomto úkolu

Pokud nelze odstranit celou područku, můžete odstranit její horní část tak, že područku mírně nadzvednete, abyste ji odjistili, a poté ji horizontálně posunete do polohy v úhlu 45°. Když je područka ve vodorovném úhlu 45°, odstraníte ji zvednutím přímo nahoru.

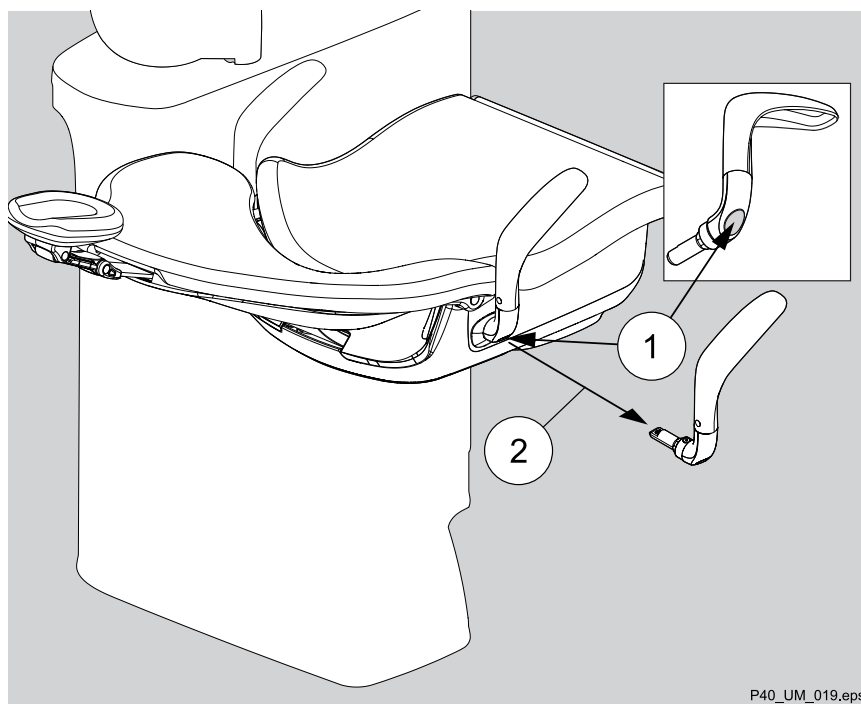


POZNÁMKA

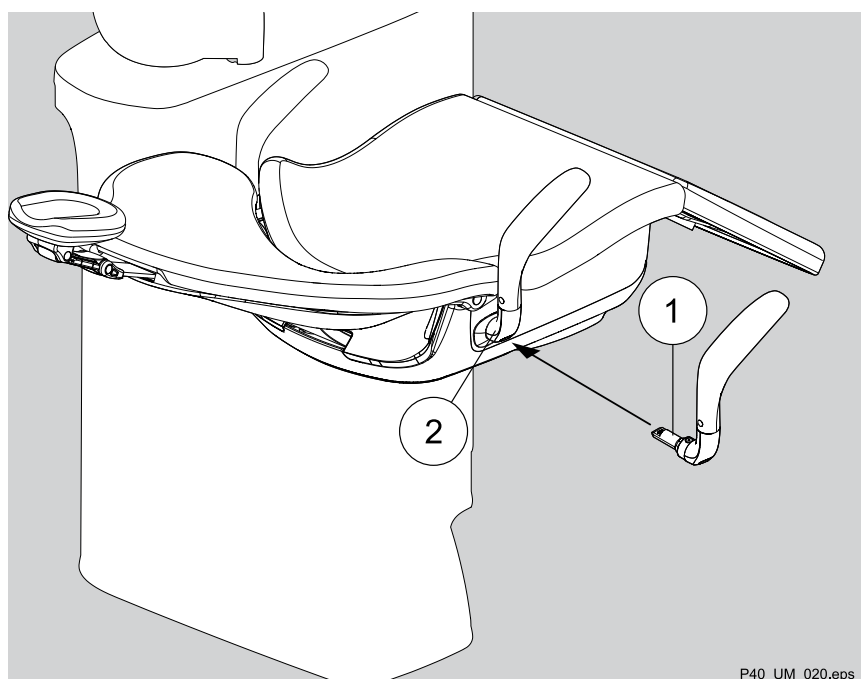
Područky lze úplně odstranit postupem popsaným v krocích 1 a 2 pouze tehdy, když byly namontovány jako odnímatelné.

Kroky

1. Chcete-li odstranit celou područku, stiskněte tlačítko pod područkou (1), čímž uvolníte zajišťovací mechanismus, a vytáhněte područku ze sedáku (2).



2. Při připevňování područky zatlačte čep (1) do otvoru pro područku v sedáku tak, až područka zacvakne na místo (2).



14.4 IV opěrka ruky

**UPOZORNĚNÍ**

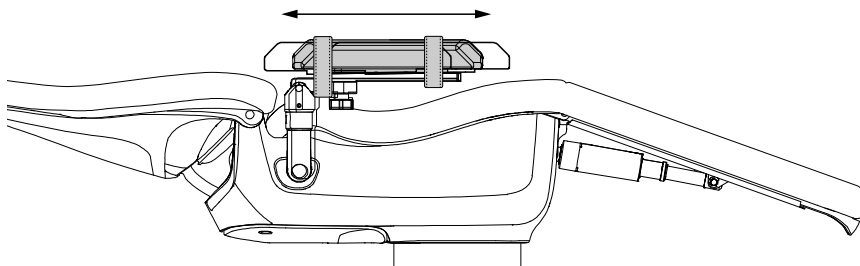
Při každé změně polohy křesla dbejte na to, aby IV opěrka ruky zůstala rovnoběžná s křeslem pacienta. Z bezpečnostních důvodů nesmí být paže pacienta přivázána popruhy k opěrce během pohybů křesla.

POZNÁMKA

Dbejte na to, aby se pacient při usedání do a sesedání z křesla neopíral o opěrku ruky.

Jako volitelné příslušenství je k dispozici IV opěrka ruky. Opěrka ruky je určena ke znehybnění a opěře ruky a zápěstí pacienta při současném podávání nitrožilní léčby během stomatologického ošetření. K této opěrce ruky je možné ruku pacienta připoutat pásky.

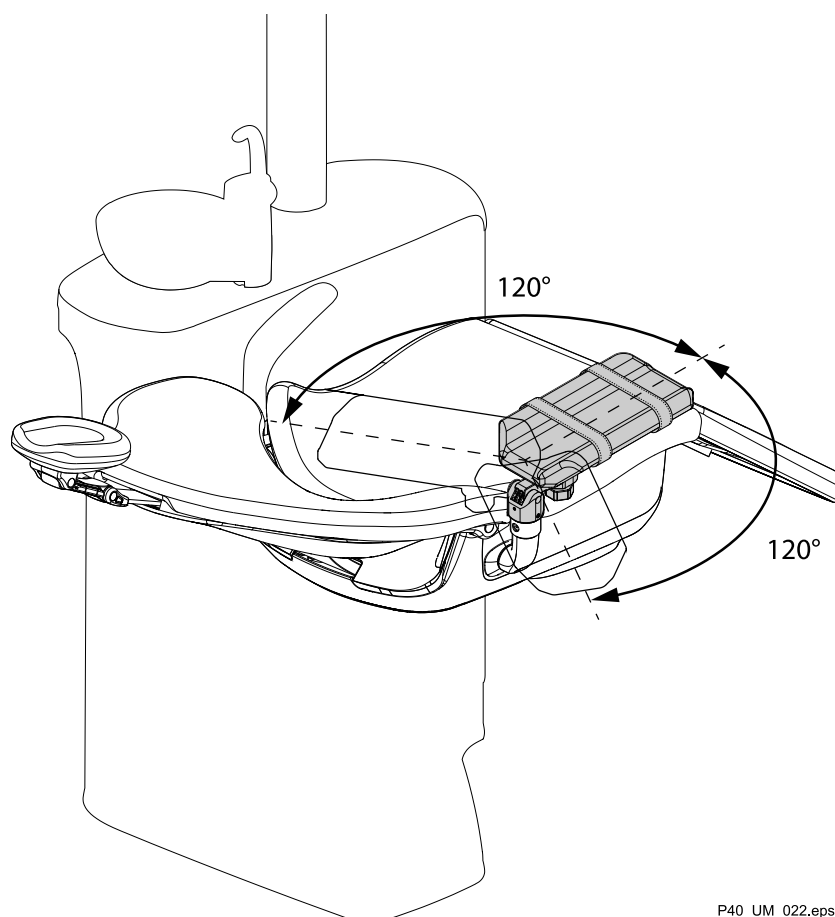
Opěrku ruky je možné posunout do různých směrů tak, aby ruka pacienta byla umístěna v optimální poloze. Můžete například opěrku ruky posunout v podélném směru, tak abyste ji vhodně přizpůsobili pro delší či kratší ruku pacienta.



Vodorovné otáčení IV opěrky ruky má dvě funkce: Nastavení opěrky do pohodlné polohy podle šířky ramen pacienta a vytvoření prostoru pro pacienta při sesedání z křesla. Při nastavování polohy opěrky vždy nejprve nastavte polohu osy blíže ke křeslu (A) a následně vyladíte polohu nastavením druhé osy (B). Když pacient sesedá z křesla, obvykle stačí otočit opěrku ruky kolem první osy (A).

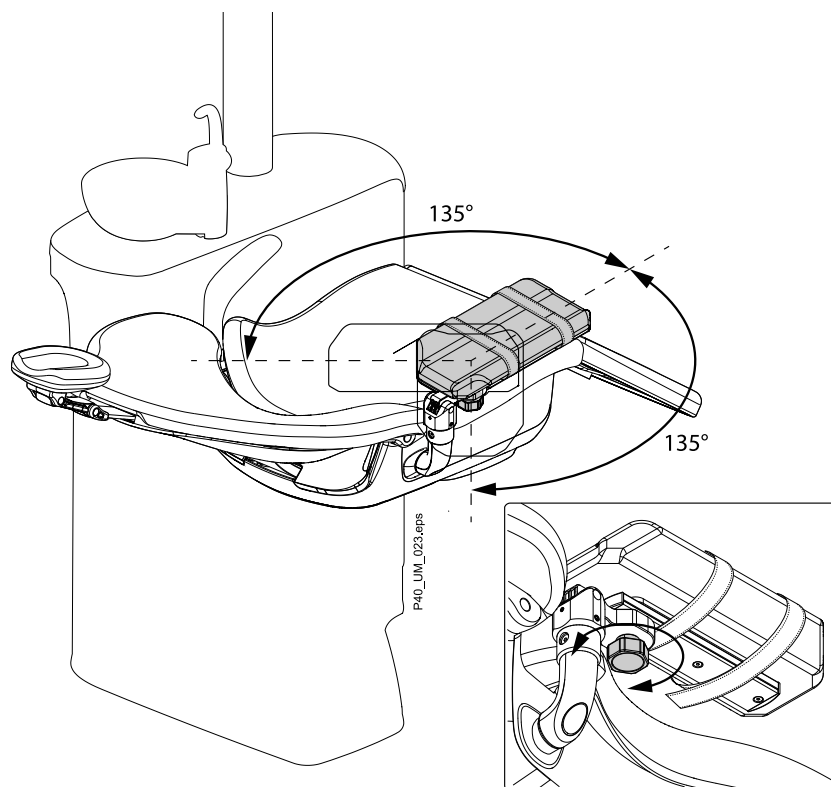
Otáčení kolem osy A

Opěrku ruky lze otočit kolem osy A o 120° v obou směrech od středové polohy (kdy je opěrka ruky rovnoběžná s křeslem pacienta) a její pohyb je řízen třením.



Otáčení kolem osy B

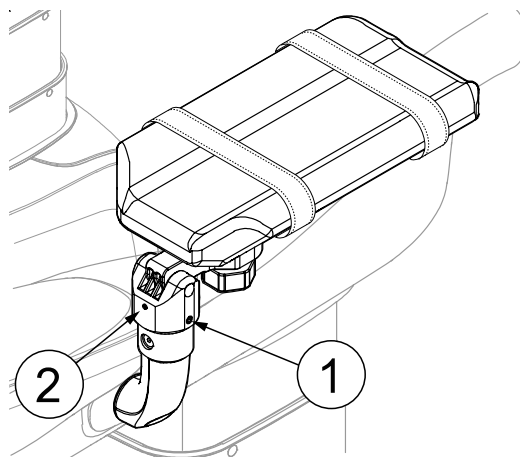
Opěrku ruky lze otočit kolem osy B o 135° v obou směrech. Otáčení kolem osy B je řízeno aretačním kolečkem mechanismu pod polstrováním opěrky. Odjistěte destičku otočením zajišťovacího kolečka pod mechanismem destičky proti směru hodinových ručiček, poté natočte destičku opěrky ruky do požadované polohy a nakonec destičku zajistěte otočením kolečka po směru hodinových ručiček.



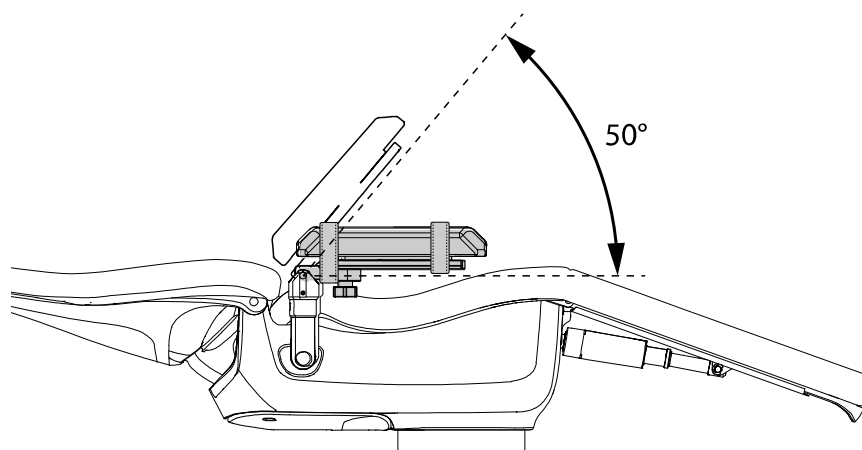
Sílu tření při otáčení kolem osy A lze upravit otáčením šroubu (1) na držáku opěrky ruky. Utahováním šroubu se tření zvětšuje, povolováním šroubu se tření zmenšuje.

POZNÁMKA

Nedotýkejte se stavěcího šroubu (2).



Jako bezpečnostní prvek se IV opěrka ruky ohne o 50° směrem nahoru, pokud je při posunu křesla pacienta dolů pod opěrkou nějaká překážka.



14.4.1 Připojení IV opěrky ruky

O tomto úkolu



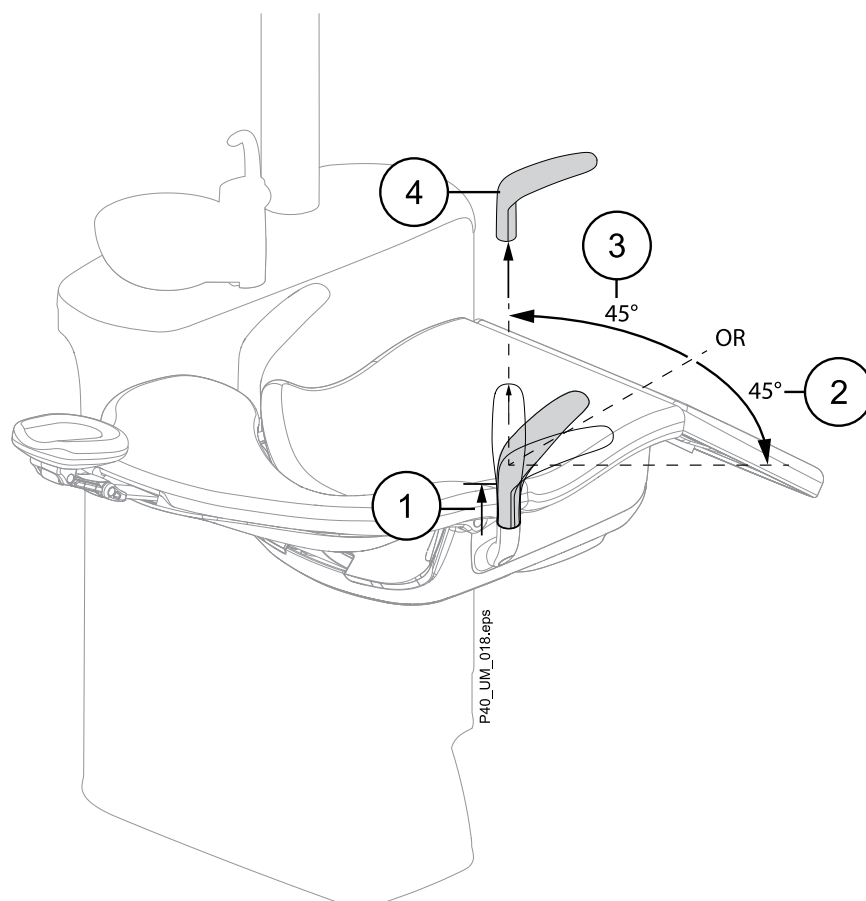
UPOZORNĚNÍ

Nikdy nepřipevňujte IV opěrku ruky na plivátkový blok na stranu u křesla.

Kroky

1. Odmontujte područku.

Područku mírně nadzvedněte, abyste ji odjistili (1) a poté ji vodorovně posuňte do polohy v úhlu 45° (2 a 3). Když je područka ve vodorovném úhlu 45°, odstraňte ji zvednutím přímo nahoru (4).

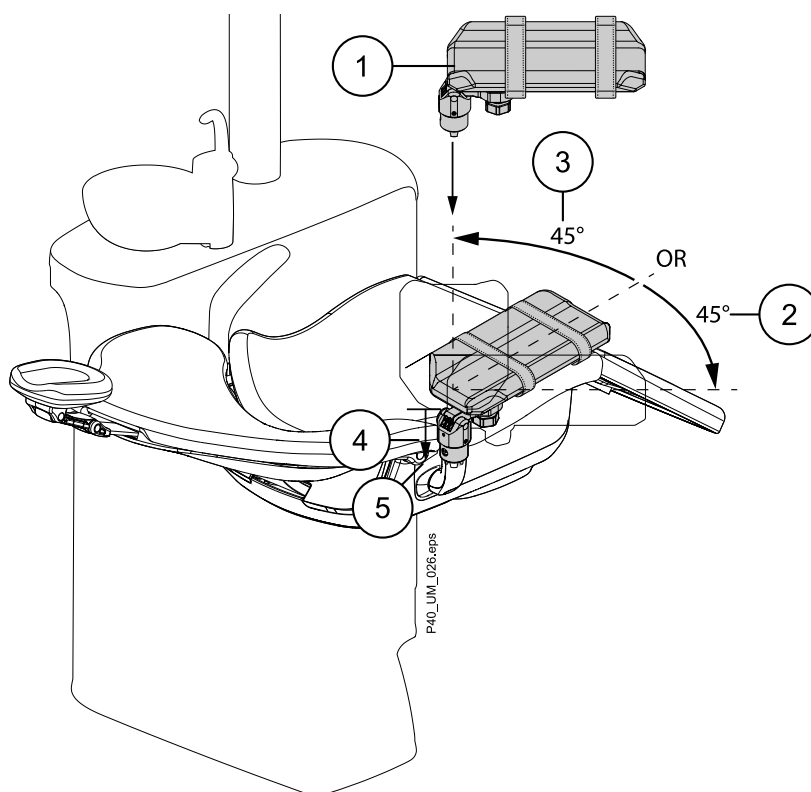


P40_UM_018.eps

2. Po odstranění područky umístěte IV opěrku ruky (1) na vřeteno ve stejném horizontálním úhlu 45° , ve kterém jste odstranili područku. Zatlačte opěrku ruky dolů (4) a otočte tak, aby byla rovnoběžně s křeslem. Přesvědčte se, že opěrka ruky zapadne do pozice.

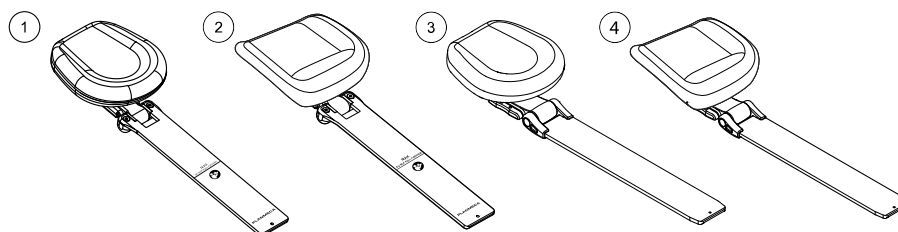
IV opěrka ruky je ve správné pracovní poloze, když šroub ve výřezu na opěrce ruky směřuje k zadní straně křesla (5).

IV opěrka ruky se odstraňuje stejným způsobem jako područka. Lze ji odstranit a připojit, když se nachází ve vodorovném úhlu 45° od středové čáry (pozice 2 a 3 na obrázku níže).



14.5 Opěrka hlavy

Existují dvě varianty opěrky hlavy: standardní a snadno nastavitelná. Obě opěrky je možné vybavit oválným nebo chirurgickým polštářem.



- 1 Standardní opěrka hlavy s oválným polštářem
- 2 Standardní opěrka hlavy s chirurgickým polštářem
- 3 Snadno nastavitelná opěrka hlavy s oválným polštářem
- 4 Snadno nastavitelná opěrka hlavy s chirurgickým polštářem

14.5.1 Nastavení výšky opěrky hlavy

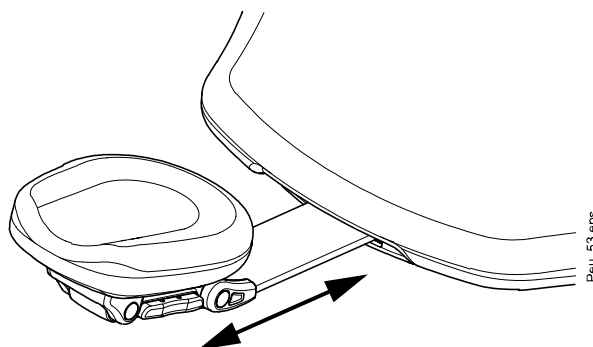
Nastavení výšky se provádí stejně pro standardní i snadno nastavitelnou opěrku hlavy.

Posuňte opěrku hlavy ručně do požadované výšky.



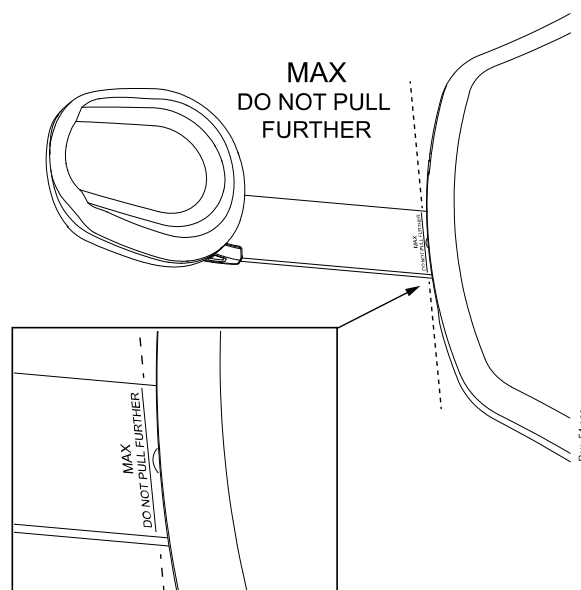
UPOZORNĚNÍ

Když tlačíte snadno nastavitelnou opěrku hlavy směrem k opěradlu, dávejte pozor, abyste tlačili raménko opěrky hlavy do opěradla a omylem nevyklonili opěrku hlavy nahoru z kloubů.



POZNÁMKA

Opěrku hlavy je možné vytáhnout jen po značku MAX.



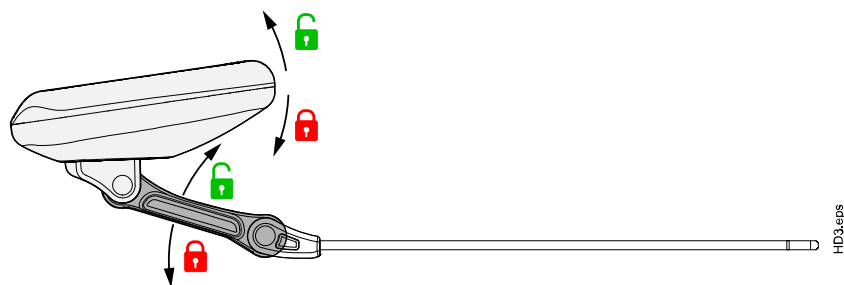
14.5.2 Nastavení úhlu opěrky hlavy

POZNÁMKA

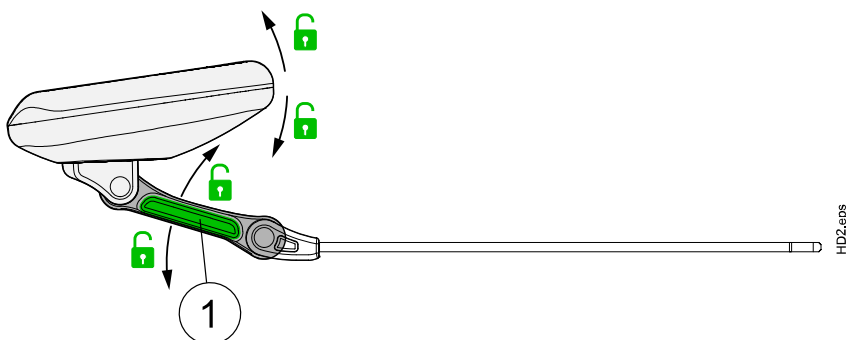
Při nastavování podepřete opěrku hlavy rukou.

Snadno nastavitelná opěrka hlavy

Snadno nastavitelnou opěrku hlavy je možné vyklonit směrem vzhůru v krocích po 8°. Zajišťovací mechanismus drží opěrku hlavy na místě a zabraňuje pohybu jakémukoli pohybu směrem dolů.

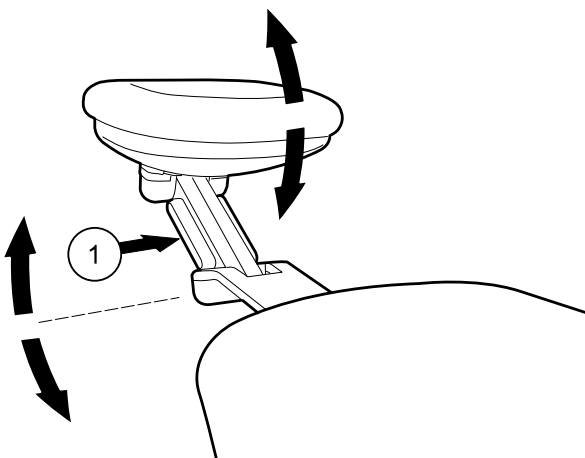


Když stisknete pojistnou páčku (1) na straně podpěry opěrky hlavy, zajišťovací mechanismus se uvolní a můžete volně nastavit opěrku hlavy směrem nahoru a dolů do požadovaného úhlu. Uvolněním páčky zajistíte opěrku hlavy v nové poloze.



Standardní opěrka hlavy

Chcete-li nastavit úhel opěrky hlavy, stiskněte a podržte pojistnou páčku (1) na straně podpěry opěrky hlavy a uvolněte zajišťovací mechanismus. Ručně nastavte opěrku hlavy do požadovaného úhlu a uvolněním páčky zajistíte opěrku hlavy v nové poloze.



14.5.3

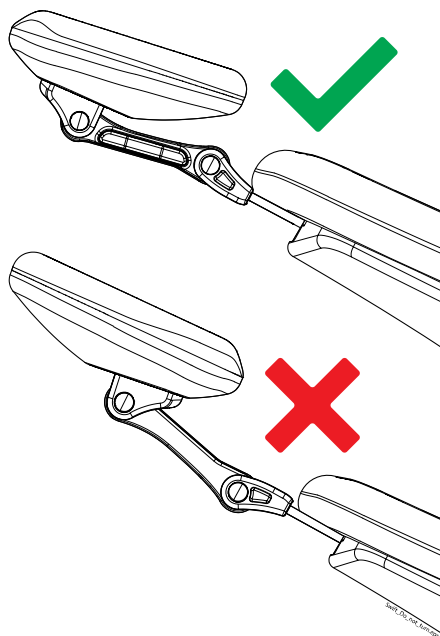
Nastavení opěrky hlavy pro děti nebo malé pacienty

Opěrku hlavy je možné nastavit tak, aby lépe podepírala hlavu dětem a malým pacientům.

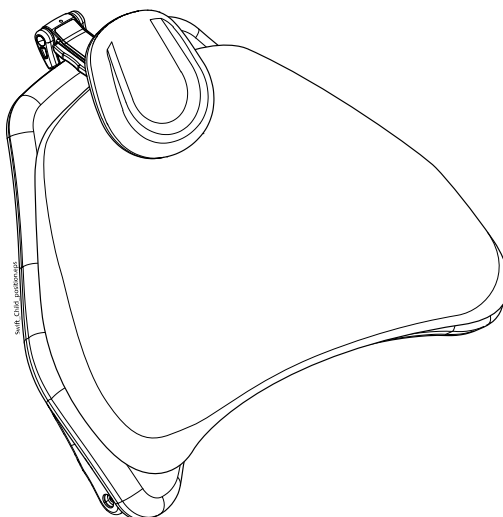
Snadno nastavitelná opěrka hlavy

POZNÁMKA

Nikdy nevytahujte snadno nastavitelnou opěrku hlavy z opěradla a neotáčejte ji. Opěrka hlavy, která byla zasunuta do opěradla vzhůru nohama, se může pod vahou pacienta zhroutit.

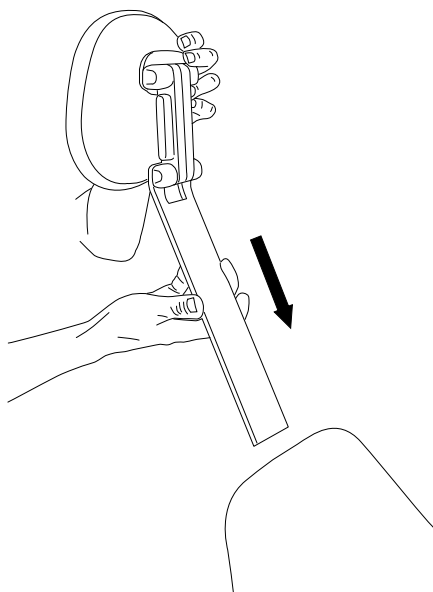


Vykloňte opěrku hlavy směrem nahoru co nejvíce, až bude polštářek otočený směrem dozadu. Potom otočte opěrku hlavy kolem její osy co nejbližší k opěradlu tak, se opěrka hlavy složila nad opěradlo. Volitelně použijte dětský polštářek, aby byla hlava dítěte lépe podepřena.

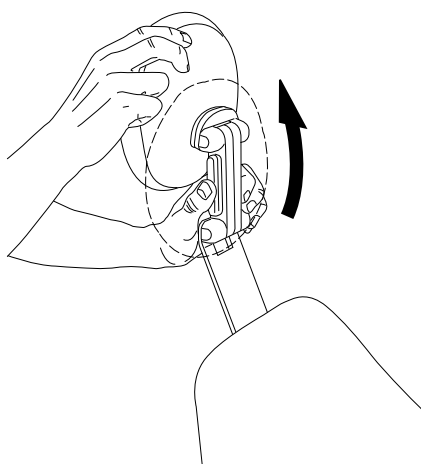


Standardní opěrka hlavy

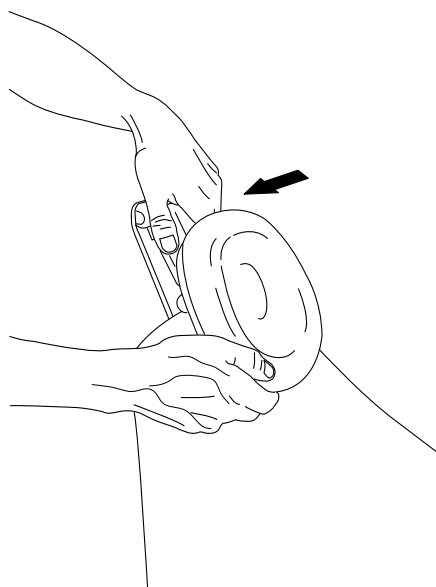
Vytáhněte opěrku hlavy ven. Otočte ji tak, aby byl polštářek otočený směrem dozadu a zatlačte opěrku hlavy zpět křesla.



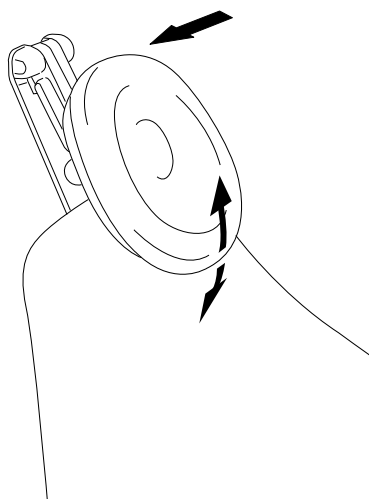
Otočte polštářek kolem dokola (o 180° proti směru chodu hodinových ručiček).



Zatlačte na páčku na straně podpěry opěrky hlavy, uvolněte zajišťovací mechanismus a umístěte opěrku hlavy nad vršek křesla.



Opěrka hlavy je nyní v nové poloze. Chcete-li upravit úhel opěrky hlavy, stiskněte pojistnou páčku. Ručně nastavte opěrku hlavy do požadované polohy a uvolněte páčku. Při nastavování podepírejte opěrku hlavy druhou rukou.

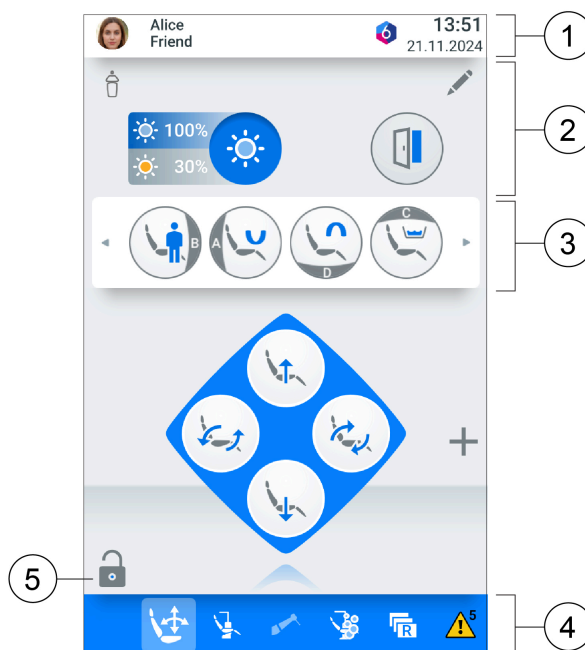


Volitelně použijte dětský polštářek, aby byla hlava dítěte lépe podepřena.

15 Uživatelské rozhraní

15.1 Dotyková obrazovka na držáku nástrojů

Dotykovou obrazovku na držáku nástrojů lze použít k ovládání stomatologické soupravy, křesla pacienta a nástrojů a také k nakonfigurování nastavení stomatologické soupravy.



- 1 Horní lišta
- 2 Oblast pracovní plochy
- 3 Oblast automatického polohování
- 4 Navigační lišta
- 5 Tlačítko pro zamknutí/odemknutí dotykové obrazovky

Horní lišta a navigační lišta

Na horní liště se zobrazuje jméno a obrázek aktuálně přihlášeného uživatele (pokud byl pro daného uživatele obrázek importován). Na horní liště se zobrazuje také datum a čas, pokud jsou nakonfigurovány tak, aby se zobrazovaly viditelně.

Navigační lišta slouží pro přecházení mezi hlavními oblastmi použití. Kliknutím na příslušnou ikonu přecházíte mezi jednotlivými oblastmi:

- | | |
|---|-----------------|
|  | Pohyby křesla |
|  | Funkce soupravy |
|  | Nástroj |



Procesy čištění



Snímky pacienta

Na navigační liště se zobrazují také otevřené chyby. Chyby zobrazíte kliknutím na žlutý výstražný trojúhelník nebo přejetím dolů z horní části obrazovky.

Při přecházení mezi hlavními oblastmi použití zůstávají horní lišta a navigační lišta zobrazené. Horní a navigační lištu zakryjí pouze nastavení nebo vyskakovací obrazovky.

Oblast pracovní plochy

Oblast pracovní plochy je společná pro zobrazení *Pohyby křesla* a *Funkce soupravy*. Obsahuje nejčastěji používané funkce, takže je uživatel při provádění ošetření snadno najde ve většině situací. Horní řada zobrazuje pacienta: a poté jméno pacienta, pokud je k dispozici. Pokud je v programu Planmeca Romexis uložen profilový obrázek pacienta a pacient je v programu Planmeca Romexis vybrán, nahradí obrázek pacienta ikonu *přítomnosti pacienta* v horní řadě.

Oblast automatického polohování



Oblast automatického polohování lze upravit v zobrazení *Pohyby křesla* po stisknutí tlačítka **Upravit**.

Oblast automatického polohování je společná pro zobrazení *Pohyby křesla* a *Nástroj*. Je vybavena tlačítky pro přesunutí křesla do automatických pozic.

Oblast automatického polohování lze přetáhnout na stranu, aby se zobrazilo více funkcí.

Tlačítka

Když funkce není aktivní nebo nebyla vybrána, je pozadí tlačítek šedé. Když tlačítko stisknete, je funkce aktivována a barva tlačítka se změní na modrou.



Funkce není aktivní



Funkce je vybrána a je aktivní

Tlačítko pro zamknutí/odemknutí dotykové obrazovky



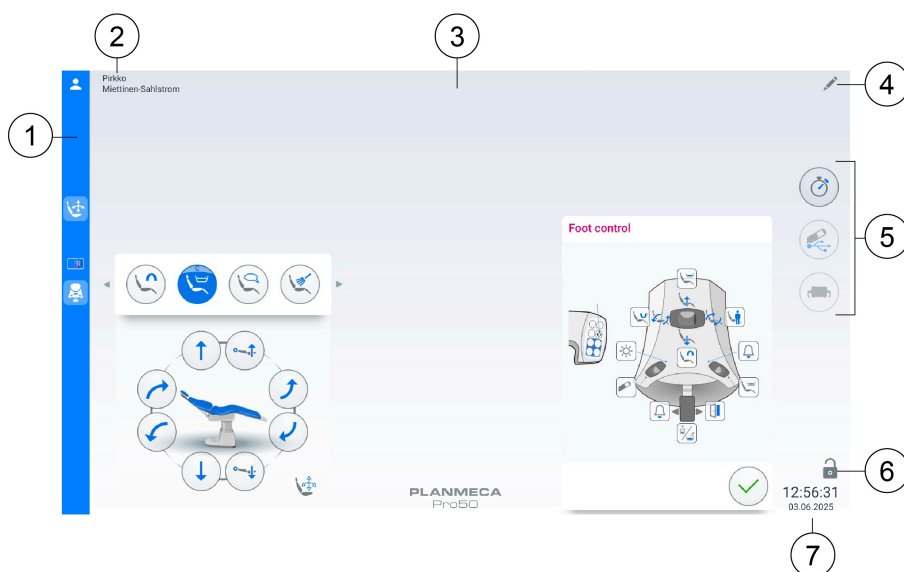
Tlačítko **Odemknuto** značí, že dotyková obrazovka je odemknuta. Stisknutím tohoto tlačítka dotykovou obrazovku zamknete, to použijte například při čištění obrazovky nebo při používání stolních nástrojů.



Když je dotyková obrazovka zamknutá, je tlačítko **Zamknuto** modré. Stisknutím a podržením tlačítka na 1 sekundu dotykovou obrazovku odemknete.

15.2 Interaktivní dotyková obrazovka Planmeca Halo

Jako volitelnou možnost umožňuje interaktivní dotyková obrazovka Planmeca Halo rozšířit uživatelské rozhraní na obě dotykové obrazovky, na dotykovou obrazovku držáku nástrojů a na obrazovku Planmeca Halo připojenou ke sloupku stomatologické soupravy. Obrazovka Planmeca Halo je vybavena vlastní jedinečnou oblastí pracovní plochy, která umožňuje zobrazovat různá zobrazení uživatelského rozhraní na každé obrazovce.



- 1 Navigační lišta
- 2 Uživatelské jméno
- 3 Oblast pracovní plochy
- 4 Tlačítko pro úpravu
- 5 Funkce soupravy
- 6 Tlačítko pro zamknutí/odemknutí dotykové obrazovky
- 7 Čas a datum

Navigační lišta



Navigační lišta slouží pro přecházení mezi hlavními oblastmi použití. Kliknutím na příslušnou ikonu přecházíte mezi jednotlivými oblastmi: Tlačítko Vzdálená plocha spouští připojení vzdálené plochy na obrazovce Planmeca Halo. Více informací naleznete v části "Připojení k softwaru Planmeca Romexis" na straně 31.

Oblast pracovní plochy

V levém horním rohu pracovní plochy se zobrazuje jméno a obrázek aktuálně přihlášeného uživatele (pokud byl pro daného uživatele obrázek importován).



Ve spodním pravém rohu se zobrazuje datum a čas, pokud jsou nakonfigurovány tak, aby se zobrazovaly viditelně.

Ve spodním pravém rohu se nachází také tlačítko zámku. Tlačítko **Odemknuto** značí, že dotyková obrazovka je odemknuta. Stisknutím tohoto tlačítka dotykovou obrazovku zamknete, to použijte například při čištění obrazovky nebo při používání stolních nástrojů.



Když je dotyková obrazovka zamknutá, je tlačítko **Zamknuto** modré. Stisknutím a podržením tlačítka na 1 sekundu dotykovou obrazovku odemknete.

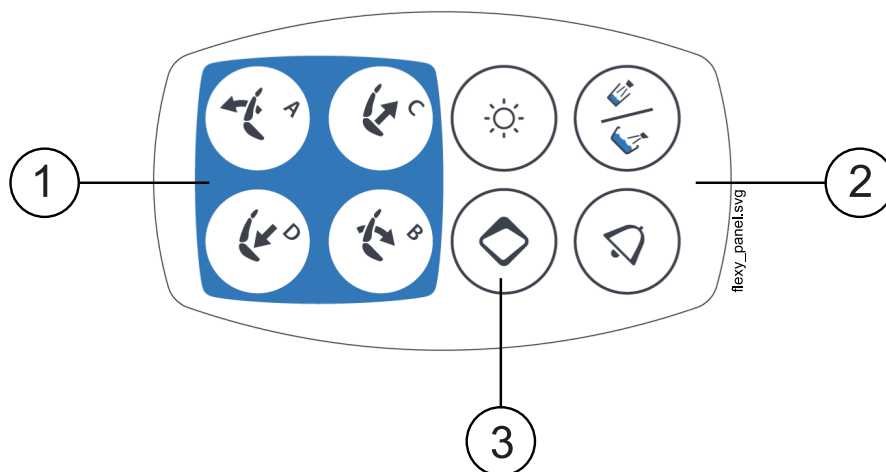


Když se na ploše zobrazuje položka, u které je možné provádět úpravy, zobrazuje se v pravém horním rohu viditelné tlačítko **Upravit**.

Na pracovní ploše můžete spustit časovač, aktivovat intraorální kameru a aktivovat kameru Solanna Vision.

15.3 Ovládací panel na držáku Flexy

Ovládací panel na držáku Flexy slouží k ovládání stomatologické soupravy a křesla.



1. Tlačítka polohování křesla
2. Tlačítka soupravy
3. Tlačítko Flexy

Funkci tlačítka **Flexy** může naprogramovat servisní technik. V závislosti na tom, co bylo naprogramováno, můžete stisknutím tlačítka **Flexy** provést jednu z následujících akcí:

- přesun křesla do proplachovací polohy (výchozí nastavení),
- zapnutí/vypnutí odsávání,
- zapnutí/vypnutí kompozitního režimu operačního světla
- přepínání tónu světla operačního světla (teplé, neutrální, studené světlo)
- aktivace/deaktivace intraorální kamery,
- uzamknutí/odemknutí dotykové obrazovky
- zapnutí/vypnutí připojení vzdálené pracovní plochy

Tlačítko **Flexy** lze naprogramovat také tak, aby se tlačítkem neaktivovala žádná funkce.

Další informace získáte u svého prodejce produktů Planmeca.

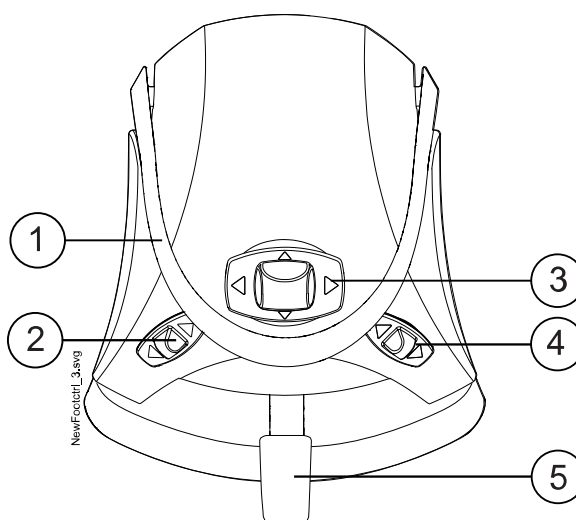
16 Nožní ovladač

16.1 Úvod

POZNÁMKA

Nožní ovladač má stupeň krytí IPX1.

Stomatologická souprava má jeden integrovaný nožní ovladač, kterým se ovládají nástroje, souprava a křeslo.



1. Madlo
2. Levý knoflík
3. Středový knoflík
4. Pravý knoflík
5. Pedál



UPOZORNĚNÍ

Nožní ovladač je přesný přístroj. Na nožní ovladač a jeho knoflíky nestoupejte a nepůsobte na ně zbytečnou silou.

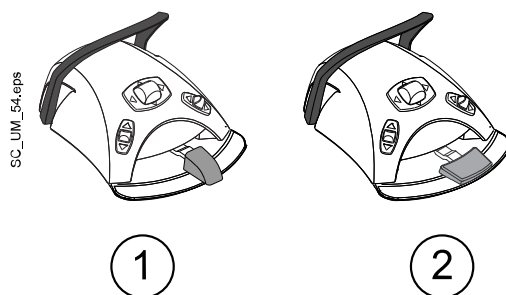


UPOZORNĚNÍ

Nožní ovladač nepoužívejte v místech, kde se na podlaze mohou vyskytovat kapaliny.

16.2 Pedál nožního spínače

K dispozici jsou dva pedály nožního spínače: standardní pedál (1) a široký pedál (2).

**POZNÁMKA**

Pokud chcete změnit standardní pedál na široký pedál nebo naopak, kontaktujte svého prodejce produktů Planmeca.

Oba pedály nožního spínače fungují odlišně. Chcete-li například zvýšit rychlost nástroje, musíte na standardní pedál tlačít vodorovně, a to buď doleva, nebo doprava. Pokud používáte široký pedál, zvyšujete rychlost svislým pohybem: čím více pedál sešlápnete, tím vyšší je rychlost nástroje.

Tabulka 2. Standardní pedál versus široký pedál

Funkce	Standardní pedál	Široký pedál
Zvýšení rychlosti nástroje	Zatlačení pedálu doleva/doprava	Sešlápnutí pedálu
Změna typu spreje nástroje	Krátké sešlápnutí pedálu	Zatlačení pedálu doleva
Aktivace manuálního chip blow	Sešlápnutí a podržení pedálu	Zatlačení pedálu doprava

POZNÁMKA

Pokud se funkce pedálu nožního spínače u standardního a širokého pedálu liší, je to jasně uvedeno v textu a na obrázcích tohoto návodu. Pokud text pojednává o pedálu nožního spínače obecně, bez tohoto rozlišení, stejná funkce platí pro oba typy pedálů, i když je na obrázku vyobrazen pouze standardní pedál.

16.3 Funkce nožního ovladače

16.3.1 Funkce středového knoflíku

Výchozí funkce středového knoflíku nastavené ve výrobě

Tabulka 3. Výchozí funkce středového knoflíku nastavené ve výrobě

Akce	Funkce	Ikona
Středový knoflík doleva	Křeslo do polohy pro dolní čelist	
Středový knoflík doleva, dlouhá aktivace	Spuštění opěrky zad a zvednutí opěrky nohou	
Středový knoflík doprava	Křeslo do polohy pro usedání/vstávání	

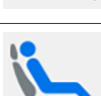
Akce	Funkce	Ikona
Středový knoflík doprava, dlouhá aktivace	Zvednutí opěrky zad a spuštění opěrky nohou	
Středový knoflík nahoru	Křeslo do proplachovací polohy	
Středový knoflík nahoru, dlouhá aktivace	Křeslo nahoru	
Středový knoflík dolů	Křeslo do polohy pro horní čelist	
Středový knoflík dolů, dlouhá aktivace	Křeslo dolů	

Možné funkce středového knoflíku

Funkce, které se aktivují krátkým stlačením středového knoflíku nahoru, dolů, doleva nebo doprava, můžete upravit, viz část "Úprava funkcí nožního ovladače" na straně 146. Funkci aktivovanou dlouhou aktivací (stlačením) nelze změnit.

Středovým knoflíkem lze aktivovat kteroukoli z následujících automatických pozic:

Tabulka 4. Možné funkce středového knoflíku

Funkce	Ikona
Pozice Zahájení/Ukončení	
Pozice pro dolní čelist	
Pozice pro horní čelist	
Oplachovací pozice	
Konzultační pozice	
Pozice polosedu	

Funkce	Ikona
Vzpřímená poloha	
Čistící poloha	
Trendelenburgova poloha	
Pozice pro rentgen	

16.3.2 Funkce levého a pravého knoflíku

Výchozí funkce knoflíku na levé straně a knoflíku na pravé straně nastavené ve výrobě

Tabulka 5. Výchozí funkce knoflíku na levé straně a knoflíku na pravé straně nastavené ve výrobě

Akce	Funkce	Ikona
Knoflík na levé straně nahoru	Zapnout/vypnout operační světlo	
Knoflík na levé straně dolů	Aktivace intraorální kamery	
Knoflík na pravé straně nahoru	Přivolání asistenta	
Knoflík na pravé straně dolů	Křeslo do proplachovací polohy	

Možné funkce knoflíku na levé straně a knoflíku na pravé straně

Funkci, která se aktivuje stisknutím knoflíku na levé straně nebo knoflíku na pravé straně buď nahoru, nebo dolů, můžete upravit, viz část "Úprava funkcí nožního ovladače" na straně 146.

Pokud není aktivován žádný nástroj, lze pro aktivaci knoflíkem na straně naprogramovat následující funkce:

zapnutí/vypnutí odsávání



aktivace/deaktivace intraorální kamery



Když je aktivovaný nástroj, lze pro aktivaci knoflíkem na straně naprogramovat následující funkce:

Tabulka 6. Možné funkce pro knoflík na straně, krátká aktivace

Funkce	Ikona
Žádná funkce	
Zapnout/vypnout operační světlo	
Zapnutí/vypnutí kompozitního režimu operačního světla	
Přivolání asistenta	
Otevřená dvířka	
Plnění pohárku	
Změna režimu spreje nástroje	
Zapnutí/vypnutí automatického chip blow	
Zapnutí/vypnutí osvětlení nástroje	
Zapnutí/vypnutí limitu otáček/výkonu	
Zapnutí/vypnutí limitu točivého momentu mikromotoru	
Změna režimu limitu pohonu točivého momentu mikromotoru	

Funkce	Ikona
Zapnutí/vypnutí reverzních otáček mikromotoru	
Změna předvoleb nástroje	
Zapnutí/vypnutí rychlého spuštění turbíny	
Změna režimu OZK	
Zmrazení (pozastavení) / uvolnění obrazu intraorální kamery	
Uložení zmrazeného obrazu intraorální kamery	
Posun křesla do vybrané automatické pozice	Seznam ikon automatických pozic najdete v části "Funkce středového knoflíku" na straně 67.

Když je aktivovaný nástroj, lze pro aktivaci stlačením a podržením knoflíku na straně naprogramovat následující funkce: Funkce je aktivní po dobu, po kterou je knoflík stlačený.

Tabulka 7. Možné funkce pro knoflík na straně, dlouhá aktivace

Funkce	Ikona
Oplachování plivátka a plnění pohárku	
Nastavení intenzity operačního světla	
Nastavení intenzity operačního světla v kompozitním režimu	
Manuální chip blow nástroje	
Posun křesla nahoru	
Posun křesla dolů	

Funkce	Ikona
Zvedání opěrky zad křesla nahoru	
Spouštění opěrky zad křesla dolů	
Zvedání opěrky nohou křesla nahoru	
Spouštění opěrky nohou dolů	
Synchronní zvedání opěrky zad křesla nahoru a spouštění opěrky nohou dolů	
Synchronní spouštění opěrky zad křesla dolů a zvedání opěrky nohou nahoru	

16.3.3

Funkce pedálu

Výchozí funkce pedálu nastavené ve výrobě

Níže jsou uvedeny výchozí funkce pedálu nožního ovladače, pokud je stomatologická souprava vybavena standardním pedálem a není aktivován žádný nástroj.

Tabulka 8. Není aktivován žádný nástroj

Akce	Funkce	Ikona
Pedál doleva	Přivolání asistenta	
Pedál dolů	Plnění pohárku a vypláchnutí plivátkové mísy	
Pedál doprava	Otevřená dvířka	

Když je aktivovaný nějaký nástroj, závisí funkce standardního pedálu na použitém nástroji. Tyto funkce specifické pro nástroj jsou uvedeny níže.

Tabulka 9. Mikromotor, turbína

Akce	Funkce	Ikona
Pedál vlevo / pedál vpravo	Pohánět nástroj	

Akce	Funkce	Ikona
Pedál dolů, krátká aktivace	Změna spršky mezi funkcemi voda a vzduch / vzduch / vypnuto	
Pedál dolů, dlouhá aktivace	Ruční vyfukování úlomků; aktivuje se po dobu vyvíjení tlaku na pedál	

Tabulka 10. OZK

Akce	Funkce	Ikona
Pedál vlevo / pedál vpravo	Pohánět nástroj	
Pedál dolů, krátká aktivace	Změna spršky mezi 1/2/vyp.	

Tabulka 11. Polymerizační lampa ovládaná soupravou

Akce	Funkce	Ikona
Pedál vlevo / pedál vpravo / pedál dolů	Spuštění/zastavení nástroje	

Tabulka 12. Intraorální kamera

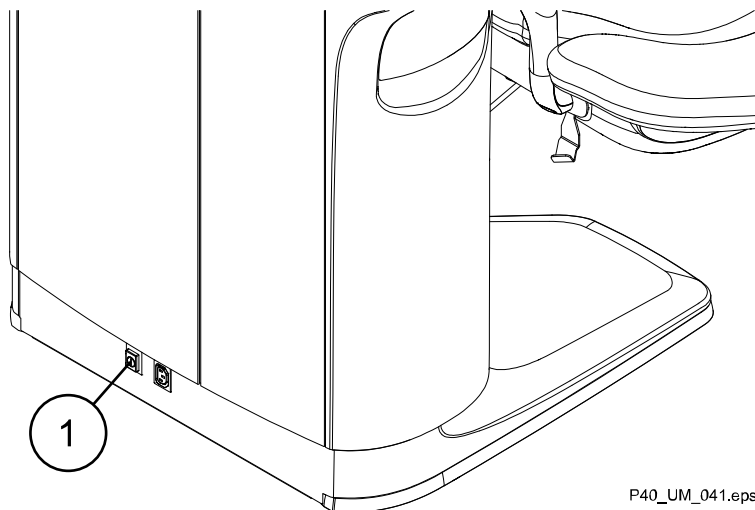
Akce	Funkce	Ikona
Pedál vlevo / pedál vpravo	Pozastavení / zrušení pozastavení obrazu	
Pedál dolů	Uložit statický obrázek	

Možné funkce pedálu

Jedinou funkcí pro pedál, kterou lze upravit, je aktivace/deaktivace reverzních otáček mikromotoru; provádí se krátkým zatlačením pedálu doleva/doprava. Viz část "Úprava funkcí nožního ovladače" na straně 146.

17 Zapnutí a vypnutí soupravy

Vypínač pro zapnutí/vypnutí (1) se nachází na zadní straně základny soupravy. Stisknutím vypínače soupravu zapnete. Opětovným stisknutím vypínače soupravu vypnete.



Když je souprava zapnutá, svítí kontrolka zapnutí/vypnutí.

18 Přihlašování a odhlašování

18.1 Přihlašování

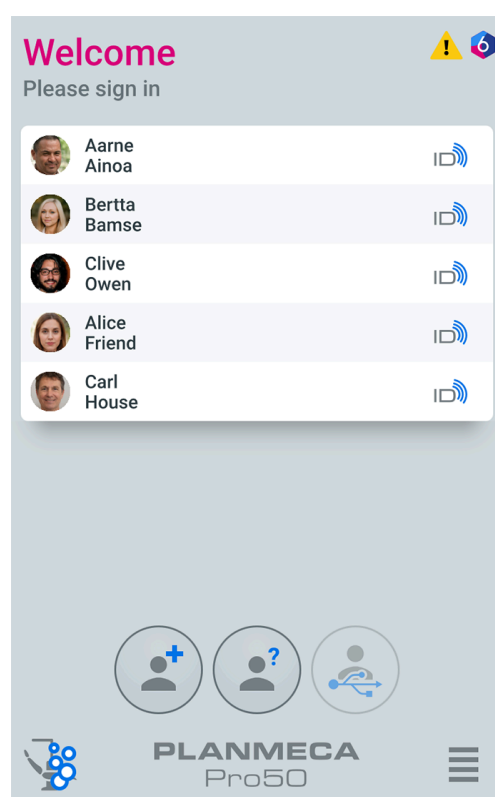
Když zapnete stomatologickou soupravu, po jejím spuštění se otevře okno *Přihlášení*. V okně *Přihlášení* se zobrazuje seznam uživatelů. Seznam můžete posunout, abyste zobrazili více uživatelů.



Tlačítko **Čištění** v levém dolním rohu otevře zobrazení *Čištění*, kde můžete provádět automatizované procesy proplachování a čištění.



Tlačítko **Nastavení** v pravém dolním rohu otevře zobrazení *Nastavení*, kde můžete zobrazit a upravit nastavení stomatologické soupravy.



Přihlášení kartou PlanID



UPOZORNĚNÍ

Mezi čtečkou PlanID a tělem uživatele musí být vždy zachována vzdálenost alespoň 15 cm.

POZNÁMKA

Před přihlášením pomocí karty PlanID musíte kartu PlanID přiřadit ke svému uživatelskému profilu. Pokyny najdete v části "Přiřazení karty PlanID uživateli" na straně 82.



Ikona PlanID vedle jména uživatele v okně *Přihlášení* označuje, že daný uživatel je uživatelem karty PlanID a může se přihlásit do stomatologické soupravy tak, že ukáže kartu PlanID čtečce PlanID na držáku nástrojů. Pokud je ikona PlanID neaktivní, je funkce PlanID buď zakázána, nebo

nebyl nastaven region PlanID. V takových případech se obraťte na místního prodejce produktů Planmeca.



Po přihlášení se nejdříve zobrazí okno *Welcome (Vítejte)*, poté se otevře okno ošetření a můžete začít používat stomatologickou soupravu se svým vlastním nastavením.

Přihlášení bez karty PlanID

Pokud nemáte kartu PlanID, můžete se přihlásit v okně *Přihlášení* klepnutím na své uživatelské jméno v seznamu.

Po přihlášení se nejdříve zobrazí okno *Welcome (Vítejte)*, poté se otevře okno ošetření a můžete začít používat stomatologickou soupravu se svým vlastním nastavením.

Uživatel typu host



Ke stomatologické soupravě se můžete přihlásit také jako uživatel typu host stisknutím tlačítka **Uživatel host** v okně *Přihlášení*.

Pro uživatele typu host jsou vždy načtena nastavení z výroby. Po zobrazení okna *Vítejte* se otevře okno ošetření a můžete začít používat stomatologickou soupravu s nastaveními z výroby.

18.2

Odhlašování



Chcete-li se odhlásit ze stomatologické soupravy, nejdříve stiskněte své uživatelské jméno v titulní liště a poté stiskněte tlačítko **Odhlásit**.

19 Správa uživatelů a osobních nastavení

19.1 Úvod

Po přihlášení ke stomatologické soupravě můžete začít používat soupravu s vlastním osobním nastavením. V závislosti na konfiguraci stomatologické soupravy jsou nastavení uložena buď ve stomatologické soupravě, nebo v softwaru Planmeca Romexis. Další informace získáte u svého prodejce produktů Planmeca.

Vaše osobní nastavení zahrnuje následující položky:

- uživatelská nastavení (jazyk a barevný motiv)
- nastavení nástrojů,
- nastavení operačního světla,
- nastavení křesla.

Když jste přihlášení ke stomatologické soupravě, můžete svá osobní nastavení upravovat. Pokyny najdete v částech "Úprava uživatelských nastavení" na straně 79 a "Úprava jazyka a barevného motivu" na straně 80.



Vždy, když provedete změny v nastaveních, stiskněte tlačítko **OK** ve spodní části zobrazení, tím změny uložíte a zobrazení zavřete.



Zobrazení můžete zavřít také bez uložení změn, to provedete stisknutím tlačítka **Zrušit**.

19.2 Vytvoření nového uživatele

O tomto úkolu

POZNÁMKA

Pokud vaše stomatologická souprava obsahuje funkci Planmeca PlanID, můžete vytvořit nového uživatele postupem popsaným v části "Přiřazení karty PlanID uživateli" na straně 82.

Kroky



1. V okně *Přihlášení* stiskněte tlačítko **Nový uživatel**.

Otevře se okno *New user* (Nový uživatel).

2. Upravte uživatelská nastavení postupem popsaným v části "Úprava uživatelských dat" na straně 79.
3. Stisknutím tlačítka **OK** změny uložte.



19.3

Odstranění uživatele

Kroky

1. Přihlaste se ke stomatologické soupravě jako uživatel, kterého chcete odstranit.



2. Stiskněte tlačítko **Upravit**.
3. Na navigační liště stiskněte jméno uživatele.

Otevře se okno *User information* (Informace o uživateli).



4. Stiskněte kartu *Odstranit*.
Vybraná karta je označena modrým pruhem.
5. Ve spodní části karty *Odstranit* stiskněte tlačítko **Odstranit** nacházející se vedle *Odstranit uživatele*.



6. Potvrďte odstranění stisknutím tlačítka **OK**.

Uživatelské jméno bude odstraněno ze seznamu uživatelů v okně *Přihlášení*.

POZNÁMKA

Uživatelský profil volitelně uložený v systému Planmeca Romexis není odstraněn. Další informace získáte u svého prodejce produktů Planmeca.

19.4 Úprava uživatelských nastavení

19.4.1 Úprava uživatelských dat

Kroky



1. Stiskněte tlačítko **Upravit** v oblasti pracovní plochy displeje.
2. Na navigační liště stiskněte jméno uživatele.
Otevře se okno *User information* (Informace o uživateli).
3. Stiskněte kartu *Uživatel* (pokud není již otevřena).
Vybraná karta je označena modrým pruhem.

4. Vyplňte pole *First name* (Křestní jméno) a *Last name* (Příjmení).
5. **Pouze pro místní uživatele:** Nahrajte profilový obrázek z USB paměťového zařízení.



5.a. Zasuňte USB paměťové zařízení do USB portu (označeného USB) na plivátkovém bloku (nad hadicemi odsávání).



5.b. Stiskněte ikonu obrázku.



5.c. Vyberte správný obrázek z rozbalovacího menu.

5.d. Stisknutím tlačítka **OK** uložte informace a zavřete zobrazení.



6. Pokud jste upravili všechny informace o uživateli na všech čtyřech kartách, stiskněte tlačítko **OK**, tím změny uložíte.



Chcete-li okno *Informace o uživateli* zavřít bez uložení změn, stiskněte tlačítko **Zrušit**.

19.5

Úprava jazyka a barevného motivu

Kroky



1. Stiskněte tlačítko **Upravit** v oblasti pracovní plochy displeje.

2. Na navigační liště stiskněte jméno uživatele.

Otevře se okno *User information (Informace o uživateli)*.

3. Stiskněte kartu *Uživatelské rozhraní*.

Vybraná karta je označena modrým pruhem.

Otevře se zobrazení *Uživatelské rozhraní*.



4. V rozevírací nabídce vyberte jazyk:

K dispozici jsou tyto jazyky:

- Angličtina
- Finština
- Němčina
- Španělština
- Francouzština
- Italština
- Švédština
- Magyar
- Čeština

- Dánština
- Norština
- Polština
- Nizozemština
- Português
- Română
- Eesti keel
- Ελληνικά
- Latviski
- Lietuvių
- Slovenščina
- Slovenský
- Українська
- Български
- Arabic

5. V rozevírací nabídce vyberte osobní barvu.
6. Vyberte světlý nebo tmavý režim stisknutím preferovaného režimu.
7. Stisknutím tlačítka **OK** uložte informace a zavřete zobrazení.



20

Přiřazení karty PlanID uživateli

Než začnete

Předpoklady:

- Je nainstalován software Planmeca Romexis verze 6.4.8 nebo novější.
- Stomatologická souprava je připojena k serveru Planmeca Romexis.
- Čtečka PlanID stomatologické soupravy byla aktivována kvalifikovaným servisním technikem společnosti Planmeca.

Informace o požadavcích na konfiguraci stomatologické soupravy získáte u svého prodejce produktů Planmeca.

Před přiřazením karty PlanID uživateli doporučujeme, aby byl uživatel vytvořen v modulu Admin softwaru Planmeca Romexis. To obvykle provádí správce softwaru Planmeca Romexis.

Při vytváření uživatele je třeba zadat následující informace:

- V okně *Přidat uživatele*, karta *Uživatel*
 - Uživatelské jméno
 - Členství ve skupinách
Doporučujeme vytvořit skupinu pro uživatele s kartou PlanID a přidat do ní všechny uživatele s kartou PlanID.
- V okně *Přidat uživatele*, karta *Osobní*
 - Jméno
 - Příjmení

Tyto údaje se ve stomatologické soupravě budou zobrazovat jako vaše jméno a příjmení.

POZNÁMKA

Pokud jste do softwaru Planmeca Romexis uložili svou fotografii, zobrazí se tato fotografie v okně *User information (Informace o uživateli)* stomatologické soupravy a v uvítací zprávě, která se zobrazí po přihlášení do stomatologické soupravy.

Pokyny naleznete v *technické příručce k softwaru Planmeca Romexis*, v kapitole *Správa*, části *Zdroje*.

O tomto úkolu

Před prvním přihlášením ke stomatologické soupravě pomocí karty PlanID je nutné kartu PlanID přiřadit uživateli. To lze provést buď ze stomatologické soupravy, nebo z počítače se softwarem Planmeca Romexis.

Zejména pokud je nutné přiřadit karty PlanID pro více uživatelů, doporučujeme je přiřadit z počítače se softwarem Planmeca Romexis. Pokyny naleznete ve *Stručném průvodci pro Planmeca PlanID* (30005120). Pokud potřebujete znovu propojit kartu PlanID ke svému profilu, můžete to udělat v záložce *PlanID* (za předpokladu, že jste povolili opětovné provázání ve svém profilu Planmeca Romexis). Nejprve stiskněte tlačítko **PlanID** vedle položky *Znovu propojit PlanID* a potvrďte propojení ve vyskakovacím okně. Když se na dotykové obrazovce zobrazí výzva „Waiting for PlanID“ (Čekání na PlanID), ukažte kartu PlanID čtečce karet PlanID.

Následující pokyny popisují, jak přiřadit kartu PlanID ze stomatologické soupravy.



Kroky



1. V okně *Přihlášení* stiskněte tlačítko **Nový uživatel**.
Otevře se okno *New user* (Nový uživatel).



2. Stiskněte tlačítko **PlanID**, tím otevřete kartu *PlanID*.

- Na kartě *PlanID* zadejte své přidělené Romexis ID. Zadejte také své přidělené PlanID, pokud jste jej nezadali dříve v Planmeca Romexis.

- Pokud jste dosud nepřidělili kartu PlanID uživateli z Planmeca Romexis, ukažte kartu PlanID čtečce karet PlanID na stomatologické soupravě.

Zobrazí se text *Značka PlanID detekována*.

- Stisknutím tlačítka **OK** uložíte informace a zavřete okno.



Stisknutím tlačítka **Zrušit** zavřete okno bez provedení změn.



Výsledky

Nyní vám byla přidělena karta PlanID a byli jste přihlášení ke stomatologické soupravě.

21 Kontrola údajů o stomatologické soupravě

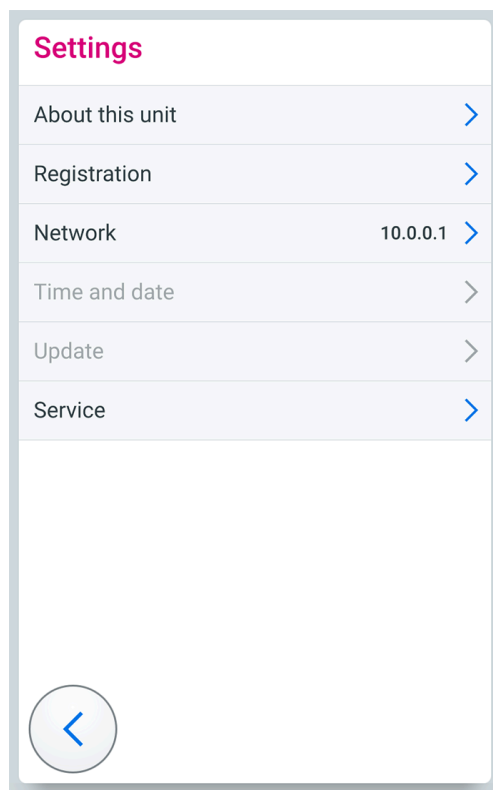


Chcete-li zobrazit podrobné informace o stomatologické soupravě, otevřete zobrazení *Funkce soupravy* a stiskněte tlačítko **Nastavení**.



Nebo stiskněte tlačítko *Nastavení* v okně **Přihlášení**.

Otevře se zobrazení *Settings* (Nastavení) a již v tomto zobrazení vidíte IP adresu stomatologické soupravy u položky *Network* (Sít)



Stisknutím položky nastavení zobrazíte podrobnosti dané položky. Chcete-li se vrátit zpět na zobrazení *Settings* (Nastavení), stiskněte tlačítko **Zpět**.

O této soupravě

Obsahuje informace o verzích softwaru stomatologické soupravy, poznámky související s aktuálním softwarem a výrobní číslo stomatologické soupravy.

Registrace soupravy

Obsahuje informace pro registraci vaší stomatologické soupravy. Na registrační webovou stránku přejdete pomocí QR kódu nebo zadáním adresy webové stránky. V tomto zobrazení se zobrazuje také výrobní číslo stomatologické soupravy, které je potřebné pro registraci.

Sít

Obsahuje podrobnosti o připojení ke kabelové síti. Když je síť připojena a je povolena automatická konfigurace, jsou soupravě automaticky přiděleny následující údaje IP konfigurace:

- Adresa
- Masky sítě
- Brána
- Jmenné servery
- Doména
- Hardwarová adresa (pouze zobrazení, nelze nakonfigurovat)

Čas a datum

V tomto zobrazení můžete upravit nastavení data a času.

Více informací naleznete v části "Úprava data a času" na straně 136.

Servis

V zobrazení *Servis* můžete prohlížet nastavení související se stomatologickou soupravou, nástroji, procesy čištění a sítí. Většinu nastavení smí upravovat pouze kvalifikovaný servisní technik společnosti Planmeca.

Aktualizace softwaru

V zobrazení *Aktualizace softwaru* může servisní technik Planmeca provádět aktualizace softwaru.

22 Vyberte pacienta

O tomto úkolu

POZNÁMKA

Kromě výběru pacienta ze stomatologické soupravy může být pacient vybrán také v Planmeca Romexis. To vyžaduje spárování stomatologické soupravy s klientem Planmeca Romexis. Pacient vybraný v Planmeca Romexis je automaticky vybrán také ve stomatologické soupravě.

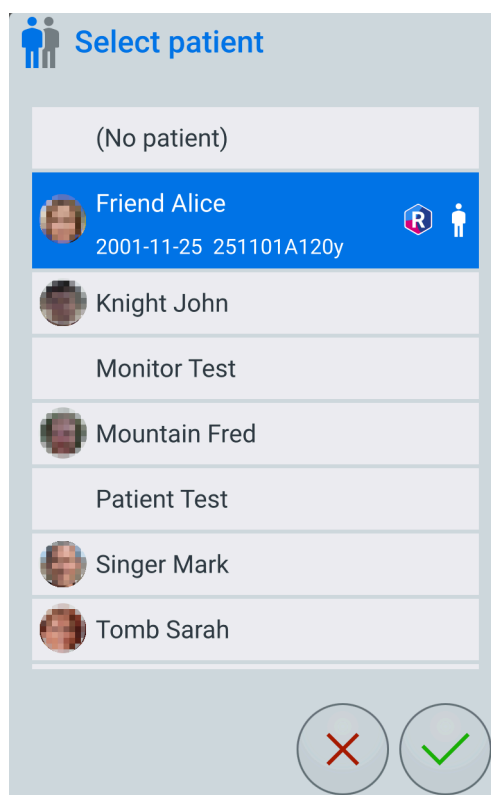
Pokyny pro výběr pacienta v Planmeca Romexis naleznete v *Uživatelském manuálu Planmeca Romexis* v části *Otevření karty pacienta*.

Kroky

1. Stiskněte políčko se jménem pacienta v horní liště.

Otevře se nové okno se seznamem pacientů v Planmeca Romexis, zahrnující datum narození a ID, pokud mají záznam. Seznam ukazuje, kteří pacienti jsou momentálně vybráni v klientovi Planmeca Romexis a kteří pacienti jsou vybráni v soupravě.

Aby nedošlo k nejasnostem, je doporučeno, aby stejní pacienti byli vybráni jak v soupravě tak v klientovi Planmeca Romexis. Takto bude při změně pacienta ve stomatologické soupravě změněn i pacient ve spárovaném klientovi Planmeca Romexis. Tato funkce může být povolena pomocí kvalifikovaného servisního technika Planmeca v klientovi Planmeca Romexis.



2. Pro vybrání jiného pacienta, stiskněte jméno pacienta na seznamu.

23

Ovládání křesla pacienta

**UPOZORNĚNÍ**

Při zvedání křesla do blízkosti horní mezní polohy dbejte na to, aby rameno nástrojů, držák nástrojů ani stolek nenarazily do pacienta nebo aby na něj netlačily.

**UPOZORNĚNÍ**

Při zvedání opěrky zad dbejte na to, aby nedošlo ke skřípnutí ruky nebo paže pacienta mezi područku a opěrku zad nebo mezi opěrku zad a držák nástrojů.

**UPOZORNĚNÍ**

Při spouštění opěrky zad dolů dbejte na to, aby se nic neskříplo mezi odsávacím ramenem a opěrkou zad.

**UPOZORNĚNÍ**

Při zvedání opěrky zad dbejte na to, aby se nic neskříplo mezi držák Flexy a opěrku zad.

**UPOZORNĚNÍ**

Dbejte na to, aby se plivatková mísa nebo stolek plivatkového bloku při posunu křesla nahoru nebo dolů nenacházely nad křeslem pacienta.

**UPOZORNĚNÍ**

Ujistěte se, že při posunu křesla nahoru nebo dolů nedojde k zachycení ruky pacienta mezi područkou a plivatkovým blokem.

**UPOZORNĚNÍ**

Když je plivatková mísa vytočena z výchozí polohy a posouváte křeslo nahoru nebo dolů, ujistěte se, že nedojde k přiskřípnutí čehokoli mezi odsávací ramenem a plivatkovou mísou.

POZNÁMKA

Pokud je křeslo vybaveno automatickou opěrkou nohou, závisí nejnižší možná poloha křesla z bezpečnostních důvodů na poloze opěrky nohou.

POZNÁMKA

Při spouštění křesla nesmí být mezi držákem Flexy a podlahou žádná překážka. Pokud se křeslo nepohybuje směrem dolů a zobrazí se informační zpráva, odstraňte překážku.

POZNÁMKA

Ujistěte se, že když jsou plivatková mísa nebo držák plnění pohárku vytočeny z výchozí polohy, nezůstane stříkačka zachycena mezi držákem Flexy a plivatkovou mísou nebo držákem plnění pohárku.

POZNÁMKA

Pokud kvůli výpadku proudu nebude možno křeslo spustit z polohy pro ošetření do polohy pro sesednutí pacienta, pomozte pacientovi při sesedání.

POZNÁMKA

Pokud se pacient například necítí dobře a začne zvracet, když leží v křesle, můžete opěrku zad rychle zvednout, když ji zezadu zatlačíte rukou směrem nahoru. Nicméně si uvědomte, že opěrka zad nezůstane sama držet zvednuté, ale musí být celou dobu podepírána a potom kontrolovaným způsobem spuštěna dolů.

23.1**Automatické polohy křesla**

Dotyková obrazovka: Stomatologická souprava má 10 automatických pozic křesla. Když jste v zobrazení *Pohyby křesla* nebo *Funkce soupravy*, posunete křeslo do automatické pozice stisknutím příslušného tlačítka na dotykové obrazovce.

Nožní ovladač: Křeslo můžete do automatických pozic přesunout také pomocí nožního ovladače. Kterékoli čtyři automatické pozice lze uložit ke středovému knoflíku. Když stisknete středový knoflík ve směru vyznačeném na tlačítku dotykové obrazovky (A – vlevo, B – vpravo, C – nahoru, D – dolů), přesune se křeslo do příslušné automatické pozice. Aktivaci automatických pozic lze naprogramovat také pro knoflíky na straně nožního ovladače, viz část "Úprava funkcí nožního ovladače" na straně 146.

Držák Flexy: Přesun křesla do automatické pozice lze iniciovat také z držáku Flexy. Použijte tlačítka křesla na držáku Flexy k přesunu křesla do těch čtyř automatických pozic, které byly uloženy pro středový knoflík nožního ovladače. Tlačítko dotykové obrazovky udává, které tlačítko na držáku Flexy je třeba stisknout (A, B, C, D).

Když se křeslo přesouvá do automatické pozice, tlačítko na dotykové obrazovce bliká; když je křeslo v automatické pozici, je tlačítko modré.

Tabulka 13. Tlačítka automatických pozic křesla

Tlačítko	Funkce
	Pozice pro usednutí/vystoupení Používá se, když pacient usedá na křeslo nebo z křesla vstává.
	Pozice pro dolní čelist Používá se při práci v oblasti dolní čelisti.
	Pozice pro horní čelist Používá se při práci v oblasti horní čelisti.
	Oplachovací pozice Používá se pro plnění pohárku a opláchnutí plivátkové mísy.
	Konzultační pozice Používá se při konzultacích, slouží k tomu, aby dentisté a pacienti spolu mohli mluvit tváří v tvář a, například, prohlížet snímky na dotykové obrazovce Planmeca Halo.
	Trendelenburgova poloha Přesune křeslo do Trendelenburgovy polohy.

Tlačítko	Funkce
	Pozice pro rentgen Používá se při pořizování RTG snímků pacienta.
	Čistící poloha Přesune křeslo do čistící polohy pro usnadnění denního čištění prováděného ve zdravotnickém zařízení.
	Pozice polosedu Přesune křeslo do pozice, ve které pacient může sedět v polosedu.
	Vzpřímená poloha Přesune křeslo do pozice, ve které může stomatolog pracovat vestoje.

Když křeslo dosáhne automatické pozice, můžete polohu upravit manuálně pomocí tlačítek pro manuální pohyb křesla na dotykové obrazovce nebo ze středového knoflíku nožního ovladače (viz část "Ruční ovládání" na straně 91).

Upravenou automatickou pozici křesla můžete také uložit (kromě Trendelenburg polohy), viz část "Automatické polohy křesla" na straně 131. Uložením upravené pozice dojde k uložení nové pozice do vašich osobních nastavení.

Operační světlo a jeho kompozitní režim můžete naprogramovat tak, aby v automatických pozicích svítilo nebo bylo zhasnuté. Světlo zhasne, když se křeslo začne pohybovat do polohy, ve které bylo naprogramováno vypnutí světla, ale rozsvítí se až poté, co křeslo dosáhne naprogramované polohy, ve které bylo naprogramováno rozsvícení světla. Intenzitu operačního světla a kompozitního režimu lze rovněž naprogramovat na určitou hodnotu.

Oplachovací pozice

POZNÁMKA

Voda ve stomatologické soupravě je určena pouze k proplachování, nikoli k pití.

POZNÁMKA

Kromě toho, že křeslo můžete umístit do oplachovací pozice tlačením středového knoflíku nožního ovladače dolů, můžete křeslo umístit do oplachovací pozice také stlačením knoflíku na pravé straně dolů.

POZNÁMKA



Tlačítko Flexy lze nakonfigurovat tak, aby se stisknutím tlačítka křeslo přesunulo do oplachovací pozice. Kontaktujte svého prodejce produktů Planmeca.

Když se křeslo přesune do oplachovací pozice, automaticky se začne plnit pohárek a dojde k opláchnutí plivátkové mísy. Když opětovně stisknete tlačítko **Oplachovací pozice**, vrátí se křeslo do předchozí pracovní pozice a plivátková mísa bude ještě jednou opláchnuta.

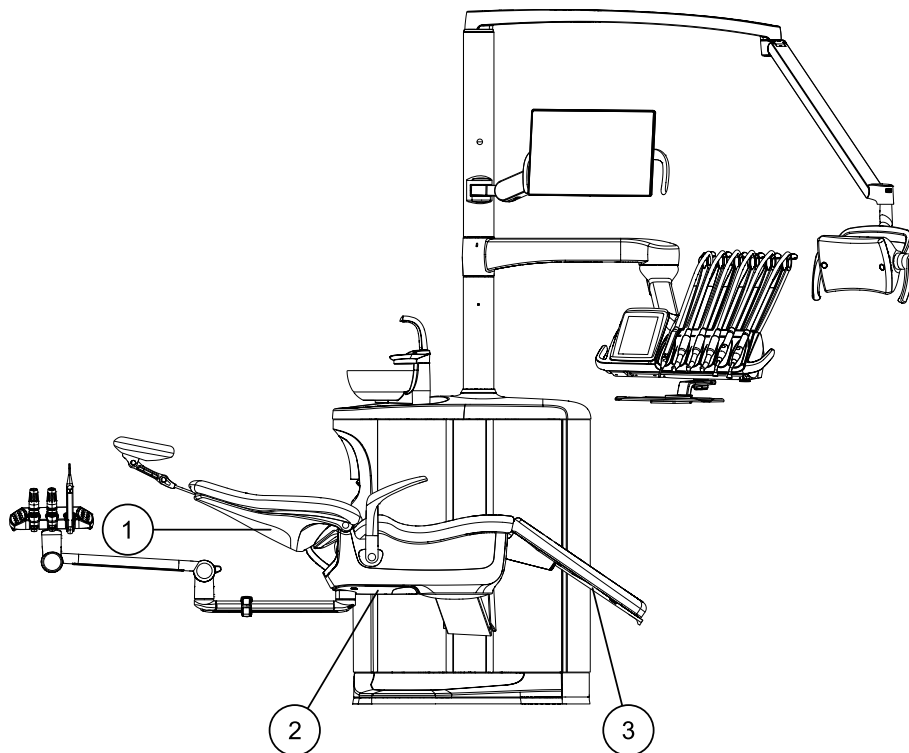
23.1.1

Zastavení pohybů křesla

Chcete-li zastavit pohyb křesla před dosažením automatické pozice, klepněte na libovolné místo na dotykové obrazovce (na držáku nástrojů nebo

na obrazovce Planmeca Halo), stiskněte kterékoli tlačítko ovládání křesla na držáku Flexy, stlačte kterýkoli knoflík nožního ovladače, kterým se ovládá pohyb křesla, nebo sešlápněte madlo nožního ovladače.

Pohyb křesla se zastaví také tehdy, když zatlačíte opěrku zad (1) nebo stop desku (2) směrem nahoru nebo zvednete opěrku nohou směrem nahoru (3). Po odstranění případné překážky se může křeslo normálně pohybovat.



23.2 Ruční ovládání

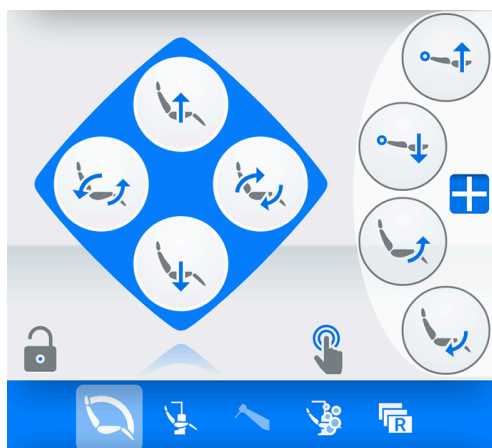
23.2.1 Manuální ovládání z dotykové obrazovky

Pomocí tlačítek pro manuální ovládání pohybů křesla můžete pohybovat sedákem křesla, opěrkou zad a opěrkou nohou a nastavit je do konkrétní polohy. Pohyb pokračuje tak dlouho, dokud držíte stisknuté tlačítko pohybu křesla na dotykové obrazovce.

Pokud je vaše stomatologická souprava vybavena pevnou opěrkou nohou, opěrka nohou se nepohybuje.

Tradiční zobrazení pohybu křesla

Pokud jste v zobrazení úprav *Manuální pohyby* povolili možnost *Další pohyb*, jsou vedle základních pohybů dostupné další pohyby křesla, ke kterým získáte přístup stisknutím tlačítka se znaménkem plus. Opětovným stisknutím tlačítka se symbolem plus další pohyby zavřete.



Následující tabulka uvádí pohyby křesla v tradičním zobrazení.

Tabulka 14. Tlačítka pro pohyb křesla, tradiční zobrazení

Tlačítko	Funkce
	Posun křesla nahoru
	Posun křesla dolů
	Synchronní spouštění opěrky zad a zvedání opěrky nohou
	Synchronní zvedání opěrky zad a spouštění opěrky nohou
	Spouštění opěrky zad
	Zvedání opěrky zad
Další pohyby:	
	Posun křesla nahoru – opěrka hlavy zůstává na místě Funkce SynchroDrive umožňuje, aby opěrka hlavy během posunu křesla nahoru zůstávala na stejném místě a nepohybovala se spolu s křeslem. To umožňuje stomatologovi pracovat po celou dobu ošetření z téže výšky.
	Posun křesla dolů – opěrka hlavy zůstává na místě Funkce SynchroDrive umožňuje, aby opěrka hlavy během posunu křesla dolů zůstávala na stejném místě a nepohybovala se spolu s křeslem. To umožňuje stomatologovi pracovat po celou dobu ošetření z téže výšky.
	Posun opěrky nohou nahoru

Tlačítko	Funkce
	Posun opěrky nohou dolů

23.2.2 Manuální ovládání z držáku Flexy

Pomocí tlačítek pro ovládání pohybu křesla na držáku Flexy můžete nastavit sedák, opěrku zad a opěrku nohou křesla do konkrétní polohy. Pohyb probíhá, dokud držíte knoflík stlačený.

Pokud je vaše stomatologická souprava vybavena pevnou opěrkou nohou, opěrka nohou se nepohybuje.

Tabulka 15. Tlačítka pro pohyb křesla na držáku Flexy

Tlačítko	Funkce
	Spouští opěrku zad dolů a zvedá opěrku nohou.
	Zvedá opěrku zad a spouští opěrku nohou dolů.
	Posun křesla směrem nahoru.
	Posun křesla směrem dolů.

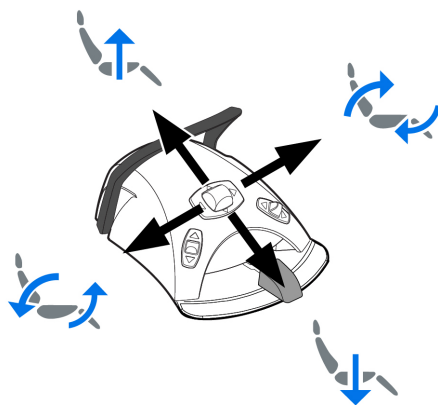
23.2.3 Manuální ovládání z nožního ovladače

Pomocí středového knoflíku nožního ovladače můžete nastavit sedák křesla, opěrku nohou a opěrku zad do konkrétní polohy. Pohyb probíhá, dokud držíte knoflík stlačený.

Pokud je vaše stomatologická souprava vybavena pevnou opěrkou nohou, opěrka nohou se nepohybuje.

Stlačení středového knoflíku:

- **Nahoru** posun křesla směrem nahoru
- **Dolů** posun křesla směrem dolů
- **Doleva** – spouštění opěrky zad a zvedání opěrky nohou
- **Doprava** – zvedání opěrky zad a spouštění opěrky nohou



24 Používání stomatologické soupravy

24.1 Oplachování plivátka



Dotyková obrazovka: V zobrazení *Funkce soupravy* stiskněte tlačítko **Oplachování plivátka** pro opláchnutí plivátkové mísy. Vyplachování plivátkové mísy lze zastavit před automatickým ukončením opětovným stisknutím tlačítka **Oplachování plivátka**.



Držák Flexy: Stisknutím tlačítka **Plnění pohárku / vypláchnutí plivátka** vypláchněte plivátko. Vyplachování plivátka lze zastavit před automatickým zastavením stisknutím tlačítka **Plnění pohárku / vypláchnutí plivátka**.

Nožní ovladač: Funkce nožního ovladače můžete upravit tak, aby při podržení knoflíku na straně na dobu delší než jedna sekunda souprava automaticky naplnila pohárek a poté opláchla plivátko. Pokyny najdete v části "Úprava funkcí nožního ovladače" na straně 146.

Dobu oplachování plivátka lze upravit, viz část "Úprava doby plnění pohárku" na straně 132.

24.2 Plnění pohárku



UPOZORNĚNÍ

Pacient nesmí pít procedurální vodu. Procedurální voda může obsahovat škodlivé látky.

POZNÁMKA

Ve výchozím nastavení se plnění pohárku neaktivuje, pokud není pohárek umístěn na svém místě pod trubicí na plnění pohárku. Chcete-li toto nastavení změnit, obraťte se na svého prodejce produktů Planmeca.



Dotyková obrazovka: V zobrazení *Funkce soupravy* stiskněte tlačítko **Plnění pohárku** a souprava automaticky naplní pohárek a poté opláchne plivátko. Plnění pohárku lze zastavit před automatickým zastavením opětovným stisknutím tlačítka **Plnění pohárku**.

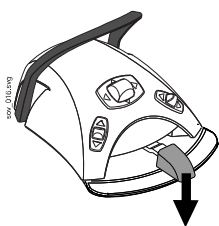
Pokud stisknete tlačítko **Plnění pohárku** a podržíte ho déle než 1 sekundu, voda poteče po dobu, kdy je tlačítko stisknuté, a plivátko se nevypláchne.



Držák Flexy: Stiskněte dvakrát tlačítko **Plnění pohárku / Oplachování plivátka** nebo tlačítko stiskněte jednou a držte, dokud se nezačne plnit pohárek (0,5–1 s), souprava automaticky naplní pohárek a poté opláchne plivátko. Plnění pohárku lze zastavit před automatickým zastavením stisknutím tlačítka **Plnění pohárku / vypláchnutí plivátka**.

Pokud stisknete tlačítko **Plnění pohárku / vypláchnutí plivátka** a podržíte ho déle než 1 sekundu, voda poteče po dobu, kdy je tlačítko stisknuté, a plivátko se nevypláchne.

Nožní ovladač: Když jsou všechny nástroje v držácích, můžete naplnit pohárek buď krátkým dvojím sešlápnutím pedálu, nebo jedním sešlápnutím pedálu, dokud se plnění nespustí (0,5–1 s). Souprava automaticky naplní pohárek a poté vypláchne plivátko. Plnění pohárku se automaticky zastaví po uplynutí nastavené doby. Plnění pohárku lze zastavit před automatickým zastavením krátkým sešlápnutím pedálu.



Pokud je pedál sešlápnutý déle než 1 sekundu, voda teče po dobu sešlápnutí pedálu a plivátko se nevypláchne.

Funkce nožního ovladače můžete upravit také tak, aby při podržení knoflíku na straně na dobu delší než jednu sekundu souprava automaticky naplnila pohárek a poté opláchla plivátko. Pokyny najdete v části "Úprava funkcí nožního ovladače" na straně 146.

Dobu oplachování plivátka lze upravit, viz část "Úprava doby plnění pohárku" na straně 132.

24.3 Časovač

O tomto úkolu

POZNÁMKA

Při běžícím časovači lze používat další funkce.

Chcete-li aktivovat časovač, postupujte podle následujících kroků.

Kroky



1. V zobrazení *Funkce soupravy* stisknutím tlačítka **Časovač** otevřete seznam dostupných časovačů.



2. Vyberte časovač v seznamu a stiskněte tlačítko **OK**.



Pokud chcete seznam zavřít bez výběru časovače, stiskněte tlačítko **Zrušit**.

Doba časovače se zobrazuje na dotykové obrazovce. Časovač se spustí okamžitě, ale než se začne zobrazovat průběh odpočítávání, zobrazí se na čtyři sekundy nastavená celková doba.

Když časovač dosáhne hodnoty nula, uslyšíte zvukový signál.

Funkci časovače lze zrušit opětovným stisknutím tlačítka **Časovač**.

24.4 Otevřená dvířka



Dotyková obrazovka: V zobrazení *Funkce soupravy*, *Pohyby křesla* nebo *Nástroj* stisknutím tlačítka **Otevření dvířek** aktivujete funkci otevření dvířek. Po spuštění funkce se ozve krátký zvukový signál. Postup pro úpravu doby trvání funkce najdete v části "Úpravy doby funkce otevřená dvířka" na straně 134.

Když stisknete tlačítko **Otevření dvířek** na dobu delší než 0,5 sekundy, funkce bude pokračovat, dokud tlačítko neuvolníte.

Nožní ovladač: Když jsou všechny nástroje v držácích, můžete funkci otevření dvířek aktivovat také zatlačením pedálu doprava. Pokud je na pedál tlačeno déle než 0,5 sekundy, funkce je aktivní po celou dobu, kdy je na pedál tlačeno.



Také můžete upravit funkce nožního ovladače tak, aby se funkce otevření dvířek aktivovala kterýmkoli knoflíkem na straně. Pokyny najdete v části "Úprava funkcí nožního ovladače" na straně 146.

24.5 Přivolání asistenta

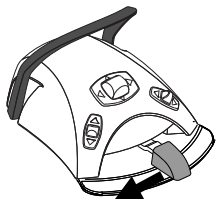


Dotyková obrazovka: V zobrazení *Funkce soupravy* stisknutím tlačítka **Přivolání asistenta** aktivujete funkci přivolání asistenta. Po spuštění funkce se ozve krátký zvukový signál. Postup pro úpravu doby trvání funkce najdete v části "Úpravy doby funkce přivolání asistenta" na straně 135.

Stisknutím a podržením tlačítka **Přivolání asistenta** na dobu delší než 0,5 sekundy je funkce aktivní až do uvolnění tlačítka.

Nožní ovladač: Když jsou všechny nástroje v držácích, můžete funkci přivolání asistenta aktivovat zatlačením pedálu doleva. Pokud je na pedál tlačeno déle než 0,5 sekundy, funkce je aktivní po celou dobu, kdy je na pedál tlačeno. Toto je výchozí funkce nastavená z výroby, kterou nelze upravit.

Funkce nožního ovladače můžete upravit také tak, aby se funkce přivolání asistenta aktivovala libovolným knoflíkem na straně. Pokyny najdete v části "Úprava funkcí nožního ovladače" na straně 146.



24.6 Operační světlo Planmeca Solanna a Planmeca Solanna Vision



UPOZORNĚNÍ

Nedovolte pacientovi, aby se při usedání do křesla nebo vstávání z křesla chytal za operační světlo nebo jeho rameno.

POZNÁMKA

Se světlem se smí pohybovat pouze pomocí madel. Nedržte světlo za rameno nebo za tělo světla.

POZNÁMKA

Světelný paprsek může urychlit zatvrdnutí některých výplňových materiálů. Natočte světlo tak, aby světelný paprsek nesvítíl přímo na výplňový materiál, nebo zapněte kompozitní režim operačního světla.

POZNÁMKA

Aby bylo možné používat operační světlo pomocí senzoru gesta bez použití rukou, musí být senzor aktivovaný.

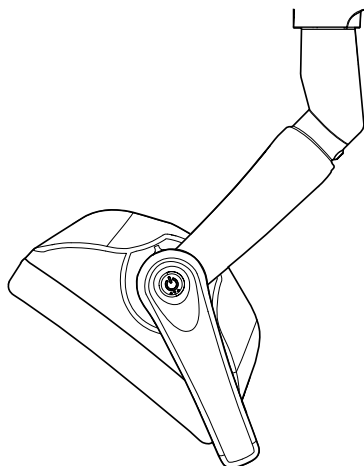
POZNÁMKA

Senzor rozpozná pohyb rukou v přibližné vzdálenosti 3–18 cm od infračerveného senzoru.

Vzdálenost lze nastavit, viz část "Úprava operačního světla" na straně 137.

24.6.1 Světelné indikátory

Světelné indikátory na tlačítkách na madlech operačního světla signalizují aktuální stav operačního světla.

**Tabulka 16.** Světelné indikátory

Barva	Význam
Bílá 	Operační světlo je zapnuté a teplota barvy je neutrální.
Světle modrá 	Operační světlo je zapnuté a teplota barvy je studená.
Broskvová 	Operační světlo je zapnuté a teplota barvy je teplá.
Oranžová 	Kompozitní režim je zapnutý.
Green 	Operační světlo je vypnuté.
Žlutá 	Operační světlo nefunguje správně a nelze dosáhnout maximální svítivosti. Ozve se výstražný zvukový signál. Obraťte se na místního servisního technika společnosti Planmeca.

24.6.2

Zapnutí a vypnutí operačního světla a kompozitního režimu

Kompozitní režim umožňuje pracovat s kompozitními materiály s minimálním rizikem předpolymerizace způsobené operačním světlem.

Kompozitní režim se automaticky vypne, když se z konzoly nástrojů vybere jiný nástroj než polymerizační lampa.

POZNÁMKA

Stomatologickou soupravu lze nakonfigurovat tak, aby se kompozitní režim zapnul, když je polymerační lampa odebrána z držáku a vrácena do něj; obraťte se na svého místního prodejce produktů Planmeca.

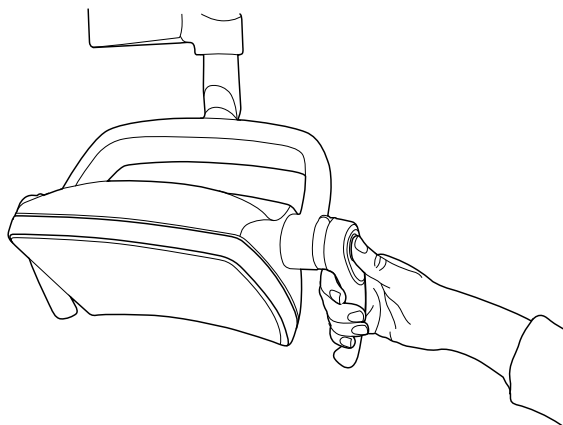
Na operačním světle

Na jednom madle

Krátkým stisknutím tlačítka na některém madle světlo zapnete. Dalším stisknutím tlačítka na madle světlo vypnete.

Při zapnutém operačním světle přepnete na kompozitní režim dvojitým stisknutím tlačítka na kterémkoli madle. Dalším dvojitým stisknutím tlačítka na madle kompozitní režim vypnete a vrátíte se do normálního režimu.

Při každém stisknutí tlačítka zazní cvaknutí.

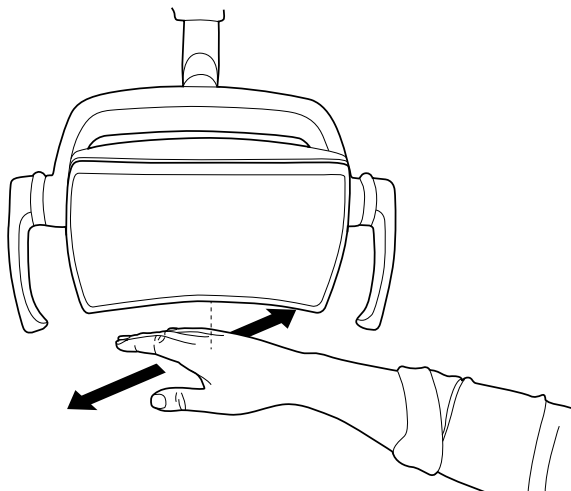


Bez použití rukou pomocí senzoru

Rychlým mávnutím rukou před senzorem zapnete nebo vypnete operační světlo. Světlo se zapne nebo vypne **poté**, až dáte ruku mimo oblast aktivace senzoru.

Při zapnutém operačním světle dvěma mávnutími rukou před senzorem zapnete nebo vypnete kompozitní režim. Světlo se přepne do kompozitního režimu **poté**, co podruhé dáte ruku mimo oblast aktivace senzoru.

Při každém mávnutí rukou před senzorem zazní cvaknutí.



Na stomatologické soupravě



Dotyková obrazovka: Tlačítkem **Operační světlo** se přepíná mezi normálním režimem, kompozitním režimem a vypnutým operačním světlem. Intenzita světla pro oba režimy je zobrazena vedle tlačítka **Operační světlo**.

Držák Flexy: Tlačítko **Flexy** lze nakonfigurovat tak, aby se stisknutím tlačítka zapínal a vypínal kompozitní režim. Kontaktujte svého prodejce produktů Planmeca.

Tlačítko **Operační světlo** udává aktuálně vybraný režim.

	Je zapnutý normální režim Intenzita světla je 100 %.
	Je zapnutý kompozitní režim Intenzita světla je 30 %.
	Světlo je vypnuté



Nožní ovladač: Zatlacením levého knoflíku nahoru zapnete/vypnete operační světlo. Toto je výchozí tovární nastavení.

Operační světlo a jeho kompozitní režim lze naprogramovat tak, aby se zapínalo/vypínalo některým z knoflíků na straně. Pokyny najdete v části "Úprava funkcí nožního ovladače" na straně 146.

24.6.3

Úprava intenzity operačního světla

Rozsah úpravy intenzity pro normální i kompozitní režim je od 30 % do 100 %.

Intenzitu operačního světla lze upravit stisknutím tlačítka na operačním světle nebo na dotykové obrazovce, nebo knoflíkem nožního ovladače. Při každém stisknutí tlačítka/knoflíku se změní směr úpravy intenzity (zvýšení/snížení). Když tedy nejdříve intenzitu zvýšíte, při dalším stisknutí tlačítka/knoflíku se intenzita sníží.

Během úpravy intenzity budou znít krátké cvakavé zvuky a po dosažení maximální/minimální intenzity dlouhý signální tón.

Intenzitu operačního světla můžete upravovat také v zobrazení nastavení operačního světla, viz část "Úprava operačního světla" na straně 137.

POZNÁMKA

Intenzita provozního světla se při pohybu křesla sníží na 30 % maximální intenzity.

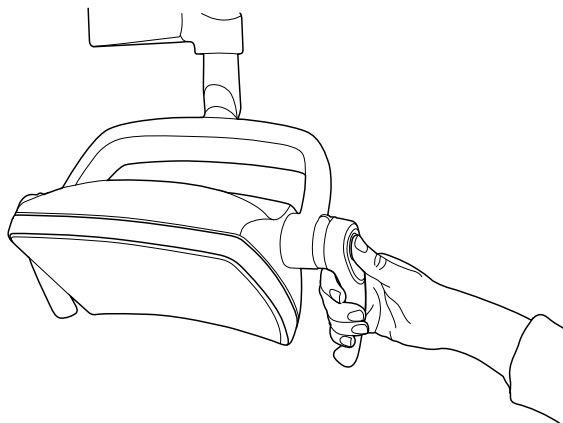
Na operačním světle



V zobrazení *Funkce soupravy*, *Pohyby křesla* nebo *Nástroj* začněte výběrem režimu (normální nebo kompozitní), jehož intenzitu chcete upravit. Tlačítko **Operační světlo** na dotykovém displeji ukazuje aktuální režim. Přepínáním tlačítka měníte režim.

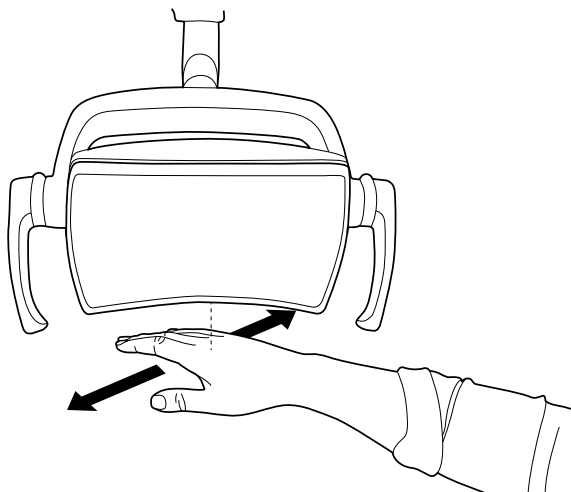
Na jednom madle

Stisknutím a podržením tlačítka na některém madle upravíte intenzitu operačního světla. Intenzita se bude zvyšovat/snižovat po dobu, kdy je tlačítko stisknuté.



Bez použití rukou pomocí senzoru

Když operační světlo svítí, upravíte intenzitu světla tím, že podržíte ruku před senzorem déle.



POZNÁMKA

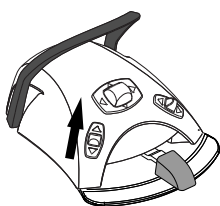
Když je operační světlo instalováno do stomatologické soupravy jiného výrobce, je možné provést úpravu intenzity pouze na operačním světle.

Na stomatologické soupravě



V zobrazení *Funkce soupravy*, *Pohyby křesla* nebo *Nástroj* začněte výběrem režimu (normální nebo kompozitní), jehož intenzitu chcete upravit. Tlačítko **Operační světlo** na dotykovém displeji ukazuje aktuální režim. Přepínáním tlačítka měníte režim.

Intenzita světla se zobrazuje vedle tlačítka **Operační světlo**. Při změně intenzity se informace na tlačítku odpovídajícím způsobem změní.



Dotyková obrazovka: Stisknutím a podržením tlačítka **Operační světlo** nastavíte intenzitu operačního světla.

Nožní ovladač: Zatlačením levého knoflíku nahoru a jeho podržením nastavíte intenzitu operačního světla. Toto je výchozí tovární nastavení.

Intenzitu operačního světla lze naprogramovat tak, aby se dala upravit z kteréhokoli z knoflíků na straně. Pokyny najdete v části "Úprava funkcí nožního ovladače" na straně 146.

Po jedné vteřině se intenzita bude zvyšovat, dokud tlačítko/knoflík neuvolníte. Dalším stisknutím a podržením tlačítka/knoflíku se intenzita začne snižovat.

24.6.4 Změna tónu operačního světla

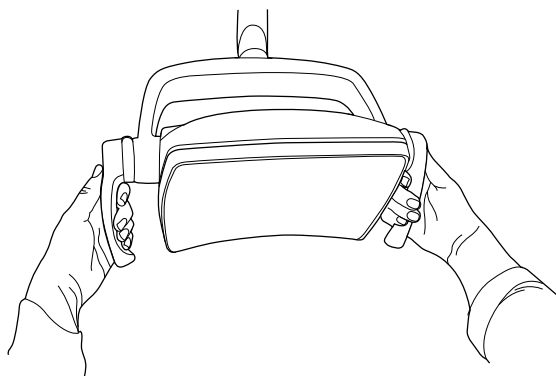
Tón bílého světla operačního světla může být teplý, neutrální nebo studený.

Na operačním světle

Na obou madlech

Když je světlo zapnuté (a kompozitní režim vypnutý), současným stisknutím a podržením tlačítek na obou madlech přepnete teplotu barvy na teplou, neutrální nebo studenou.

Při přepnutí teploty barvy tlačítky na madlech zazní zvukový signál.



Na stomatologické soupravě

Zabarvení (barevný tón) operačního světla můžete změnit v zobrazení nastavení operačního světla, viz část "Úprava operačního světla" na straně 137.



Držák Flexy: Tlačítko **Flexy** lze nakonfigurovat tak, aby se stisknutím tlačítka měnil barevný tón světla. Kontaktujte svého prodejce produktů Planmeca.

24.7 Kamera Planmeca Solanna Vision

Dostupné jsou dva modely kamery Planmeca Solanna Vision s mírně odlišnými vlastnostmi. Modely jsou identifikovány výrobními čísly: PMOC9xxxxx a PMOD3xxxxx. Rozdíly jsou srozumitelně vyznačeny v následujících částech.

Předpoklady

- Musí být nainstalován software Planmeca Romexis verze 6.4.8 nebo novější. Když je software Planmeca Romexis spuštěný, kamera je k softwaru trvale připojena.
- Software Planmeca Romexis spároval se stomatologickou soupravou servisní technik společnosti Planmeca.
- Spojení mezi softwarem Planmeca Romexis a stomatologickou soupravou aktivoval servisní technik společnosti Planmeca.

Po uložení videí a snímků

Obrázky a videa se automaticky ukládají do souboru vybraného pacienta v softwaru Planmeca Romexis. Obrázky lze prohlížet v okně modulu 2D a videa jako přílohy v okně *Údaje o pacientovi*.

Další informace o otevírání těchto oken najdete v *návodu k použití softwaru Planmeca Romexis*.

Abyste si mohli prohlédnout nahrané video, musí být v počítači nainstalován samostatný software pro video, například Windows Media Player, QuickTime Player nebo VLC Media Player, a musí být nakonfigurován pro otevírání souborů s příponou .mp4. Videa je možné upravovat v libovolném programu třetí strany pro úpravy videa.

24.7.1 Začínáme používat kamery

24.7.1.1 Aktivace kamery ze softwaru Planmeca Romexis

Kroky

1. Vyberte pacienta a otevřete složku pacienta.
2. Vyberte modul 2D.
3. Chcete-li aktivovat kameru, klikněte na tlačítko **Solanna Vision**.



POZNÁMKA

Nebo klikněte na tlačítko *Solanna Vision* v modulu *File*.



Spustí se vysílání videa a živé vysílání se zobrazuje v okně *Solanna Vision* v softwaru Planmeca Romexis. Na dotykové obrazovce stomatologické soupravy modrá ikona streamingu v horní části okna znázorňuje, že je zapnutý video streaming. Když je ikona zbarvena šedě, žádný streaming neprobíhá.

POZNÁMKA

Tímto tlačítkem se neotevře okno *Solanna Vision* na stomatologické soupravě.

TIP

Pro zapnutí nebo vypnutí celoobrazovkového režimu stiskněte klávesu **f** na klávesnici Planmeca Romexis.

Pro zapnutí nebo vypnutí režimu nízké latence stiskněte klávesu **I** na klávesnici Planmeca Romexis

24.7.1.2 Aktivace kamery ze stomatologické soupravy

Před aktivací kamery světla Planmeca Solanna Vision prostřednictvím stomatologické soupravy je nutné provést v softwaru Planmeca Romexis následující kroky:

1. Vyberte pacienta a otevřete složku pacienta.
2. Vyberte modul 2D.



Chcete-li aktivovat kameru ze stomatologické soupravy, stiskněte tlačítko **Solanna Vision** v zobrazení *Funkce soupravy*. Po otevření okna *Solanna Vision* se automaticky spustí živé vysílání videa. Živé vysílání videa se zobrazuje v okně *Solanna Vision* v softwaru Planmeca Romexis.



Probíhající živé vysílání videa je označeno modrou ikonou streamování v horní části okna. Když je ikona zbarvena šedě, žádný streaming neprobíhá.



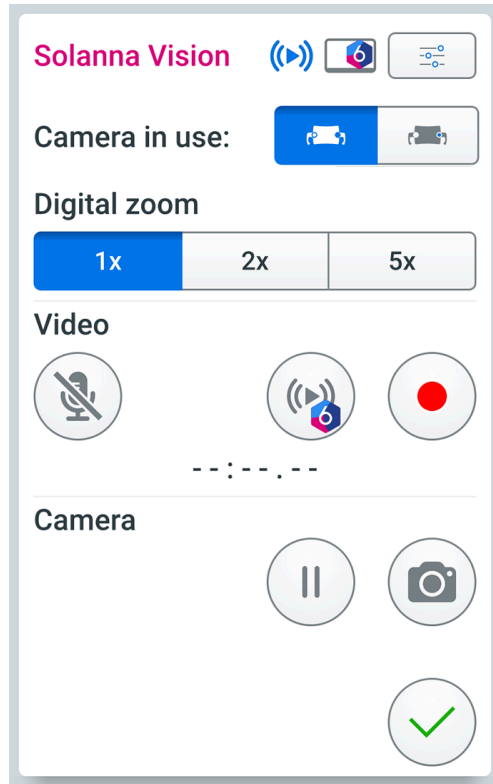
Vedle ikony streamování je vidět stav spárovaného klienta Planmeca Romexis. Celobarevná ikona znamená, že spojení je zapnuté, šedá ikona znamená, že spojení je vypnuté.

POZNÁMKA



Když je otevřené okno *Solanna Vision* na stomatologické soupravě, světelné indikátory na madlech operačního světla svítí modře a operační světlo nelze ovládat pomocí tlačítek na madlech. Můžete nicméně ovládat operační světlo v režimu handsfree pomocí senzoru gesta – pokud je zapnutý.

Okno *Solanna Vision* umožňuje přístup k ovládacím prvkům světla Solanna Vision.



Když není otevřené okno *Solanna Vision* na stomatologické soupravě, operační světlo, nástroje, stomatologickou soupravu a křeslo lze normálně používat, i když je na pozadí spuštěné vysílání nebo nahrávání videa.



Stisknutím tlačítka **OK** zavřete okno *Solanna Vision* na stomatologické soupravě.

24.7.2 Úprava nastavení kamery ze stomatologické soupravy

24.7.2.1 Výběr kamery a úrovně zvětšení

O tomto úkolu

POZNÁMKA

U modelů kamer Planmeca Solanna Vision s výrobními čísly PMOD3xxxxx nelze úroveň zvětšení vybrat. Namísto toho můžete vybrat, zda zaostřit na ústa nebo na celý obličej.

POZNÁMKA

Kameru je také možné vybrat prostřednictvím klávesnice Planmeca Romexis stisknutím klávesy **1**, **2** nebo **3**.

- **1** = Pokud je světlo Planmeca Solanna Vision připojené ke stomatologické soupravě Planmeca, použije se kamera, která je vybraná na ovládacím panelu stomatologické soupravy.
- **2** = PMOC9xxxxx: Je vybrána levá kamera (z pohledu před kamerou).

PMOD3xxxxx: Je vybrán pohled na obličej.

- **3** = PMOC9xxxxx: Je vybrána pravá kamera (z pohledu před kamerou).

PMOD3xxxxx: Je vybrán pohled na ústa.

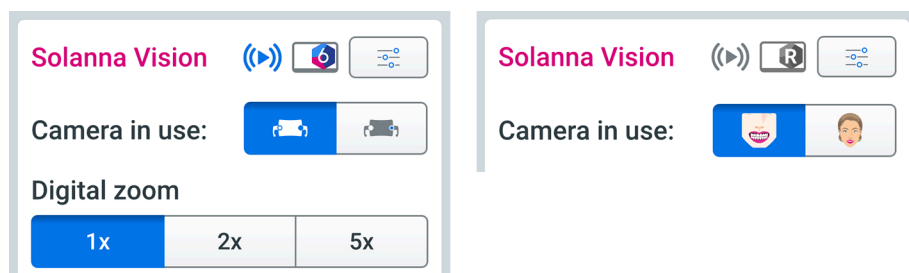
POZNÁMKA

Nastavení videa může upravovat pouze kvalifikovaný technik společnosti Planmeca; obraťte se na svého místního prodejce produktů Planmeca.

Kroky

1. Otevřete okno *Solanna Vision* na stomatologické soupravě.
Pokyny najdete v části "Aktivace kamery ze stomatologické soupravy" na straně 104.
2. Operační světlo Planmeca Solanna Vision má dvě kamery. Vyberte, kterou kameru chcete použít; to provedete stisknutím tlačítka příslušné kamery.
PMOC9xxxxx: Vyberte levou nebo pravou kameru. Tlačítko aktuálně vybrané kamery je modré.
PMOD3xxxxx: Vyberte pohled na ústa nebo pohled na obličej.
3. Vyberte úroveň digitálního zvětšení stisknutím odpovídajícího tlačítka.
PMOC9xxxxx: K dispozici je 1x, 2x a 5x zvětšení. Vybraná možnost je označena modrým tlačítkem.

PMOD3xxxxx: Úroveň zvětšení nelze vybrat.



24.7.2.2 Úprava nastavení videa

O tomto úkolu

POZNÁMKA

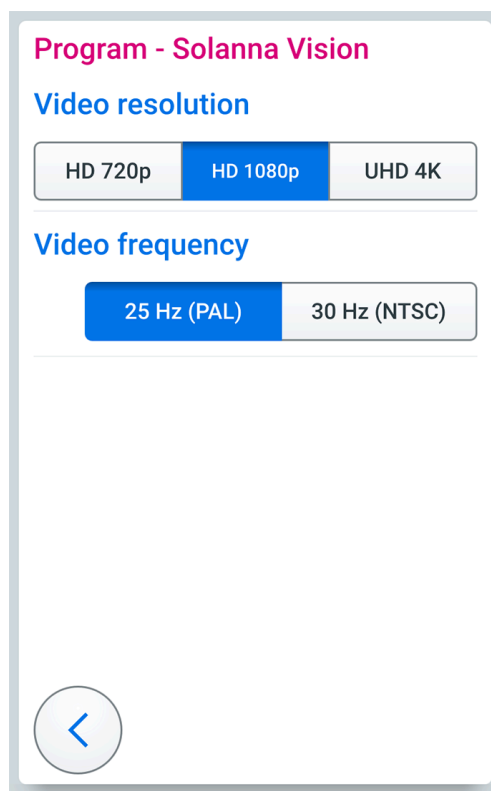
Úprava rozlišení videa pro modely Planmeca Solanna Vision s výrobním číslem PMOD3xxxxx vyžaduje software Planmeca Romexis verze 6.5.3 nebo novější.

Kroky

1. Otevřete okno *Solanna Vision* na stomatologické soupravě.
Pokyny najdete v části "Aktivace kamery ze stomatologické soupravy" na straně 104.
2. V okně *Solanna Vision* stiskněte tlačítko **Nastavení**.



Otevře se okno nastavení Solanna Vision.



3. V položce *Video resolution (Rozlišení videa)* vyberte rozlišení videa z následujících možností (nedostupné pro Planmeca Solanna Vision Smart):

- HD 720p (1280x720)
- Full HD 1080p (1920x1080)
- UHD 4K (3840x2160)

Vybrané rozlišení ovlivňuje velikost souboru videoklipu. Níže jsou uvedeny přibližné velikosti souboru.

Přibližné velikosti videa	HD 720p	HD 1080p	UHD 4K
1 min	30 MB	60 MB	240 MB
15 min	450 MB	900 MB	3,6 GB
1 h	1,8 GB	3,6 GB	14,4 GB

4. V položce *(Video frequency) Frekvence videa* vyberte buď 25 Hz (PAL), nebo 30 Hz (NTSC).

5. Stisknutím tlačítka **Zpět** se vrátíte do okna *Solanna Vision*.



24.7.3 Zapnutí a vypnutí vysílání videa

Když je zapnuté vysílání videa, živé vysílání se přehrává v okně *Solanna Vision* v softwaru Planmeca Romexis.

Když vysílání vypnete, okno *Solanna Vision* se v softwaru Planmeca Romexis zavře. Když vysílání videa zapnete, okno se znovu otevře.

Pozastavením vysílání se okno *Solanna Vision* v softwaru Planmeca Romexis nezavře, jen se obrázek zastaví.

POZNÁMKA

Pokud se vysílání nespustí, když zapnete vysílání videa, zkontrolujte, zda jste vybrali kameru. Pokyny najdete v části "Výběr kamery a úroveň zvětšení" na straně 105.

POZNÁMKA

V okně *Solanna Vision*, jak na stomatologické soupravě, tak v softwaru Planmeca Romexis, označuje modré tlačítko, že je funkce zapnutá, a šedé tlačítko, že je funkce vypnutá.

Tabulka 17. Postup zapnutí a vypnutí vysílání videa

Rozhraní	Akce	
Stomatologická souprava Planmeca		V okně <i>Solanna Vision</i> klikněte na tlačítko Vysílání , tím živé vysílání videa zapnete/vypnete.
		V okně <i>Solanna Vision</i> stiskněte pro pozastavení vysílání videa tlačítko Pozastavit . Dalším stisknutím tlačítka Pozastavit vysílání znovu obnovíte.

Rozhraní	Akce	
		V okně <i>Solanna Vision</i> stiskněte pro ztlumení či opětovné zapnutí mikrofonu tlačítko Mikrofon .
Planmeca Romexis		V okně <i>Solanna Vision</i> klikněte pro zapnutí či vypnutí vysílání videa na tlačítko Vysílání .
		V okně <i>Solanna Vision</i> stiskněte pro pozastavení vysílání videa tlačítko Pozastavit . Dalším stisknutím tlačítka Pozastavit vysílání znovu obnovíte.
	☐ Sound	V okně <i>Solanna Vision</i> zapnete mikrofon zaškrtnutím políčka Zvuk .
	Když je otevřené okno <i>Solanna Vision</i> , vysílání pozastavíte stisknutím klávesy Mezerník na klávesnici Planmeca Romexis. Dalším stisknutím tlačítka Mezerník vysílání znovu obnovíte.	



Stomatologická souprava Planmeca: Když je živé vysílání videa zapnuté, zobrazuje na horní liště malá ikona živého vysílání, která značí, že živé vysílání videa probíhá.



Planmeca Romexis: Probíhající vysílání videa je indikováno zelenou ikonou vysílání v pravém horním rohu modulu *2D* a modulu *File*.

Vysílání do více klientů

POZNÁMKA

Tato funkce vyžaduje software Planmeca Romexis verze 6.4.8 nebo novější.

POZNÁMKA

Tato funkce není dostupná pro modely kamery Planmeca Solanna Vision s výrobním číslem PMOD3xxxxx.

Živé video je možné vysílat ze světla Planmeca Solanna Vision do více klientů, včetně aplikací třetích stran, například Open Broadcaster Software (OBS) Studio. Pokud chcete zajistit vysílání do více klientů, kontaktujte místního prodejce produktů Planmeca.

24.7.4

Nahrávání videa

Video je možné nahrát pouze během vysílání videa.

Ve výchozím nastavení je délka videa neomezená. Pokud chcete délku omezit, kontaktujte prodejce produktů Planmeca.

POZNÁMKA

V okně *Solanna Vision*, jak na stomatologické soupravě, tak v softwaru Planmeca Romexis, označuje modré tlačítko, že je funkce zapnutá, a šedé tlačítko, že je funkce vypnutá.

Tabulka 18. Postup nahrávání videa

Rozhraní	Akce	
Stomatologická souprava Planmeca		V okně <i>Solanna Vision</i> stiskněte pro zahájení či zastavení nahrávání tlačítko Nahrát .

Rozhraní	Akce	
		V okně <i>Solanna Vision</i> stiskněte pro zapnutí či vypnutí mikrofonu tlačítko Mikrofon .
Planmeca Solanna Vision	Když je na ovládacím panelu stomatologické soupravy otevřené okno <i>Solanna Vision</i>, stisknutím tlačítka na madlu na déle než 0,5 sekundy spustíte či zastavíte nahrávání. Zahájení a konec nahrávání je indikován zvukovým signálem. Během probíhajícího nahrávání bude světelný indikátor na tlačítku na madlu blikat modře – světle modře.	
Planmeca Romexis		V okně <i>Solanna Vision</i> klikněte pro zahájení či zastavení nahrávání na tlačítko Videokamera .
	Když je otevřené okno <i>Solanna Vision</i> , nahrávání spustíte či zastavíte stisknutím klávesy r na klávesnici Planmeca Romexis.	



Stomatologická souprava Planmeca: Probíhající nahrávání je indikováno malou červenou ikonou nahrávání na horní liště zobrazení.

Planmeca Romexis: Probíhající nahrávání je indikováno červenou ikonou nahrávání v levém horním rohu okna *Solanna Vision*. Probíhající nahrávání je indikováno červenou ikonou videokamery také v oknech modulu *2D* a modulu *File*.

24.7.5 Pořizování snímků

Během vysílání videa můžete pořídit snímek. Snímek lze pořídit z živého vysílání i z pozastaveného vysílání. Vysílání pozastavíte stisknutím tlačítka **Pauza** (viz část "Zapnutí a vypnutí vysílání videa" na straně 107).

Tabulka 19. Postup pořízení snímku

Rozhraní	Akce	
Stomatologická souprava Planmeca		V okně <i>Solanna Vision</i> pořídíte snímek stisknutím tlačítka Fotoaparát . Při stisknutí tlačítka uslyšíte zvuk závěrky.
Planmeca Solanna Vision	Když je na ovládacím panelu stomatologické soupravy otevřené okno <i>Solanna Vision</i> , pořídíte snímek stisknutím tlačítka na madlu. Při stisknutí tlačítka zazní cvaknutí.	
Planmeca Romexis		V okně <i>Solanna Vision</i> pořídíte snímek kliknutím na tlačítko Fotoaparát .
	Když je otevřené okno <i>Solanna Vision</i> , pořídíte snímek stisknutím klávesy Enter nebo klávesy p na klávesnici Planmeca Romexis.	

25

Používání nástrojů



UPOZORNĚNÍ

Nástroje stomatologa a asistenta nejsou zaměnitelné. Nikdy nepřipojujte nástroje stomatologa do držáku Flexy a naopak.



UPOZORNĚNÍ

Spojky MULTIflex, současné motory K/KL a Piezo OZK hadice značky KaVo jsou standardně vybaveny ochranným zařízením, které zabraňuje zpětnému nasávání vody z ošetření do stomatologické soupravy přes násadce. Pokud jsou na standardizovaných rozhraních používány produkty jiných výrobců, musí být zajištěno, že jsou vybaveny odpovídajícím ochranným zařízením! Pokud tomu tak není, neměly by být používány!

Když je nástroj aktivován, zobrazení nástroje se posune ze spodní části dotykové obrazovky na zobrazení držáku nástrojů. Toto zobrazení je umístěno přímo nad navigační lištou dotykové obrazovky.

Pokud chcete použít funkce, které jsou skryté za zobrazením nástrojů, například funkce křesla, bez deaktivace nástroje, můžete k nim přistupovat stisknutím navigačního tlačítka v navigační liště. Zobrazení nástroje se posune dolů a zůstane viditelná pouze hlavička zobrazení nástrojů. Nicméně když je nástroj v provozu, je zobrazení nástrojů zamknuto a nelze jej posunout dolů.

Pokud je zobrazení nástrojů posunuto dolů, vrátí se do své původní polohy, když:

- stisknete tlačítko **Nástroj** v navigační liště dotykové obrazovky, nebo
- začnete používat nástroj pomocí nožního ovladače.

25.1

Logika provozu nástroje

POZNÁMKA

Pokud současně používáte několik podobných nástrojů, mějte je na jim příslušných místech. Paměťová logika nerozpozná parametry a nastavení podobných nástrojů, když se změní jejich umístění.

Stomatologická souprava obsahuje nástrojovou logiku založenou na níže popsaných principech. Aktivní nástroj lze ovládat nožním ovladačem a jeho nastavení se zobrazují na ovládacím panelu a lze je měnit.

Pokud dojde ke změně nastavení, nástroj je po vrácení do držáku uloží.

Když je používán aktivní nástroj, ostatní nástroje mohou být mimo konzolu nástrojů, ale nelze je ovládat.

Stříkačku lze kdykoli ovládat nezávisle na ostatních nástrojích.

1. Když stomatolog vyzvedne z konzoly nástroj 1, stane se tento nástroj aktivním nástrojem. Stomatolog ho může ovládat pomocí pedálu nožního ovladače (stačí krátké zatlačení doprava/doleva nebo dolů).
2. Zatímco stomatolog používá nástroj 1, asistent může vybrat nástroj 2 pro přípravu. Výběrem nástroje 2 se nezmění aktivní nástroj.
3. Stomatolog vrátí aktivní nástroj (nástroj 1) na konzolu nástrojů.
4. Asistent vrátí aktivní nástroj 2 na konzolu nástrojů.

5. Stomatolog aktivuje nástroj 2 jeho vyzvednutím z konzoly nástrojů. Poté je možné nástroj ovládat pomocí nožního ovladače, jak je uvedeno výše.

Stomatologická souprava ukládá nastavení každého nástroje pro každý slot nástroje zvlášť. Když je nástroj poprvé vložen do určitého slotu, stomatologická souprava načte výchozí tovární nastavení nástroje. Když je nástroj vložen do slotu, ve kterém již dříve byl, načte stomatologická souprava dříve uložená nastavení nástroje. Stomatologická souprava nekopíruje automaticky nastavení nástroje z jednoho slotu do druhého.

Příklad:

Uživatel vloží do 2. pozice nástroje mikromotor. Stomatologická souprava načte výchozí tovární nastavení tohoto nástroje. Uživatel poté upraví nastavení nástroje a stomatologická souprava uloží nastavení pro pozici 2, když uživatel vloží nástroj zpět do držáku nástrojů. Uživatel poté vyjme mikromotor z pozice nástroje 2 a do stejné pozice nástroje vloží turbínu. Stomatologická souprava načte výchozí tovární nastavení pro turbínu. Uživatel upraví nastavení turbíny a stomatologická souprava uloží nastavení pro slot 2. Poté uživatel vyjme turbínu z pozice nástroje a do pozice znovu zasune mikromotor. Nástroj načte upravená a uložená nastavení pro mikromotor. Uživatel pak vloží turbínu do 3. slotu a souprava načte výchozí tovární nastavení tohoto nástroje.

Inteligentní čtyřruční stomatologie

Ve čtyřruční stomatologii je důležité umožnit plynulou přípravu a výměnu nástrojů mezi stomatologem a asistentem. Proto lze pro čtyřruční stomatologii použít alternativní nástrojovou logiku. Kontaktujte svého prodejce produktů Planmeca.

V inteligentní čtyřruční stomatologii může být jeden nástroj ponechán zařazený ve frontě, aby byl připraven k použití, jakmile stomatolog vrátí aktivní nástroj na konzolu nástrojů.

Inteligentní čtyřruční stomatologie se řídí níže popsanými principy. Aktivní nástroj lze ovládat nožním ovladačem a jeho nastavení se zobrazují na ovládacím panelu a lze je měnit.

Nástrojová logika neřídí stříkačku, kterou lze použít kdykoli.

1. Když stomatolog vyzvedne z konzoly nástroj 1, stane se tento nástroj aktivním nástrojem. Stomatolog ho může ovládat pomocí pedálu nožního ovladače (stačí krátké zatlačení doprava/doleva nebo dolů).
2. Zatímco stomatolog používá nástroj 1, asistent může vybrat nástroj 2 pro přípravu a tento nástroj se zařadí do fronty nástrojů.

POZNÁMKA

Ve frontě může být vždy pouze jeden nástroj. Pokud jsou během používání nějakého nástroje vybrané dva nebo tři další nástroje, zůstane ve frontě pouze nástroj, který byl vybraný jako poslední.

3. Stomatolog vrátí aktivní nástroj (nástroj 1) do konzoly nástrojů a asistent okamžitě aktivuje nástroj ve frontě (nástroj 2) a předá ho stomatologovi. Nástroj 2 lze ovládat pomocí nožního ovladače, jak je uvedeno výše.

25.2 Změna pořadí nástrojů na držáku

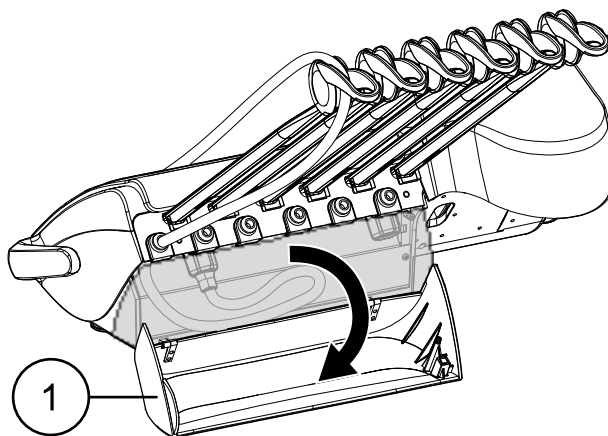
O tomto úkolu

Držák nástrojů má pevně dané pozice pro každý typ nástroje na zadním panelu držáku. Pokud chcete změnit pořadí nástrojů na držáku,

neodstraňujte hadici s rychlospojkou nástroje z rychlospojky na zadním panelu. Nejdříve přesuňte instrument na novou pozici a uložte nové pořadí nástrojů do stomatologické soupravy.

Kroky

1. Přesuňte nástroj na jeho novou pozici na držáku nástrojů.
2. Otevřete zadní kryt držáku nástrojů (1).



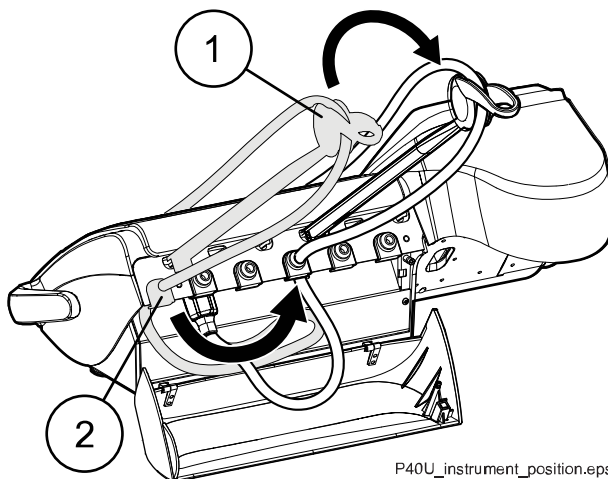
P40U_instrument_console_hatch.eps

3. Posuňte vyvážené nástrojové rameno (1) a průchodku (2) nástrojů, které jste přesunuli na novou pozici na zadní straně držáku nástrojů.

POZNÁMKA

Neodpojujte hadici s rychlospojkou nástroje z jejich původního umístění na zadním panelu.

Jakmile přesunete nástroj na jejich novou pozici, vyvážené nástrojové rameno nemusí být ve stejné pozici jako hadice s rychlospojkou nástroje.



P40U_instrument_position.eps

Stomatologická souprava rozpozná, že zadní kryt držáku je otevřený a zobrazí oznámení *2045 Zadní panel držáku nástrojů byl otevřen*.

4. Zavřete zadní kryt držáku nástrojů.
5. Na obrazovce na zobrazeném oznámení stiskněte **Pořadí nástrojů**.



Otevře se nové okno, ve kterém můžete uložit nové pořadí nástrojů do stomatologické soupravy.



6. Stiskněte tlačítko **Upravit**.

7. Rozpoznání nového pořadí nástrojů.

Na dotykové obrazovce je označen nástroj, který má být rozpoznán jako další. Tento nástroj je aktivován, například se rozsvítí nebo se aktivuje intraorální kamera.

7.a. Zvedněte označený nástroj z držáku nástrojů. Poté vraťte nástroj zpět na držák.

7.b. Opakujte tento krok, dokud neprojdete všechny nástroje na držáku.

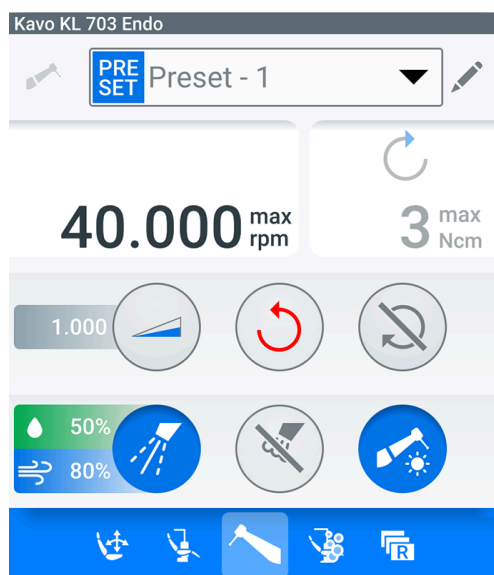


8. Když jsou na dotykové obrazovce nástroje zobrazeny ve správném pořadí, stiskněte **OK**.

25.3

Mikromotor

Pokud odeberete nástroj z držáku nástrojů, otevře se na dotykové obrazovce zobrazení nástrojů.



25.3.1

Rychlost



UPOZORNĚNÍ

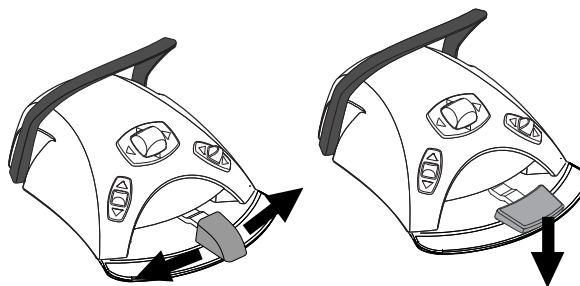
Při aktivování nástroje se ujistěte, že je pedál v klidové poloze.

POZNÁMKA

Úroveň otáček závisí na nástroji.

Standardní pedál: Chcete-li používat nástroj, zatlačte pedál nožního ovladače doprava nebo doleva.

Široký pedál: Chcete-li používat nástroj, zatlačte pedál nožního ovladače dolů.



Zatlačením pedálu dále doprava/doleva nebo dolů se zvyšuje rychlost nástroje. Při zatlačování pedálu se na dotykové obrazovce zobrazuje aktuální rychlost (otáčky).

Normální rozsah je 100 – 38 000 ot./min.

Chcete-li nástroj zastavit, nechte pedál vrátit do klidové polohy.

25.3.2

Omezení rychlosti

Když je zapnuto omezení rychlosti mikromotoru a nastaveno například na 20 000 ot./min, pohybem pedálu nožního ovladače se řídí otáčky v rozmezí 100 – 20 000 ot./min namísto běžného rozsahu 100 – 38 000 ot./min. Přednastavená maximální hodnota se zobrazí na dotykové obrazovce při výběru mikromotoru z držáku nástrojů.

Informace o úpravě limitu rychlosti najdete v části "Úprava limitu rychlosti mikromotoru" na straně 139.

POZNÁMKA

Limit rychlosti závisí na nástroji.



Dotyková obrazovka: Stisknutím tlačítka **Omezení rychlosti** snížíte rychlost mikromotoru na předem nastavenou úroveň. Opětovným stisknutím tlačítka **Omezení rychlosti** omezení vypnete.

Když je omezení rychlosti zapnuté, je tlačítko **Omezení rychlosti** modré.

Nožní ovladač: Můžete upravit funkce nožního ovladače tak, aby se limit rychlosti zapínal/vypínal kterýmkoli z knoflíků na straně. Pokyny najdete v části "Úprava funkcí nožního ovladače" na straně 146.

POZNÁMKA

Zkontrolujte tlačítko **Omezení rychlosti** na dotykové obrazovce, abyste ověřili, zda stisknutí knoflíku nožního ovladače aktivuje správnou funkci.

25.3.3

Reverzní otáčky

Při běžném provozu se mikromotor otáčí ve směru hodinových ručiček. Změna z normálního směru otáčení na reverzní otáčky je možná pouze tehdy, když je mikromotor odebraný z držáku nástrojů, ale není používán.

Když jsou aktivovány reverzní otáčky, je tlačítko **Zpětný chod** na dotykové obrazovce modré. Když mikromotor mění směr otáčení, můžete zaslechnout zvukový signál.

Když je povolen limit točivého momentu, nejsou reverzní otáčky dostupné, pokud je činnost točivého momentu nastavena na možnost Automatický dopředný chod nebo Automatický zpětný chod.



Dotyková obrazovka: Chcete-li obrátit směr otáčení, stiskněte tlačítko **Zpětný chod**. Opětovným stisknutím tlačítka se vrátíte do normálního provozu.

Nožní ovladač: Můžete upravit funkce nožního ovladače tak, aby se reverzní otáčky zapínaly/vypínaly knoflíkem na straně nebo zatlačením pedálu doleva nebo doprava. Pokyny najdete v části "Úprava funkcí nožního ovladače" na straně 146.

POZNÁMKA

Jestliže je funkce reverzních otáček naprogramována tak, že se aktivuje z nožního ovladače, je tlačítko **Zpětný chod** na zobrazení nástrojů na dotykové obrazovce deaktivováno. Tlačítko také ukazuje, ve kterém směru pedálu byly reverzní otáčky naprogramovány.

POZNÁMKA

Zkontrolujte tlačítko **Zpětný chod** na dotykové obrazovce, zda stisknutí nožního ovladače nebo pedálu aktivuje správnou funkci.

25.3.4

Točivý moment



Dotyková obrazovka: Stisknutím tlačítka **Točivý moment** aktivujete funkci točivého momentu a zpřístupníte režimy pohonu. Modré tlačítko **Točivý moment** značí, že je funkce povolena.

Když je funkce točivého momentu povolena a limit je nastaven například na 2,0 Ncm (v rozmezí 0,5–3,0), operace spojená s vybraným režimem pohonu se použije, když je dosažen limit.

Chcete-li vybrat režim pohonu, nejprve povolte funkci točivého momentu a poté vyberte režim pohonu stisknutím tlačítka **Režim pohonu** nad tlačítkem **Točivý moment** na dotykové obrazovce. Tlačítko **Režim pohonu** vždy udává aktuální režim pohonu. Režimy jsou:



Normální

Limit točivého momentu (a režim zastavení) deaktivován.



Regulace točivého momentu

Točivý moment je omezen nastavenou prahovou hodnotou. Po dosažení limitu se otáčení zastaví, zatímco točivý moment zůstává zachován. Jakmile se o něco sníží zátěž motoru, otáčení se obnoví.



Automatický zpětný chod

Po dosažení mezního krouticího momentu se mikromotor začne otáčet proti směru hodinových ručiček.



Automatický dopředný chod

Po dosažení limitu točivého momentu se mikromotor bude 2 sekundy (výchozí nastavení) otáčet proti směru hodinových ručiček (automatický zpětný chod) a poté se vrátí na otáčení ve směru hodinových ručiček.

Nožní ovladač: Funkce nožního ovladače můžete upravit tak, aby se omezení točivého momentu zapínalo/vypínalo a/nebo aby se režim pohonu měnil kterýmkoli z knoflíků na straně. Pokyny najdete v části "Úprava funkcí nožního ovladače" na straně 146.

POZNÁMKA

Zkontrolujte tlačítko točivého momentu na dotykové obrazovce, zda stlačení knoflíku nožního ovladače aktivuje správnou funkci.

25.3.5

Sprej nástroje

POZNÁMKA

Při použití nástroje bez vodního rozvodu uvnitř násadce musí být sprej nástroje vypnutý.



Pokyny, jak upravit rychlost průtoku spreje a jak povolit/zakázat suchý sprej, najdete v části "Úprava spreje nástroje" na straně 142.

Dotyková obrazovka: Přepnutím tlačítka **Sprej nástroje** zapínáte/vypínáte vodní sprej. Pokud jste v nastavení spreje nástroje povolili suchý sprej, opakovaným stisknutím **Sprej nástroje** můžete přepínat mezi zapnutím sprejem, suchým sprejem a vypnutím spreje.

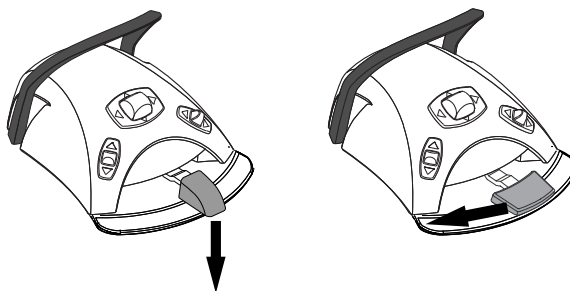
Při každé změně typu spreje zazní zvukový signál. Rychlost vodního spreje pro právě používaný typ spreje se zobrazuje vedle tlačítka **Sprej nástroje**.

Pokud sprej nástroje povolen, je tlačítko **Sprej nástroje** modré.

Nožní ovladač: Změňte typ spreje (sprej zapnutý > vypnutý NEBO sprej zapnutý > suchý sprej > sprej vypnutý) pomocí nožního ovladače. Při každé změně typu spreje zazní zvukový signál. Tlačítko **Sprej nástroje** na dotykové obrazovce se změní odpovídajícím způsobem.

Standardní pedál: Krátkým sešlápnutím pedálu změníte typ spreje.

Široký pedál: Krátkým zatlačením pedálu doleva změníte typ spreje.



Také můžete upravit funkce nožního ovladače tak, aby se typ spreje měnil kterýmkoli z knoflíků na straně. Pokyny najdete v části "Úprava funkcí nožního ovladače" na straně 146.

POZNÁMKA

Zkontrolujte tlačítko spreje nástroje na dotykové obrazovce, abyste ověřili, že stlačení knoflíku nožního ovladače aktivuje správnou funkci.

25.3.6

Automatický chip blow

Je-li zapnutý automatický chip blow, dojde po zastavení nástroje ke dvěma krátkým vyfouknutím vodou, vzduchem nebo obojím.

Typ chip blow můžete upravit, postup najdete v části "Úprava chip blow" na straně 143.



Dotyková obrazovka: Stisknutím tlačítka **Vyfukování úlomků** zapnete nebo vypnete automatické vyfukování úlomků. Modré tlačítko **Chip blow** značí, že je automatický chip blow zapnutý.

Nožní ovladač: Můžete upravit funkce nožního ovladače tak, aby se chip blow zapínal/vypínal kterýmkoli z knoflíků na straně. Pokyny najdete v části "Úprava funkcí nožního ovladače" na straně 146.

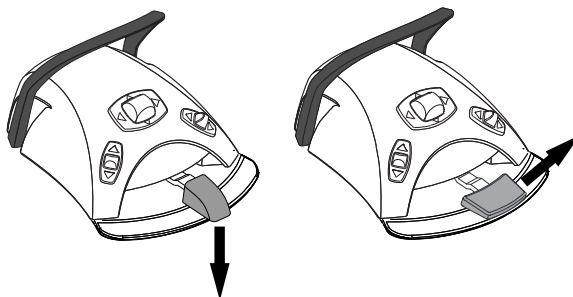
POZNÁMKA

Zkontrolujte tlačítko chip blow na dotykové obrazovce, abyste ověřili, že stlačení knoflíku nožního ovladače aktivuje správnou funkci.

25.3.7 Manuální chip blow

Standardní pedál: Sešlápnutím a podržením pedálu můžete dočasně aktivovat ruční vyfukování úlomků.

Široký pedál: Zatlačením pedálu doprava a jeho podržením můžete dočasně aktivovat ruční vyfukování úlomků.



Proudění vzduchu bude pokračovat, dokud nesundáte nohu z pedálu.

Typ chip blow můžete upravit, postup najdete v části "Úprava chip blow" na straně 143.

25.3.8 Světlo nástroje



Dotyková obrazovka: Stisknutím tlačítka **Světlo nástroje** zapnete nebo vypnete světlo nástroje. Když je světlo nástroje zapnuté, je tlačítko **Světlo nástroje** modré.

Nožní ovladač: Můžete upravit funkce nožního ovladače tak, aby se světlo nástroje zapínalo/vypínalo kterýmkoli z knoflíků na straně. Pokyny najdete v části "Úprava funkcí nožního ovladače" na straně 146.

POZNÁMKA

Zkontrolujte tlačítko světla nástroje na dotykové obrazovce, abyste ověřili, že stlačení knoflíku nožního ovladače aktivuje správnou funkci.

Jas světla nástroje můžete upravit, popis najdete v části "Úprava jasu světla nástroje" na straně 144.

25.3.9 Předvolby mikromotoru

Mikromotor KaVo KL 703 LED Endo má pět normálních předvoleb (1–5) a pět předvoleb pro endodontické ošetření (e1–e5). Aktuálně používaná předvolba se zobrazuje na dotykové obrazovce.

Dotyková obrazovka: Chcete-li změnit předvolbu pro aktivní mikromotor, vyberte jinou předvolbu z rozevíracího menu Předvolby.



V následujících tabulkách jsou uvedeny výchozí hodnoty pro předvolby mikromotoru KaVo KL 703 LED Endo. V tabulkách jsou použity tyto pojmy a zkratky:

- Normál = Točivý moment není omezen

- ToCo = Řízení točivého momentu
- AuRe = Automatický zpětný chod
- AuFo = Automatický dopředný chod

Tabulka 20. Výchozí hodnoty pro normální předvolby (1–5)

Funkce	Předvolba 1 (standardní nastavení při prvním výběru nástroje)	Předvolba 2	Předvolba 3	Předvolba 4	Předvolba 5
Režim pohonu	Výchozí: Normální Úpravy: Normal, AuFo, AuRe, ToCo	Výchozí: Normální Úpravy: Normal, AuFo, AuRe, ToCo	Výchozí: Normální Úpravy: Normal, AuFo, AuRe, ToCo	Výchozí: Normální Úpravy: Normal, AuFo, AuRe, ToCo	Výchozí: Normální Úpravy: Normal, AuFo, AuRe, ToCo
Omezení otáček	Výchozí: Vypnuto (1000 při omezení) Úpravy: Zapnuto: 100–38000 / Vypnuto: 40000	Výchozí: Vypnuto (5000 při omezení) Úpravy: Zapnuto: 100–38000 / Vypnuto: 40000	Výchozí: Vypnuto (5000 při omezení) Úpravy: Zapnuto: 100–38000 / Vypnuto: 40000	Výchozí: Zapnuto (2000) Úpravy: Zapnuto: 100–38000 / Vypnuto: 40000	Výchozí: Zapnuto (2000) Úpravy: Zapnuto: 100–38000 / Vypnuto: 40000
Limit točivého momentu	Výchozí: vypnuto (1,0 AuRe při omezení) Úpravy: Zapnuto: 0,5–3,0 Ncm, vypnuto: 3,0 Ncm	Výchozí: vypnuto (1,5 AuRe při omezení) Úpravy: Zapnuto: 0,5–3,0 Ncm, vypnuto: 3,0 Ncm	Výchozí: vypnuto (1,5 AuRe při omezení) Úpravy: Zapnuto: 0,5–3,0 Ncm, vypnuto: 3,0 Ncm	Výchozí: vypnuto (1,5 AuRe při omezení) Úpravy: Zapnuto: 0,5–3,0 Ncm, vypnuto: 3,0 Ncm	Výchozí: vypnuto (1,5 AuRe při omezení) Úpravy: Zapnuto: 0,5–3,0 Ncm, vypnuto: 3,0 Ncm
Sprej nástroje	Výchozí: Zapnuto (voda 50 %) Úpravy: Sterilní/vypnuto/zapnuto (voda 0–100 %) Sterilní voda 1: 40 Sterilní voda 2: 75	Výchozí: Zapnuto (voda 50 %) Úpravy: Sterilní/vypnuto/zapnuto (voda 0–100 %) Sterilní voda 1: 40 Sterilní voda 2: 75	Výchozí: Zapnuto (voda 50 %) Úpravy: Sterilní/vypnuto/zapnuto (voda 0–100 %) Sterilní voda 1: 40 Sterilní voda 2: 75	Výchozí: Zapnuto (voda 50 %) Úpravy: Sterilní/vypnuto/zapnuto (voda 0–100 %) Sterilní voda 1: 40 Sterilní voda 2: 75	Výchozí: Zapnuto (voda 50 %) Úpravy: Sterilní/vypnuto/zapnuto (voda 0–100 %) Sterilní voda 1: 40 Sterilní voda 2: 75
Automatický chip blow	Výchozí: vypnuto (vzduch: 100 %, voda 0 % při zapnutí) Úpravy: Vypnuto/zapnuto (0–100 %)	Výchozí: vypnuto (vzduch: 100 %, voda 0 % při zapnutí) Úpravy: Vypnuto/zapnuto (0–100 %)	Výchozí: vypnuto (vzduch: 100 %, voda 0 % při zapnutí) Úpravy: Vypnuto/zapnuto (0–100 %)	Výchozí: vypnuto (vzduch: 100 %, voda 0 % při zapnutí) Úpravy: Vypnuto/zapnuto (0–100 %)	Výchozí: vypnuto (vzduch: 100 %, voda 0 % při zapnutí) Úpravy: Vypnuto/zapnuto (0–100 %)

Funkce	Předvolba 1 (standardní nastavení při prvním výbě- ru nástroje)	Předvolba 2	Předvolba 3	Předvolba 4	Předvolba 5
Světlo nástro- je	Výchozí: Za- pnuto 100% Úpravy: Vy- pnuto, zapnu- to (70–100%)	Výchozí: Za- pnuto 100% Úpravy: Vy- pnuto, zapnu- to (70–100%)	Výchozí: Za- pnuto 100% Úpravy: Vy- pnuto, zapnu- to (70–100%)	Výchozí: Za- pnuto 100% Úpravy: Vy- pnuto, zapnu- to (70–100%)	Výchozí: Za- pnuto 100% Úpravy: Vy- pnuto, zapnu- to (70–100%)
Zpětný chod	Výchozí: Vy- pnuto Úpravy: za- pnuto/vypnu- to, dostupné v režimech po- honu Normal/ ToCo	Výchozí: Vy- pnuto Úpravy: za- pnuto/vypnu- to, dostupné v režimech po- honu Normal/ ToCo	Výchozí: Vy- pnuto Úpravy: za- pnuto/vypnu- to, dostupné v režimech po- honu Normal/ ToCo	Výchozí: Vy- pnuto Úpravy: za- pnuto/vypnu- to, dostupné v režimech po- honu Normal/ ToCo	Výchozí: Vy- pnuto Úpravy: za- pnuto/vypnu- to, dostupné v režimech po- honu Normal/ ToCo
Doba auto- matického do- předného to- čivého mo- mentu	Výchozí: 2000 ms Úpravy: 500– 5000 ms	Výchozí: 2000 ms Úpravy: 500– 5000 ms	Výchozí: 2000 ms Úpravy: 500– 5000 ms	Výchozí: 2000 ms Úpravy: 500– 5000 ms	Výchozí: 2000 ms Úpravy: 500– 5000 ms

Tabulka 21. Výchozí hodnoty pro předvolby pro endodontické ošetření (e1–e5)

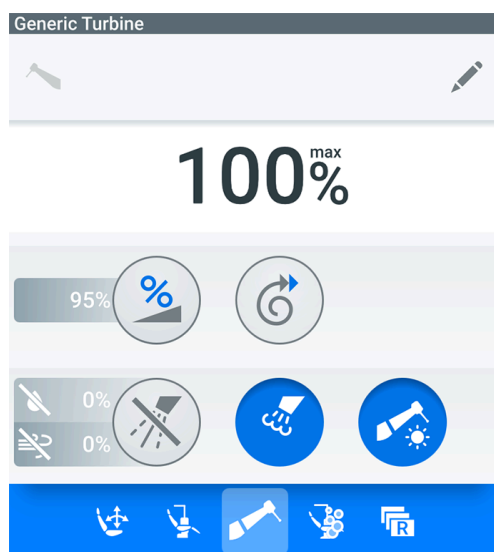
Funkce	Předvolba e1	Předvolba e2	Předvolba e3	Předvolba e4	Předvolba e5
Režim poho- nu	Výchozí: Au- Fo Úpravy: Au- Fo, AuRe, To- Co	Výchozí: Au- Fo Úpravy: Au- Fo, AuRe, To- Co	Výchozí: Au- Re Úpravy: Au- Fo, AuRe, To- Co	Výchozí: Au- Re Úpravy: Au- Fo, AuRe, To- Co	Výchozí: Au- Re Úpravy: Au- Fo, AuRe, To- Co
Omezení otá- ček	Výchozí: za- pnuto (260, vždy nastave- no na zapnu- to) Nastavení: zapnuto: 100– 500 ot./min	Výchozí: za- pnuto (260, vždy nastave- no na zapnu- to) Nastavení: zapnuto: 100– 500 ot./min	Výchozí: za- pnuto (260, vždy nastave- no na zapnu- to) Nastavení: zapnuto: 100– 500 ot./min	Výchozí: za- pnuto (260, vždy nastave- no na zapnu- to) Nastavení: zapnuto: 100– 500 ot./min	Výchozí: za- pnuto (260, vždy nastave- no na zapnu- to) Nastave- ní: zapnuto: 100–500 ot./ min
Limit točivého momentu	Výchozí: stá- le zapnuto (3,0 Ncm) Úpravy: Za- pnuto: 0,5– 3,0 Ncm, vy- pnuto: 3,0 Ncm	Výchozí: stá- le zapnuto (2,0 Ncm) Úpravy: Za- pnuto: 0,5– 3,0 Ncm, vy- pnuto: 3,0 Ncm	Výchozí: stá- le zapnuto (1,5 Ncm) Úpravy: Za- pnuto: 0,5– 3,0 Ncm, vy- pnuto: 3,0 Ncm	Výchozí: stá- le zapnuto (1,0 Ncm) Úpravy: Za- pnuto: 0,5– 3,0 Ncm, vy- pnuto: 3,0 Ncm	Výchozí: stá- le zapnuto (0,7 Ncm) Úpravy: Za- pnuto: 0,5– 3,0 Ncm, vy- pnuto: 3,0 Ncm

Funkce	Předvolba e1	Předvolba e2	Předvolba e3	Předvolba e4	Předvolba e5
Sterilní voda (není dostupný žádný sprej)	Výchozí: vypnuto Nastavení: zapnuto/vypnuto	Výchozí: vypnuto Nastavení: zapnuto/vypnuto	Výchozí: vypnuto Nastavení: zapnuto/vypnuto	Výchozí: vypnuto Nastavení: zapnuto/vypnuto	Výchozí: vypnuto Nastavení: zapnuto/vypnuto
Automatický chip blow	Vypnuto	Vypnuto	Vypnuto	Vypnuto	Vypnuto
Světlo nástroje	Výchozí: Zapnuto 100% Nastavení: vypnuto, zapnuto (70–100 %)	Výchozí: Zapnuto 100% Nastavení: vypnuto, zapnuto (70–100 %)	Výchozí: Zapnuto 100% Nastavení: vypnuto, zapnuto (70–100 %)	Výchozí: Zapnuto 100% Nastavení: vypnuto, zapnuto (70–100 %)	Výchozí: Zapnuto 100% Nastavení: vypnuto, zapnuto (70–100 %)
Zpětný chod	Výchozí: Vypnuto Úpravy: Zapnuto/vypnuto, dostupné pouze v režimu pohonu ToCo	Výchozí: Vypnuto Úpravy: Zapnuto/vypnuto, dostupné pouze v režimu pohonu ToCo	Výchozí: Vypnuto Úpravy: Zapnuto/vypnuto, dostupné pouze v režimu pohonu ToCo	Výchozí: Vypnuto Úpravy: Zapnuto/vypnuto, dostupné pouze v režimu pohonu ToCo	Výchozí: Vypnuto Úpravy: Zapnuto/vypnuto, dostupné pouze v režimu pohonu ToCo
Doba automatického dopředného točivého momentu	Výchozí: 2000 ms Úpravy: 500–5000 ms	Výchozí: 2000 ms Úpravy: 500–5000 ms	Výchozí: 2000 ms Úpravy: 500–5000 ms	Výchozí: 2000 ms Úpravy: 500–5000 ms	Výchozí: 2000 ms Úpravy: 500–5000 ms

25.4

Turbína

Pokud odeberete nástroj z držáku nástrojů, otevře se na dotykové obrazovce zobrazení nástrojů.



Turbíny dodávané společnostmi Planmeca mají zabudovaný systém ochrany proti zpětnému toku, který chrání vodu používanou v nástroji před znečištěním.

25.4.1 Výkon

**UPOZORNĚNÍ**

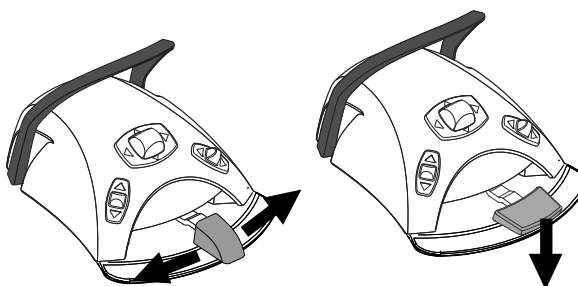
Při aktivování nástroje se ujistěte, že je pedál v klidové poloze.

POZNÁMKA

Úroveň výkonu závisí na nástroji.

Standardní pedál: Chcete-li používat nástroj, zatlačte pedál nožního ovladače doprava nebo doleva.

Široký pedál: Chcete-li používat nástroj, zatlačte pedál nožního ovladače dolů.



Tlačením pedálu více doprava/doleva nebo dolů se zvyšuje výkon nástroje. Při zatlačování pedálu se výkon zobrazuje na dotykové obrazovce. Normální rozsah je 5–100 %.

Chcete-li nástroj zastavit, nechte pedál vrátit do klidové polohy.

25.4.2 Omezení výkonu

Když je zapnuto omezení výkonu turbíny a přednastavená hodnota je například 50 %, pohyb pedálu nožního ovladače řídí výkon v rozmezí 5–50 % namísto běžného rozsahu 5–100 %. Přednastavená maximální hodnota se zobrazí na dotykové obrazovce při odebrání turbíny z držáku nástrojů.

Informace o úpravě limitu výkonu najdete v části "Úprava limitu výkonu turbíny" na straně 141.

POZNÁMKA

Omezení výkonu turbíny nemá vliv na nástroje poháněné vzduchem, pro které byl zvolen rychlý start.

POZNÁMKA

Úroveň výkonu závisí na nástroji.



Dotyková obrazovka: Stisknutím tlačítka **Omezení výkonu** snížíte výkon turbíny na přednastavenou úroveň. Opětovným stisknutím tlačítka **Omezení výkonu** omezení vypnete.

Když je omezení výkonu zapnuté, je tlačítko **Omezení výkonu** modré.

Nožní ovladač: Můžete upravit funkce nožního ovladače tak, aby se omezení výkonu zapínalo/vypínalo kterýmkoli z knoflíků na straně. Pokyny najdete v části "Úprava funkcí nožního ovladače" na straně 146.

POZNÁMKA

Zkontrolujte tlačítko **Omezení výkonu** na dotykové obrazovce, abyste ověřili, zda stisknutí knoflíku nožního ovladače aktivuje správnou funkci.

25.4.3 Rychlý start



Pokud je povolen rychlý start, turbína se spustí s maximálními otáčkami.

Dotyková obrazovka: Když je nástroj aktivní, ale není v provozu, stisknutím tlačítka **Rychlý start** zapnete/vypnete rychlé spuštění. Když je rychlé spuštění povoleno, je tlačítko **Rychlý start** modré.

Nožní ovladač: Můžete upravit funkce nožního ovladače tak, aby se rychlé spuštění zapínalo/vypínalo kterýmkoli z knoflíků na straně. Pokyny najdete v části "Úprava funkcí nožního ovladače" na straně 146.

POZNÁMKA

Zkontrolujte tlačítko **Rychlý start** na dotykové obrazovce, abyste ověřili, zda zatlačení knoflíku nožního ovladače aktivuje správnou funkci.

25.4.4 Sprej nástroje

POZNÁMKA

Při použití nástroje bez vodního rozvodu uvnitř násadce musí být sprej nástroje vypnutý.

Pokyny, jak upravit rychlost průtoku spreje a jak povolit/zakázat suchý sprej, najdete v části "Úprava spreje nástroje" na straně 142.



Dotyková obrazovka: Přepnutím tlačítka **Sprej nástroje** zapínáte/vypínáte vodní sprej. Pokud jste v nastavení spreje nástroje povolili suchý sprej, opakovaným stisknutím **Sprej nástroje** můžete přepínat mezi zapnutím sprejem, suchým sprejem a vypnutím spreje.

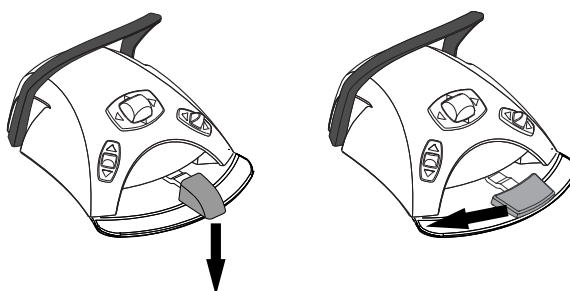
Při každé změně typu spreje zazní zvukový signál. Rychlost vodního spreje pro právě používaný typ spreje se zobrazuje vedle tlačítka **Sprej nástroje**.

Pokud sprej nástroje povolen, je tlačítko **Sprej nástroje** modré.

Nožní ovladač: Změňte typ spreje (sprej zapnutý > vypnutý NEBO sprej zapnutý > suchý sprej > sprej vypnutý) pomocí nožního ovladače. Při každé změně typu spreje zazní zvukový signál. Tlačítko **Sprej nástroje** na dotykové obrazovce se změní odpovídajícím způsobem.

Standardní pedál: Krátkým sešlápnutím pedálu změníte typ spreje.

Široký pedál: Krátkým zatlačením pedálu doleva změníte typ spreje.



Také můžete upravit funkce nožního ovladače tak, aby se typ spreje měnil kterýmkoli z knoflíků na straně. Pokyny najdete v části "Úprava funkcí nožního ovladače" na straně 146.

POZNÁMKA

Zkontrolujte tlačítko spreje nástroje na dotykové obrazovce, abyste ověřili, že stlačení knoflíku nožního ovladače aktivuje správnou funkci.

25.4.5 Automatický chip blow

Je-li zapnutý automatický chip blow, dojde po zastavení nástroje ke dvěma krátkým vyfouknutím vodou, vzduchem nebo obojím.

Typ chip blow můžete upravit, postup najdete v části "Úprava chip blow" na straně 143.



Dotyková obrazovka: Stisknutím tlačítka **Vyfukování úlomků** zapnete nebo vypnete automatické vyfukování úlomků. Modré tlačítko **Chip blow** značí, že je automatický chip blow zapnutý.

Nožní ovladač: Můžete upravit funkce nožního ovladače tak, aby se chip blow zapínal/vypínal kterýmkoli z knoflíků na straně. Pokyny najdete v části "Úprava funkcí nožního ovladače" na straně 146.

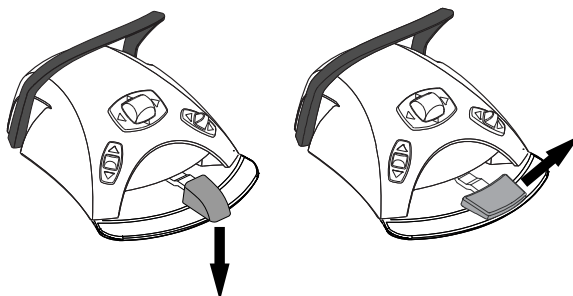
POZNÁMKA

Zkontrolujte tlačítko chip blow na dotykové obrazovce, abyste ověřili, že stlačení knoflíku nožního ovladače aktivuje správnou funkci.

25.4.6 Manuální chip blow

Standardní pedál: Sešlápnutím a podržením pedálu můžete dočasně aktivovat ruční vyfukování úlomků.

Široký pedál: Zatlačením pedálu doprava a jeho podržením můžete dočasně aktivovat ruční vyfukování úlomků.



Proudění vzduchu bude pokračovat, dokud nesundáte nohu z pedálu.

Typ chip blow můžete upravit, postup najdete v části "Úprava chip blow" na straně 143.

25.4.7 Světlo nástroje



Dotyková obrazovka: Stisknutím tlačítka **Světlo nástroje** zapnete nebo vypnete světlo nástroje. Když je světlo nástroje zapnuté, je tlačítko **Světlo nástroje** modré.

Nožní ovladač: Můžete upravit funkce nožního ovladače tak, aby se světlo nástroje zapínalo/vypínalo kterýmkoli z knoflíků na straně. Pokyny najdete v části "Úprava funkcí nožního ovladače" na straně 146.

POZNÁMKA

Zkontrolujte tlačítko světla nástroje na dotykové obrazovce, abyste ověřili, že stlačení knoflíku nožního ovladače aktivuje správnou funkci.

Jas světla nástroje můžete upravit, popis najdete v části "Úprava jasu světla nástroje" na straně 144.

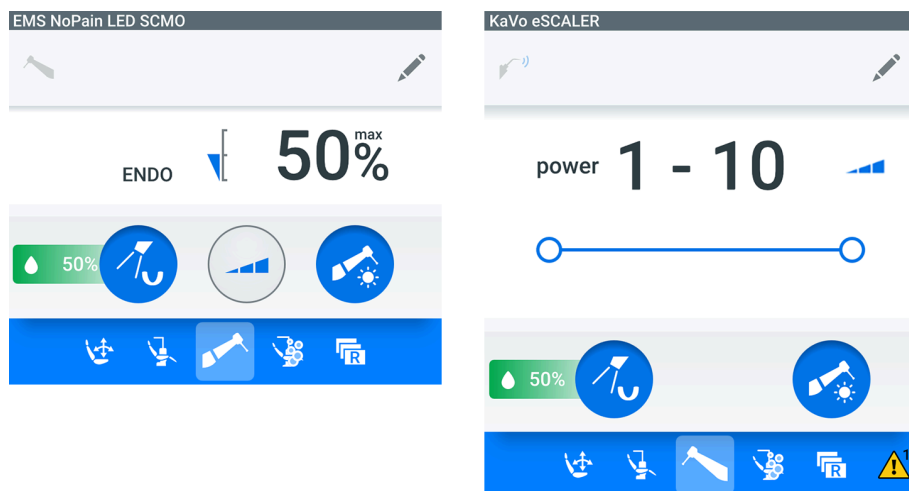
25.5

OZK

POZNÁMKA

OZK vyžaduje další elektroniku a typ OZK nelze změnit bez výměny elektroniky.

Pokud odeberete nástroj z držáku nástrojů, otevře se na dotykové obrazovce zobrazení nástrojů.

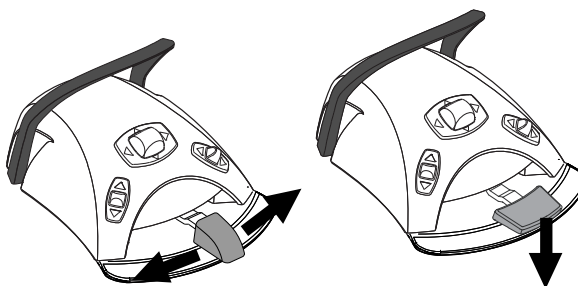


25.5.1

Výkon

Standardní pedál: Chcete-li používat nástroj, zatlačte pedál nožního ovladače doprava nebo doleva.

Široký pedál: Chcete-li používat nástroj, zatlačte pedál nožního ovladače dolů.



Tlačením pedálu více doprava/doleva nebo dolů se zvyšuje výkon nástroje. Při zatlačování pedálu se výkon zobrazuje na dotykové obrazovce.

Chcete-li nástroj zastavit, nechte pedál vrátit do klidové polohy.

**UPOZORNĚNÍ**

Při aktivování nástroje se ujistěte, že je pedál v klidové poloze.

POZNÁMKA

Úroveň otáček/výkonu závisí na nástroji.

25.5.2

Sprej nástroje

Typ spreje pro OZK lze vybrat z možností horní čelist, dolní čelist a spej vypnutý.

POZNÁMKA

Pro KaVo eScaler je k dispozici pouze voda 1 a voda 2. Sprej nelze vypnout.

Pokyny k nastavení rychlosti průtoku spreje najdete v části "Úprava spreje nástroje" na straně 142.



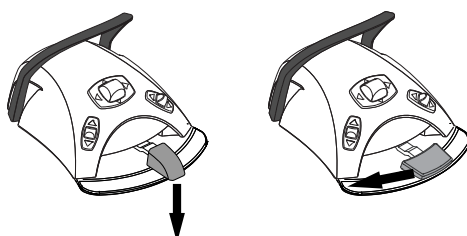
Dotyková obrazovka: Přepnutím tlačítka **Sprej nástroje** se přepíná mezi typy spreje. Rychlost vodního spreje pro právě používaný typ spreje se zobrazuje vedle tlačítka **Sprej nástroje**.

Pokud sprej nástroje povolen, je tlačítko **Sprej nástroje** modré.

Nožní ovladač: Typ spreje měníte nožním ovladačem (horní čelist > dolní čelist > vypnutý sprej NEBO voda 1 > voda 2). Při každé změně typu spreje zazní zvukový signál. Tlačítko **Sprej nástroje** se změní odpovídajícím způsobem.

Standardní pedál: Krátkým sešlápnutím pedálu vyberete typ spreje.

Široký pedál: Krátkým zatlačením pedálu doleva vyberete typ spreje.



Také můžete upravit funkce nožního ovladače tak, aby se typ spreje měnil kterýmkoli z knoflíků na straně. Pokyny najdete v části "Úprava funkcí nožního ovladače" na straně 146.

POZNÁMKA

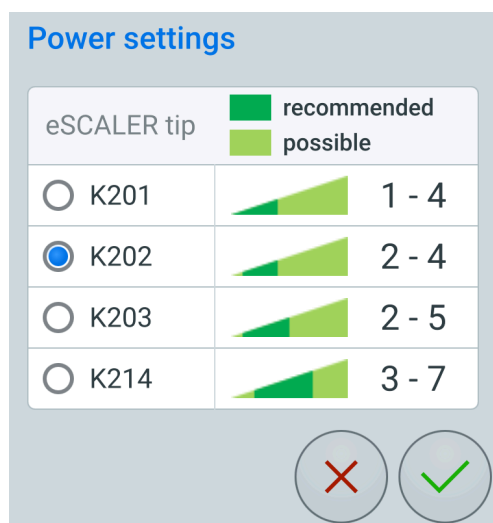
Zkontrolujte tlačítko spreje nástroje na dotykové obrazovce, abyste ověřili, že stlačení knoflíku nožního ovladače aktivuje správnou funkci.

25.5.3

Kavo eScaler



KaVo eScaler má doporučené pracovní oblasti pro každý hrot OZK. Stisknutím tlačítka **Výkon** zobrazíte doporučení v okně Nastavení výkonu.





Výběrem hrotu OZK, který aktuálně používáte, a stisknutím tlačítka **OK** dojde pro OZK k uplatnění rozsahu výkonu daného hrotu a okno *Nastavení výkonu* se zavře.

Rozsah výkonu se zobrazuje v okně *KaVo eScaler* a lze ho upravit tažením madel pod rozsah výkonu do vhodné polohy.

25.5.4

OZK Planmeca Piezon LED

OZK Planmeca Piezon LED nabízí tři režimy:

(Na dotykové obrazovce se zobrazují zkratky uvedené v závorkách).

- endodontický (**ENDO**); rozsah výkonu 1–50
- odstraňování zubního kamene (**SCALER**); rozsah výkonu 1–100
- rekonstrukce (**RESTO**); rozsah výkonu 50–100.



Dotyková obrazovka: Když je OZK aktivní nástroj, lze režim OZK změnit stisknutím tlačítka **Režim**.

Nožní ovladač: Můžete upravit funkce nožního ovladače tak, aby se režim OZK měnil kterýmkoli z knoflíků na straně. Pokyny najdete v části "Úprava funkcí nožního ovladače" na straně 146.

POZNÁMKA

Zkontrolujte tlačítko **Režim** na dotykové obrazovce, abyste ověřili, zda zatlačení knoflíku nožního ovladače aktivuje správnou funkci.

25.5.5

Světlo nástroje



Dotyková obrazovka: Je-li OZK je vybaven světlem nástroje, světlo nástroje se vypíná a zapíná stisknutím tlačítka **Světlo nástroje**. Když je světlo nástroje zapnuté, je tlačítko **Světlo nástroje** modré.

Nožní ovladač: Můžete upravit funkce nožního ovladače tak, aby se světlo nástroje zapínalo/vypínalo kterýmkoli z knoflíků na straně. Pokyny najdete v části "Úprava funkcí nožního ovladače" na straně 146.

POZNÁMKA

Zkontrolujte tlačítko **světla nástroje** na dotykové obrazovce, abyste ověřili, že stlačení knoflíku nožního ovladače aktivuje správnou funkci.

Jas světla nástroje můžete upravit, popis najdete v části "Úprava jasu světla nástroje" na straně 144.

25.6

Polymerizační lampa Planmeca Lumion Plus



UPOZORNĚNÍ

Polymerizační lampa generuje optické záření a při používání nástroje je třeba dodržovat příslušná bezpečnostní opatření. Podrobné informace naleznete v dokumentaci OEM.



UPOZORNĚNÍ

Nepoužívejte polymerizační lampu u pacientů s kardiostimulátorem. Polymerizační lampa může způsobit narušení funkce kardiostimulátoru.

POZNÁMKA

Po vyzvednutí polymerizační lampy z držáku na konzole nástrojů a jejím vrácení zpět se zapne kompozitní režim operačního světla. Tato funkce je konfigurovatelná – kontaktujte svého prodejce produktů Planmeca.

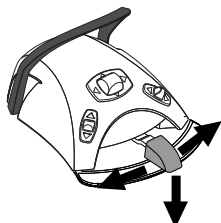
Chcete-li spustit polymerizační cyklus, nejprve zvolte požadovaný režim vytvrzování stisknutím navigačního tlačítka na násadci. Poté spusťte polymerizační cyklus stisknutím tlačítka Start na násadci.

Polymerizační cyklus lze přerušit opětovným stisknutím tlačítka Start. Chcete-li spustit polymerizační cyklus nožním ovladačem, nejprve zvolte požadovaný režim vytvrzování stisknutím navigačního tlačítka na násadci. Poté spusťte polymerizační cyklus zatlačením pedálu nožního ovladače doprava, doleva nebo dolů.

Polymerizační cyklus lze přerušit zatlačením pedálu nožního ovladače doprava, doleva nebo dolů.

Délku cyklu polymerace můžete upravit, viz část "Úprava délky cyklu polymerace" na straně 145.

Po aktivaci polymerizační lampy se na ovládacím panelu zobrazí délka polymerizačního cyklu. Po spuštění cyklu uslyšíte zvukový signál. Tento zvukový signál se opakuje každých 10 sekund a také po 5 sekundách. Průběh polymerizačního cyklu se zobrazuje na ovládacím panelu.



25.7 Intraorální kamera

Předpoklady

Musí být nainstalován software Planmeca Romexis a musí být povoleno jeho spojení se stomatologickou soupravou.

25.7.1 Kamera KaVo DIAGNOcam Vision Full HD

Spuštění kamery KaVo DIAGNOcam Vision Full HD

Před zapnutím intraorální kamery vyberte pacienta ve stomatologické soupravě nebo v Planmeca Romexis. Pokyny najdete v části "Vyberte pacienta" na straně 87.

Intraorální kameru můžete zapnout následujícími způsoby:

- odebráním kamery z držáku nástrojů
- stisknutím tlačítka **DIAGNOcam** v zobrazení *Funkce soupravy*
- stisknutím tlačítka nabídky na násadci kamery déle než 1 sekundu
- stisknutím kteréhokoli z knoflíků na straně nožního ovladače, pokud je takto nakonfigurován. Pokyny pro konfiguraci najdete v části "Úprava funkcí nožního ovladače" na straně 146.
- stisknutím tlačítka **Flexy**, je-li takto nakonfigurováno. Ohledně konfigurace se obraťte na svého prodejce produktů Planmeca.



Při zapnutí intraorální kamery se intraorální kamera zobrazí na dotykové obrazovce držáku nástrojů a můžete kameru ovládat z dotykové obrazovky nebo z násadce kamery. LED kontrolka na násadci se rozsvěcí a zhasíná současně s intraorální kamerou.

Pokyny k ovládání intraorální kamery z násadce najdete v OEM dokumentaci.

Zastavení / zrušení zastavení obrazu



Dotyková obrazovka: Stisknutím tlačítka **Pauza** pozastavíte / zrušíte pozastavení obrazu. Po zrušení pozastavení obrazu se kamera vrátí do režimu živého vysílání (to je indikováno modrým světelným indikátorem na násadci).

Nožní ovladač: Funkce nočního ovladače můžete upravit tak, abyste obraz pozastavili / zrušili jeho pozastavení kterýmkoli z knoflíků na straně. Pokyny najdete v části "Úprava funkcí nočního ovladače" na straně 146.

Pořízení snímku



Dotyková obrazovka: Když je obraz pozastavený, stisknutím tlačítka **Kamera** uložíte snímek.

Nožní ovladač: Funkce nočního ovladače můžete upravit tak, abyste uložili snímek pozastaveného obrazu kterýmkoli z knoflíků na straně. Pokyny najdete v části "Úprava funkcí nočního ovladače" na straně 146.

Režimy osvětlení

Kamera KaVo DIAGNOcam Vision Full HD nabízí tři režimy osvětlení: intraorální režim, fluorescenční režim a transiluminační režim. Chcete-li změnit režim na jiný, přepněte tlačítko **Režim**. Tlačítko **Režim** vždy udává aktuální režim.



Intraorální režim



Fluorescenční režim



Transiluminační režim



Chcete-li pořídit snímek ve všech třech režimech osvětlení, stiskněte **Snímek ve více režimech**.

Zobrazení pohledu kamery na obrazovce Planmeca Halo



Stisknutím tlačítka **Rozšířit** zobrazíte pohled kamery na dotykové obrazovce Planmeca Halo.

Uložení snímku

Jakékoli pořízené obrázky jsou automaticky nahrány do programu Planmeca Romexis a uloženy u vybraného pacienta. Lze je zobrazit na stomatologické soupravě stejně jako ostatní snímky programu Planmeca Romexis. Informace o tom, jak zobrazit snímky pacienta, najdete v části "Prohlížení snímků pacienta" na straně 149.

Pokud není vybrán žádný pacient, jsou pořízené snímky dočasně uloženy ve stomatologické soupravě a při odhlášení uživatele jsou smazány.

Vypnutí intraorální kamery

Po vrácení intraorální kamery do držáku nástrojů se kamera automaticky vypne.

25.7.2

Planmeca Somia

Spuštění kamery Planmeca Somia

Před zapnutím intraorální kamery vyberte pacienta ve stomatologické soupravě nebo v Planmeca Romexis. Pokyny najdete v části "Vyberte pacienta" na straně 87.

Intraorální kameru můžete zapnout následujícími způsoby:

- odebráním kamery z držáku nástrojů
- stiskněte kterékoli z tlačítek na násadci kamery
- stisknutím kteréhokoli z knoflíků na straně nožního ovladače, pokud je takto nakonfigurován. Pokyny pro konfiguraci najdete v části "Úprava funkcí nožního ovladače" na straně 146.
- stisknutím tlačítka **Flexy**, je-li takto nakonfigurováno. Ohledně konfigurace se obraťte na svého prodejce produktů Planmeca.



Při zapnutí intraorální kamery se intraorální kamera zobrazí na dotykové obrazovce držáku nástrojů a můžete kameru ovládat z dotykové obrazovky nebo z násadce kamery. LED kontrolka na násadci se rozsvěcí a zhasíná současně s intraorální kamerou.

Podrobnější informace o ovládání intraorální kamery z násadce najdete v *návodu k použití kamery Planmeca somia*.

Zastavení / zrušení zastavení obrazu



Dotyková obrazovka: Stisknutím tlačítka **Pauza** pozastavíte / zrušíte pozastavení obrazu. Po zrušení pozastavení obrazu se kamera vrátí do režimu živého vysílání (to je indikováno modrým světelným indikátorem na násadci).

Nožní ovladač: Funkce nožního ovladače můžete upravit tak, abyste obraz pozastavili / zrušili jeho pozastavení kterýmkoli z knoflíků na straně. Pokyny najdete v části "Úprava funkcí nožního ovladače" na straně 146.

Pořízení snímku



Dotyková obrazovka: Když je obraz pozastavený, stisknutím tlačítka **Kamera** uložíte snímek.

Nožní ovladač: Funkce nočního ovladače můžete upravit tak, abyste uložili snímek pozastaveného obrazu kterýmkoli z knoflíků na straně. Pokyny najdete v části "Úprava funkcí nožního ovladače" na straně 146.

Zobrazení pohledu kamery na obrazovce Planmeca Halo



Stisknutím tlačítka **Rozšířit** zobrazíte pohled kamery na dotykové obrazovce Planmeca Halo.

Uložení snímku

Jakékoli pořízené obrázky jsou automaticky nahrány do programu Planmeca Romexis a uloženy u vybraného pacienta. Lze je zobrazit na stomatologické soupravě stejně jako ostatní snímky programu Planmeca Romexis. Informace o tom, jak zobrazit snímky pacienta, najdete v části "Prohlížení snímků pacienta" na straně 149.

Pokud není vybrán žádný pacient, jsou pořízené snímky dočasně uloženy ve stomatologické soupravě a při odhlášení uživatele jsou smazány.

Vypnutí intraorální kamery

Po vrácení intraorální kamery do držáku nástrojů se kamera automaticky vypne.

26 Úprava nastavení stomatologické soupravy a nástrojů

26.1 Úvod

Než začnete provádět úpravu nastavení stomatologické soupravy a nástrojů, ujistěte se, že jste do stomatologické soupravy přihlášení pod svým uživatelským jménem. Nastavení automatických pozic křesla, operačního světla a nástrojů se ukládají do osobních nastavení uživatele.



Vždy, když provedete změny v nastaveních, stiskněte tlačítko **OK** ve spodní části zobrazení, tím změny uložíte a zobrazení zavřete.



Zobrazení můžete zavřít také bez uložení změn, to provedete stisknutím tlačítka **Zrušit**.

26.2 Úprava pozic křesla

Po přihlášení ke stomatologické soupravě pod vlastním uživatelským jménem se všechny změny, které provedete v pozicích křesla a poté uložíte, uloží do vašich osobních nastavení. To znamená, že kdykoli se přihlásíte ke stomatologické soupravě, použijí se vaše naposledy uložená nastavení křesla.

26.2.1 Automatické polohy křesla

O tomto úkolu

POZNÁMKA

Trendelenburgovu polohu a polohu otočení vlevo-vpravo nelze upravit.

Kroky

1. Přesuňte křeslo do požadované pozice pomocí tlačítek pro polohování křesla na dotykové obrazovce nebo pomocí nožního ovladače.
2. Pokud chcete, aby v této poloze svítilo (nesvítilo) operační světlo nebo jeho kompozitní režim, zapněte (vypněte) je.
3. Nastavte intenzitu operačního světla a/nebo jeho kompozitní režim podle popisu v části "Úprava intenzity operačního světla" na straně 100.
4. V zobrazení *Pohyby křesla* stiskněte tlačítko **Upravit** a tlačítko **Automatická pozice křesla**, pod které chcete aktuální pozici křesla uložit.



Alternativní možností je stisknout pouze tlačítko **Automatická pozice křesla** na několik sekund (bez stisknutí tlačítka **Upravit**).



5. Stisknutím tlačítka **OK** uložíte aktuální pozici jako automatickou pozici.

26.3

Úprava doby plnění pohárku

Kroky



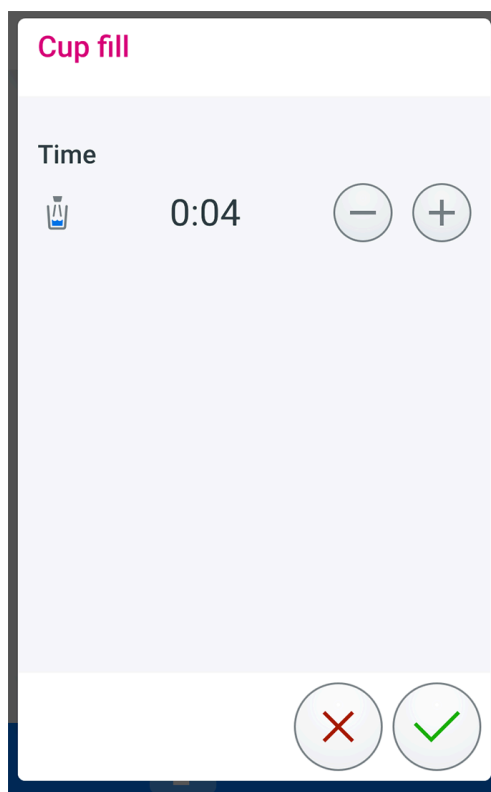
1. Stiskněte tlačítko **Funkce soupravy** v navigační liště, tím otevřete zobrazení *Funkce soupravy*.



2. Stiskněte tlačítko **Upravit**.



3. Stiskněte tlačítko **Plnění pohárku**.
Otevře se okno *Cup fill (Plnění pohárku)*.



4. Dobu plnění pohárku upravíte stisknutím tlačítek minus a plus.
Rozsah hodnot je 2–10 sekund.
5. Stisknutím tlačítka **OK** uložíte nové nastavení a zavřete zobrazení *Plnění pohárku*.



26.4 Úprava doby oplachování plivátka

Kroky



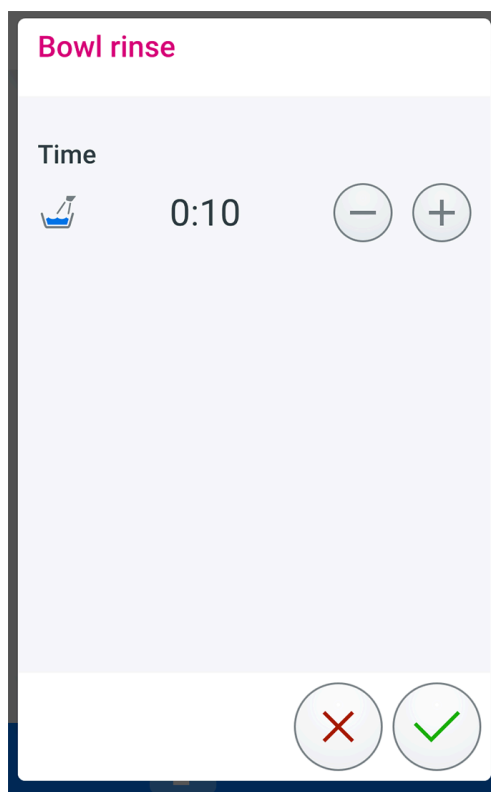
1. Stiskněte tlačítko **Funkce soupravy** v navigační liště, tím otevřete zobrazení *Funkce soupravy*.



2. Stiskněte tlačítko **Upravit**.



3. Stiskněte tlačítko **Oplachování plivátka**.
Otevře se zobrazení *Bowl rinse* (*Oplachování plivátka*).



4. Dobu oplachování plivátka upravíte stisknutím tlačítek minus a plus. Rozsah hodnot je 5–240 sekund.
5. Stisknutím tlačítka **OK** uložíte nová nastavení a zavřete zobrazení *Oplachování plivátka*.



26.5

Úpravy doby funkce otevřená dvířka

Kroky



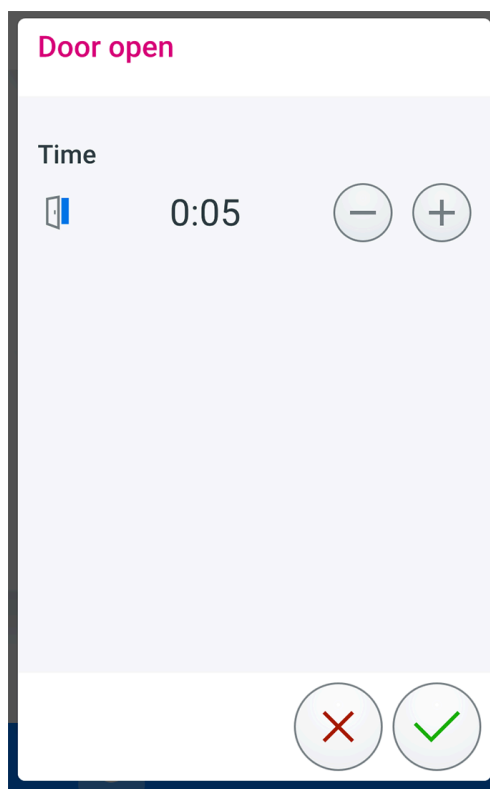
1. Stiskněte tlačítko **Funkce soupravy** v navigační liště, tím otevřete zobrazení *Funkce soupravy*.



2. Stiskněte tlačítko **Upravit**.



3. Stiskněte tlačítko **Otevření dvířek**.
Otevře se zobrazení *Door open* (*Otevření dvířek*).



4. Doby funkce otevření dvířek upravíte stisknutím tlačítek minus a plus. Rozsah hodnot je 1–240 sekund.
5. Stisknutím tlačítka **OK** uložíte nová nastavení a zavřete zobrazení *Otevřená dvířka*.



26.6 Úpravy doby funkce přivolání asistenta

Kroky



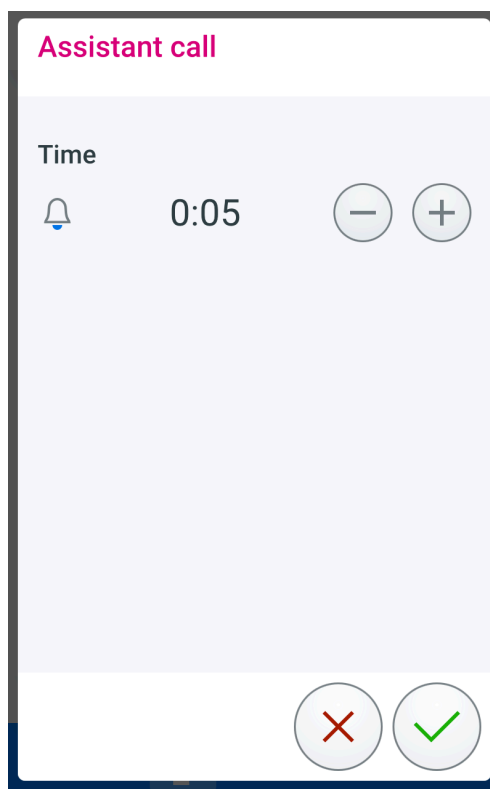
1. Stiskněte tlačítko **Funkce soupravy** v navigační liště, tím otevřete zobrazení *Funkce soupravy*.



2. Stiskněte tlačítko **Upravit**.



3. Stiskněte tlačítko **Přivolání asistenta**.
Otevře se zobrazení *Assistant call* (*Přivolání asistenta*).



4. Dobu funkce přivolání asistenta upravíte stisknutím tlačítek minus a plus.
Rozsah hodnot je 1–240 sekund.
5. Stisknutím tlačítka **OK** uložíte nová nastavení a zavřete zobrazení *Přivolání asistenta*.



26.7

Úprava data a času

Kroky



1. Stiskněte tlačítko **Stomatologická souprava** na navigační liště, tím otevřete zobrazení *Stomatologická souprava*.



2. Stiskněte tlačítko **Upravit**.



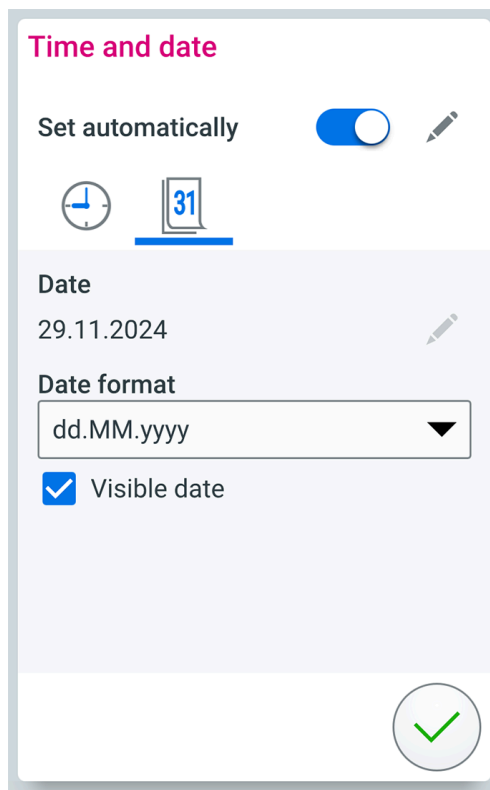
3. Stiskněte datum nebo čas na horní liště.
Datum a čas se v horní liště zobrazují pouze tehdy, pokud jste povolili jejich zobrazení v zobrazení úprav *Datum a čas*. Jestliže jsou zobrazené, můžete do zobrazení úprav vstoupit výběrem položky **Nastavení** v zobrazení *Funkce soupravy* nebo v okně *Přihlášení* a poté výběrem položky *Datum a čas* v nabídce *Nastavení*.

Otevře se zobrazení *Time and date* (Datum a čas) na kartě *Čas*.



4. Pokud chcete, aby bylo datum a čas nastaveny automaticky, povolte nastavení *Set automatically* (*Nastavit automaticky*). Když je toto nastavení vypnuto, můžete nastavit datum a čas manuálně na kartách *Čas* a *Datum* stisknutím tlačítka **Upravit** vedle data a času.
5. Upravte nastavení času.
 - Vyberte formát času (12hodinový / 24hodinový) a nastavte čas.
 - Vyberte časové pásmo z rozevíracího seznamu.
 - Jestliže chcete, aby se čas zobrazoval na dotykové obrazovce, zaškrtněte políčko u možnosti *Visible time* (*Viditelný čas*).

- Jestliže chcete, aby se na dotykové obrazovce u času zobrazovaly sekundy, zaškrtněte zaškrťovací políčko u možnosti *Show seconds* (Zobrazovat sekundy).
6. Stiskněte tlačítko **Datum**, tím otevřete kartu *Datum*.



7. Upravte nastavení data.
- Vyberte formát data a nastavte datum. Dostupné možnosti:
 - dd.mm.rrrr (den, měsíc, rok)
 - mm.dd.rrrr (měsíc, den, rok)
 - rrrr.mm.dd (rok, měsíc, den)
 - Jestliže chcete, aby se datum zobrazovalo na dotykové obrazovce, zaškrtněte políčko u možnosti *Visible date* (Viditelné datum).
8. Stisknutím tlačítka **OK** uložíte nová nastavení a zavřete zobrazení *Datum a čas*.



26.8 Úprava operačního světla

Kroky

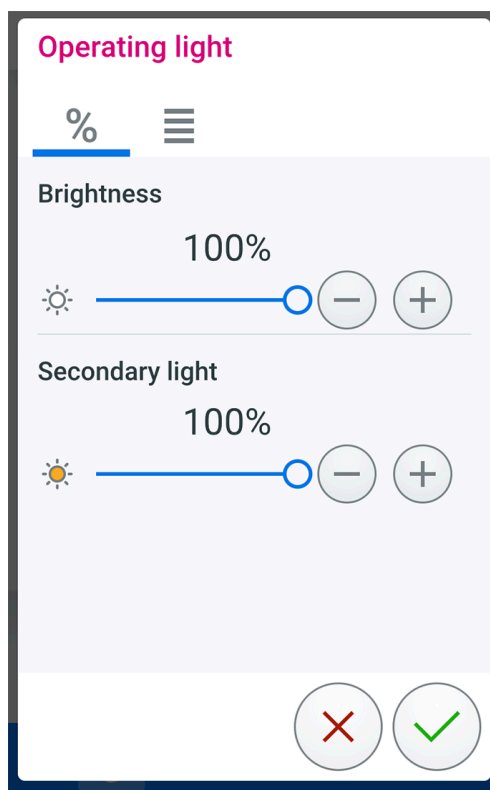


1. Stiskněte tlačítko **Upravit** v zobrazení *Křeslo*, *Stomatologická souprava* nebo *Nástroj*.



2. Stiskněte tlačítko **Operační světlo**.

Zobrazení *Operační světlo* se otevře na kartě *Jas*.



3. Na kartě *Brightness (Jas)* nastavte jas operačního světla přetažením ovladače nebo stisknutím tlačítek plus a minus.

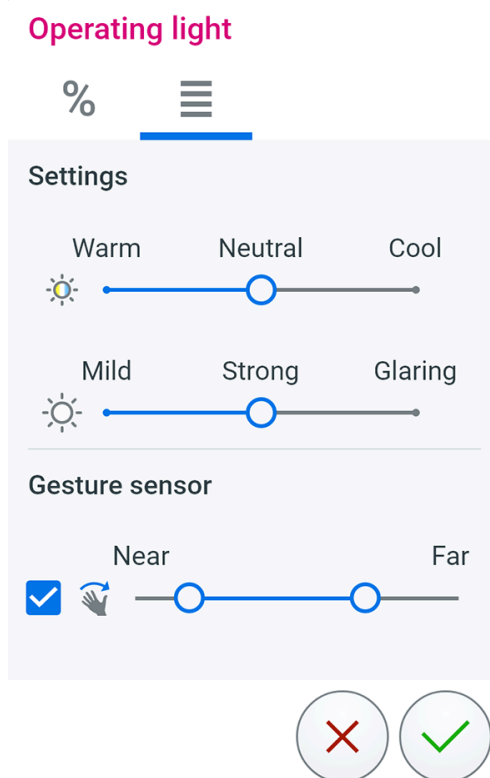


Normální operační světlo



Operační světlo v kompozitním režimu

4. Stiskněte tlačítko **Nastavení**, tím otevřete kartu *Nastavení*.



5. Upravte nastavení operačního světla přetažením ovladače do požadované polohy.
- Vyberte, jaký chcete tón zabarvení bílého operačního světla, zda teplý, neutrální nebo studený.
 - Vyberte z nastavení maximálního jasu operačního světla z možností, mírný, silný nebo oslnivý.
6. Upravte nastavení senzoru gestikulace.
- Senzor gestikulace povolíte/zakážete tak, že zaškrtnete / zrušíte zaškrtnutí políčka u ikony senzoru gestikulace. Přetažením jezdců do vhodné polohy upravte vzdálenost, ve které snímač gest na operačním světle snímá pohyby rukou.
7. Stisknutím tlačítka **OK** uložíte nová nastavení a zavřete zobrazení *Operační světlo*.



26.9 Úprava nastavení nástrojů

26.9.1 Úprava limitu rychlosti mikromotoru

Kroky

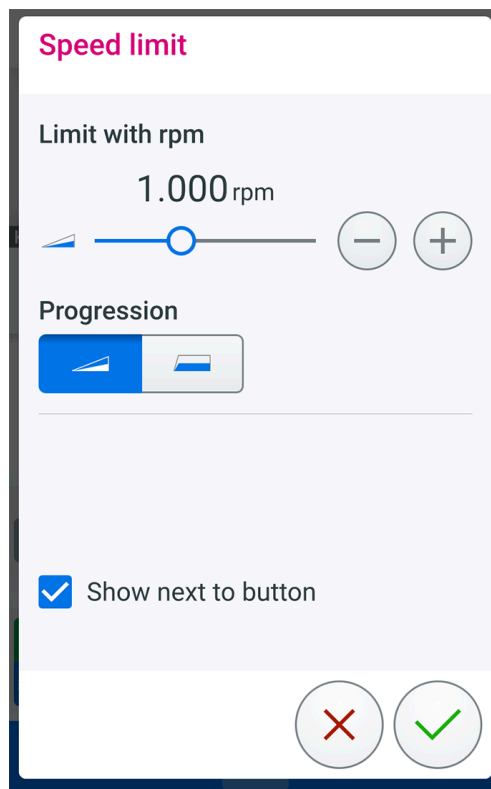
1. Aktivujte nástroj.
2. V zobrazení Nástroj stiskněte tlačítko **Upravit**.





3. Stiskněte tlačítko **Omezení rychlosti**.

Otevře se zobrazení úprav *Speed limit* (Omezení rychlosti).



4. Nastavte limit rychlosti buď přetažením ovladače, nebo stisknutím tlačítek plus a minus.
5. Pod položkou *Progression* (Progrese) vyberte, zda chcete, aby se při spuštění nástroje dosáhlo limitu postupně nebo okamžitě.



Nástroj dosáhne limitu rychlosti postupně.



Nástroj se spustí s plnou rychlostí (limitem).

6. Zaškrtněte políčko vedle *Show next to button* (Zobrazit u tlačítka), pokud chcete, aby se limit rychlosti v ot./min zobrazoval vedla tlačítka **Omezení rychlosti**.



7. Stisknutím tlačítka **OK** uložíte nová nastavení a zavřete zobrazení *Limit rychlosti*.

26.9.2

Úprava limitu točivého momentu mikromotoru

Kroky

1. Aktivujte nástroj.



2. V zobrazení **Nástroj** stiskněte tlačítko **Upravit**.



3. Stiskněte tlačítko **Limit točivého momentu**.
Otevře se zobrazení úprav *Torque limit* (Limit točivého momentu).
4. Nastavte limit točivého momentu přetažením ovladače nebo stisknutím tlačítek plus a minus.
5. U možnosti *Limit function* (*Funkce při limitu*) vyberte funkci, která se aktivuje při dosažení limitu točivého momentu. Dostupné možnosti:



Regulace točivého momentu

Točivý moment je omezen nastavenou prahovou hodnotou. Po dosažení limitu se otáčení zastaví, zatímco točivý moment zůstává zachován. Jakmile se o něco sníží zátěž motoru, otáčení se obnoví.



Automatický zpětný chod

Po dosažení mezního krouticího momentu se mikromotor začne otáčet proti směru hodinových ručiček.



Automatický dopředný chod

Po dosažení limitu točivého momentu se mikromotor bude 2 sekundy otáčet proti směru hodinových ručiček (automatický zpětný chod) a poté se vrátí na otáčení ve směru hodinových ručiček.

Funkce automatického provozu v obráceném směru otáčení lze upravit tak, aby byla v chodu po dobu 500–5000 ms, v krocích po 100 ms.

6. Zaškrtněte políčko vedle *Show next to button* (Zobrazit u tlačítka), pokud chcete, aby se limit točivého momentu zobrazoval vedla tlačítka **Limit točivého momentu**.



7. Stisknutím tlačítka **OK** uložíte nová nastavení a zavřete zobrazení *Limit točivého momentu*.

26.9.3

Úprava limitu výkonu turbíny

O tomto úkolu

POZNÁMKA

Limit výkonu nemá vliv na nástroje poháněné vzduchem, pro které byl zvolen rychlý start.

Kroky

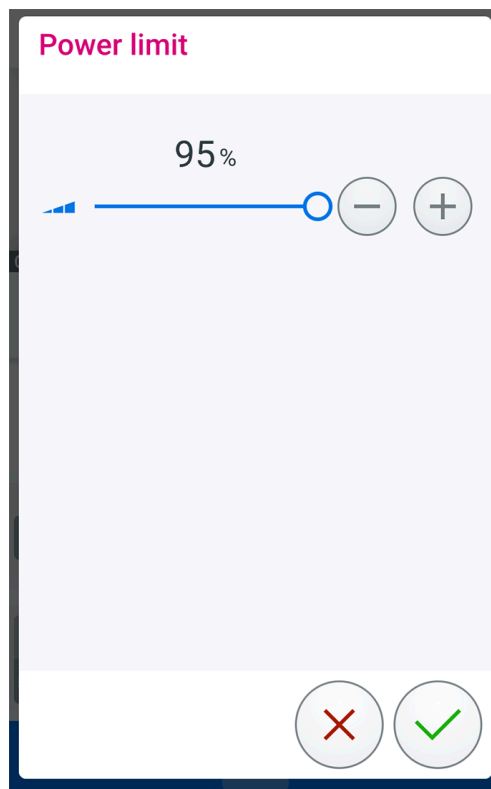
1. Aktivujte nástroj.
2. V zobrazení **Nástroj** stiskněte tlačítko **Upravit**.





3. Stiskněte tlačítko **Limit výkonu**.

Otevře se zobrazení úprav *Power limit* (Limit výkonu).



4. Nastavte limit rychlosti buď přetažením ovladače, nebo stisknutím tlačítek plus a minus.



5. Stisknutím tlačítka **OK** uložíte nová nastavení a zavřete zobrazení *Limit výkonu*.

26.9.4 Úprava spreje nástroje

O tomto úkolu

POZNÁMKA

Pokud je nástroj během úpravy nastavení spreje používán, změny nastavení se projeví okamžitě.

POZNÁMKA

Nastavení spreje stříkačky nelze upravit.

Kroky

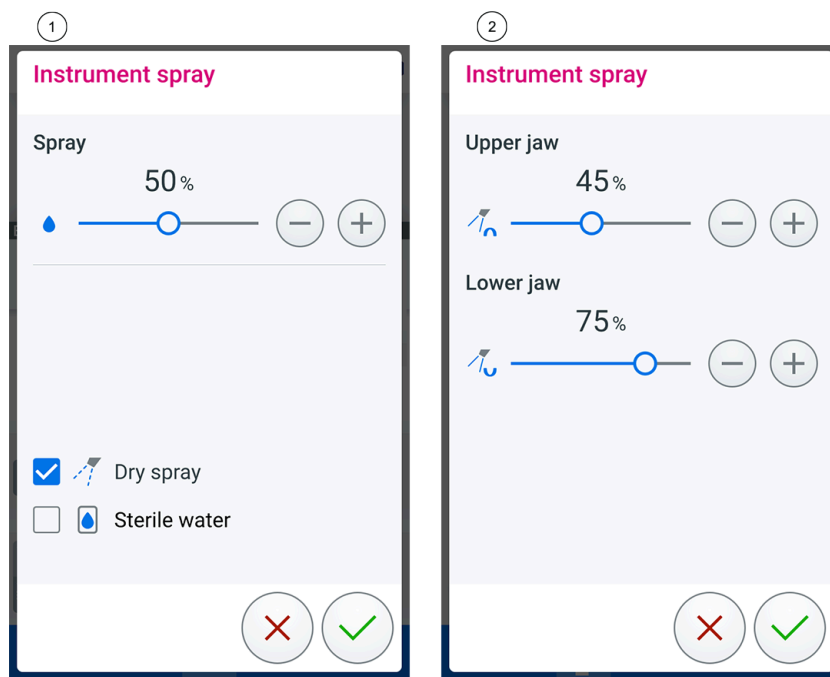
1. Aktivujte nástroj.
2. Vyberte sprej, který chcete upravit, stisknutím tlačítka **Sprej nástroje**.





3. V zobrazení Nástroj stiskněte tlačítko **Upravit**.
4. Stiskněte tlačítko **Sprej nástroje**.

Otevře se zobrazení úprav *Instrument spray* (Sprej nástroje). Zobrazení úprav se liší podle toho, jaký nástroj je aktivní. Na obrázku níže jsou zobrazení pro mikromotor (1) a OZK (2).



5. Upravte nastavení spreje.

Upravte množství vodního spreje přetažením rukojeti nebo stisknutím tlačítek minus a plus.

Minimální hodnota všech parametrů je 0 (žádný průtok) a maximální 100. Krok nastavení je 1 v rozsahu hodnot 0–35 % a 5 v rozsahu hodnot 35–100 %.



6. Stisknutím tlačítka **OK** uložíte nová nastavení a zavřete zobrazení *Sprej nástroje*.

26.9.5

Úprava chip blow

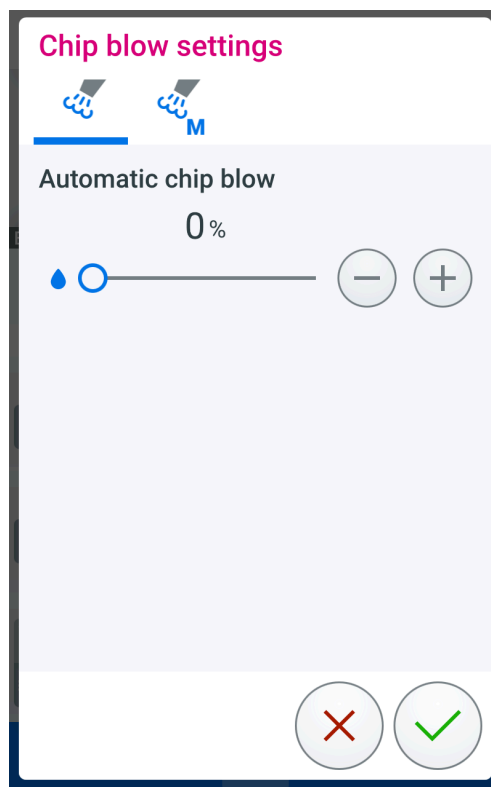
Kroky

1. Aktivujte nástroj.
2. V zobrazení Nástroj stiskněte tlačítko **Upravit**.



3. Stiskněte tlačítko **Vyfukování úlomků**.

Otevře se zobrazení úprav *Chip blow* (*Ofouknutí*). V tomto zobrazení jsou samostatné karty pro úpravu automatického a manuálního chip blow.



4. Nastavte rychlost průtoku vody buď přetažením rukojeti, nebo stisknutím tlačítek plus a minus.

Minimální hodnota je 0 (žádný průtok) a maximální 100. Krok nastavení je 1 v rozsahu hodnot 0–35 % a 5 v rozsahu hodnot 35–100 %.



5. Stisknutím tlačítka **OK** uložíte nová nastavení a zavřete zobrazení *Ofouknutí*.

26.9.6

Úprava jasu světla nástroje

O tomto úkolu

POZNÁMKA

Nastavení jasu je dostupné pouze u výběru nástrojů.

Kroky

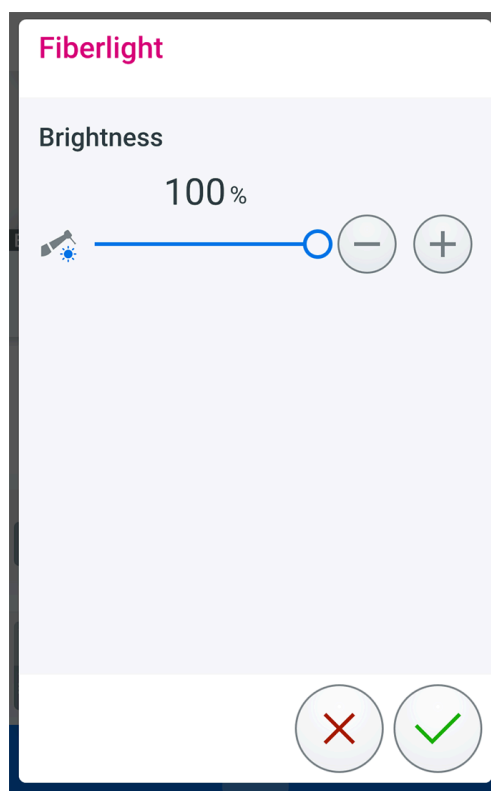


1. Aktivujte nástroj.
2. V zobrazení **Nástroj** stiskněte tlačítko **Upravit**.



3. Stiskněte tlačítko **Světlo nástroje**.

Otevře se zobrazení úprav *Světlo nástroje*.



4. Upravte jas světla nástroje přetažením ovladače nebo stisknutím tlačítek plus a minus.

Rozsah hodnot je 70–100 %.

Po dosažení minimální hodnoty se světlo vypne.



5. Stisknutím tlačítka **OK** uložíte nová nastavení a zavřete zobrazení *Světlo nástroje*.

26.9.7

Úprava délky cyklu polymerace

O tomto úkolu

POZNÁMKA

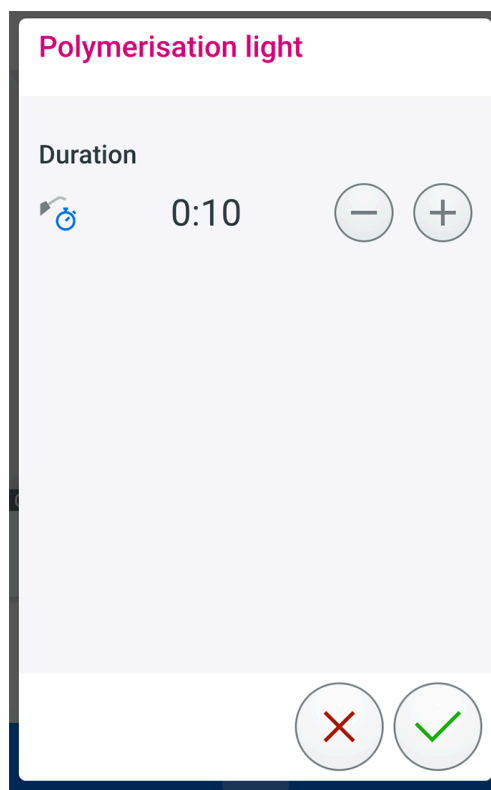
Délku cyklu polymerace lze upravit pouze pro polymerační lampu Planmeca Lumion Plus LED a pouze tehdy, když je připojena k držáku nástrojů.

Kroky



1. Aktivujte nástroj.
2. V zobrazení **Nástroj** stiskněte tlačítko **Upravit**.
3. Stiskněte údaj délky cyklu polymerace, který se zobrazuje na dotykové obrazovce.

Otevře se okno úprav *Polymerisation light* (*Polymerační lampa*).



4. Nastavte délku polymerace stisknutím tlačítek minus a plus.
Rozsah hodnot je 5–100 sekund.
5. Stisknutím tlačítka **OK** uložíte nová nastavení a zavřete zobrazení *Polymerační lampa*.



26.10 Úprava funkcí nožního ovladače

O tomto úkolu

Funkce, které se aktivují stlačením knoflíků na straně nebo pedálu, je možné upravit. Dostupné možnosti závisí na tom, zda je vybrán nástroj nebo ne. Možnosti se zobrazují v okně úprav.

Funkce pedálu nelze upravit pro nečinný stav, tj. když není vybrán žádný nástroj.

Možnosti jsou popsány v části "Funkce nožního ovladače" na straně 67.

POZNÁMKA

Jedna poloha knoflíku (například levý knoflík nahoru) může mít dvě funkce: krátké stisknutí aktivuje jednu funkci a dlouhé stisknutí aktivuje jinou funkci. Ale můžete upravit pouze funkci pro krátké stisknutí.

POZNÁMKA

Funkce upravené pro určitý model nástroje jsou platné pro všechny nástroje téhož modelu.

POZNÁMKA

Úprava směru otáčení pro jeden mikromotor ovlivní všechny mikromotory.

POZNÁMKA

Funkce automatického polohování křesla na středovém knoflíku platí pro všechny nástroje a pro nečinný stav. Automatické pozice nelze upravovat na bázi jednotlivých nástrojů.

POZNÁMKA



Funkce tlačítka **Flexy** se v okně *Nožní ovladač* pouze zobrazuje, nelze ji v tomto okně upravovat. Chcete-li změnit funkce tlačítka **Flexy**, obraťte se na svého místního prodejce produktů Planmeca.

Kroky



1. Stiskněte tlačítko **Funkce soupravy** na spodní liště, tím otevřete zobrazení *Funkce soupravy*.



2. Stiskněte tlačítko **Nožní ovladač**.
Otevře se zobrazení funkcí nožního ovladače.

3. Jestliže upravujete funkce nožního ovladače pro nástroj, nástroj aktivujte.



4. Stiskněte tlačítko **Upravit**.

U tlačítka **Upravit** se otevře modré pole, které značí, že jste ve stavu provádění úprav.

5. Stiskněte tlačítko funkce vedle pozice, kterou chcete upravit (například, knoflík na levé straně nahoru), tím otevřete seznam dostupných funkcí.

6. Funkci pro tuto pozici vyberte ze seznamu. Seznamem se můžete posouvat buď posunem ve vlastním seznamu, nebo pomocí posuvníku vpravo.



V seznamu jsou ikonou nožního ovladače označeny funkce, které se aktuálně aktivují nožním ovladačem. Ikona také specifikuje akci, kterou se funkce aktivuje (například knoflík na pravé straně nahoru).



7. Stiskněte tlačítko **OK**.



Změny jsou uloženy a programovací okno se zavře. Pokud chcete zavřít okno bez změny nastavení, stiskněte tlačítko **Zavřít**.

26.10.1

Resetování funkcí nožního ovládání

Kroky



1. Stiskněte tlačítko **Funkce soupravy** na spodní liště, tím otevřete zobrazení *Funkce soupravy*.



2. Stiskněte tlačítko **Nožní ovladač**.
Otevře se zobrazení funkcí nožního ovladače.
3. Jestliže chcete resetovat funkce nožního ovladače pro nástroj, nástroj aktivujte.



4. Stiskněte tlačítko **Upravit**.
U tlačítka **Upravit** se otevře modré pole, které značí, že jste ve stavu provádění úprav.



5. Stiskněte tlačítko **Resetovat funkce nožního ovladače**.

POZNÁMKA

Resetování se vztahuje pouze na aktuálně zobrazené funkce nožního ovladače. Resetování se musí provést samostatně pro nečinný stav (není žádný aktivovaný nástroj) a pro každý nástroj.

Nastavení jsou resetována na výchozí nastavení nastavená ve výrobě. Výchozí nastavení jsou uvedena v části "Funkce nožního ovladače" na straně 67.

27 Prohlížení snímků pacienta

POZNÁMKA

Snímky pacienta jsou uloženy v programu Planmeca Romexis.

POZNÁMKA

Aby bylo možné snímky pacienta zobrazit na dotykové obrazovce, musí být nainstalován program Planmeca Romexis verze 6.4.8 nebo novější. Klient Romexis musí být spárován se stomatologickou soupravou. Kromě toho musí mít uživatel práva pro zobrazení snímků pacienta v programu Planmeca Romexis.

27.1 Prohlížení snímků pacienta ze stomatologické soupravy

Kroky

1. Spustíte program Planmeca Romexis a vyberte pacienta.
Pokyny, jak vybrat pacienta najdete v části "Vyberte pacienta" na straně 87.
2. Na stomatologické soupravě se přihlaste pomocí PlanID nebo jako uživatel připojený k programu Planmeca Romexis.
3. Na dotykové obrazovce otevřete zobrazení *Snímky pacienta* pro zobrazení snímků pacienta.
4. Vyberte kategorii pro zobrazení snímků v jednotlivých kategoriích.
Snímky jsou filtrovány do třech kategorií: Fotografie, intraorální rentgen a panoramatický rentgen.



Fotografie



Intraorální rentgen



Panoramatický rentgen

27.2 Nastavení snímků

Kroky

1. V zobrazení *Snímky pacienta* klepněte na snímek, tím otevřete zobrazení nastavení daného snímku.
2. Upravte nastavení snímku.

Tlačítko	Funkce
	Nastavte jas, kontrast a gama záření. Nastavte tato nastavení posunutím ovladače nebo stisknutím tlačítek plus a minus.
	Jas
	Kontrast
	Gama záření
	Převrácené barvy
	Otočení snímku
	Návrat k originálu
	Otevření vybraného snímku na obrazovce Planmeca Halo. Všechny změny provedené na dotykové obrazovce držáku nástrojů se zobrazují také na dotykové obrazovce Planmeca Halo.

POZNÁMKA

Originální snímek není pozměněn. Všechny úpravy snímku jsou provedeny lokálně a nejsou uloženy v softwaru Planmeca Romexis.

TIP

Snímek můžete na dotykové obrazovce zvětšovat a zmenšovat gestem oddálení, resp. přiblížení prstů.

TIP

Přetažením doleva, resp. doprava přejdete na předchozí, resp. následující snímek.

Následující tabulka uvádí dostupné funkce nastavení snímků.

27.3

Zobrazování snímků na obrazovce Planmeca Halo

Kroky

1. V zobrazení *Snímky pacienta* stiskněte tlačítko **Vybrat a rozšířit**.
2. Vyberte snímky, které chcete otevřít na interaktivní dotykové obrazovce Planmeca Halo.

Můžete vybrat 1–4 snímky, vybrané snímky jsou zvýrazněny modrou barvou.

Vybrané snímky můžete změnit na obrazovce držáku nástrojů.

TIP

Jednotlivé snímky můžete na dotykové obrazovce zvětšovat a zmenšovat gestem oddálení, resp. přiblížení prstů.

28

Používání odsávacích násadců

POZNÁMKA

Násadce používejte pouze spolu s jejich kompatibilními odsávacími kanyly/hroty.

POZNÁMKA

Před zastavením odsávání vyjměte odsávací násadec z úst pacienta.

POZNÁMKA

Kromě níže uvedených pokynů můžete upravit funkce nožního ovladače tak, aby odsávání bylo spouštěno/zastavováno kterýmkoli z knoflíků na straně. Pokyny najdete v části "Úprava funkcí nožního ovladače" na straně 146.

Odsávání lze také nakonfigurovat tak, aby se spouštělo/zastavovalo z tlačítka Flexy. Kontaktujte svého prodejce produktů Planmeca.



POZNÁMKA

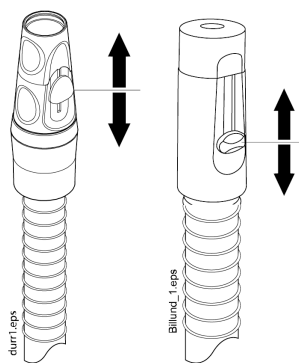
Pokud jste zastavili odsávání nožním ovladačem nebo tlačítkem Flexy, zatímco jste měli odsávací násadec v ruce, pak když vrátíte násadec do držáku odsávacích hadic, odsávání se na chvíli spustí. Délku tohoto zpoždění po odsávání lze nastavit – kontaktujte svého prodejce Planmeca. Tato funkce není k dispozici pro naklápěcí vysokoobjemový odsávací násadec.

28.1

Odsliňovač a velkoobjemová savka

Po vyzvednutí odsliňovače a velké savky z držáku se automaticky spustí odsávání. Po vrácení násadců se odsávání zastaví.

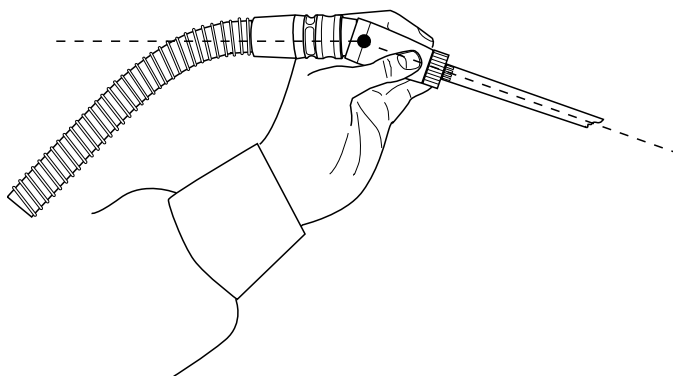
Při používání odsávacího násadce lze odsávání regulovat posouváním regulátoru nahoru nebo dolů.



28.2

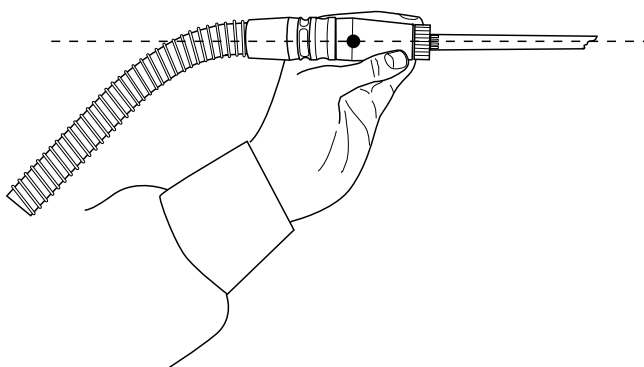
Naklápění velkoobjemového odsávacího násadce

Když zvednete odsávací násadec z držáku, váha odsávací hadice způsobí, že se konec násadce mírně „naklopí“. Tímto úkonem se otevře ventil násadce a spustí se odsávání.



Odsávání můžete dočasně zastavit tak, že odsávací násadec palcem a ukazováčkem „narovnáte“.

Pokud odsávací násadec během stomatologického ošetření dočasně odložíte, odsávání se automaticky zastaví, protože síla odsávání násadec narovná.



29

Vodní rozvod stomatologické soupravy

Voda přiváděná stomatologickou soupravou se dělí na procedurální vodu a neprocedurální vodu.

- **Procedurální voda**

Voda dodávanou stomatologickou soupravou pro použití v ústní dutině, např. sprej nástroje a plnění pohárku.

- **Neprocedurální voda**

Voda dodávanou stomatologickou soupravou pro jiné účely, než je její použití v ústní dutině, např. pro odsávání a oplachování plivátka.

U stomatologické soupravy řady Planmec Pro jsou k dispozici tři možnosti systému vodního rozvodu:

- **Voda z láhve s možností výběru městské vody**

Uživatel si může vybrat, zda jako zdroj procedurální vody používat vodu z láhve nebo vodu z městského vodovodu. Jako zdroj neprocedurální vody se používá voda z městského vodovodu.

Když je jako zdroj pro procedurální vodu používá městský vodovod, je voda filtrována systémem filtrace vody Planmeca Patrol.

- **Voda z láhve DVGW**

Jediným zdrojem procedurální vody je voda z lahve a není zde žádný ventil pro volbu zdroje vody. Jako zdroj neprocedurální vody se používá voda z městského vodovodu.

Systém filtrace vody Planmeca Patrol v tomto vodním rozvodu není k dispozici.

- **DVGW 2.0 s průběžnou redukcí zárodků**

Voda z městského vodovodu se používá jako zdroj pro procedurální i pro neprocedurální vodu. Do procedurální vody je automaticky přimícháván dezinfekční prostředek KaVo OXYGENAL 6 na dezinfekci vodního rozvodu, aby byla zajištěna trvalá redukce choroboplodných zárodků ve vodních rozvodech.

Procedurální voda je filtrována systémem filtrace vody Planmeca Patrol.

Který systém vodního rozvodu je ve stomatologické soupravě nainstalovaný, zjistíte ze servisní nabídky *Vodní rozvod*.

Chcete-li vstoupit do nabídky, otevřete zobrazení *Funkce soupravy* a stisknete tlačítko **Nastavení**. Poté vyberte v nabídce *Nastavení Servis > Vodní systém*.



29.1

Systém vody z láhve

POZNÁMKA

Používejte pouze láhev na vodu Planmeca (30054820), nepoužívejte žádnou jinou láhev. Nepoužívejte láhev s neznámou historií použití.

POZNÁMKA

Vodu v lahvi vyměňujte nejméně jednou denně.

POZNÁMKA

Pokud je láhev na vodu poškrábaná, zdeformovaná nebo se změnila její barva, láhev nepoužívejte. Poznamenejte si maximální použití lahve na štítek.

POZNÁMKA

Láhev na vodu je určena pouze k použití jako přívod procedurální vody a jako přívod čistícího roztoku pro týdenní čištění. Vždy používejte pouze čerstvou, studenou vodu kvality pitné vody a pouze dezinfekční prostředky pro vodní rozvody schválené spol. Planmeca. Nepoužívejte láhev jako prostředek pro skladování.

POZNÁMKA

Láhev musí být vždy připojena ke stomatologické soupravě, a to jak během odstávek, tak při práci na soupravě. Láhev by měla být připojena v čistém stavu, prázdná a suchá, pokud se nepoužívá jako zdroj pro procedurální vodu nebo zdroj pro dezinfekční prostředek pro vodní rozvod. Láhev chrání hadici vody proti mechanickému namáhání a mikrobům.

POZNÁMKA

Před odstávkou láhev na vodu vyprázdněte a vysušte.

POZNÁMKA

S láhví a hadicí vody zacházejte vždy opatrně a tak, abyste minimalizovali kontaminaci. Nedotýkejte se jich holýma rukama.

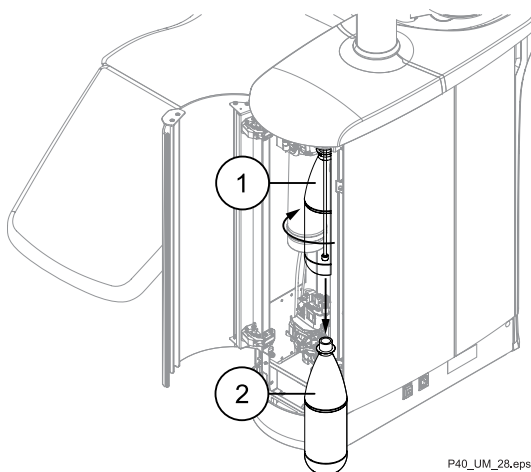
Vodu z láhve lze použít jako zdroj pro procedurální vodu i pro dezinfekci vodních rozvodů stomatologické soupravy. Vodu z láhve lze použít například tehdy, když voda z městského vodovodu nemá dostatečnou kvalitu, vodovodní řad nevytváří dostatečný tlak nebo když její použití vyžadují právní předpisy. Pro odsávání a oplachování plivátka se vždy používá voda z vodovodu.

Pokud je jako přívod procedurální vody vybrána voda z láhve, pochází voda, která se používá pro nástroje, rychlospojku na vodu a plnění pohárku, z láhve na vodu nainstalované ve stomatologické soupravě.

Plnění láhve na vodu

Láhev musíte plnit čerstvou, studenou vodou kvality pitné vody.

Vyjměte láhev na vodu ze stomatologické soupravy. To provedete tak, že ji otočíte po směru hodinových ručiček (1) a poté ji vytáhnete směrem dolů (2). Když láhvi otáčí, dochází k odtlačování láhve.



Při připojování láhve nejdříve dejte láhev blízko k úchytu tak, aby se hadička na vodu vsunula do lahve. Poté otočte láhvi proti směru hodinových ručiček, dokud neuslyšíte, že došlo k jejímu natlakování.

Změna zdroje vody pro procedurální vodu



Jestliže je vodní rozvod stomatologické soupravy Voda z láhve s volbou vody z městského vodovodu, můžete změnit zdroj vody pro procedurální vodu z vody z městského vodovodu na vodu z lahve a naopak.

Chcete-li změnit zdroj vody, otevřete zobrazení *Funkce soupravy* a stiskněte tlačítko **Voda z láhve**. Tlačítko v modré barvě značí, že se používá voda z láhve.

Vždy, když změníte zdroj vody pro procedurální vodu, je zamezeno použití vody, dokud neprovedete dlouhý proplach nástroje. Zobrazí se oznámení, které vás vyzývá k provedení procesu čištění.

29.1.1

Kontinuální redukce choroboplodných zárodků pomocí láhve na vodu



UPOZORNĚNÍ

Pro nepřetržitou redukci choroboplodných zárodků pomocí láhve na vodu je schválen pouze dezinfekční prostředek KaVo OXYGENAL 6 na dezinfekci vodních rozvodů. Společnost Planmeca nezaručuje vhodnost jiných dezinfekčních prostředků a neručí za škody způsobené těmito prostředky.

Pro systém Voda z láhve je k dispozici nepřetržitá redukce choroboplodných zárodků. Při použití nepřetržité redukce choroboplodných zárodků se přidává malé množství prostředku na dezinfekci vodních rozvodů OXYGENAL 6 do lahve na vodu manuálně pokaždé, když se láhev naplní čerstvou vodou. To umožňuje nepřetržitou dezinfekci vodního rozvodu plnění pohárku a vodního rozvodu nástrojů při použití procedurální vody. Kromě nepřetržité dezinfekce se týdně provádí intenzivní redukce choroboplodných zárodků vyšší koncentrací prostředku OXYGENAL 6, viz část "Týdenní čištění po skončení pracovního dne pomocí vody z láhve" na straně 190.

Prostředek KaVo OXYGENAL 6 se přivádí do procedurální vody z lahve na vodu. Pokyny, jak přidávat prostředek KaVo OXYGENAL 6 do láhve na vodu jsou uvedeny v části "Plnění prostředku KaVo OXYGENAL 6 do láhve na vodu" na straně 199.

29.2

DVGW 2.0 s průběžnou redukcí zárodků



UPOZORNĚNÍ

Se systémem vodního rozvodu DVGW 2.0 s nepřetržitou redukcí choroboplodných zárodků se musí používat výhradně dezinfekční prostředek pro vodní rozvody KaVo OXYGENAL 6. Společnost Planmeca nezaručuje vhodnost jiných dezinfekčních prostředků a neručí za škody způsobené těmito prostředky.

POZNÁMKA

Doporučuje se, aby při práci se stomatologickou soupravou byla nepřetržitá redukce choroboplodných zárodků stále zapnutá. Nepřetržitou redukci choroboplodných zárodků lze zakázat v servisní nabídce. Pokud je nepřetržitá redukce choroboplodných zárodků zakázána, nezaručuje spol. Planmeca bezpečnost a neodpovídá za žádné škody.

Voda z městského vodovodu se používá jako zdroj pro procedurální i pro neprocedurální vodu. Malé množství dezinfekčního prostředku KaVo OXYGENAL 6 pro vodní rozvody se automaticky smíchává s vodou z městského vodovodu, aby byla zajištěna nepřetržitá redukce

choroboplodných zárodků v rozvodech procedurální vody. Jako týdenní cyklus čištění je prováděna redukce choroboplodných zárodků vyšší dávkou prostředku KaVo OXYGENAL 6, viz část "Týdenní čištění po skončení pracovního dne pomocí systému DVGW2.0" na straně 192.

Prostředek KaVo OXYGENAL 6 se přivádí do vodního rozvodu přímo z láhve OXYGENAL. Když je zapotřebí vyměnit láhev OXYGENAL, zobrazí se na stomatologické soupravě oznámení, viz část "Výměna láhve Oxygenal" na straně 201.

30

Systém filtrace vody Planmeca Patrol

Před použitím systému filtrace vody Planmeca Patrol si přečtěte pokyny dodané s filtrem Planmeca Patrol.

Systém filtrace vody Planmeca Patrol je nainstalován ve všech systémech vodního rozvodu stomatologických souprav s výjimkou systému vody z láhve DVGW. Upravuje tvrdost vody a odstraňuje částice a také organické sloučeniny, které způsobují zápach a nepříjemnou chuť vody. Systém Planmeca Patrol je k dispozici pro stomatologické soupravy Planmeca, které jsou konfigurovány s možností použití vody z městského vodovodu pro ošetření pacientů.

Pokud se ve vaší ordinaci používá centralizovaný systém úpravy vody, musí být k hlavici filtru Planmeca Patrol připojena záslepná krytka. Systém Planmeca Patrol je konstruován tak, aby filtroval pouze vodu kvality pitné vody bez jakýchkoli dalších chemikálií.

Pokud je zdrojem vody pro stomatologickou soupravu městský vodovod, filtruje systém filtrace Planmeca Patrol vodu, která se používá pro nástroje a plnění pohárku.

Doporučujeme vyměnit filtr systému Planmeca Patrol každých 6 měsíců nebo když se stomatologická souprava nepoužívala 4 týdny nebo déle. Filtr se musí vyměnit také tehdy, když byla láhev na vodu používána jako zdroj vody pro procedurální vodu po dobu 4 týdnů nebo déle a když změníte zdroj vody pro procedurální vodu na městský vodovod. Datum výměny lze zjistit ze štítku na filtru.

30.1

Výměna filtru systému Planmeca Patrol

O tomto úkolu**POZNÁMKA**

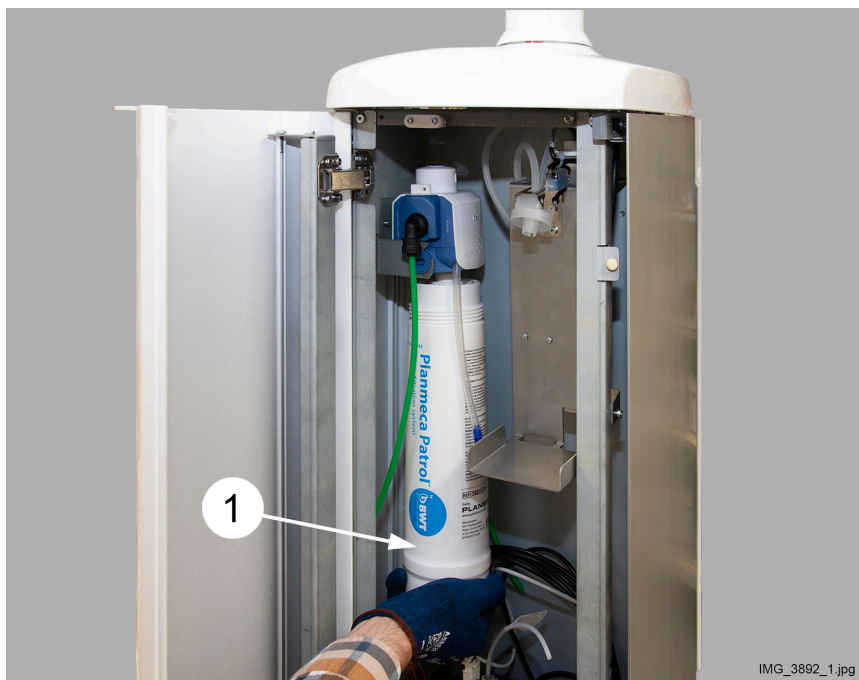
Některé obrázky v této části slouží pouze pro ilustrační účely a nemusí přesně odpovídat konfiguraci vaší stomatologické soupravy.

Doporučený interval výměny je každých 6 měsíců. Z důvodu kontroly šíření infekcí se musí filtr vyměnit nejméně každých 12 měsíců a také tehdy, když stomatologická souprava nebyla používána po dobu delší než čtyři týdny. Datum výměny lze zjistit ze štítku na filtru.

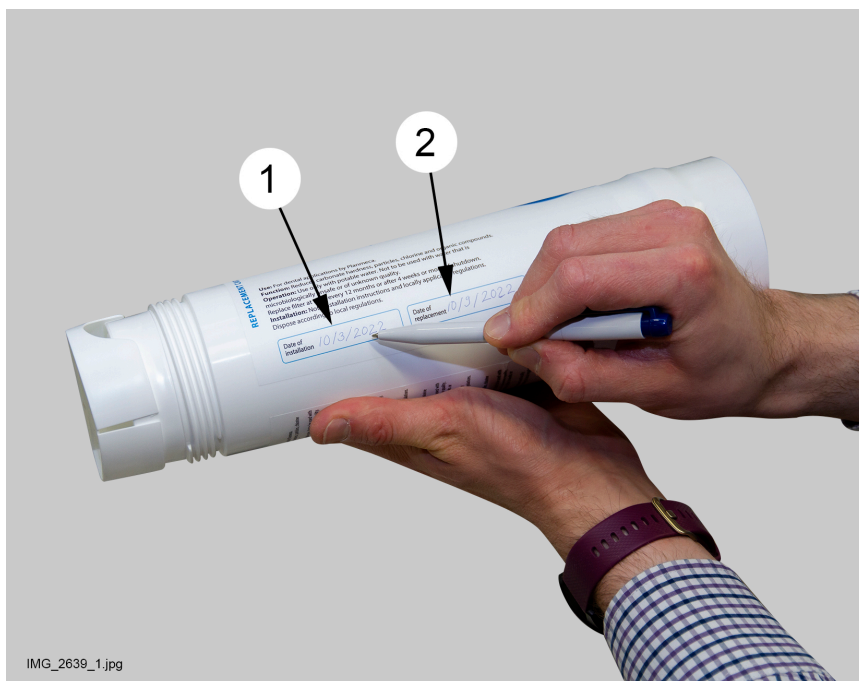
Kroky

1. Vypněte hlavní přívod vody.
2. Vypněte stomatologickou soupravu.

3. Otevřete boční dvířka plivatkového bloku a odstraňte starý filtr (1) jeho otočením ve směru hodinových ručiček a jeho vyjmutím z jednotky.



4. Na obou stranách nového filtru vyznačte datum instalace a datum příští výměny (6 měsíců po instalaci).



5. Zvedněte nový filtr Patrol do hlavice filtru a připevněte ho otáčením proti směru hodinových ručiček.
6. Zapněte hlavní přívod vody.
7. Zapněte stomatologickou soupravu.
8. Propláchněte filtr.

POZNÁMKA

Filtr se musí propláchnout podle popisu uvedeného níže. Nikdy neproplachujte nový filtr Patrol proplachem nástrojů, protože tím by

mohlo dojít k přenosu částic z nového filtru Patrol do vodního systému stomatologické soupravy.

- 8.a. Odstraňte zátku (1) z hadice na odtok vody (2).



- 8.b. Otevřete proplachovací ventil a z hadice na odtok vody vypustěte nejméně 2 litry vody do kbelíku (1).

Proplachovací ventil se otevírá otočením kohoutku (2) nad hlavou filtru proti směru hodinových ručiček. Když je kohoutek otevřený, můžete na něm vidět červenou značku.



- 8.c. Zavřete proplachovací ventil otočením kohoutku ve směru hodinových ručiček tak, aby červená značka zmizela.
- 8.d. Připojte hadici na odtok vody.
9. Zavřete boční dvířka plivatkového bloku.

31 Čištění a dezinfekce

31.1 Úvod

Dezinfekční prostředky na povrchy, dezinfekční prostředky na vodu a vodní rozvody stomatologické soupravy a dezinfekční prostředky na odsávací systém schválené společností Planmeca jsou uvedeny v dokumentu *Dezinfekční prostředky schválené společností Planmeca* (30007097). Dokument je k dispozici v systému [Planmeca Material bank](#).



UPOZORNĚNÍ

Se všemi komponentami, které přijdou do styku s odsáváním nebo odtokovými cestami, se musí nakládat jako s potenciálně biologicky nebezpečnými. To zahrnuje jednorázové filtry, hrubý filtr plivátkového ventilu a sběrnou nádobu na amalgam. Používejte příslušné ochranné prostředky.

POZNÁMKA

Při použití jakýchkoli čistících nebo dezinfekčních prostředků si vždy ověřte bezpečnostní pokyny uvedené na štítku výrobku.

POZNÁMKA

Čistící prostředky ve formě aerosolu nebo spreje nepoužívejte na žádné povrchy přímo.

POZNÁMKA

Abyste minimalizovali riziko infekce během obnovy, vždy noste ochranné rukavice.

POZNÁMKA

Před dezinfikováním nebo sterilizací v autoklávu je třeba všechny díly očistit.

POZNÁMKA

Mycí a dezinfekční zařízení musí splňovat požadavky normy ISO 15883.

POZNÁMKA

Pokud dojde k potřísnění povrchu stomatologické soupravy dezinfekčním prostředkem nebo čistícím roztokem, okamžitě je odstraňte vodou a slabým mýdlem, abyste zabránili vzniku skvrn.

POZNÁMKA

Před zahájením čištění zavěste nožní ovladač na háček pod křeslem pacienta a ujistěte se, že na podlaze neleží žádné kabely.

31.2 Jak čistit povrchy stomatologické soupravy

Níže uvedená tabulka uvádí způsoby čištění a dezinfekce povrchů stomatologické soupravy.

Části a povrchy, které nejsou v tabulce uvedeny, lze otřít suchým hadříkem.

Kdy	Část	Čistící prostředek	Další způsob čištění		
			Myčka na nádobí (65 °C)	Přístroj k čištění a dezinfekci (93 °C)	Autokláv (134 °C)
Před začátkem pracovního dne a po každém pacientovi	Držák nástrojů a podávací rameno	Dezinfekční prostředek na povrchy schválený společností Planmeca			
	Hygienická membrána	Dezinfekční prostředek na povrchy schválený společností Planmeca			
	Hadice nástrojů	Dezinfekční prostředek na povrchy schválený společností Planmeca			
	Vyvážená ramena nástrojů	Dezinfekční prostředek na povrchy schválený společností Planmeca			
	Stolky a podložky pod stolky	Dezinfekční prostředek na povrchy schválený společností Planmeca			
	Opěrka hlavy	Dezinfekční prostředek na povrchy schválený společností Planmeca			
	Područky	Dezinfekční prostředek na povrchy schválený společností Planmeca			
	Interaktivní dotyková obrazovka Planmeca Halo	Dezinfekční prostředek na povrchy schválený společností Planmeca			

Kdy	Část	Čistící prostředek	Další způsob čištění		
			Myčka na nádobí (65 °C)	Přístroj k čištění a dezinfekci (93 °C)	Autokláv (134 °C)
	Přední kryt operačního světla	Dezinfekční prostředek na povrchy schválený společností Planmeca			
	Madla operačního světla	Dezinfekční prostředek na povrchy schválený společností Planmeca		Po skončení pracovního dne (volitelné)	Po skončení pracovního dne (volitelné)
	Hadička na plnění pohárku	Dezinfekční prostředek na povrchy schválený společností Planmeca		Týdně	
	Povrchy plivátka	Jemný roztok vody a mýdla Dezinfekční prostředek na povrchy schválený společností Planmeca	Týdně		
	Filtr plivátka a krytka filtru	Jemný roztok vody a mýdla		Po skončení pracovního dne	
	Oblast horního krytu plivátkového bloku	Dezinfekční prostředek na povrchy schválený společností Planmeca			
	Oblast bočního krytu plivátkového bloku	Dezinfekční prostředek na povrchy schválený společností Planmeca			
	Držák Flexy a rameno odsávání	Dezinfekční prostředek na povrchy schválený společností Planmeca			

Kdy	Část	Čistící prostředek	Další způsob čištění		
			Myčka na nádobí (65 °C)	Přístroj k čištění a dezinfekci (93 °C)	Autokláv (134 °C)
	Na držáku Flexy: Držáky odsávací hadice, držák nástrojů a doplňkové držáky	Dezinfekční prostředek na povrchy schválený společností Planmeca		Měsíčně	
	Násadce odsávání	Dezinfekční prostředek na povrchy schválený společností Planmeca		Po skončení pracovního dne	Po skončení pracovního dne
	Redukce hadic odsávání	Dezinfekční prostředek na povrchy schválený společností Planmeca			
	Odsávací hadice	Dezinfekční prostředek na povrchy schválený společností Planmeca			
	Čalounění	Jemný roztok vody a mýdla			
Po skončení pracovního dne	Čalounění	Dezinfekční prostředek na povrchy schválený společností Planmeca			
	Ochranný kryt polstrování opěrky nohou	Dezinfekční prostředek na povrchy schválený společností Planmeca			
	Držák na proplachování nástrojů	Dezinfekční prostředek na povrchy schválený společností Planmeca			
	Operační světlo a ramena monitoru/ displeje	Dezinfekční prostředek na povrchy schválený společností Planmeca			

Kdy	Část	Čistící prostředek	Další způsob čištění		
			Myčka na nádobí (65 °C)	Přístroj k čištění a dezinfekci (93 °C)	Autokláv (134 °C)
	Nožní ovladač	Dezinfekční prostředek na povrchy schválený společností Planmeca			

Tabulka 22. Části, které je třeba čistit týdně

Kdy	Část	Způsob čištění
Týdně	Držák na čištění odsávacích hadic	Přístroj k čištění a dezinfekci (93 °C). Viz též část "Čištění držáku na čištění hadice odsávání" na straně 168.
	Kabel nožního spínače	Jemný roztok vody a mýdla
Týdně, po skončení pracovního dne	Všechny povrchy	Jemný roztok vody a mýdla

POZNÁMKA

Jednou týdně po čištění je třeba čalounění ošetřit čisticím prostředkem na čalounění. Po ošetření přebytečný prostředek otřete.

Držák nástrojů

Před čištěním držáku nástrojů uzamkněte dotykovou obrazovku stisknutím tlačítka **Odemknuto**.



Když je obrazovka zamknutá, stisknutím a podržením tlačítka **Zamknuto** na 1 sekundu dotykovou obrazovku odemknete.



Alternativně lze stomatologickou soupravu nakonfigurovat tak, abyste mohli dotykovou obrazovku uzamykat/odemykat stisknutím tlačítka **Flexy**. Kontaktujte svého prodejce produktů Planmeca.

POZNÁMKA

Držák nástrojů a dotyková obrazovka musí být před zakrytím ochranným krytem úplně suché.

31.3

Čištění nástrojů

Nástroje čistíte a servisujete podle informací dodaných s nástrojem.

POZNÁMKA

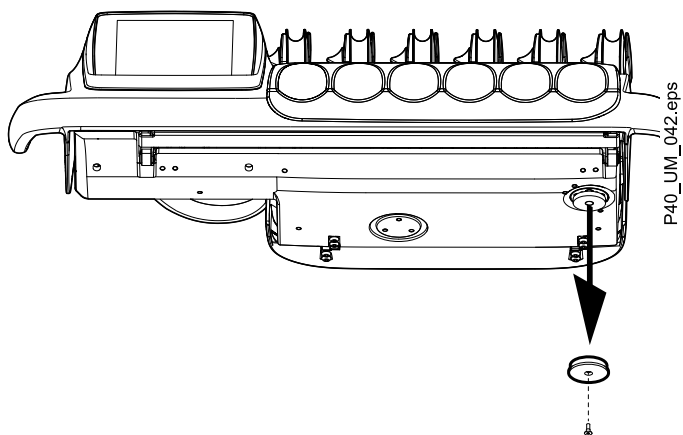
Pokud pokyny pro obnovu nástroje specifikují použití oleje, nechte olej odtékat z nástroje po dobu alespoň 10 minut před tím, než jej připojíte k držáku.

Jednorázové hygienické pouzdro intraorální kamery po použití vyhodíte.

31.4 Čištění sběrné nádoby na olej



Každý měsíc vyprázdněte a vyčistěte sběrnou nádobku na olej. Sběrnou nádobku na olej vyjměte vytáhnutím směrem dolů.



31.5 Čištění dílů plivátkového bloku

31.5.1 Dezinfekce odtokového vedení

Odtokové vedení se musí dezinfikovat po pracovním dni a před vyprázdněním jednorázových filtrů.

Odtokové vedení dezinfikujte tímto postupem:



1. Vyberte zobrazení *Funkce soupravy*.



2. V zobrazení *Funkce soupravy* stiskněte tlačítko **Oplachování plivátka** pro opláchnutí plivátkové mísy.



3. Vyberte zobrazení *Čištění*.



4. Stiskněte **nabídku Čištění** v horním pravém rohu zobrazení *Cleaning (Čištění)*.



5. V zobrazení *Čištění* stiskněte tlačítko **Ventil**, tím otevřete plivátkového ventilu na 15 s a odstraníte přebytečnou vodu.

6. Smíchejte 5 ml dezinfekčního prostředku schváleného společností Planmeca s 250 ml vody, například v džbánu.

7. Po uzavření plivátkového ventilu nalijte do plivátkové mísy dezinfekční směs a nechte roztok působit po požadovanou dobu.

31.5.2 Čištění plivátkové mísy

POZNÁMKA

Do plivátkové mísy nic nenalévejte, pokud není souprava zapnutá a nemá vzduch a vodu (tj. kompresor je zapnutý a vzduchové a vodní rozvody jsou otevřené).

POZNÁMKA

Do plivátkové mísy nenalévejte nic jiného než vodu a čisticí prostředek na odsávací potrubí. Vodu je třeba nalévat do plivátkové mísy pomalu. Průtok nesmí překročit 5 l/min.

POZNÁMKA

Nevyprazdňujte filtr plivátka do odtoku!

POZNÁMKA

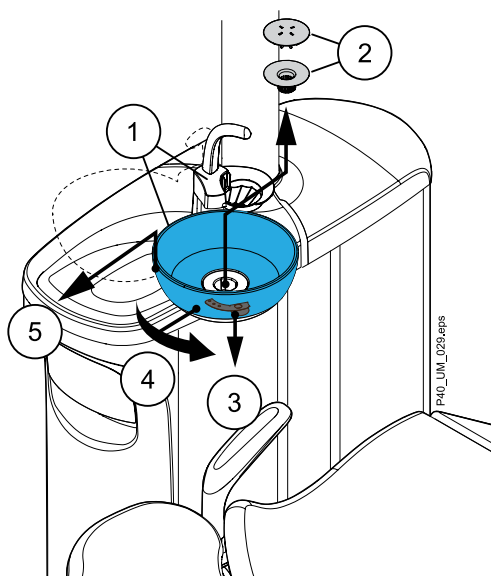
Plivátkovou mísu lze vyjmout a umýt v myčce. Maximální teplota mytí je 65 °C. Při vyšších teplotách se plivátková mísa může poškodit. Vyhýbejte se rychlým změnám teploty v myčce a při používání plivátkové mísy. Při vkládání plivátkové mísy do myčky dbejte na to, aby se plivátková mísa nedotýkala jiných předmětů v myčce.

Po každém pacientovi vyčistěte plivátkovou mísu tak, že do ní nalijete několik kapek dezinfekčního prostředku schváleného společností Planmeca a použijete měkký kartáček. Plivátkovou mísu vypláchněte stisknutím tlačítka **Oplachování plivátka**. Vnější povrch plivátkové mísy lze otřít vlhkým hadříkem.

Na konci pracovního dne také vyčistěte a dezinfikujte filtr plivátka a krytku filtru v přístroji k čištění a dezinfekci. Kromě toho vydezinfikujte odtokové vedení postupem popsáním v části "Dezinfekce odtokového vedení" na straně 166. Nechte dezinfekční roztok v odtoku působit přes noc.

V případě potřeby lze plivátkovou mísu sundat a umýt v myčce. Plivátkovou mísu sundáte následujícím způsobem:

1. Otočte plivátkovou mísu a trubičku na plnění pohárku směrem od plivátkového bloku.
2. Vyjměte díly filtru plivátka a vyprázdněte filtr plivátka.
3. Opatrně zatlačte upevňovací sponu plivátkové mísy dolů a
4. otáčejte plivátkovou mísou proti směru hodinových ručiček.
5. Zvedněte plivátkovou mísu mírně nahoru a sundejte ho vodorovným tahem.



Při vracení plivátkové mísy na místo postupujte opačně.

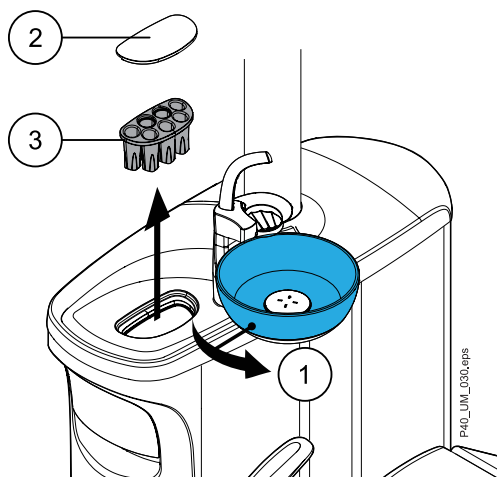
POZNÁMKA

Krycí víčko filtru usnadňuje vyjmutí filtru, ale filtr lze používat i bez krycího víčka.

31.5.3 Čištění proplachovacího držáku

Po každém pracovním dni vyčistěte a vydezinfikujte proplachovací držák.

Otočte plivátkovou mísu na stranu (1) a vyjměte kryt proplachovacího držáku (2). Zvednutím vyjměte proplachovací držák z jeho polohy (3). Ponechte adaptér(y) stříkačky v proplachovacím držáku a držák vydezinfikujte dezinfekčním prostředkem na povrchy schváleným společností Planmeca.

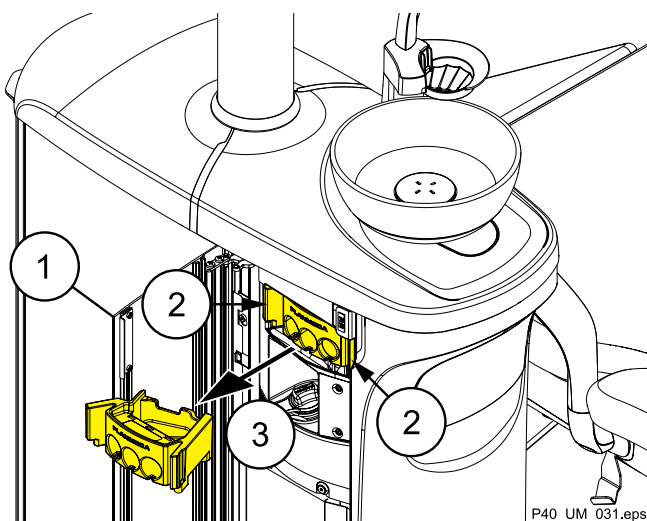


31.5.4 Čištění držáku na čištění hadice odsávání

Každý týden čistěte a dezinfikujte držák na čištění hadice odsávání a separační nádržku za ním.

Otevřete dvířka odsávacího bloku (1), uchopte držák na čištění odsávací hadice na obou stranách (2) a vytáhněte držák ven (3). Poté, co vytáhněte držák ven, odstraňte pomocí násadců odsávání nadbytečnou vodu v separační nádrži a vyčistěte nádržku do čista.

Vydezinfikujte držák na čištění odsávacích hadic v mycím a dezinfekčním zařízení při 93°C.

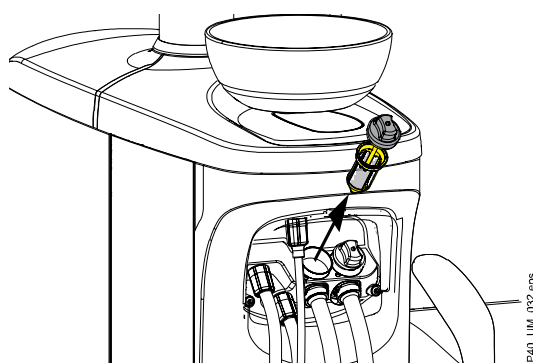


31.5.5 Čištění jednorázových filtrů

Jednorázové filtry vyprazdňujte denně nebo po jejich naplnění. Vyměňujte je nejméně jednou týdně.

POZNÁMKA

Jednorázové filtry se musí vyprazdňovat/odkládat do samostatné nádoby na amalgám.



31.5.6 Čištění hrubého filtru plivátkového ventilu

Pokud je vaše stomatologická souprava vybavena odsávacím systémem kompatibilním s VS/A, vyprázdněte hrubý filtr plivátkového ventilu jednou za měsíc nebo jakmile je plný.

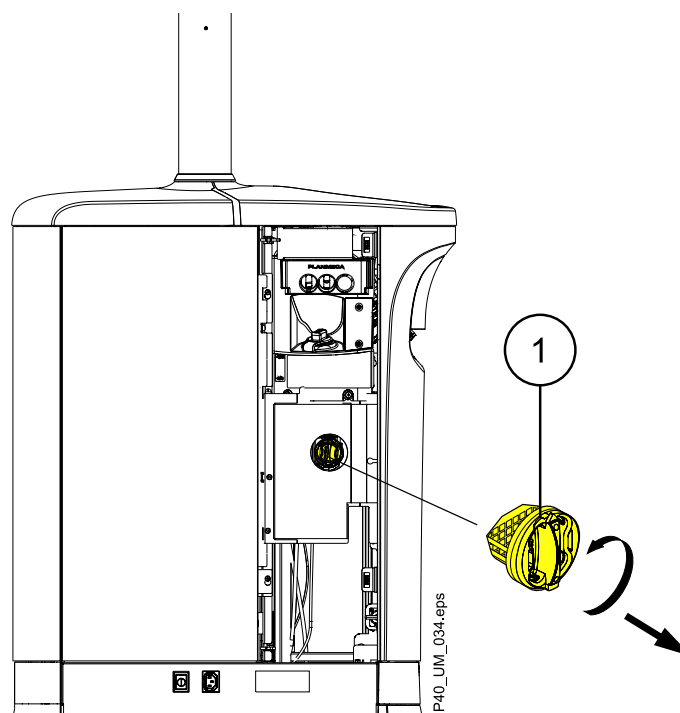
POZNÁMKA

Před vyprázdněním hrubého filtru plivátkového ventilu musíte vydezinfikovat odtok, viz část "Dezinfekce odtokového vedení" na straně 166.

Po vydezinfikování odtokového vedení, před vyjmutím hrubého filtru plivátkového ventilu, stiskněte tlačítko **Ventil**, aby se otevřel plivátkový ventil na 15 s a odstranil se přebytečný dezinfekční roztok z odtokového vedení.



Postup vyjmutí hrubého filtru plivátkového ventilu (1) ze stomatologické soupravy: Otevřete boční dvířka plivátkového bloku, otočte filtr proti směru hodinových ručiček a vyjměte jej.

**POZNÁMKA**

Hrubý filtr plivátka musí být vyprázdněn do samostatné nádoby na amalgám.

Po vyprázdnění filtru se ujistěte, že jste ho řádně vložili zpět do držáku, aby voda nevytekla na podlahu.

Pokud je filtr zanesený, stomatologická souprava vás vyzve k vyprázdnění filtru. V některých chybových situacích může stomatologická souprava také omezit průtok vody, aby se zabránilo úniku.

31.5.7 Čištění sběrné nádoby na amalgám

**UPOZORNĚNÍ**

Před vyjmutím sběrné nádoby na amalgám ze stomatologické soupravy soupravu vypněte.

**UPOZORNĚNÍ**

Se sběrnou nádobou na amalgám je třeba nakládat jako s biologicky nebezpečným odpadem. Z důvodu rizika kontaminace nepoužívejte sběrnou nádobu na amalgám opakovaně.

POZNÁMKA

Je doporučeno vyměnit sběrnou nádobu na amalgám ráno před zahájením práce. Tím se předejde odkapávání kapaliny z bubnu při výměně sběrné nádoby.

POZNÁMKA

Podrobné informace najdete v dokumentaci OEM.

Odsávací systém DÜRR CAS1

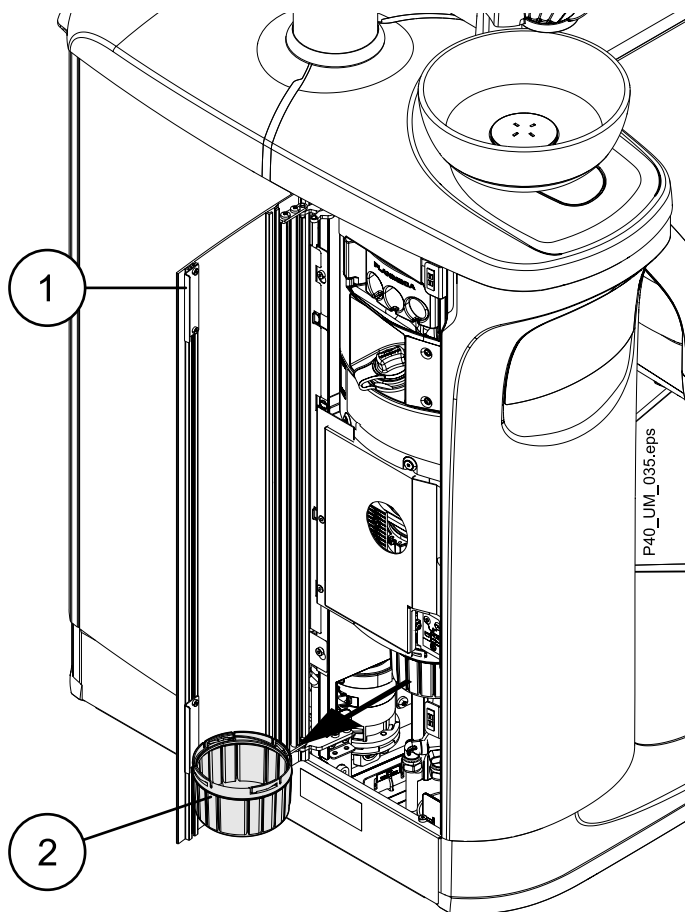
Sběrnou nádobu na amalgám vyměňte co nejdříve po zobrazení oznámení o 95% naplnění (4040) a zaznění akustického signálu. Akustický signál lze vypnout stisknutím tlačítka na odsávacím systému Dürr CAS1. Pokud se sběrná nádoba na amalgám zaplní na 100 %, akustický signál lze vypnout

pouze výměnou nádoby. Při 100% naplnění sběrné nádoby na amalgám se vypne odsávání, plnění pohárku a oplachování plivátka.

Stupeň naplnění sběrné nádoby na amalgám lze kontrolovat také pomocí světelné kontrolky vedle sběrné nádoby na odsávacím systému Dürr CAS1.

Žlutý světelný indikátor	≥ 95% naplnění
Červený světelný indikátor	100% plný

Chcete-li vyjmout sběrnou nádobu na amalgám ze stomatologické soupravy, otevřete dvířka plivátkového bloku (1), otočte sběrnou nádobou na amalgám (2) proti směru hodinových ručiček a vytáhněte ji ven.



31.5.8 Čištění láhve na vodu

POZNÁMKA

Nemyjte láhev na vodu v myčce nádobí.

POZNÁMKA

U láhve na vodu nepoužívejte vodu teplejší než 50°.

Pokyny pro vyjmutí láhve ze stomatologické soupravy pro účely čištění najdete v části "Systém vody z láhve" na straně 154.

Každodenní čištění

Vyjměte láhev ze stomatologické soupravy. Čistěte a dezinfikujte držák láhve a výtlačnou hadici denně po pracovním dni.

Týdenní čištění

Čistěte a dezinfikujte láhev na vodu jednou za týden po pracovním dni a také před připojením ke stomatologické soupravě po delší odstavce.

Při čištění a dezinfikování láhve na vodu zkontrolujte její vzhled. Pokud je poškrábaná, zdeformovaná nebo u ní došlo ke změně barvy, láhev nepoužívejte. Také nepřekračujte maximální životnost vyznačenou na štítku.

1. Vyjměte láhev ze stomatologické soupravy.
2. Čistěte a dezinfikujte držák láhve a výtlačnou hadici.
3. Čistěte a dezinfikujte vnitřní povrchy láhve na vodu tak, že do prázdné láhve nalijete obsah (100 ml) prostředku BC-San 100. Poté naplňte láhev na vodu až po šroubovací závit láhve pitnou vodou.
4. Nechejte roztok v láhvi na vodu působit alespoň 6 hodin (například přes noc). Během doby působení mějte naplněnou láhev uzavřenou v přípravné místnosti nebo ji připojte ke stomatologické soupravě jako obvykle.



UPOZORNĚNÍ

Během dezinfikování nepůsobte na láhev na vodu žádným tlakem!

5. Po uplynutí 6hodinové doby působení sejměte láhev ze stomatologické soupravy, pokud byla k soupravě připojena. Vyprázdněte obsah láhve do odpadní vody.
6. Naplňte vydezinfikovanou láhev až do 1/3 pitnou vodou, protřepejte a vyprázdněte. Tento proces opakujte ještě jednou.

31.6

Čištění odsávacího systému

POZNÁMKA

Po vyčištění držáky odsávacích hadic a pouzdra hadic řádně vysušte. Mokrý povrchy by mohly narušit rozpoznávání odsávacích hadic.

Kromě provádění automatických procesů proplachování a čištění (viz část "Spuštění automatických procesů proplachování a čištění" na straně 183) provádějte během pracovního dne čisticí procesy uvedené v tabulce níže.

Kdy	Způsob čištění
Před pracovním dnem	Otřete násadce odsávání pomocí dezinfekčního prostředku na povrchy schváleného společností Planmeca.
Mezi pacienty	• Odstraňte použité odsávací koncovky. • Otřete násadce odsávání pomocí dezinfekčního prostředku na povrchy schváleného společností Planmeca. • Opláchněte hadice odsávání odsátím jednoho pohárku vody přes každou hadici odsávání. Stisknutím tlačítka Plnění pohárku naplňte pohárek. 

Kdy	Způsob čištění
Po skončení pracovního dne	Po spuštění procesu automatického čištění vydezinfikujte násadce odsávání v přístroji k čištění a dezinfekci při 93°C, následně je můžete volitelně sterilizovat v autoklávu při 134°C. Viz část "Čištění odsávacích násadců" na straně 174.
Týdně	Vyčistěte systém odsávání pomocí čistícího prostředku Dürr MD 555. Viz část "Čištění systému odsávání pomocí čistícího prostředku Dürr MD 555." na straně 173.

31.6.1 Čištění systému odsávání pomocí čistícího prostředku Dürr MD 555.

O tomto úkolu

Čistěte systém odsávání pomocí čistícího prostředku Dürr MD 555 1–2krát týdně, nejlépe ráno nebo během pracovního dne. Čištění brání vzniku usazenin v systému odsávání, zejména pokud používáte dentální vzduchové leštičky.

Tento postup je povinný u stomatologických souprav se separátorem amalgámu Dürr nebo separátorem Dürr VS/A.

Další informace o čistícím prostředku Dürr MD 555 naleznete na adrese <http://www.duerrdental.com>.

Kroky



1. Na dotykové obrazovce vyberte zobrazení **Čištění**.



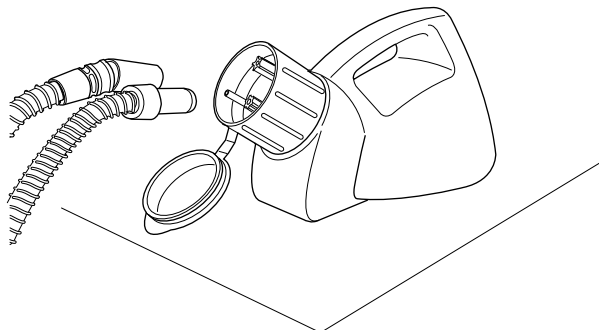
2. Stiskněte **nabídku Čištění** v horním pravém rohu zobrazení *Cleaning (Čištění)*.

3. V rozevírací nabídce *Manual flushings (Ruční proplach)* vyberte možnost **Manual cleanings (Ruční čištění) > Suction cleaning (Čištění odsávání)**.

Vybraná procedura se zbarví modře.

4. Naplňte láhev na oplachování (například OroCup) 1–2 litry čerstvé vody.

5. Položte proplachovací láhev na rovný povrch (stůl nebo podlahu).



6. Vyjměte odsávací násadce z držáků a nasuňte je na vložky uvnitř uzávěru proplachovací láhve.

7. Stiskněte tlačítko **Start** v zobrazení *Manual suction cleaning (Ruční čištění odsávání)*, tím nasajete vodu z nádoby pro propláchnutí hadic odsávání.
8. Po dokončení procesu čištění odsávání stiskněte tlačítko **Finish (Dokončit)** v zobrazení *Ruční čištění odsávání*. Vylijte z láhve případně zbytky.
9. Nalijte 100 ml čisticího prostředku Dürr MD 555 do láhve na oplachování. Přidejte 1,9 litru vody a dobře promíchejte.
10. Stiskněte tlačítko **Start** v zobrazení *Manual suction cleaning (Ruční čištění odsávání)*, tím nasajete roztok MD 555.
11. Odstraňte násadce odsávání z láhve na oplachování. V láhvi by měl zbývat přibližně 1 litr roztoku.
12. Na dotykové obrazovce vyberte zobrazení *Čištění* a poté vyberte nabídku *Čištění* v horním pravém rohu. V zobrazení *Procesy čištění*, které se otevře, stiskněte tlačítko **Propláchnout VSA ventil**. Tím se otevře plivákový ventil, aby se odstranila přebytečná voda. Ventil se přibližně po 15 sekundách automaticky zavře.
13. Po uzavření ventilu nalijte 1 l zbývajcího roztoku do plivákové mísy.
14. Nechte roztok působit 30–120 minut.
15. Plivákovou mísu vypláchněte stisknutím tlačítka **Oplachování plivátka**.
16. Naplňte láhev na oplachování 1–2 litry čerstvé vody.
17. Zasuňte násadce odsávání nástavce do vsadek uvnitř víčka lahve na oplachování a použijte odsávání k oplachu hadic odsávání; odsávejte, dokud nebude láhev prázdná.



31.6.2

Čištění odsávacích násadců

V následujícím textu je vysvětleno, jak lze nástavce rozebrat pro čištění a dezinfekci. Informace ohledně obnovy vyhledejte v dokumentaci OEM.

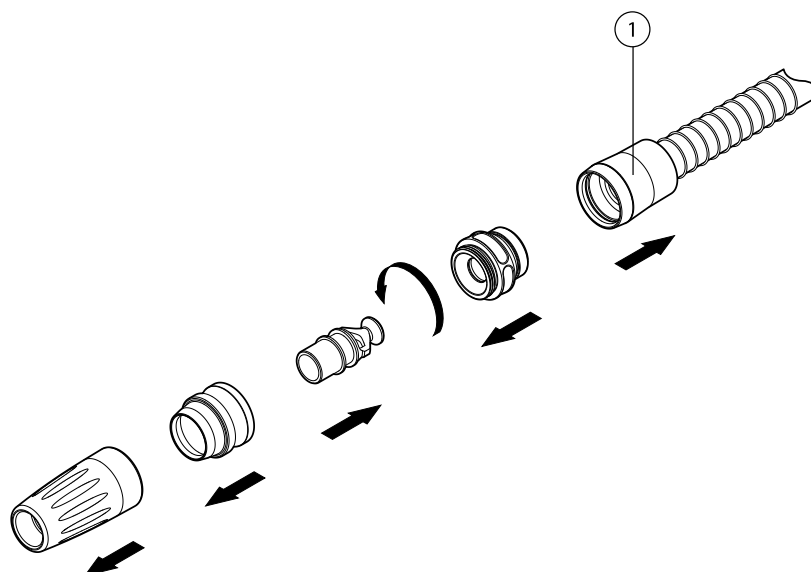
POZNÁMKA

Doporučujeme odsávací násadce jednou ročně vyměnit.

Velká savka

Vytáhněte násadec z hadice odsávání pro účely čištění a dezinfekce, pouzdro (1) přitom nechejte na hadici odsávání. Pouzdro nekládejte do přístroje k čištění a dezinfekci ani do autoklávu.

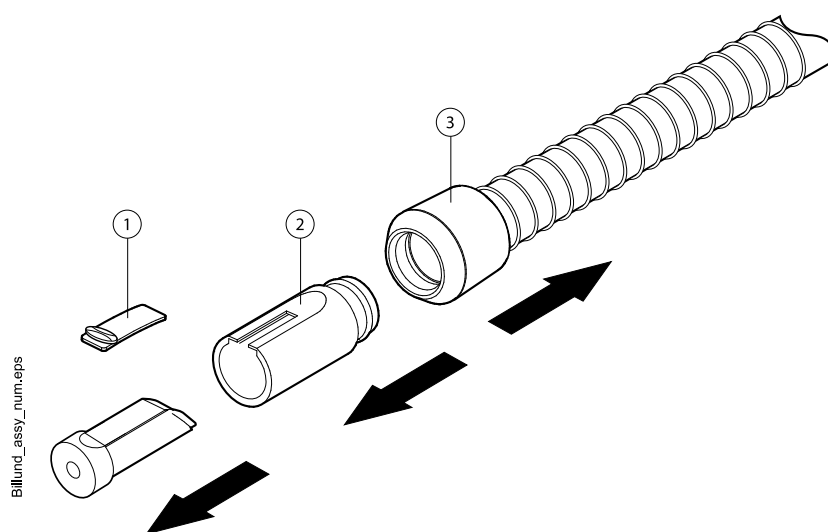
V případě potřeby je možné násadec zcela rozebrat pro důkladnější čištění. Části násadce lze dezinfikovat v přístroji k čištění a dezinfekci při teplotě 93 °C a poté volitelně sterilizovat v autoklávu při teplotě 134 °C.



Násadec odsliňovače

Násadec odsliňovače lze pro účely čištění a dezinfekce demontovat vytažením konce násadce a vyjmutím jádra (2) a nastavovacího prvku (1). Pouzdro (3) je nutné ponechat na hadici odsávání.

Části násadce lze dezinfikovat v přístroji k čištění a dezinfekci při teplotě 93 °C a poté volitelně sterilizovat v autoklávu při teplotě 134 °C. Pouzdro nevkládějte do přístroje k čištění a dezinfekci ani do autoklávu.



31.7

Hygienické procedury

POZNÁMKA

Do stomatologické soupravy vždy přivádějte studenou vodu.

POZNÁMKA

Pokud dojde k potřísnění povrchu stomatologické soupravy dezinfekčním prostředkem, okamžitě ho odstraňte vodou a slabým mýdlem, abyste zabránili vzniku skvrn.

31.7.1 Kontrola biofilmu v rozvodech vody

**VAROVÁNÍ**

Přestože bylo vynaloženo veškeré úsilí k zajištění bezpečnosti pacienta, i v případě poruchy nebo nesprávného použití se vždy ujistěte, že je souprava před uvedením do provozu řádně propláchnuta.

**UPOZORNĚNÍ**

Musí se používat výhradně dezinfekční prostředek na dezinfekci vodních rozvodů Planmeca Planosil, Planmeca PlanPure, Alpro Bilpron nebo KaVo OXYGENAL 6. Společnost Planmeca nezaručuje vhodnost jiných dezinfekčních prostředků a neručí za škody způsobené těmito prostředky.

POZNÁMKA

Vodní rozvody stomatologické soupravy by se měly čistit nejméně jednou týdně; v historii čištění se zobrazuje, kdy byly čisticí programy spuštěny (viz část "Zobrazení historie čištění" na straně 205).

POZNÁMKA

Po instalaci je nutné ošetřit vodní rozvody stomatologické soupravy dezinfekčním prostředkem třemi po sobě jdoucími intenzivními cykly redukce choroboplodných zárodků.

POZNÁMKA

Voda musí řádně protékat trubičkou na plnění pohárku, jinak se souprava nepropláchně. Ujistěte se, že trubička na plnění pohárku není zcela uzavřená. Průtok hadičkou na plnění pohárku se doporučuje přibližně 1 dl / 5 s.

POZNÁMKA

Pokud ve vodních rozvodech stomatologické soupravy dochází k formování biofilmu, je nutné biofilm odstranit. Odstranění biofilmu provádí kvalifikovaný servisní technik Planmeca.

Vodní rozvody jsou živnou půdou pro biofilm. Biofilm může obsahovat bakterie, které jsou škodlivé pro pacienta i pro stomatologický tým. Alespoň jednou týdně by se měla provádět intenzivní redukce choroboplodných zárodků ve vodních rozvodech pomocí dezinfekčního prostředku, aby se zabránilo tvorbě biofilmu. Roztok se nechá v soupravě přes noc a druhý den ráno se vodní rozvody soupravy propláchnou vodou.

Systémem vodních rozvodů stomatologické soupravy je určeno, který dezinfekční prostředek na vodní rozvody lze použít, viz následující tabulka.

	Planmeca Planosil	Planmeca PlanPure	Alpro Bilpron	KaVo OXYGENAL 6
Voda z láhve s možností výběru městské vody	Ano, pro intenzivní redukci choroboplodných zárodků	Ano, pro intenzivní redukci choroboplodných zárodků	Ano, pro intenzivní redukci choroboplodných zárodků	Ano, pro nepřetržitou a pro intenzivní redukci choroboplodných zárodků
Voda z láhve DVGW	Ano, pro intenzivní redukci choroboplodných zárodků	Ano, pro intenzivní redukci choroboplodných zárodků	Ano, pro intenzivní redukci choroboplodných zárodků	Ano, pro nepřetržitou a pro intenzivní redukci choroboplodných zárodků

	Planmeca Planosil	Planmeca PlanPure	Alpro Bilpron	KaVo OXYGENAL 6
DVGW 2.0 s průběžnou redukcí zárodků	Ne	Ne	Ne	Ano, pro nepřetržitou a pro intenzivní redukci choroboplodných zárodků

Pokyny, jak nastavit, který dezinfekční prostředek se ve stomatologické soupravě používá, jsou uvedeny v části "Výběr dezinfekčního prostředku pro vodní rozvody" na straně 182.

Doba působení dezinfekčních prostředků na dezinfekci vodních rozvodů při provádění intenzivní redukce choroboplodných zárodků je následující:

- Planmeca Planosil: 8–16 hodin. Nenechávejte prostředek Planmeca Planosil ve vodních rozvodech déle než 16 hodin
- Planmeca PlanPure a Alpro Bilpron: Minimálně 12 hodin
- KaVo OXYGENAL 6: Minimálně 30 minut.

Pokyny, jak provádět intenzivní redukci choroboplodných zárodků spouštěním týdenních čištění vodních rozvodů, najdete v částech "Týdenní čištění po skončení pracovního dne pomocí vody z láhve" na straně 190 a "Týdenní čištění po skončení pracovního dne pomocí systému DVGW2.0" na straně 192.



Pokud je prováděno týdenní čištění vodního rozvodu pomocí prostředku DVGW 2.0, je možné v případě potřeby při dalším cyklu čištění vodního rozvodu množství prostředku KaVo OXYGENAL 6 zdvojnásobit.

Dvojnásobné dávkování je určeno pouze pro dočasné použití a lze ho povolit v nabídce *Nastavení*: Vyberte možnost *Servis > Water system (Vodní rozvod) > DVGW 2.0 > Double Oxygenal dosage (Dvojnásobná dávka Oxygenal)*.

Pokud existují pochyby o úrovni mikroorganismů ve vodních rozvodech stomatologické soupravy, doporučuje se provést zkoušku na počet choroboplodných zárodků. Pokud kvalita vody z hlediska přítomnosti choroboplodných zárodků nesplňuje místní požadavky na pitnou vodu, musí být provedeno odstranění biofilmu.

Procesy proplachu vodního rozvodu a čištění před, během a po delší odstávce

V následujícím textu jsou popsány procesy čištění, které se musí provést před, během a po dlouhé odstávce. Procesy se liší v závislosti na použitém dezinfekčním prostředku pro vodní rozvody.

- **Planmeca Planosil**

Týdenní čištění před přerušením používání a týdenní čištění po přerušení používání. Prostředek Planmeca Planosil by neměl být ponechán uvnitř vodního rozvodu déle než 16 hodin.

- **Planmeca PlanPure**

Týdenní čištění před přerušením používání. Dezinfekční prostředek se ponechá ve vodním rozvodu po dobu trvání přerušení používání. Pokud přerušení trvá déle než 3 měsíce, doporučuje se provádět týdenní čištění během přerušení každé 3 měsíce.

- **KaVo Oxygenal 6**

Týdenní čištění před přerušením používání. Dezinfekční prostředek se ponechá ve vodním rozvodu po dobu trvání přerušení používání. Pokud

přerušení trvá déle než 4 týdny, doporučuje se provádět týdenní čištění během přerušení každé 4 týdny. Po přerušení musí být provedeno další týdenní čištění, ale pak je již vyhodnocen jako dostatečný 30minutový dezinfekční namočení.

Vyvážená nástrojová ramena se nesmí po dobu delších odstávek ponechat ohnutá.

Pokud se stomatologická souprava nepoužívá déle než 4 týdny, musí být po přerušení filtr Planmeca Patrol vyměněn.

Pokud stomatologická souprava používá jako přívod procedurální vody městský vodovod a nepoužívá se déle než 2 dny, měla by se propláchnout nejméně 2 litry vody přes systém Planmeca Patrol. To lze provést provedením proplachu vodního rozvodu z nabídky čištění (viz část "Krátký/ dlouhý proplach nástrojů a proplach vodních rozvodů" na straně 196) a poté spuštěním 2–3 pohárků přes plnění pohárku nebo stříkačku.

Pokud stomatologická souprava používá jako přívod procedurální vody vodu z láhve, měla by být po celou dobu odstávek ke stomatologické soupravě připojena prázdná láhev na vodu. Je doporučeno během odstávky dezinfikovat prázdnou láhev na vodu jednou týdně prostředkem BC-San 100. Pokud doba nečinnosti překročila jeden týden, musí se před opětovným použitím stomatologické soupravy láhev na vodu dezinfikovat pomocí prostředku BC-San 100.

31.7.2 Pracovní postup procesu čištění

Všechny nástroje a hadice odsávání, které používají vodu, které se mají čistit, musí být umístěny do držáků čištění. Když odeberete nástroj nebo hadici odsávání z jejího držáku, změní se jejich ikony na dotykové obrazovce na modrou barvu, tím udávají, že tyto prostředky byly odebrány za účelem čištění.

Proplach odsávání a proplach nástrojů se provádí současně. Proces čištění je plně automatizovaný, takže jakmile proces spustíte, můžete vykonávat jiné úkoly, například utírání povrchů stomatologické soupravy.

Během provádění procesu čištění postupujte podle pokynů zobrazovaných na dotykové obrazovce. Když čistící program běží bez problémů, mohou se na dotykové obrazovce krátce zobrazit informační zprávy. Pokud zpráva vyzve k provedení nějaké akce, aby mohlo čištění pokračovat, po vyřešení problému zpráva automaticky zmizí.

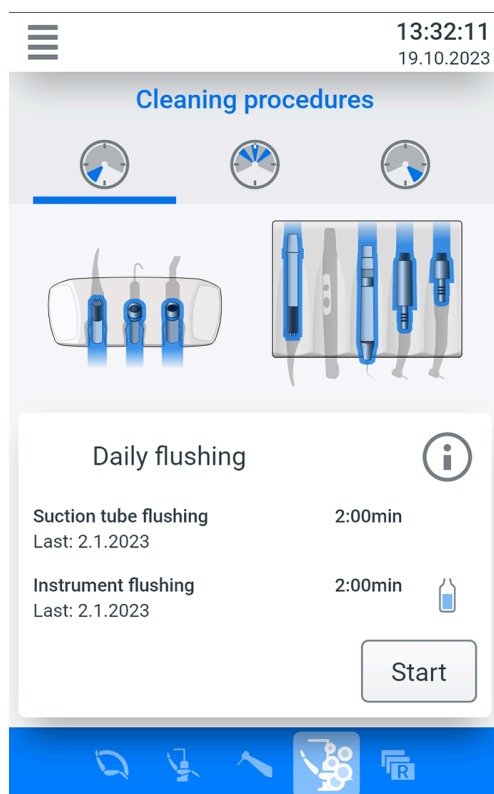
Při provádění intenzivní redukce počtu choroboplodných zárodků jako součástí týdenního čištění se jako zásobník dezinfekčního roztoku používá buď voda z láhve, nebo láhev Oxygenal. Při proplachu vodního rozvodu se používá buď voda z městského vodovodu, nebo voda z láhve, v závislosti na tom, který přívod vody pro procedurální vodu byl vybrán pro vaši stomatologickou soupravu.



Pokud potřebujete informace o aktuálním procesu čištění, stiskněte ikonu i, tím otevřete krátký popis procesu.

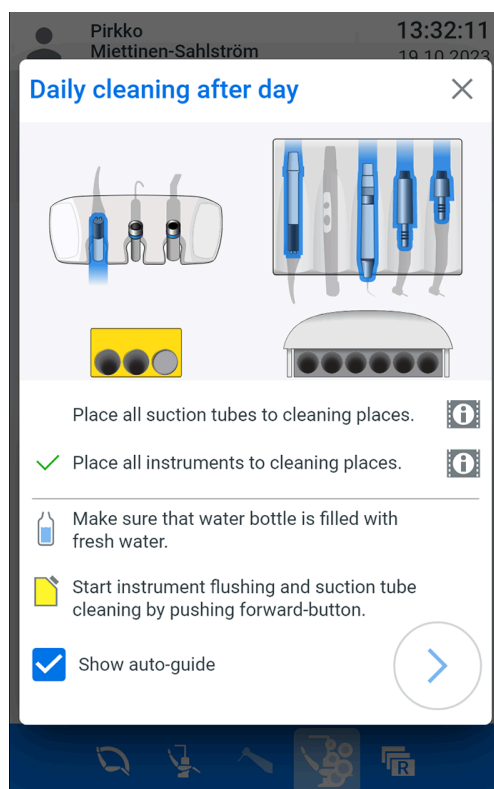
Spuštění procesu čištění

Proces čištění se spouští stisknutím tlačítka **Start**.



Ve výchozím nastavení je stomatologická souprava nakonfigurována tak, aby během procesu čištění zobrazovala automatického průvodce. To znamená, že když stisknete tlačítko **Start** pro spuštění procesu čištění, objeví se okno s podrobnými informacemi o aktuálním procesu čištění. Každý dokončený krok procesu je označen zeleným zaškrtnutím. Po dokončení všech kroků stiskněte tlačítko **Vpřed**, tím zahájíte proces čištění.

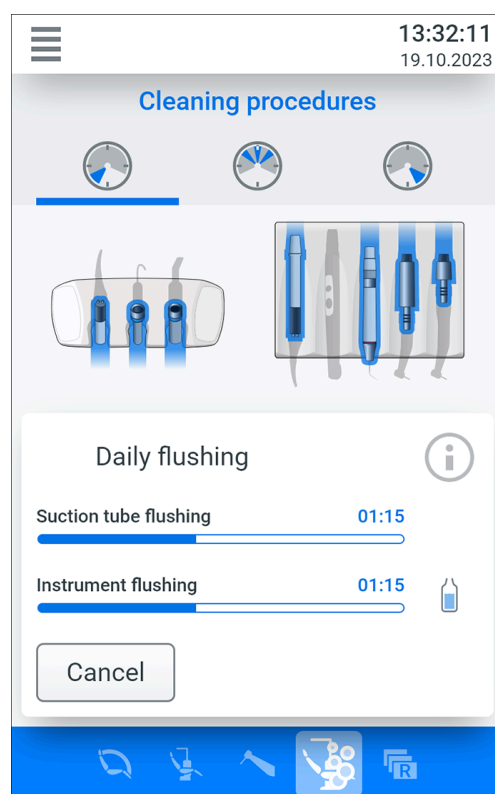
Pokud nechcete, aby se zobrazoval automatický průvodce, zrušte zaškrtnutí políčka *Show auto-guide* (Zobrazit automatického průvodce).



Probíhající proces čištění

Když probíhá proces čištění, zobrazuje se stav procesu na dotykové obrazovce. Průběh a délka procesu čištění se zobrazují ve formě ukazatele průběhu s textovým ukazatelem času.

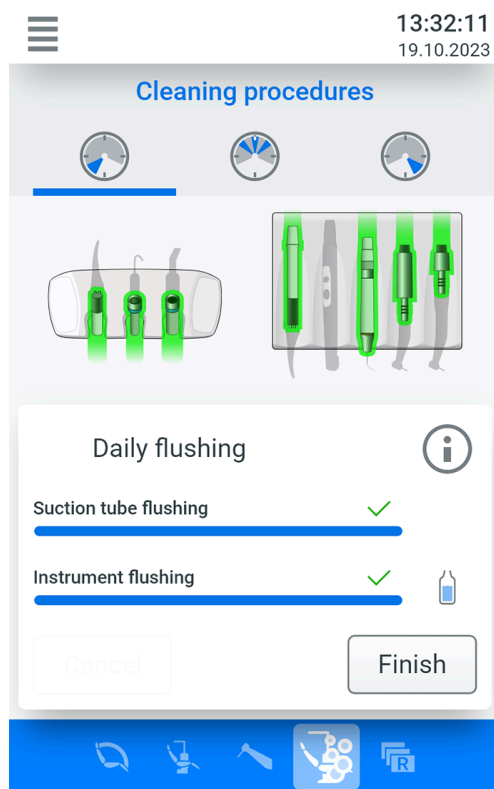
Doba trvání čištění závisí na konfiguraci stomatologické soupravy a množství nástrojů a odsávacích hadic, které je třeba vyčistit.



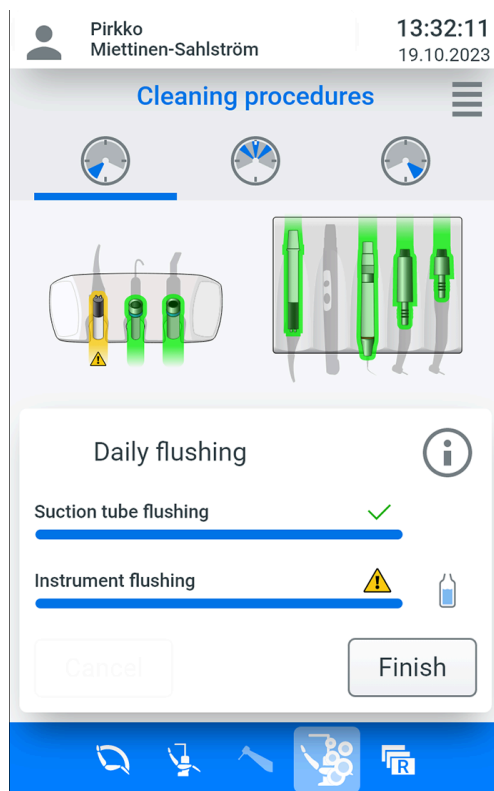
Proces čištění byl dokončen

Jakmile jsou všechny položky vyčištěny, zobrazují se trvale v zelené barvě a nad ukazatelem průběhu se zobrazuje zelený znak zaškrtnutí.

Když stisknete tlačítko **Finished (Dokončeno)** pro ukončení procesu čištění, vrátíte se na výchozí zobrazení procesu čištění.



Pokud je čištění z nějakého důvodu přerušeno nebo není úspěšné (například neteče voda), zobrazuje se nástroj nebo hadice odsávání, u které došlo k závadě, žlutě. Kromě toho se zobrazuje také žlutý výstražný trojúhelník na nástroji / hadici odsávání a na ukazateli průběhu.



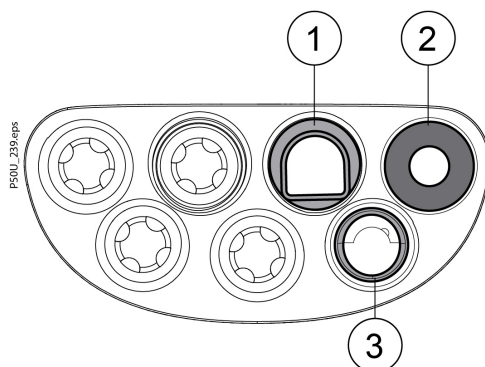
Světelné indikátory

Světelné indikátory na horním krytu plivátkového bloku poskytují informace o průběhu cyklu čištění na první pohled. Další informace o světelných

indikátorech najdete v části "Světelný indikátor stomatologické soupravy" na straně 33.

Umístění stříkačky do proplachovacího držáku

Každý typ stříkačky má svůj vlastní adaptér, který musí být umístěn do proplachovacího držáku před stříkačkou. Na obrázku níže jsou znázorněny adaptéry stříkačky v držáku; je však třeba poznamenat, že adaptér stříkačky lze umístit do jakékoli polohy nástroje v držáku.

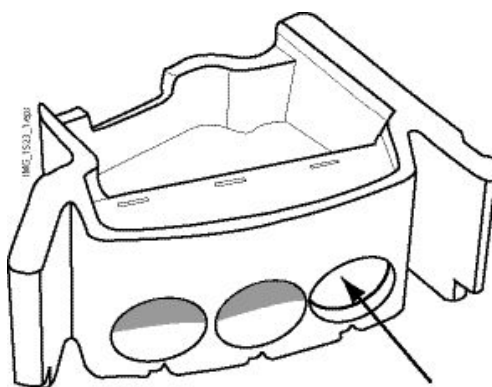


- 1 **Stříkačka Luzzani Ergo** – Odstraňte kovový kryt stříkačky a vložte stříkačku do proplachovacího držáku. Ujistěte se, že stříkačku vkládáte správným způsobem, aby zapadla do držáku.
- 2 **Stříkačka DCI** – Odstraňte kryt stříkačky a vložte stříkačku do proplachovacího držáku. Když je stříkačka v držáku, zajistěte ji otáčivým pohybem na místě.
- 3 **Stříkačka Luzzani Minibright** – Odstraňte kovový kryt stříkačky a vložte stříkačku do proplachovacího držáku. Zajistěte stříkačku na místě tlakem směrem dolů, dokud neuslyšíte cvaknutí.

Umístění zátky do prázdného držáku čištění hadice odsávání

POZNÁMKA

Ujistěte se, že je v prázdném držáku (držácích) v čistícím držáku zátku zabraňující rozlití vody.



31.7.3

Výběr dezinfekčního prostředku pro vodní rozvody

O tomto úkolu

V závislosti na vašem vodním rozvodu lze čištění vodního rozvodu intenzivní redukcí choroboplodných zárodků provádět s výběrem dezinfekčních prostředků. Vyberte správný dezinfekční prostředek pro vaši stomatologickou soupravu v nabídce Čištění. Pokud je vodním rozvodem systém DVGW 2.0 s nepřetržitou redukcí choroboplodných zárodků, měl by

se jako dezinfekční prostředek pro vodní rozvody používat pouze prostředek KaVo OXYGENAL 6.

Pokud změníte dezinfekční prostředek na jiný nebo dezinfekční prostředek začínáte používat, musí být provedeny určité hygienické postupy. Tyto postupy závisí na použitém dezinfekčním prostředku. Obrátte se na svého místního prodejce produktů Planmeca.

Kroky



1. Otevřete zobrazení **Čištění**.



2. Stiskněte **nabídku Čištění**.

3. Zkontrolujte, který dezinfekční prostředek pro dezinfekci vodního rozvodu se používá, pokud je to zapotřebí.

Postup změny dezinfekčního prostředku:



3.a. Stiskněte tlačítko **Upravit**.

3.b. Vyberte správný dezinfekční prostředek z rozevřacího seznamu.

K dispozici jsou tyto dezinfekční prostředky:

- Planosil
- Oxygenal 6
- PlanPure
- Alpro Bilpron

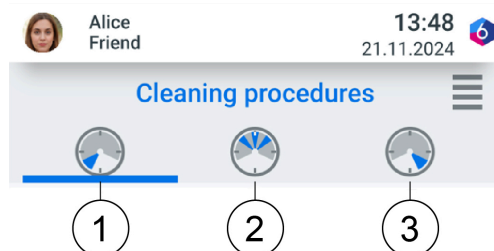


3.c. Stiskněte tlačítko **OK**.

31.7.4

Spuštění automatických procesů proplachování a čištění

Automatické procesy proplachování a čištění se provádějí ráno, mezi pacienty a po skončení pracovní doby. Zobrazení *Cleaning* (Čištění) je rozděleno do tří karet podle toho, kdy se hygienický postup provádí.



- 1 Před pracovním dnem
- 2 Mezi pacienty
- 3 Po skončení pracovního dne

Kdy	Před pracovním dnem	Mezi pacienty	Po skončení pracovního dne	Po skončení pracovního dne, nejméně jednou za týden
Hygienický postup	Každodenní proplach	Změna pacienta	Každodenní čištění	Týdenní čištění
Krátký proplach nástrojů		X		
Dlouhý proplach nástrojů (včetně nástrojů, plnění pohárku, oplachu plivátka a cirkulačního ventilu vodního spreje)	X		X	
Intenzivní redukce choroboplodných zárodků				X
Oplach odsávání (z pohárku)		X		
Proplach odsávání (z držáku na čištění odsávací hadice)	X			
Čištění odsávání (s čisticím prostředkem)			X	X

POZNÁMKA

Po instalaci je nutné provést intenzivní redukci choroboplodných zárodků třikrát po sobě před uvedením stomatologické soupravy do provozu.

31.7.4.1 Denní proplach před pracovním dnem

O tomto úkolu

Před pracovním dnem propláchněte vodní rozvody a hadice odsávání.

POZNÁMKA

Po zahájení proplachu můžete tento proces zrušit stisknutím tlačítka **Zrušit**.

POZNÁMKA

Pokud je vodní rozvod vaší stomatologické soupravy Voda z láhve s volbou vody z městského vodovodu nebo láhev na vodu DVGW a používáte nepřetržitou redukci choroboplodných zárodků pomocí prostředku KaVo OXYGENAL 6, přidejte do láhve standardní koncentraci prostředku KaVo OXYGENAL 6.

POZNÁMKA

Po procesu týdenního čištění zajistí důkladné proplachování, že se do ústní dutiny pacienta nedostanou příliš vysoké koncentrace dezinfekčních prostředků.

POZNÁMKA

Prostředky Planmeca PlanPure a Planmeca Planosil obsahují indikační barvivo. Pokud zůstane po denním proplachu provedeném po týdenním čištění v procedurální vodě nějaké barvivo, je možné, že proplachování nebylo úspěšné. V takovém případě zajistěte, aby průtok vody pro plnění pohárku byl dostatečný, a proveďte proplachování vodních rozvodů postupem z manuálních procesů (viz část "Krátký/dlouhý proplach nástrojů a proplach vodních rozvodů")

na straně 196), dokud z nich nepoteče čirá voda. Pokud se tento problém objeví znovu, obraťte se na svého místního prodejce produktů Planmeca.

POZNÁMKA

Pokud stomatologická souprava používá prostředek KaVo OXYGENAL 6 jako dezinfekční prostředek pro vodní rozvody a máte podezření, že vodní rozvody nebyly řádně propláchnuty a obsahují příliš mnoho dezinfekčního prostředku, změřte koncentraci KaVo OXYGENAL 6. Pokyny najdete v části "Měření koncentrace prostředku KaVo OXYGENAL 6" na straně 203.

Kroky

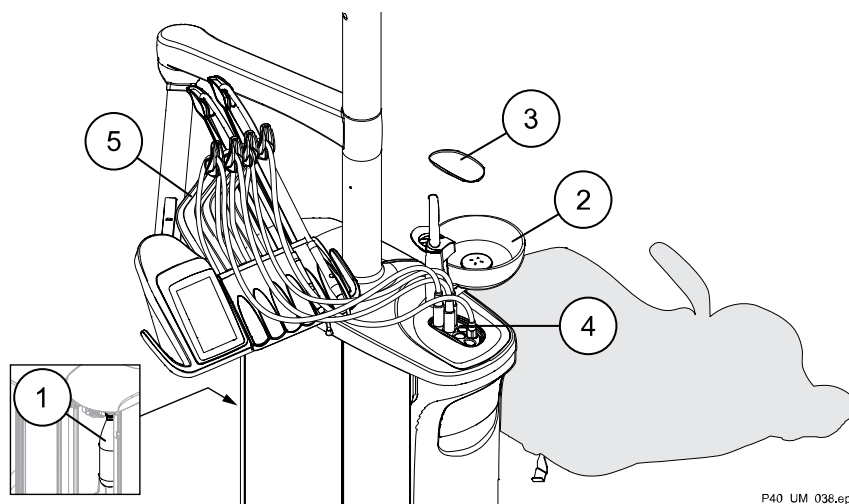


1. Na dotykové obrazovce vyberte zobrazení *Čištění*.



2. V počítačové části vyberte kartu *Před pracovním dnem*.
Vybraná karta je označena modrým pruhem pod ikonou.
3. Jestliže se jako přívod procedurální vody používá láhev na vodu (1), ujistěte se, že naplněna čerstvou, čistou vodou.
Pokud jsou již hadice nástrojů a hadice odsávání v proplachovacích držácích, přejděte ke kroku 10.
4. Sundejte násadce nástrojů z nástrojů a vyčistěte je podle pokynů výrobce.
5. Otočte plivátkovou mísu na stranu (2) a vyjměte kryt proplachovacího držáku (3).
6. Umístěte všechny nástroje, které používají vodu, (včetně stříkaček) (4) do otvorů v proplachovacím držáku a ohněte vyvážená ramena (5) do úhlu nejméně 90°.

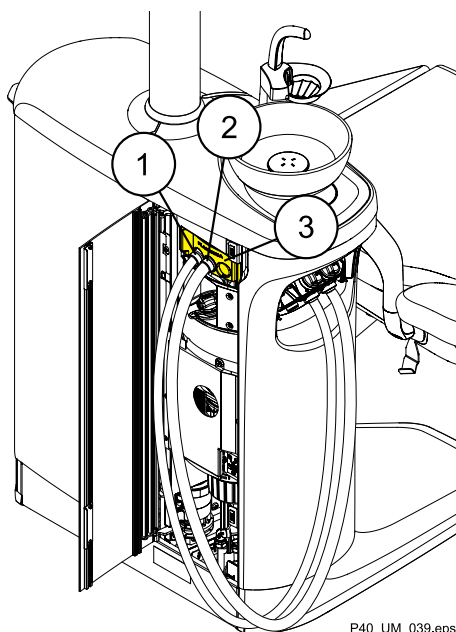
Když umístíte stříkačku do jejího speciálního držáku, musíte ji zajistit na místě. Pokud není do držáku dostatečně zasunuta, nebude vyčištěna.



P40_UM_038.eps

7. Sundejte násadce odsávání z hadic odsávací a vyčistěte je podle pokynů výrobce.
8. Otevřete boční kryt plivátkového bloku na straně čištění odsávání.

9. Zasuňte hadice odsávání (1, 2) do držáku čištění odsávací hadice (3). Odpojte hadice odsávání z držáku na odsávacím rameni.



10. Stiskněte tlačítko **Start** na dotykové obrazovce, tím spustíte proplachovací cykly.

Systém nejdříve identifikuje nástroje a hadice odsávání a poté propláchne každou hadici vzduchem a vodou. Průběh proplachovacích cyklů se zobrazuje na dotykové obrazovce a na světelných indikátorech stomatologické soupravy.

Informace o světelných indikátorech najdete v části "Světelný indikátor stomatologické soupravy" na straně 33.

11. Po dokončení proplachovacích cyklů stiskněte tlačítko **Finished (Dokončeno)**.
12. Vraťte nástroje do držáku nástrojů a zavřete kryt proplachování nástrojů.
13. Vraťte hadice odsávání do držáku odsávání. Připojte hadice do držáku na odsávacím rameni. Zavřete boční kryt plivátkového bloku.

31.7.4.2 Proplach mezi pacienty

O tomto úkolu

Provedte krátký proplach nástrojů a opláchněte hadice odsávání mezi pacienty.

POZNÁMKA

Po zahájení proplachu můžete tento proces zrušit stisknutím tlačítka **Zrušit**.

Kroky

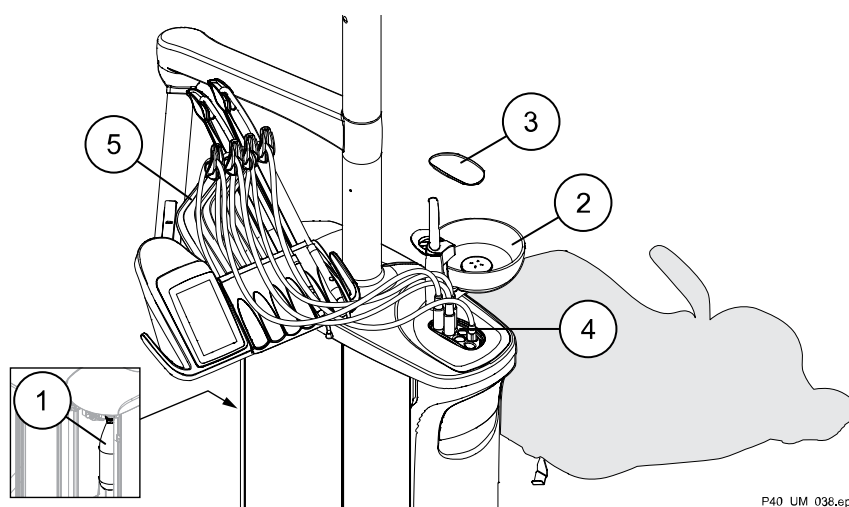


1. Na dotykové obrazovce vyberte zobrazení **Čištění**.



2. V počítačové části vyberte kartu *Mezi pacienty*.
Vybraná karta je označena modrým pruhem pod ikonou.
3. Jestliže se jako přívod procedurální vody používá láhev na vodu (1), ujistěte se, že naplněna čerstvou, čistou vodou.
4. Sundejte násadce nástrojů z nástrojů a vyčistěte je podle pokynů výrobce.
5. Otočte plivátkovou mísu na stranu (2) a vyjměte kryt proplachovacího držáku (3).
6. Umístěte všechny nástroje, které používají vodu, (včetně stříkaček) (4) do otvorů v proplachovacím držáku a ohněte vyvážená ramena (5) do úhlu nejméně 90°.

Když umístíte stříkačku do jejího speciálního držáku, musíte ji zajistit na místě. Pokud není do držáku dostatečně zasunuta, nebude vyčištěna.



P40_UM_038.eps

7. Zvedněte hadice odsávání z držáku odsávání.
8. Stiskněte tlačítko **Start** na dotykové obrazovce, tím spustíte proplachovací cykly.

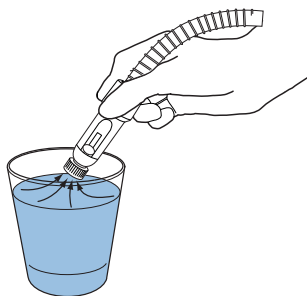
Systém nejdříve identifikuje nástroje a poté propláchne každou hadici vzduchem a vodou. Průběh proplachovacích cyklů se zobrazuje na dotykové obrazovce a na světelných indikátorech stomatologické soupravy.

Informace o světelných indikátorech najdete v části "Světelný indikátor stomatologické soupravy" na straně 33.

9. Zatímco jsou nástroje proplachovány, opláchněte hadice odsávání manuálně tak, že pomalu nasajete jeden pohárek čisté vody přes každou hadici odsávání.

Naplňte pohárek stisknutím tlačítka **Plnění pohárku**.





10. Po dokončení proplachovacích cyklů stiskněte tlačítko **Finished (Dokončeno)**.
11. Vraťte nástroje do držáku nástrojů a zavřete kryt proplachování nástrojů.
12. Vraťte hadice odsávání do držáku odsávání.

31.7.4.3 Každodenní čištění po pracovním dni

O tomto úkolu

Na konci dne proveďte proplach nástrojů, čištění odsávání a dezinfekci vypouštěcího vedení plivátkové mísy. Vodní rozvod a nástroje jsou proplachovány buď pouze vodou, nebo vodou obsahující standardní koncentraci prostředku OXYGENAL 6, v závislosti na vybraném dezinfekčním prostředku pro dezinfekci vodního rozvodu. Odsávací hadice se čistí dezinfekčním prostředkem z nádoby a vypouštěcí vedení plivátkové mísy se dezinfikuje manuálně.

Stomatologická souprava má vestavěný čítač, který ví, kdy by mělo být provedeno denní čištění po skončení pracovní doby a kdy je zapotřebí týdenní čištění. Na základě tohoto čítače je po vstupu na kartu *Po skončení pracovního dne* nabídnuto buď denní, nebo týdenní čištění.

POZNÁMKA

Pokud je vodní rozvod vaší stomatologické soupravy Voda z láhve s volbou vody z městského vodovodu nebo láhev na vodu DVGW a používáte nepřetržitou redukci choroboplodných zárodků pomocí prostředku KaVo OXYGENAL 6, přidejte do láhve standardní koncentraci prostředku KaVo OXYGENAL 6.

POZNÁMKA

Po zahájení proplachu a čištění můžete tyto procesy zrušit stisknutím tlačítka **Zrušit**.

POZNÁMKA

Čištění odsávání využívá žravý a leptavý čisticí prostředek. Pracujte opatrně.

Kroky



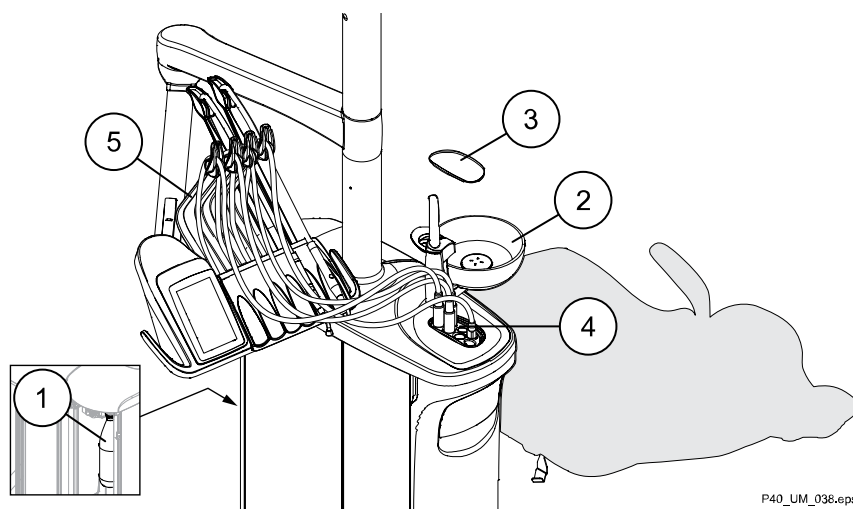
1. Na dotykové obrazovce vyberte zobrazení *Čištění*.



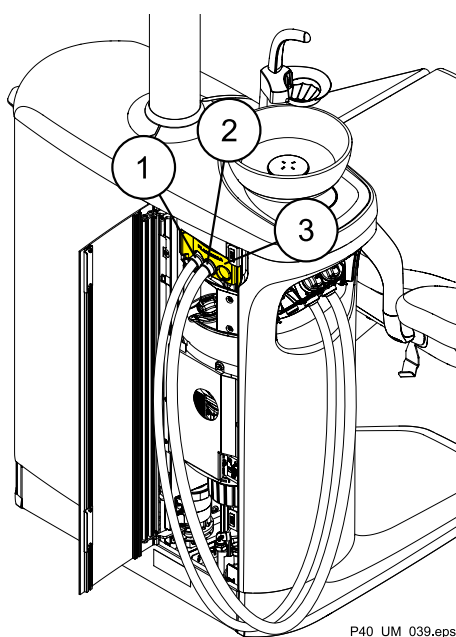
2. V počítačové části vyberte kartu *Po skončení pracovního dne*. Vybraná karta je označena modrým pruhem pod ikonou.

3. Jestliže se jako přívod procedurální vody používá láhev na vodu (1), ujistěte se, že naplněna čerstvou, čistou vodou.
4. Sundejte násadce nástrojů z nástrojů a vyčistěte je podle pokynů výrobce.
5. Otočte plivátkovou mísu na stranu (2) a vyjměte kryt proplachovacího držáku (3).
6. Umístěte všechny nástroje, které používají vodu, (včetně stříkaček) (4) do otvorů v proplachovacím držáku a ohněte vyvážená ramena (5) do úhlu nejméně 90°.

Když umístíte stříkačku do jejího speciálního držáku, musíte ji zajistit na místě. Pokud není do držáku dostatečně zasunuta, nebude vyčištěna.



7. Sundejte násadce odsávání z hadic odsávací a vyčistěte je podle pokynů výrobce.
8. Otevřete boční kryt plivátkového bloku na straně čištění odsávání.
9. Zasuňte hadice odsávání (1, 2) do držáku čištění odsávací hadice (3). Odpojte hadice odsávání z držáku na odsávacím rameni.



10. Stiskněte tlačítko **Start** na dotykové obrazovce, tím spustíte proplach nástrojů a čištění odsávání.

Systém nejdříve identifikuje nástroje a hadice odsávání a poté propláchne každou hadici vzduchem a vodou. Průběh proplachovacích cyklů se zobrazuje na dotykové obrazovce a na světelných indikátorech stomatologické soupravy.

Informace o světelných indikátorech najdete v části "Světelný indikátor stomatologické soupravy" na straně 33.

11. Po dokončení cyklů proplachu a čištění stiskněte tlačítko **Finished (Dokončeno)**.
12. Vraťte nástroje do držáku nástrojů a zavřete kryt proplachování nástrojů.
13. Vraťte hadice odsávání do držáku odsávání. Připojte hadice do držáku na odsávacím ramenu. Zavřete boční kryt plivátkového bloku.
14. Vypouštěcí vedení plivátkové mísy dezinfikujte podle pokynů uvedených v části "Čištění plivátkové mísy" na straně 167.

31.7.4.4 Týdenní čištění po skončení pracovního dne pomocí vody z láhve

O tomto úkolu

POZNÁMKA

Čištění odsávání a intenzivní redukce choroboplodných zárodků ve vodních rozvodech využívají čisticí prostředky. Pracujte opatrně.

POZNÁMKA

Jestliže se k dezinfekci používá prostředek Planmeca Planosil, neponechávejte dezinfekční prostředek ve vodních rozvodech přes víkend.

POZNÁMKA

Jestliže se k dezinfekci používá prostředek KaVo OXYGENAL 6, proveďte týdenní čištění nejlépe přes víkend.

Aspoň jednou týdně proveďte čištění vodních rozvodů současně s čištěním odsávání. Pro čištění odsávání se používá dezinfekční prostředek z nádobky. Pro čištění vodního rozvodu se do láhve na vodu přidává prostředek na dezinfekci vodního rozvodu schválený společností Planmeca.

Čištění odsávání probíhá současně s plněním vodních rozvodů dezinfekčním prostředkem. Na konci čištění odsávání je dezinfekční prostředek ponechán ve vodních rozvodech, aby působil.

Prostředek Planmeca Planosil vyžaduje kontaktní dobu 8–16 hodin, prostředek Planmeca PlanPure minimálně 12 hodin a prostředek KaVo OXYGENAL 6 minimálně 30 minut (nejlépe však přes víkend). Když obdržíte oznámení, vypněte stomatologickou soupravu na dobu kontaktního času.

Stomatologická souprava má vestavěný čítač, který ví, kdy by mělo být provedeno denní čištění po skončení pracovní doby a kdy je zapotřebí týdenní čištění. Na základě tohoto čítače je po vstupu na kartu *Po skončení pracovního dne* nabídnuto buď denní, nebo týdenní čištění.

POZNÁMKA

Po zahájení čištění můžete tento proces zrušit stisknutím tlačítka **Zrušit**. Pokud je cyklus čištění zrušen po připojení láhve na vodu s dezinfekčním prostředkem ke stomatologické soupravě, je nutné provést proplach.

Kroky



1. Na dotykové obrazovce vyberte zobrazení *Čištění*.



2. V počítačové části vyberte kartu *Po skončení pracovního dne*.

Vybraná karta je označena modrým pruhem pod ikonou.

3. Naplňte láhev na vodu (1) v závislosti na vybraném dezinfekčním prostředku buď

- 350 ml prostředku Planmeca PlanPure, Planmeca Planosil nebo Alpro Bilpron, NEBO
- vodou s intenzivní koncentrací prostředku OXYGENAL 6, viz část "Plnění prostředku KaVo OXYGENAL 6 do láhve na vodu" na straně 199.

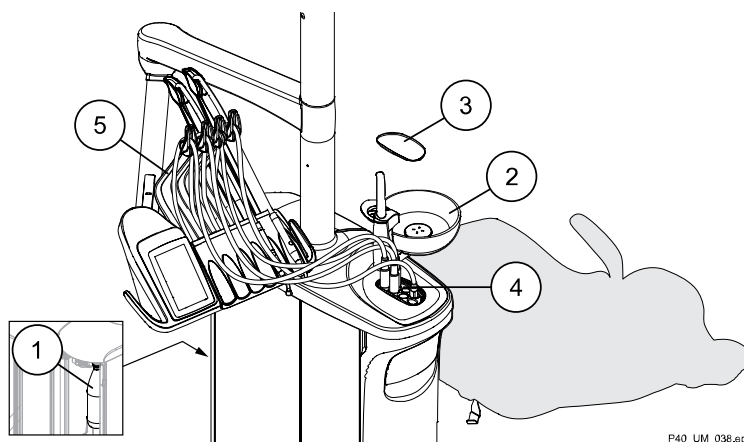
4. Připojte láhev na vodu ke stomatologické soupravě.

5. Sundejte násadce nástrojů z nástrojů a vyčistěte je podle pokynů výrobce.

6. Otočte plivátkovou mísu na stranu (2) a vyjměte kryt proplachovacího držáku (3).

7. Umístěte všechny nástroje, které používají vodu, (včetně stříkaček) (4) do otvorů v proplachovacím držáku a ohněte vyvážená ramena (5) do úhlu nejméně 90°.

Když umístíte stříkačku do jejího speciálního držáku, musíte ji zajistit na místě. Pokud není do držáku dostatečně zasunuta, nebude vyčištěna.

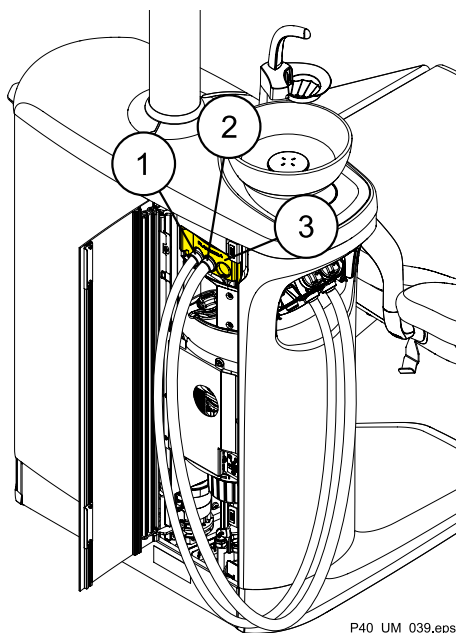


P40_UM_036.eps

8. Sundejte násadce odsávání z hadic odsávací a vyčistěte je podle pokynů výrobce.

9. Otevřete boční kryt plivátkového bloku na straně čištění odsávání.

10. Zasuňte hadice odsávání (1, 2) do držáku čištění odsávací hadice (3). Odpojte hadice odsávání z držáku na odsávacím rameni.



P40_UM_039.eps

11. Stiskněte tlačítko **Start** na dotykové obrazovce, tím spustíte čištění odsávání a vodních rozvodů.

Průběh proplachovacích cyklů se zobrazuje na dotykové obrazovce a na světelných indikátorech stomatologické soupravy.

Informace o světelných indikátorech najdete v části "Světelný indikátor stomatologické soupravy" na straně 33.

12. Vypouštěcí vedení plivátkové mísy dezinfikujte podle pokynů uvedených v části "Čištění plivátkové mísy" na straně 167.
13. Při zobrazení výzvy na dotykové obrazovce vypněte soupravu na požadovanou dobu kontaktu.

Doba kontaktu se liší v závislosti na použitém dezinfekčním prostředku. Doby kontaktu jsou:

- Planmeca Planosil: minimálně 8 hodin
- Planmeca PlanPure: minimálně 12 hodin
- KaVo OXYGENAL 6: nejméně 30 minut, nejlépe však přes víkend

Co dál

Po vypnutí stomatologické soupravy budete po uplynutí doby kontaktu vyzváni k provedení denního proplachu. Pokyny najdete v části "Denní proplach před pracovním dnem" na straně 184.

31.7.4.5 Týdenní čištění po skončení pracovního dne pomocí systému DVGW2.0

O tomto úkolu

POZNÁMKA

Čištění odsávání a intenzivní redukce choroboplodných zárodků ve vodních rozvodech využívají čisticí prostředky. Pracujte opatrně.

POZNÁMKA

Se systémem DVGW 2.0 je kompatibilní pouze prostředek KaVo OXYGENAL 6. Pro nepřetržitou redukci choroboplodných zárodků

se používá nízká standardní koncentrace a pro týdenní čištění se používá vyšší koncentrace.

Aspoň jednou týdně proveďte čištění vodních rozvodů současně s čištěním odsávání. Při čištění vodních rozvodů se automaticky dávkuje dezinfekční prostředek ze systému DVGW 2.0. Při čištění odsávání se automaticky dávkuje dezinfekční prostředek z integrované nádoby.

Čištění odsávání probíhá současně s plněním vodních rozvodů dezinfekčním prostředkem. Na konci čištění odsávání je dezinfekční prostředek ponechán ve vodních rozvodech, aby působil.

Prostředek KaVo OXYGENAL 6 vyžaduje dobu kontaktu alespoň 30 minut (ale raději přes víkend). Když obdržíte oznámení, vypněte stomatologickou soupravu na dobu kontaktního času.

Stomatologická souprava má vestavěný čítač, který ví, kdy by mělo být provedeno denní čištění po skončení pracovní doby a kdy je zapotřebí týdenní čištění. Na základě tohoto čítače je po vstupu na kartu *Po skončení pracovního dne* nabídnuto buď denní, nebo týdenní čištění.

POZNÁMKA

Po zahájení čištění můžete tento proces zrušit stisknutím tlačítka **Zrušit**. Pokud je cyklus čištění zrušen po vydání dezinfekčního prostředku, je požadováno provedení proplachu.

Kroky

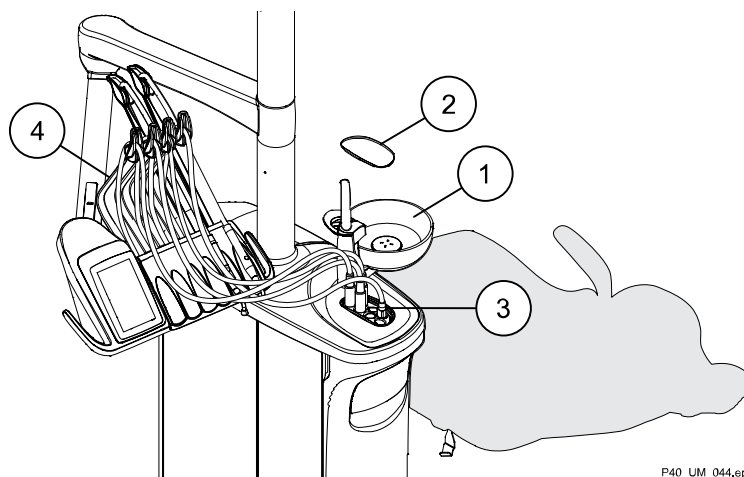


1. Na dotykové obrazovce vyberte zobrazení *Čištění*.



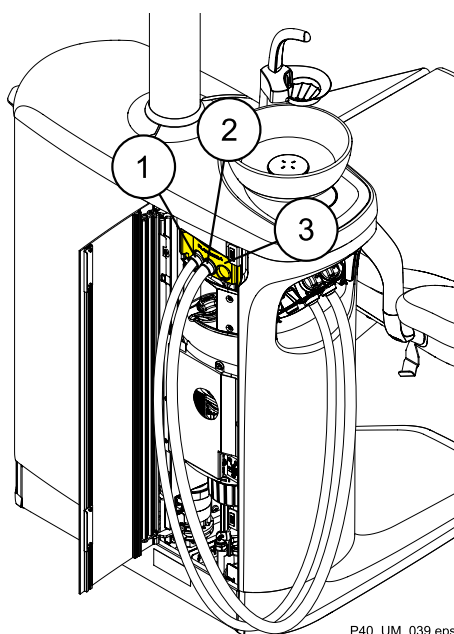
2. V horní liště vyberte kartu *Po skončení pracovního dne*. Vybraná karta je označena modrým pruhem pod ikonou.
3. Sundejte násadce nástrojů z nástrojů a vyčistěte je podle pokynů výrobce.
4. Otočte plivátkovou mísu na stranu (1) a vyjměte kryt proplachovacího držáku (2).
5. Umístěte všechny nástroje, které používají vodu, (včetně stříkaček) (3) do otvorů v proplachovacím držáku a ohněte vyvážená ramena (4) do úhlu nejméně 90°.

Když umístíte stříkačku do jejího speciálního držáku, musíte ji zajistit na místě. Pokud není do držáku dostatečně zasunuta, nebude vyčištěna.



P40_UM_044.eps

6. Sundejte násadce odsávání z hadic odsávací a vyčistěte je podle pokynů výrobce.
7. Otevřete boční kryt plivátkového bloku na straně čištění odsávání.
8. Zasuňte hadice odsávání (1, 2) do držáku čištění odsávací hadice (3).
Odpojte hadice odsávání z držáku na odsávacím rameni.



P40_UM_039.eps

9. Stiskněte tlačítko **Start** na dotykové obrazovce, tím spustíte čištění odsávání a vodních rozvodů.

Průběh proplachovacích cyklů se zobrazuje na dotykové obrazovce a na světelných indikátorech stomatologické soupravy.

Informace o světelných indikátorech najdete v části "Světelný indikátor stomatologické soupravy" na straně 33.

10. Vypouštěcí vedení plivátkové mísy dezinfikujte podle pokynů uvedených v části "Čištění plivátkové mísy" na straně 167.
11. Když se na dotykové obrazovce zobrazí výzva, vypněte soupravu na požadovanou dobu kontaktu minimálně 30 minut (nejlépe však přes víkend).

Co dál

Po vypnutí stomatologické soupravy budete po uplynutí doby kontaktu vyzváni k provedení denního proplachu. Pokyny najdete v části "Denní proplach před pracovním dnem" na straně 184.

31.7.4.6 Týdenní proplach před pracovním dnem**O tomto úkolu**

Alespoň jednou týdně, po týdenním čištění, proveďte proplach, aby se opláchl dezinfekční čisticí prostředek, který působil přes noc na vodní rozvody. Bez řádného proplachu se dezinfekční prostředek může dostat do úst pacienta. Během týdenního proplachu stomatologická souprava automaticky proplachuje odsávací linky.

Když nastane čas provedení týdenního proplachu, na dotykové obrazovce se automaticky zobrazí týdenní proplach místo denního proplachu.

POZNÁMKA

Po zahájení proplachu můžete tento proces zrušit stisknutím tlačítka **Zrušit**.

POZNÁMKA

Pokud je vodní rozvod vaší stomatologické soupravy Voda z láhve s volbou vody z městského vodovodu nebo láhev na vodu DVGW a používáte nepřetržitou redukci choroboplodných zárodků pomocí prostředku KaVo OXYGENAL 6, přidejte do láhve standardní koncentraci prostředku KaVo OXYGENAL 6.

POZNÁMKA

Prostředky Planmeca PlanPure a Planmeca Planosil obsahují indikační barvivo. Pokud zůstane po denním proplachu provedeném po týdenním čištění v procedurální vodě nějaké barvivo, je možné, že proplachování nebylo úspěšné. V takovém případě zajistěte, aby průtok vody pro plnění pohárku byl dostatečný, a proveďte proplachování vodních rozvodů postupem z manuálních procesů (viz část "Krátký/dlouhý proplach nástrojů a proplach vodních rozvodů" na straně 196), dokud z nich nepoteče čirá voda. Pokud se tento problém objeví znovu, obraťte se na svého místního prodejce produktů Planmeca.

POZNÁMKA

Pokud stomatologická souprava používá prostředek KaVo OXYGENAL 6 jako dezinfekční prostředek pro vodní rozvody a máte podezření, že vodní rozvody nebyly řádně propláchnuty a obsahují příliš mnoho dezinfekčního prostředku, změňte koncentraci KaVo OXYGENAL 6. Pokyny najdete v části "Měření koncentrace prostředku KaVo OXYGENAL 6" na straně 203.

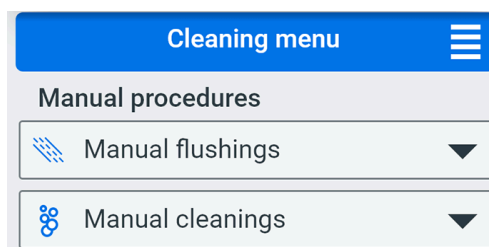
Kroky

1. Jestliže se jako přívod procedurální vody používá láhev na vodu (1), ujistěte se, že naplněna čerstvou, čistou vodou.
2. Ujistěte se, že jsou nástroje odpojeny a všechny nástroje, které používají vodu jsou umístěny na proplachovacím držáku.
3. Ujistěte se, že násadce odsávání jsou odpojeny a hadice odsávání jsou umístěny na držáku čištění odsávací hadice.

4. Stiskněte tlačítko **Start** na dotykové obrazovce, tím spustíte proplachovací cykly.
Systém nejdříve identifikuje nástroje a hadice odsávání a poté propláchne každou hadici vzduchem a vodou. Průběh proplachovacích cyklů se zobrazuje na dotykové obrazovce a na světelných indikátorech stomatologické soupravy.
Informace o světelných indikátorech najdete v části "Světelný indikátor stomatologické soupravy" na straně 33.
5. Po dokončení proplachovacích cyklů stiskněte tlačítko **Finished (Dokončeno)**.
6. Vraťte nástroje do držáku nástrojů a zavřete kryt proplachování nástrojů.
7. Vraťte hadice odsávání do držáku odsávání. Připojte hadice do držáku na odsávacím ramenu. Zavřete boční kryt plivátkového bloku.

31.7.5 Spuštění procesů ručního proplachování a čištění

V nabídce **Čištění** můžete vybrat kterýkoli cyklus proplachování nebo čištění a spustit jej samostatně bez ostatních cyklů.



Dostupné cykly jsou uvedeny níže.

Manuální proplachy:

- Krátký proplach nástrojů
- Dlouhý proplach nástrojů
- Proplach odsávání

Manuální čištění:

- Čištění odsávání

31.7.5.1 Krátký/dlouhý proplach nástrojů a proplach vodních rozvodů

O tomto úkolu

POZNÁMKA

Pokud je vodní rozvod vaší stomatologické soupravy Voda z láhve s volbou vody z městského vodovodu nebo láhev na vodu DVGW a používáte nepřetržitou redukci choroboplodných zárodků pomocí prostředku KaVo OXYGENAL 6, přidejte do láhve standardní koncentraci prostředku KaVo OXYGENAL 6.

POZNÁMKA

Po zahájení proplachu můžete tento proces zrušit stisknutím tlačítka **Zrušit**. Po přerušení lze stomatologickou soupravu normálně používat.

Kroky



1. Na dotykové obrazovce vyberte zobrazení **Čištění**.

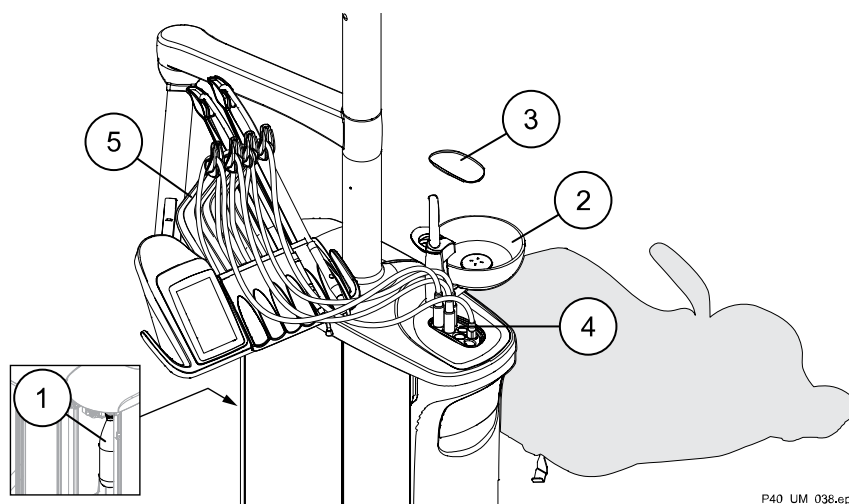


2. Stiskněte **nabídku Čištění** v horním pravém rohu zobrazení *Cleaning* (*Čištění*).
3. V rozevírací nabídce *Manual flushings* (Manuální proplachy) vyberte možnost **Short instrument flushing** (Krátký proplach nástrojů) nebo **Long instrument flushing** (Dlouhý proplach nástrojů) nebo **Waterline flushing** (Proplach vodních rozvodů).

Vybraná procedura se zbarví modře.

4. Stiskněte tlačítko **Start**.
5. Jestliže se jako přívod procedurální vody používá láhev na vodu (1), ujistěte se, že naplněna čerstvou, čistou vodou.
6. Sundejte násadce nástrojů z nástrojů a vyčistěte je podle pokynů výrobce.
7. Otočte plivátkovou mísu na stranu (2) a vyjměte kryt proplachovacího držáku (3).
8. Umístěte všechny nástroje, které používají vodu, (včetně stříkaček) (4) do otvorů v proplachovacím držáku a ohněte vyvážená ramena (5) do úhlu nejméně 90°.

Když umístíte stříkačku do jejího speciálního držáku, musíte ji zajistit na místě. Pokud není do držáku dostatečně zasunuta, nebude vyčištěna.



9. Stiskněte tlačítko **Start** na dotykové obrazovce, tím spustíte proplachovací cyklus.

Systém nejdříve identifikuje nástroje a poté je propláchne vzduchem a vodou. Průběh proplachovacích cyklů se zobrazuje na dotykové obrazovce a na světelných indikátorech stomatologické soupravy.

Informace o světelných indikátorech najdete v části "Světelný indikátor stomatologické soupravy" na straně 33.

10. Po dokončení proplachovacího cyklu stiskněte tlačítko **Finished** (Dokončeno).

11. Vraťte nástroje do držáku nástrojů a zavřete kryt proplachování nástrojů.

31.7.5.2 Proplach odsávání a čištění odsávání

O tomto úkolu

POZNÁMKA

Po zahájení proplachu/čištění můžete tento proces zrušit stisknutím tlačítka **Zrušit**.

POZNÁMKA

Čištění odsávání využívá žravý a leptavý čisticí prostředek. Pracujte opatrně.

Pro proplach i pro čištění se hadice odsávání umísťují do držáku čištění hadic odsávání. Při čištění odsávání se automaticky dávkuje dezinfekční prostředek z integrované nádoby. Proplach odsávání se provádí pouze vodou z městského vodovodu.

Kroky



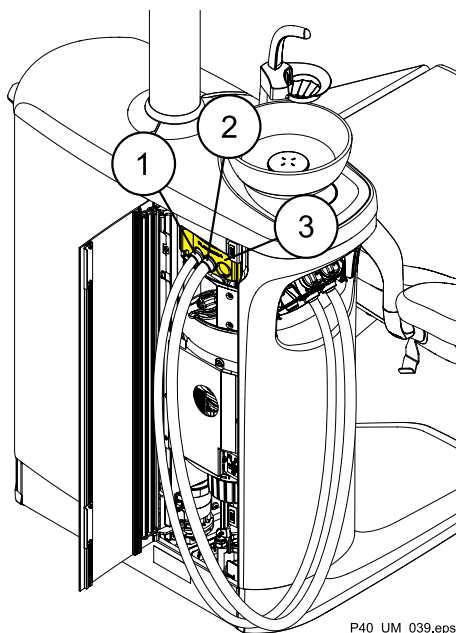
1. Na dotykové obrazovce vyberte zobrazení **Čištění**.



2. Stiskněte **nabídku Čištění** v horním pravém rohu zobrazení *Cleaning* (**Čištění**).
3. V rozevírací nabídce *Manual flushings* (Ruční proplachy) vyberte možnost **Suction flushing** (Proplach odsávání) nebo **Suction cleaning** (Čištění odsávání).

Vybraná procedura se zbarví modře.

4. Stiskněte tlačítko **Start**.
5. Sundejte násadce odsávání z hadic odsávací a vyčistěte je podle pokynů výrobce.
6. Otevřete boční kryt plivátkového bloku na straně čištění odsávání.
7. Zasuňte hadice odsávání (1, 2) do držáku čištění odsávací hadice (3). Odpojte hadice odsávání z držáku na odsávacím rameni.



P40_UM_039.eps

8. Stiskněte tlačítko **Start** na dotykové obrazovce, tím spustíte proplachovací cyklus / cyklus čištění.
Průběh proplachovacího cyklu / cyklu čištění se zobrazuje na dotykové obrazovce a na světelných indikátorech stomatologické soupravy.
Informace o světelných indikátorech najdete v části "Světelný indikátor stomatologické soupravy" na straně 33.
9. Po dokončení proplachovacího cyklu / cyklu čištění stiskněte tlačítko **Finished** (Dokončeno).
10. Vraťte hadice odsávání do držáku odsávání. Připojte hadice do držáku na odsávacím ramenu. Zavřete boční kryt plivátkového bloku.

31.8 Doplnění dezinfekčního prostředku

31.8.1 Plnění prostředku KaVo OXYGENAL 6 do láhve na vodu

POZNÁMKA

Tento postup se týká pouze stomatologických souprav vybavených vodním rozvodem využívajícím láhev na vodu. Při použití prostředku OXYGENAL 6 musí být tento prostředek dávkován ručně do láhve na vodu **pokaždé**, když je láhev na vodu znovu plněna vodou.

POZNÁMKA

Pro intenzivní program redukce choroboplodných zárodků je zapotřebí pouze 350 ml prostředku OXYGENAL 6. Aby bylo zajištěno přesné naředění, je zde specifikován větší objem.

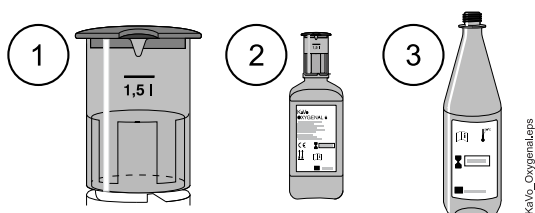
POZNÁMKA

Jakýkoli rozlitý prostředek OXYGENAL 6 okamžitě setřete, aby se zabránilo zbarvení povrchů.

Dezinfekční prostředek pro vodní rozvody OXYGENAL 6 se dávkuje ručně do láhve na vodu pomocí speciálního dávkovacího zařízení. V závislosti na konkrétním použití je zapotřebí různé dávkování.

O tomto úkolu**Tabulka 23.** Objemy prostředku KaVo OXYGENAL 6 pro láhev o objemu 1,5 litru

Typ použití	Množství prostředku OXY-GENAL 6	Dávkovací nástroj
Standardní koncentrace pro nepřetržitou redukci choroboplodných zárodků	5 ml	1×
Vyšší koncentrace pro intenzivní redukci choroboplodných zárodků	60 ml	12×



- 1 Pomůcka pro dákování prostředku KaVo OXYGENAL 6
- 2 Láhev s prostředkem OXYGENAL 6
- 3 Láhev na vodu

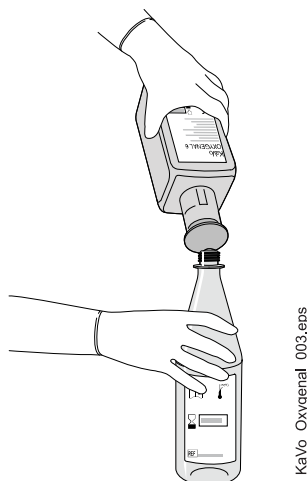
Kroky

1. Sejměte ochrannou hadici z trubice pomůcky pro dákování prostředku KaVo OXYGENAL 6.
2. Ved'te hadici otvorem hrubého síta láhve prostředku KaVo OXYGENAL 6.
3. Umístěte láhev prostředku KaVo OXYGENAL 6 na rovnou plochu.
4. Stlačte láhev KaVo OXYGENAL 6, dokud dezinfekční prostředek na dezinfekci vodních rozvodů nevystoupí nad červenou značku. Při přeplnění je přebytečné množství nad značkou automaticky odsáto, aby byla zajištěna přesná dávka.



5. Umístěte láhev s prostředkem KaVo OXYGENAL 6 na láhev na vodu tak, aby prostředek na dezinfekci vodních rozvodů vytékal do láhve na

vodu. Zajistěte, aby hubička pomůcky pro dávkování prostředku KaVo OXYGENAL 6 byla umístěna přímo nad otvorem láhve na vodu.



6. Naplňte láhev na vodu vodou z vodovodu.
7. Připojte láhev na vodu ke stomatologické soupravě.

POZNÁMKA

Látky zbývající v dávkovací hlavici nejsou kontaminací, ale spíše látkami, které se zde ukládají během delších odstávek po kondenzaci vody. Tyto usazeniny se rozpustí po několika dávkovacích procesech.

31.8.2

Výměna láhve Oxygenal

O tomto úkolu

POZNÁMKA

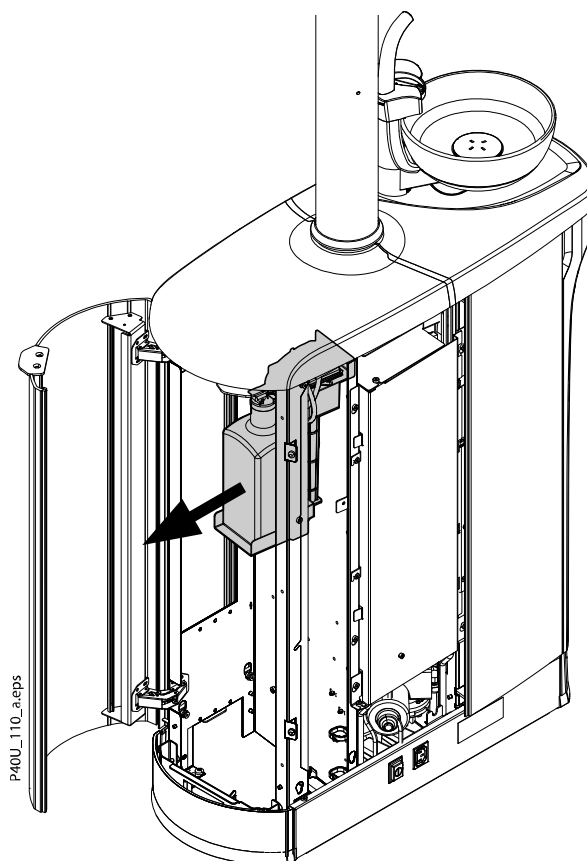
Tato část se vztahuje pouze na systém vodních rozvodů DVGW 2.0 s nepřetržitou redukcí choroboplodných zárodků.

Když je zapotřebí vyměnit láhev Oxygenal, zobrazí se na stomatologické soupravě oznámení.

Kroky

1. Otevřete boční dvířka.

2. Vyjměte stávající láhev Oxygenal ze stomatologické soupravy.



3. Vložte novou láhev Oxygenal do stomatologické soupravy a zavřete dvířka.

31.8.3

Plnění zásobníku dezinfekčního prostředku na odsávací systém

O tomto úkolu



UPOZORNĚNÍ

Zásobník smí být plněn pouze dezinfekčním prostředkem na odsávací systém schváleným společností Planmeca.



UPOZORNĚNÍ

Při plnění zásobníku používejte ochranné rukavice a brýle.

K čištění odsávacích hadic a odsávacího systému se používá dezinfekční prostředek na odsávací systém schválený společností Planmeca.

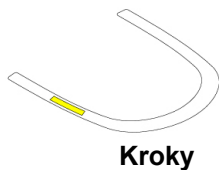
Interval plnění zásobníku dezinfekčního prostředku na odsávací systém je přibližně čtyři týdny v závislosti na tom, jak často se odsávací hadice a systém čistí, ale lze ho naplnit kdykoli. Zásobník vždy plňte až po značku maximální hladiny a poté naplnění potvrďte.

Není zde žádný senzor, který by měřil množství dezinfekčního prostředku na odsávací systém v zásobníku dezinfekčního prostředku na odsávací systém. Místo toho je k dispozici počítadlo, které sleduje, kolik cyklů čištění odsávacího systému lze provést před naplněním zásobníku. Čítač se

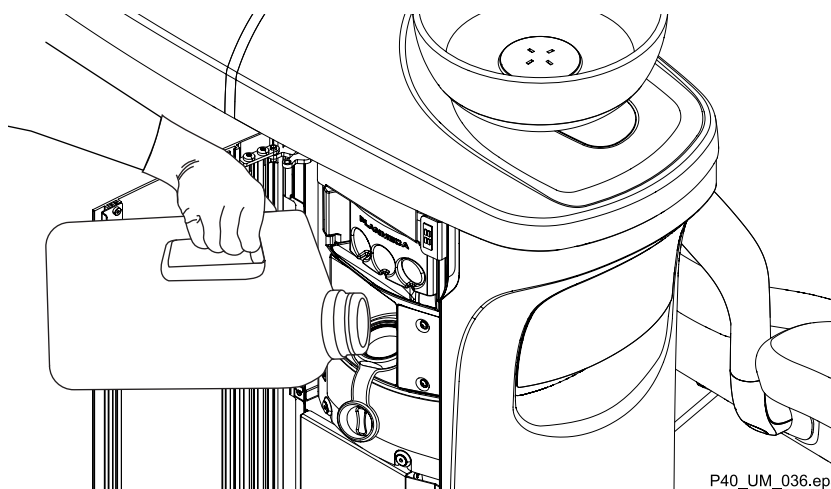


zobrazuje na tlačítku **Dezinfekční prostředek na systém odsávání** v zobrazení *Čištění*

Když je zapotřebí nádobku naplnit, je také žlutý světelný indikátor na krytu plivátkového bloku v oblasti čištění odsávání.



1. Otevřete uzávěr zásobníku dezinfekčního prostředku na odsávací systém.
2. Naplňte nádobku dezinfekčním prostředkem na odsávací systém schváleným společností Planmeca až po značku maximální hladiny (1).



3. Zavřete uzávěr zásobníku.
4. V zobrazení *Cleaning (Čištění)* nebo v oznámení informujícím o téměř prázdné nádobce na dezinfekční prostředek stiskněte tlačítko **Dezinfekční prostředek pro odsávání**. Tímto je potvrzeno naplnění nádobky, takže je proveden reset čítače dezinfekčního prostředku pro odsávání.



31.9

Měření koncentrace prostředku KaVo OXYGENAL 6

O tomto úkolu

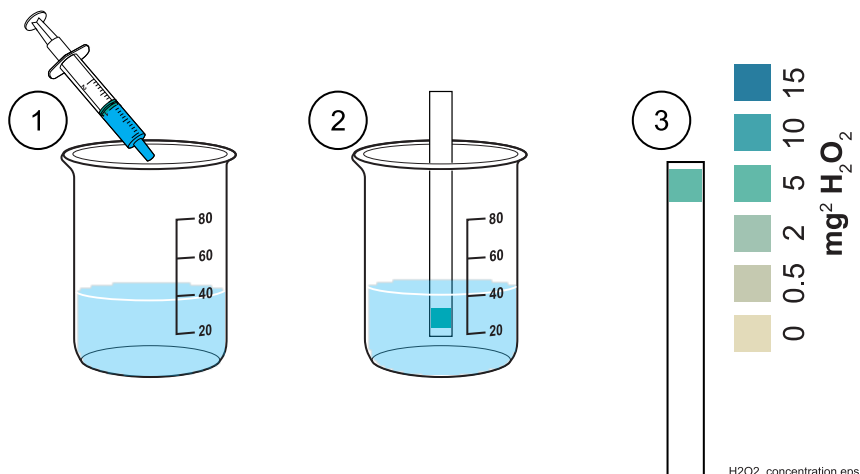
Pravidelné měření koncentrace H_2O_2 ve vodě stomatologické soupravy je nezbytné k ověření, zda je automatický dávkovací systém správně kalibrován a funguje tak, jak má. Uživatel může zadat naměřenou hodnotu pomocí dotykové obrazovky, což umožňuje stomatologické soupravě automaticky upravit cyklus dávkování prostředku OXYGENAL 6 pro udržení správné koncentrace H_2O_2 v procedurální vodě.

Když je zapotřebí provést zkoušku koncentrace, zobrazí se na stomatologické soupravě oznámení. Výchozí interval měření je jednou týdně (ale ten může být upraven kvalifikovaným technikem Planmeca).

Následující postup je postup pro provedení testu pro standardní koncentraci 0,02 % H_2O_2 (200 ppm). Pro provedení testu pro intenzivní redukci choroboplodných zárodků je v níže uvedené tabulce uveden správný poměr voda:upravená voda a hodnota zobrazená na testovacím proužku.

Kroky

1. Když obdržíte oznámení, že je potřeba změřit koncentraci prostředku OXYGENAL 6, naplňte odměrku (40 ml) 39 ml vody a 1 ml upravené vody z nástrojů stomatologické soupravy nebo plnění pohárku (1).
2. Ponořte testovací proužek Merckoquant Peroxide do kapaliny (2).
3. Porovnejte barvy a odečtěte hodnotu: Hodnota 5 mg/l odpovídá koncentraci 200 ppm (3), což je standardní koncentrace.



Tabulka 24. Koncentrace prostředku KaVo OXYGENAL 6 používané ve stomatologické soupravě

Koncentrace H_2O_2	Odměrka	Poměr voda:upravená voda	Hodnota, která se ukazuje na testovacím proužku
0,02 % (200 ppm) standardní koncentrace	40 ml	39:1	5 mg/l
0,25 % (2500 ppm) koncentrace pro intenzivní redukci choroboplodných zárodků	100 ml	99:1	25 mg/l

4. Zadejte naměřenou koncentraci OXYGENAL 6 na dotykové obrazovce buď přetažením ovladače, nebo stisknutím tlačítek minus a plus.
5. Stisknutím tlačítka **OK** uložíte množství dezinfekčního prostředku a oznámení zavřete.



31.10 Zobrazení historie čištění

Kroky



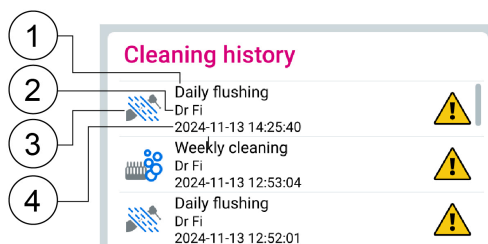
1. Otevřete zobrazení **Čištění**.



2. Stiskněte **nabídku Čištění**.

3. Stiskněte tlačítko **Historie čištění**.

V okně *Cleaning history* (Historie čištění) se zobrazuje, které procesy proplachu nebo čištění byly provedeny a kdy byly provedeny. Pokud nastal problém s procesem, zobrazuje se u ní výstražný trojúhelník.



- 1 Proces proplachování nebo čištění
- 2 Uživatel, který proces spustil
- 3 Ikona procesu proplachování nebo čištění
- 4 Datum a čas, kdy byl proces proplachování nebo čištění spuštěn



4. Stisknutím tlačítka **Zpět** se vrátíte do zobrazení **Čištění**.

32 Diagnostika

Stomatologická souprava zobrazuje dva druhy bezpečnostních zpráv: oznámení (informační zprávy – info) a chybové zprávy.

Oznámení poskytují uživateli užitečné informace. Zobrazují se například v případě, když soupravu nebo nástroj používáte nesprávně, nebo pokud daná funkce není z nějakého důvodu povolena. Oznámení z dotykové obrazovky automaticky zmizí po napravení situace.

Chybové zprávy upozorňují na závadu ve stomatologické soupravě a vyžadují, aby uživatel provedl nějakou akci. Abyste chybu napravili, a tím chybovou zprávu zavřeli, postupujte podle pokynů ve zprávě.

Když je vydáno oznámení (info) nebo chybová zpráva, zobrazí se v pravé části horní lišty dotykové obrazovky. Klikněte na ikonu oznámení/chyby nebo ji přetáhněte na dotykové obrazovce směrem dolů, aby se otevřela zpráva.

1000 Byl zapnut Předváděcí režim. – info

Popis

Souprava pracuje normálně, ale oznámení a chybová hlášení způsobená chybějící vodou a vzduchem nejsou hlášena a čerpadla jsou zakázána.

Podrobnosti najdete v technické příručce.

1001 Nepodařilo se načíst nastavení. – chyba

Popis

Soupravě se nepodařilo načíst nastavení.

Akce

Kontaktujte servis.

1003 Aktualizační balíček softwaru je poškozen. – chyba

Popis

Software není možné aktualizovat z důvodu poškozeného aktualizacího balíčku.

Akce

Kontaktujte servis.

1005 Nekompatibilní software nožního ovladače. – chyba

Popis

Verze softwaru nožního spínače je nekompatibilní s aktuální verzí hlavního softwaru.

Akce

Kontaktujte servis.

1006 Nekompatibilní software operačního světla. – chyba

Popis

Verze softwaru operačního světla je nekompatibilní s aktuální verzí hlavního softwaru.

Akce

Kontaktujte servis.

1007 Nekompatibilní software SingLED – chyba

Popis

Verze softwaru SingLED je nekompatibilní s aktuální verzí hlavního softwaru.

Akce

Kontaktujte servis.

1008 Nekompatibilní software držáku nástrojů. – chyba

Popis

Verze softwaru držáku nástrojů je nekompatibilní s aktuální verzí hlavního softwaru.

Akce

Kontaktujte servis.

1009 Nekompatibilní software Interface. – chyba

Popis

Verze softwaru Interface je nekompatibilní s aktuální verzí hlavního softwaru.

Akce

Kontaktujte servis.

1010 Nekompatibilní software Balelico. – chyba

Popis

Verze softwaru Balelico je nekompatibilní s aktuální verzí hlavního softwaru.

Akce

Kontaktujte servis.

1011 Nekompatibilní software Cuspico. – chyba

Popis

Verze softwaru Cuspico je nekompatibilní s aktuální verzí hlavního softwaru.

Akce

Kontaktujte servis.

1012 Nekompatibilní software čtečky RFID. – chyba

Popis

Verze softwaru čtečky RFID je nekompatibilní s aktuální verzí hlavního softwaru.

Akce

Kontaktujte servis.

1013 Nekompatibilní software kapacitního senzoru. – chyba

Popis

Verze softwaru kapacitního senzoru je nekompatibilní s aktuální verzí hlavního softwaru.

Akce

Kontaktujte servis.

1014 Uživatele se nepodařilo přidat. – info

Popis

Uživatele se nepodařilo přidat, například protože bylo dosaženo maximálního počtu uživatelů.

1015 Uživatelská nastavení se nepodařilo zkopírovat na USB. – info

Popis

Soupravě se nepodařilo zkopírovat uživatelská nastavení na USB disk.

1016 Uživatelská nastavení se nepodařilo zkopírovat z USB. – info

Popis

Soupravě se nepodařilo zkopírovat uživatelská nastavení z USB disku.

1018 Roční údržba za <#> dnů. – info

Popis

Kontaktujte servis kvůli provedení roční údržby.

1019 Byl překročen termín roční údržby. – chyba

Popis

Roční údržba měla být provedena před <#> dny.

Akce

Kontaktujte servis.

1020 Roční údržba dokončena. – info

Popis

Byla provedena roční údržba.

1021 Uživatel nebyl nalezen. – info

Popis

Uživatel s touto značkou PlanID nebyl nalezen. Vytvořte nového uživatele nebo vyberte stávajícího uživatele a přiřaďte mu značku PlanID.

1023 Značka PlanID je již použita. – info

Popis

Značka PlanID je přiřazena jinému uživateli.

1024 Nepodařilo se zkopírovat nastavení. – info

Popis

Soupravě se nepodařilo zkopírovat nastavení.

1025 Nepodařilo se změnit nastavení. – info

Popis

Soupravě se nepodařilo změnit nastavení.

1034 Obvodová deska Flexy chybí. – chyba

Popis

Obvodová deska Flexy chybí nebo nereaguje.

Akce

Kontaktujte servis.

1035 Obvodová deska Interface chybí. – chyba

Popis

Obvodová deska Interface chybí nebo nereaguje. Toto zařízení je zásadní pro funkci soupravy.

Akce

Kontaktujte servis.

1036 Obvodová deska Balelico chybí. – chyba

Popis

Obvodová deska Balelico chybí nebo nereaguje. Toto zařízení je zásadní pro funkci soupravy.

Akce

Kontaktujte servis.

1037 Obvodová deska Cuspico chybí. – chyba

Popis

Obvodová deska Cuspico chybí nebo nereaguje. Toto zařízení je zásadní pro funkci soupravy.

Akce

Kontaktujte servis.

1040 Nožní ovladač není připojen. – info

Popis

Není připojen žádný nožní spínač.

Příčina

Kabel může být vadný nebo není připojen.

1041 Chybí čip s výrobním číslem. – chyba

Popis

Čip se sériovým číslem chybí nebo není správně připojen.

Akce

Ověřte, že je čip se sériovým číslem správně připojen. Pokud potíže přetrvávají, kontaktujte servis.

1042 Nastavení zkopírováno na USB. – info

Popis

Nastavení byla zkopírována na USB disk. USB disk je možné odebrat.

1043 Nastavení zkopírováno z USB. – info

Popis

Nastavení byla zkopírována z USB disku. USB disk je možné odebrat.

1044 Chyba Romexis; používá místní profil uživatele. – info

Popis

Soupravě se nepodařilo získat profil uživatele z Romexis a používá místní profil uživatele.

1045 Chyba Romexis; používá dočasný místní profil uživatele. – info

Popis

Soupravě se nepodařilo získat profil uživatele z Romexis a používá dočasný místní profil uživatele.

1046 Vypršel časový limit Romexis. – info

Popis

Souprava zaslala požadavek do Romexis, ale během časového limitu neobdržela odpověď.

1047 Profil uživatele se nepodařilo zkopírovat z Romexis. – info

Popis

Profil uživatele se nepodařilo zkopírovat z Romexis.

1048 Značku PlanID se nepodařilo přiřadit uživateli. – info

Popis

Zkontrolujte, zda uživatel již nemá přiřazenou jinou značku PlanID.

1049 Značka PlanID byla úspěšně přiřazena uživateli. – info

Popis

Značka PlanID byla úspěšně přiřazena uživateli.

1050 Přihlášení k Romexis se nezdařilo. – info

Popis

Přihlášení k Romexis se nezdařilo.

1051 Uživatel již přihlášen. – info

Popis

Uživatel je již přihlášen.

1052 Profil uživatele byl zkopírován z Romexis. – info

Popis

Profil uživatele byl zkopírován z Romexis.

1053 Nekompatibilní verze softwaru Romexis. – info

Popis

Nekompatibilní verze Romexis.

1054 Neznámý uživatel Romexis. – info

Popis

Neznámý uživatel Romexis.

1055 Profil uživatele se nepodařilo odeslat do Romexis. – info

Popis

Profil uživatele se nepodařilo odeslat do Romexis.

1056 Romexis je offline. – info

Popis

Romexis je offline. Požadovanou operaci se nepodařilo dokončit.

1057 Chyba Romexis; používá místní profil uživatele. – info

Popis

Romexis je offline. Souprava používá místní profil uživatele.

1058 Romexis je offline; používá dočasný místní profil uživatele. – info

Popis

Romexis je offline. Souprava používá dočasný místní profil uživatele.

1059 Romexis je offline; uživatel nebyl nalezen. – info

Popis

Romexis je offline. Soupravě se nepodařilo najít místní nebo dočasný místní profil uživatele.

1063 Nastavení zkopírováno do Romexis. – info

Popis

Nastavení bylo zkopírováno do Romexis.

1064 Nastavení zkopírováno z Romexis. – info

Popis

Nastavení bylo zkopírováno z Romexis.

1065 ID uživatele Romexis je již použito. – info

Popis

ID uživatele Romexis je již používáno jiným uživatelem.

1066 Přihlašování již probíhá. – info

Popis

Souprava odmítla požadavek na přihlášení, protože přihlašování již probíhá.

1067 Již je přihlášen jiný uživatel. – info

Popis

Souprava odmítla požadavek na přihlášení, protože je již přihlášen jiný uživatel.

1068 Neshoda verze Romexis. – info

Popis

Verze Romexis nepodporuje požadovanou operaci.

1069 Nepodařilo se načíst uživatelské nastavení. – info

Popis

Soupravě se nepodařilo načíst uživatelské nastavení a nahradila ho výchozím nastavením. Než budete pokračovat, zkontrolujte uživatelské nastavení.

1070 Uživatelské jméno Romexis neodpovídá značce PlanID. – info

Popis

Opravte uživatelské jméno Romexis.

1073 Probíhá přiřazování, počkejte prosím. – info

Popis

Probíhá přiřazování, počkejte prosím.

1074 Hlavní obvodová deska není otestována. – chyba

Popis

Aktuálně nainstalovaná hlavní obvodová deska není otestována z výroby.

Akce

Kontaktujte servis.

1075 Obvodová deska Interface není otestována. – chyba

Popis

Aktuálně nainstalovaná obvodová deska Interface není otestována z výroby.

Akce

Kontaktujte servis.

1076 Obvodová deska Balelico není otestována. – chyba

Popis

Aktuálně nainstalovaná obvodová deska Balelico není otestována z výroby.

Akce

Kontaktujte servis.

1077 Obvodová deska Cuspico není otestována. – chyba

Popis

Aktuálně nainstalovaná obvodová deska Cuspico není otestována z výroby.

Akce

Kontaktujte servis.

1078 Obvodová deska operačního světla není otestována. – chyba

Popis

Aktuálně nainstalovaná obvodová deska operačního světla (SLED) není otestována z výroby.

Akce

Kontaktujte servis.

1079 Obvodová deska ovládání nástrojů není otestována. – chyba

Popis

Aktuálně nainstalovaná obvodová deska pro ovládání nástrojů není otestována z výroby.

Akce

Kontaktujte servis.

1085 Obvodová deska čtečky RFID není otestována. – chyba

Popis

Nainstalovaná obvodová deska čtečky RFID (RFID) není otestována z výroby.

Akce

Kontaktujte servis.

1089 Obvodová deska operačního světla chybí. – chyba

Popis

Obvodová deska osvětlení (LICON) chybí nebo nereaguje. Toto zařízení je zásadní pro funkci soupravy.

1091 Obvodová deska operačního světla není otestována. – chyba

Popis

Aktuálně nainstalovaná obvodová deska operačního světla (LICON) není otestována z výroby.

Akce

Kontaktujte servis.

1092 Souprava automaticky vytvořila profil nového uživatele. – info

Popis

Souprava automaticky vytvořila profil nového uživatele. Zkontrolujte nastavení uživatele.

1097 Neznámý RFID čip. – info

Popis

RFID čip je v systému neznámý.

1100 Neplatné uživatelské jméno Romexis – info

Popis

Uživatelské jméno Romexis uživatele obsahuje znaky, které souprava nepodporuje.

1101 Přidání uživatele do Romexis není povoleno. – info

Popis

Romexis neumožňuje vytváření nových uživatelů. Zkontrolujte konfiguraci Romexis.

1102 Opětovné přiřazení PlanID není povoleno. – info

Popis

Romexis neumožňuje opětovné přiřazení značky PlanID. Zkontrolujte uživatelská nastavení v Romexis.

1103 Velikost souboru je příliš velká. – info

Popis

Velikost souboru profilového obrázku je příliš velká.

1104 Formát souboru není podporován. – info

Popis

Formát souboru profilového obrázku není podporován.

1105 Neplatná reakce z Romexis. – info

Popis

Romexis poslal hlášení, kterému souprava nerozuměla.

1106 Nahrání snímku se nezdařilo. – chyba

Popis

Snímky se nepodařilo nahrát do Romexis. Zkontrolujte připojení k síti nebo oprávnění.

Akce

Pokusy o nahrání se budou opakovat, dokud se neodhlásíte.

1107 Není žádná licence pro zobrazování. – varování

Popis

Současné licence 2D snímkování Romexis vypršely.

Akce

Snímky pacienta nejsou k dispozici.

1200 Obvodová deska PROMAIN je nekompatibilní. – chyba

Popis

Aktuálně nainstalovaná obvodová deska PROMAIN není kompatibilní se soupravou.

Akce

Kontaktujte servis.

1201 Chybí obvodová deska PROMAIN. – chyba

Popis

Obvodová deska PROMAIN chybí nebo nereaguje. Toto zařízení je zásadní pro funkci soupravy.

Akce

Kontaktujte servis.

1202 Obvodová deska PROMAIN není otestována. – chyba

Popis

Aktuálně nainstalovaná obvodová deska PROMAIN nebyla otestována ve výrobě.

Akce

Kontaktujte servis.

1203 Obvodová deska Promux je nekompatibilní. – chyba

Popis

Aktuálně nainstalovaná obvodová deska Promux není kompatibilní se soupravou.

Akce

Kontaktujte servis.

1204 Chybí obvodová deska Promux. – chyba

Popis

Obvodová deska Promux chybí nebo nereaguje. Toto zařízení je zásadní pro funkci soupravy.

Akce

Kontaktujte servis.

1205 Obvodová deska Promux není otestována. – chyba

Popis

Aktuálně nainstalovaná obvodová deska Promux nebyla otestována ve výrobě.

Akce

Kontaktujte servis.

1206 Nekompatibilní software Basco. – chyba

Popis

Verze softwaru Basco je nekompatibilní s aktuální verzí hlavního softwaru.

Akce

Kontaktujte servis.

1207 Chybí obvodová deska Basco. – chyba

Popis

Obvodová deska Basco chybí nebo nereaguje. Toto zařízení je zásadní pro funkci soupravy.

Akce

Kontaktujte servis.

1208 Obvodová deska Basco není otestována. – chyba

Popis

Aktuálně nainstalovaná obvodová deska Basco nebyla otestována ve výrobě.

Akce

Kontaktujte servis.

2000 Instalován chybný modul OZK. – chyba

Popis

Tento OZK nemá nainstalovaný správný modul. Nainstalujte správný modul OZK.

Akce

Kontaktujte servis.

2001 Nepodporovaný nástroj. – info

Popis

Nástroj nebyl rozpoznán. Možná bude zapotřebí upgrade softwaru.

2002 Nepodporovaná stříkačka asistenta. – info

Popis

Nástroj nebyl rozpoznán. Připojte pouze podporované nástroje.

2003 Nepodporovaný nástroj asistenta. – info

Popis

Nástroj nebyl rozpoznán. Připojte pouze podporované nástroje.

2004 Nepodařilo se zapnout nástroj. – chyba

Popis

Držák nástrojů nenapájí vybraný nástroj.

Akce

Kontaktujte servis.

2005 Nízký proud OZK. – chyba

Popis

Bylo dosaženo mezního proudu OZK.

Akce

Vraťte nástroj do držáku a opakujte akci. Zkontrolujte, zda je násadec pevně připojen a zda je hrot utažen. Pokud problém přetrvává, nástroj je zřejmě vadný.

2006 Příliš nízký tlak vzduchového pohonu. – chyba

Popis

Nepodařilo se dosáhnout požadovaného tlaku vzduchového pohonu aktivního nástroje.

Akce

Kontaktujte servis.

2007 Příliš nízký tlak vzduchového spreje. – chyba

Popis

Nepodařilo se dosáhnout požadovaného tlaku vzduchového spreje aktivního nástroje.

Akce

Kontaktujte servis.

2008 Příliš nízký tlak vodního spreje. – chyba

Popis

Nepodařilo se dosáhnout požadovaného tlaku vodního spreje aktivního nástroje.

Akce

Kontaktujte servis.

2009 Příliš vysoký tlak vzduchového pohonu. – chyba

Popis

Tlak vzduchového pohonu aktivního nástroje je příliš vysoký.

Akce

Kontaktujte servis.

2010 Příliš vysoký tlak vzduchového spreje. – chyba

Popis

Tlak vzduchového spreje aktivního nástroje je příliš vysoký.

Akce

Kontaktujte servis.

2011 Příliš vysoký tlak vodního spreje. – chyba

Popis

Tlak vodního spreje aktivního nástroje je příliš vysoký.

Akce

Kontaktujte servis.

2012 Chyba kalibrace vodního spreje. – chyba

Popis

Chybí hodnota kalibrace bloku regulace průtoku.

Akce

Stomatologická souprava může být normálně provozována, ale regulace průtoku vodního spreje není přesná. Kontaktujte servis.

2013 Stříkačka v nepodporované pozici nástroje. – info

Popis

Stříkačka je připojena ke slotu, který nepodporuje stříkačky. Podívejte se do návodu k použití.

2014 Příliš nízké napětí IPS. – chyba

Popis

Napájecí napětí nástroje je příliš nízké.

Akce

Kontaktujte servis.

2015 Příliš nízké napětí AUX. – chyba

Popis

Pomocné napájecí napětí nástroje je příliš nízké.

Akce

Kontaktujte servis.

2016 Chyba otevření proporcionálního ventilu. – chyba

Popis

Nepodařilo se otevřít proporcionální ventil.

Akce

Kontaktujte servis.

2019 Chybí deska ICON IMUX. – chyba

Popis

Deska Imux chybí nebo nefunguje správně.

Akce

Kontaktujte servis.

2020 Deska ICON IMUX je nekompatibilní. – chyba

Popis

Revize desky Imux není podporována.

Akce

Kontaktujte servis.

2021 Deska ICON IMUX chybí +32 V. – chyba

Popis

Nebylo detekováno požadované napětí +32 V.

Akce

Kontaktujte servis.

2026 Zpětný chod není možný z důvodu režimu točivého momentu pohonu. – info

Popis

Mikromotor nelze pohánět v opačném směru, protože režim pohonu točivého momentu je nastaven buď na automaticky dozadu, nebo automaticky dopředu.

2027 Nespecifikovaná chyba nástroje. – chyba

Popis

U aktuálního nástroje došlo k nespecifikované chybě.

Akce

Kontaktujte servis.

2028 Chyba ochrany výkonu nástroje. – chyba

Popis

Aktuální nástroj přešel do režimu ochrany.

Akce

Kontaktujte servis.

2029 Chyba mikromotoru, chybějící fáze. – chyba

Popis

Nebyla rozpoznána fáze mikromotoru. Zkontrolujte násadec nástroje a znovu ho připojte.

Akce

Aktivujte nástroj znovu. Pokud potíže přetrvávají, kontaktujte servis.

2030 Chyba datové komunikace nástroje. – chyba

Popis

Datová komunikace aktuálního nástroje byla přerušena.

Akce

Aktivujte nástroj znovu. Pokud potíže přetrvávají, kontaktujte servis.

2032 Chyba přehřátí nástroje. – chyba

Popis

Aktuální nástroj se přehřál.

Akce

Zkontrolujte násadec nástroje a nechte nástroj vychladnout. Pokud potíže přetrvávají, kontaktujte servis.

2033 Chyba podpětí nástroje. – chyba

Popis

Aktuální nástroj detekoval příliš nízké napětí.

Akce

Aktivujte nástroj znovu. Pokud potíže přetrvávají, kontaktujte servis.

2034 Chyba přepětí nástroje. – chyba

Popis

Aktuální nástroj detekoval příliš vysoké napětí.

Akce

Aktivujte nástroj znovu. Pokud potíže přetrvávají, kontaktujte servis.

2035 Nekompatibilní verze modulu OZK. – chyba

Popis

Verze řídicího modulu OZK není podporována.

Akce

Kontaktujte servis.

2041 Došlo k chybě nastavení nástroje. – chyba

Popis

Došlo k chybě nastavení nástroje a nástroj byl deaktivován.

Akce

Aktivujte nástroj znovu. Pokud potíže přetrvávají, kontaktujte servis.

2042 Chyba hardwaru nástroje. – chyba

Popis

Došlo k chybě hardwaru nástroje a nástroj byl deaktivován.

Akce

Aktivujte nástroj znovu. Pokud potíže přetrvávají, kontaktujte servis.

2044 Chyba rozpoznání nástroje. – chyba

Popis

Došlo k chybě rozpoznání nástroje a nástroj byl deaktivován.

Akce

Spusťte znovu soupravu. Pokud problém přetrvává, odpojte konektor nástroje a zajistěte, aby byl čistý a suchý. Pokud potíže přetrvávají, kontaktujte servis.

2045 Zadní panel držáku nástrojů byl otevřen. – info

Popis

Je rozložení nástrojů v držáku pořád stejné?

2046 Chyba čerpadla sterilní vody. – chyba

Popis

Vybraná předvolba vyžaduje sterilní vodu, ale čerpadlo sterilní vody není detekováno nebo nefunguje.

Akce

Kontaktujte servis.

2047 Nepodporovaný nástroj. – info

Popis

Nástroj nebyl rozpoznán. Připojte pouze podporované nástroje.

2048 Nepodporovaný nástroj asistenta. – info

Popis

Tento nástroj asistenta není rozpoznán. Připojte pouze podporované nástroje asistenta.

2049 Nepodporovaná polymerační lampa lékaře. – info

Popis

Polymerační lampa asistenta nainstalovaná v nesprávné pozici. Polymerační lampa bude fungovat pouze jako samostatný nástroj.

2092 Nastavení nástrojů opravena. – info

Popis

Souprava nastavila některá aktuální nastavení nástrojů na výchozí hodnoty.

3001 Doba chodu zdvihového motoru je v limitu. – chyba

Popis

Pohyby křesla lze použít po době ochlazování.

Toto můžete přepsat, pokud na křesle není žádné zatížení. Přepsání tohoto limitu může způsobit přehřátí motoru.

Akce

Nechte ho 5 minut chladnout nebo kontaktujte servis.

3002 Chyba pohybu zvedáku křesla. – chyba

Popis

Automatický pohyb zvedáku křesla je příliš rychlý nebo příliš pomalý.

Akce

Použijte manuální nastavení a pokud chyba přetrvává, kontaktujte servis.

3003 Polohování křesla je mimo rozsah. – chyba

Popis

Posuňte křeslo do horního nebo dolního limitu pro kalibraci pozice.

Akce

Pokud chyba přetrvává, kontaktujte servis.

3006 Doba chodu motoru opěrky zad je v limitu. – chyba

Popis

Pohyby křesla lze použít po době ochlazování.

Toto můžete přepsat, pokud na křesle není žádné zatížení. Přepsání tohoto limitu může způsobit přehřátí motoru.

Akce

Nechte ho 5 minut chladnout nebo kontaktujte servis.

3007 Chyba pohybu opěrky zad. – chyba

Popis

Automatický pohyb opěrky zad je příliš rychlý nebo příliš pomalý.

Akce

Použijte manuální nastavení a pokud chyba přetrvává, kontaktujte servis.

3010 Poloha opěrky nohou je mimo rozsah. – chyba

Popis

Posuňte opěrku nohou do horního nebo dolního limitu pro kalibraci pozice.

Akce

Pokud chyba přetrvává, kontaktujte servis.

3011 Doba chodu motoru opěrky nohou je v limitu. – chyba

Popis

Pohyby křesla lze použít po době ochlazování.

Toto můžete přepsat, pokud na křesle není žádné zatížení. Přepsání tohoto limitu může způsobit přehřátí motoru.

Akce

Nechte ho 5 minut chladnout nebo kontaktujte servis.

3016 Nebezpečí kolize. – info

Popis

Vzdálenost mezi opěrkou zad a plivátkovým blokem je příliš malá. Otočte křeslo dále od plivátkového bloku nebo posuňte křeslo směrem nahoru.

3017 Nebezpečí kolize. – info

Popis

Vzdálenost mezi opěrkou zad a plivátkovou mísou je příliš malá. Přesuňte plivátkovou mísu do výchozí polohy.

3018 Nebezpečí kolize. – info

Popis

Opěrka nohou je příliš blízko podlahy. Posuňte křeslo směrem nahoru.

3022 Křeslo nelze normálně spustit dolů. – info

Popis

Křeslo není možné spustit dolů, protože je aktivován bezpečnostní spínač.

Akce

Zkontrolujte, zda nic nebrání pohybu.

3023 Bezpečnostní spínač na spodní straně křesla zastavil pohyb. – info

Popis

Ujistěte se, že v této oblasti není nic stlačeno.

3024 Jeden z bezpečnostních spínačů opěrky nohou zastavil pohyb. – info

Popis

Ujistěte se, že v této oblasti není nic stlačeno.

3025 Bezpečnostní spínač v odsávacím ramenu zastavil pohyb. – info

Popis

Ujistěte se, že v této oblasti není nic stlačeno.

3026 Zabezpečení ramena plivátkového bloku je aktivní. – chyba

Popis

Ujistěte se, že plivátkový blok je v operační oblasti.

Akce

Kontaktujte servis.

3027 Plivátková mísa je vysunutá a brání pohybu křesla. – info

Popis

Vraťte plivátkovou mísu do výchozí polohy.

3028 Zabezpečení zvedání křesla je aktivní. – info

Popis

Ujistěte se, že na PCB Balelico je umístěna propojka.

3029 Zabezpečení ramena plivátkového bloku je aktivní. – chyba

Popis

Ujistěte se, že plivátkový blok je v operační oblasti.

Akce

Kontaktujte servis.

3030 Zvedák křesla se nepohybuje. – info

Popis

Zvedák křesla se nepohybuje požadovanou rychlostí.

3031 Opěrka zad se nepohybuje. – info

Popis

Opěrka zad se nepohybuje požadovanou rychlostí.

3032 Chyba bezpečnostního obvodu. – chyba

Popis

Samokontrola bezpečnostního obvodu selhala.

Akce

Kontaktujte servis.

3033 Křeslo bezpečnostně uzamknuto. – chyba

Popis

Pohyb křesla není možný. Vraťte opěrku zad do normální polohy.

Akce

Kontaktujte servis.

3034 Opěrka nohou se nepohybuje. – info

Popis

Opěrka nohou se nepohybuje požadovanou rychlostí.

3035 Poloha opěrky zad mimo rozsah. – chyba

Popis

Posuňte opěrku zad do horního nebo dolního limitu pro kalibrování pozice.

Akce

Kontaktujte servis.

3036 Křeslo se nepohybuje. – info

Popis

Křeslo se nepohybuje požadovanou rychlostí.

3050 Je aktivní test odolnosti křesla. – info

Popis

Pohyby křesla se používají s načasováním.

3051 Je omezený pohyb křesla směrem nahoru. – info

Popis

Plivátková mísa brání pohybu křesla nahoru. Vraťte plivátkovou mísu do výchozí polohy.

4000 Nízký tlak vody. – chyba

Popis

Tlak vody je pod požadovanou úroveň pro normální provoz.

Akce

Zkontrolujte hlavní přívod vody nebo kontaktujte servis.

4001 Chyba senzoru tlaku vody. – chyba

Popis

Senzor tlaku vody je vadný nebo odpojený.

Akce

Kontaktujte servis.

4002 Chyba dezinfekčního čerpadla. – chyba

Popis

Dezinfekční čerpadlo nepracuje.

Akce

Kontaktujte servis.

4003 Chyba čerpadla Orotol. – chyba

Popis

Čerpadlo Orotol nepracuje.

Akce

Kontaktujte servis.

4004 Aktivován senzor úniku vody. – info

Popis

Zjištěn únik vody. Nádobka na vodu není naplněna, ale nástroje je možné používat, dokud bude v nádobce voda. Zavřete hlavní přívod vody, aby nedošlo k poškození majetku, a kontaktujte servis.

4005 Vypršel časový limit plnění nádobky na vodu. – chyba

Popis

Nádoba na vodu se nenaplnila do maximálně povolené doby.

Akce

Zapněte hlavní přívod vody nebo kontaktujte servis.

4010 V držáku není pohárek. – info

Popis

Při použití funkce plnění pohárku nebyl zjištěn pohárek. Vložte pohárek do držáku pohárku.

4012 Vypněte soupravu. – info

Popis

Vypněte soupravu na dobu působení dezinfekčního prostředku.

4013 Operace není podporována. – info

Popis

Před použitím povolte funkce vyplachování plivátkové mísy a plnění pohárku.

4015 Nádobka na dezinfekční prostředek je téměř prázdná. – info

Popis

Zkontrolujte nádobku a v případě potřeby naplňte nádobku dezinfekčním prostředkem pro odsávací linku.

4016 V držáku pohárku je pohárek. – info

Popis

Hygienický postup vyžaduje, aby byl držák pohárku prázdný. Vyjměte pohárek z držáku.

4017 Byl změněn obsah vodního rozvodu. – info

Popis

Proveďte dlouhý proplach nástrojů, abyste zajistili kvalitní vodu ve vodním rozvodu.

4018 Použití vody je zakázáno. – info

Popis

Vodovodní potrubí obsahuje dezinfekční prostředek. Proveďte denní proplach.

4020 Příliš nízký tlak vzduchu hlavního přívodu. – chyba

Akce

Kontaktujte servis.

4021 Chyba senzoru tlaku vzduchu hlavního přívodu. – chyba

Popis

Senzor tlaku vzduchu hlavního přívodu chybí nebo je vadný.

Akce

Kontaktujte servis.

4022 Hladina vody VS/A. – chyba

Popis

Nepodařilo se snížit hladinu vody v systému odsávání VS/A.

Akce

Kontaktujte servis.

4023 Je vyžadován test na počet bakterií. – info

Popis

Při změně čisticího dezinfekčního prostředku na PlanPure se vyžaduje test na počet bakterií. Pokud mikrobiální kvalita vody nesplňuje místní požadavky na kvalitu pitné vody (typická prahová hodnota 100 CFU/ml), kontaktujte servis, aby provedl odstranění biofilmu.

4024 Používá se nepřetržité čištění. – info

Popis

Nepřetržité čištění používá Oxygenal 6 jako přísadu redukující choroboplodné zárodky. Aby byl zachován správný míchací poměr pitné vody a prostředku Oxygenal 6 v láhvi na vodu, nejprve láhev na vodu zcela vyprázdněte a poté do prázdné láhve nalijte 5 ml prostředku Oxygenal 6. Poté do láhve přidejte 1,5 litru pitné vody.

4025 Reset stavu čištění. – varování

Popis

Před použitím stomatologické soupravy se ujistěte, že je vodní rozvod čistý.

4026 Změřte koncentraci Oxygenal 6. – info

Popis

Změřte koncentraci Oxygenal 6.

Akce

Zadejte naměřenou koncentraci Oxygenal 6 nastavením posuvníku.

4027 Láhev na dezinfekci chybí. – info

Popis

Láhev na dezinfekci chybí nebo není správně připojena. Připojte nebo zkontrolujte láhev.

4028 Časový limit plnění nádoby na dezinfekci vypršel. – chyba

Popis

Nádoba na dezinfekci se nenaplnila do maximálně povolené doby. Zkontrolujte láhev na dezinfekci a v případě potřeby ji vyměňte.

4029 Koncentrace Oxygenal 6 je příliš nízká. – varování

Popis

Naměřená koncentrace Oxygenal 6 je příliš nízká. Dobu dávkování Oxygenal 6 nelze nastavit na vyšší hodnotu.

Akce

Spusťte dlouhý proplach nástrojů a znovu změřte koncentraci. Pokud je koncentrace stále příliš nízká, kontaktujte servis.

4030 Koncentrace Oxygenal 6 je příliš vysoká. – varování

Popis

Naměřená koncentrace Oxygenal 6 je příliš vysoká. Dobu dávkování Oxygenal 6 nelze nastavit na nižší hodnotu.

Akce

Spusťte dlouhý proplach nástrojů a znovu změřte koncentraci. Pokud je koncentrace stále příliš vysoká, kontaktujte servis.

4031 Přetečení nádoby na vodu. – info

Popis

Bylo detekováno přetečení nádoby na vodu.

Akce

Zkontrolujte funkčnost senzoru hladiny a spusťte kalibraci senzoru hladiny DVGW 2.0 nebo kontaktujte servis.

4032 Je vyžadováno odstranění biofilmu. – info

Popis

Pro zachování hygieny vodního rozvodu je vyžadováno odstranění biofilmu.

Akce

Kontaktujte servis pro provedení postupu odstranění biofilmu.

4033 Příliš vysoký tlak vzduchu hlavního přívodu. – chyba

Popis

Tlak vzduchu hlavního přívodu je nad požadovanou úroveň pro normální provoz.

Akce

Kontaktujte servis.

4040 Sběrná nádoba na amalgám je téměř plná. – info

Popis

Sběrnou nádobku co nejdříve vyměňte nebo vyprázdněte.

4041 Sběrná nádoba na amalgám je plná. – info

Popis

Okamžitě vyměňte nebo vyprázdněte sběrnou nádobku. Dokud nebude sběrná nádoba vyprázdněna nebo vyměněna, nelze systém odsávání používat.

4050 Aktivace hadic odsávání je zakázána. – info

Popis

Vraťte hadice odsávání do držáků.

4058 Použití hadic odsávání je zakázáno. – info

Popis

Vyprázdněte hadice odsávání provedením denního proplachu.

4059 Chyba systému odsávání. – chyba

Popis

Systém odsávání hlásí funkční chybu.

Akce

Chyba signalizace systému odsávání. Restartujte systém nebo kontaktujte servis.

4064 Nádobu na vodu je téměř prázdná. – info

Popis

Naplňte nádobu na vodu.

5000 Při spuštění proplachu nástrojů nebo čištění vodního rozvodu nejsou vybrány požadované nástroje. – info

Popis

Vložte požadované nástroje do proplachovacího držáku.

5001 Proplach nástrojů byl dokončen. – info

Popis

Vraťte nástroje do držáku nástrojů.

5002 Proplach nástrojů byl přerušen. – info

Popis

Spusťte proplach nástrojů znovu, nebo vraťte nástroje do držáku nástrojů.

5003 Čištění vodního rozvodu bylo dokončeno. – info

Popis

Vraťte nástroje do držáku nástrojů.

5004 Čištění vodního rozvodu bylo přerušeno. – info

Popis

Vodní rozvody je třeba před použitím nástrojů propláchnout nebo vyčistit. Pokračujte výběrem operace proplachu nebo čištění níže.

5005 Nejsou vybrány požadované hadice odsávání. – info

Popis

Před spuštěním cyklu zasuňte požadované hadice odsávání do držáku čištění odsávací hadice.

5006 Čištění odsávání bylo dokončeno. – info

Popis

Vraťte hadice odsávání do odsávacího ramena.

5007 Čištění odsávání bylo přerušeno. – info

Popis

Spust'te znovu čištění odsávání nebo vra'tte hadice odsávání do odsávacího ramena.

5008 Proplach odsávání byl dokončen. – info

Popis

Vra'tte hadice odsávání do odsávacího ramena.

5009 Proplach odsávání byl přerušen. – info

Popis

Spust'te znovu proplach odsávání nebo vra'tte hadice odsávání do odsávacího ramena.

5010 Je zapotřebí dlouhý proplach nástrojů. – info

Popis

Nástroje jsou zamknuty, protože nástroje nebyly předchozí pracovní den řádně propláchnuty. Pro odemknutí proveďte dlouhý proplach nástrojů.

5011 Je zapotřebí cyklus čištění vodního rozvodu. – info

Popis

Nástroje jsou zamknuty, protože nebylo provedeno čištění vodního rozvodu. Pro odemknutí proveďte čištění vodního rozvodu.

5012 Je zapotřebí cyklus čištění odsávání. – info

Popis

Odsávání je zamknuto, protože hadice odsávání nebyly předchozí pracovní den řádně vyčištěny. Pro odemknutí proveďte čištění odsávání.

6000 Kalibrace nožního ovladače 1/6, nahoře vlevo. – info

Popis

Posuňte pedál nožního spínače nahoru doleva, a potom stiskněte a uvolněte jeden z knoflíků nožního spínače.

6001 Kalibrace nožního ovladače 2/6, nahoře uprostřed. – info

Popis

Posuňte pedál nožního spínače nahoru doprostřed, a potom stiskněte a uvolněte jeden z knoflíků nožního spínače.

6002 Kalibrace nožního ovladače 3/6, nahoře vpravo. – info

Popis

Posuňte pedál nožního spínače nahoru doprava, a potom stiskněte a uvolněte jeden z knoflíků nožního spínače.

6003 Kalibrace nožního ovladače 4/6, dole vpravo. – info

Popis

Posuňte pedál nožního spínače dolů doprava, a potom stiskněte a uvolněte jeden z knoflíků nožního spínače.

6004 Kalibrace nožního ovladače 5/6, dole uprostřed. – info

Popis

Posuňte pedál nožního spínače dolů doprostřed, a potom stiskněte a uvolněte jeden z knoflíků nožního spínače.

6005 Kalibrace nožního ovladače 6/6, dole vlevo. – info

Popis

Posuňte pedál nožního spínače dolů doleva, a potom stiskněte a uvolněte jeden z knoflíků nožního spínače.

6006 Kalibrace nožního ovladače byla úspěšná. – info

Popis

Nožní spínač byl úspěšně zkalibrován a je připraven k použití.

6007 Chyba kalibrace nožního ovladače. – chyba

Popis

Kalibrace pedálu nožního spínače zaznamenala hodnoty signálu mimo rozsah.

Akce

Opakujte kalibraci nebo kontaktujte servis.

6008 Kalibrace pedálu nožního ovladače zaznamenala hodnoty signálu mimo rozsah. – info

Popis

Jeden ze signálů pedálu byl příliš vysoký, nebo příliš nízký. Kalibrace byla zřejmě provedena v nesprávném pořadí. Nožní spínač bude zřejmě nutné mechanicky seřídit. Mohlo dojít k chybě PCB, nebo se vyskytly nečistoty mezi pedálem a PCB. Uvnitř nožního spínače může být voda nebo výrazná vlhkost.

6009 Chyba kalibrace nožního ovladače. – chyba

Popis

Kalibrace tlačítka nožního spínače zaznamenala hodnoty signálu mimo rozsah.

Akce

Opakujte kalibraci nebo kontaktujte servis.

6010 Kalibrace tlačítka nožního ovladače zaznamenala hodnoty signálu mimo rozsah. – info

Popis

Jeden ze signálů tlačítka byl příliš vysoký, nebo příliš nízký. Nožní spínač bude zřejmě nutné mechanicky seřídit. Může být poškozené pouzdro nebo magnety uvnitř. Senzory Hallova efektu namontované na PCB pod tlačítky mohou být vadné, nebo chybně vyrovnané.

6013 Tlačítko ovládání křesla na nožním ovladači je vadné. – chyba

Popis

Tlačítko ovládání křesla na nožním spínači nebylo při zapnutí stomatologické soupravy ve výchozí poloze.

Akce

Uvolněte tlačítko nebo spustíte znovu soupravu bez dotyku nožního spínače. Pokud chyba přetrvává, kontaktujte servis.

6014 Pravý knoflík na nožním ovladači je vadný. – chyba

Popis

Pravý knoflík na nožním ovladači nebyl při zapnutí stomatologické soupravy ve výchozí poloze.

Akce

Uvolněte tlačítko nebo spustíte znovu soupravu bez dotyku nožního spínače. Pokud chyba přetrvává, kontaktujte servis.

6015 Levý knoflík na nožním ovladači je vadný. – chyba

Popis

Knoflík na levé straně na nožním ovladači nebyl při zapnutí stomatologické soupravy ve výchozí poloze.

Akce

Uvolněte tlačítko nebo spustíte znovu soupravu bez dotyku nožního spínače. Pokud chyba přetrvává, kontaktujte servis.

6016 Bezdrátový nožní spínač je v režimu spánku. – info

Popis

Bezdrátový nožní ovladač aktivujte stisknutím držáku.

7011 Selhání sběrnice CAN. – chyba

Popis

Tento problém může způsobit zkrat kabelu sběrnice CAN nebo vadné zařízení.

Akce

Postupně odebírejte a kontrolujte zařízení připojená ke sběrnici CAN (např. nožní ovladač, operační světlo, Flexy, Interface, Balelico), abyste zjistili, zda chyba zmizí. Pokud potíže přetrvávají, kontaktujte servis.

8000 Připojení k serveru Romexis bylo přerušeno. – info

Popis

Zkontrolujte, zda je ethernetový kabel připojen a software Romexis je spuštěný.

Akce

Pokud chyba přetrvává, kontaktujte servis.

8091 Pacient Romexis není vybrán. – info

Popis

Vyberte pacienta.

9002 Na sběrnici CAN bylo zjištěno více základních desek. – chyba

Popis

Ověřte, že přepínač S4 na PCB Interface je ve vypnuté poloze.

Akce

Kontaktujte servis.

9003 Rozbočovač USB na základní desce nefunguje správně. – chyba

Popis

Restartujte soupravu. Pokud potíže přetrvávají, kontaktujte servis.

9004 Systémové napětí mimo rozsah. – chyba

Popis

Systémové napětí 36 V mimo rozsah.

Akce

Kontaktujte servis.

9005 Certifikát zařízení není platný. – chyba

Popis

Nastavení certifikátu zařízení není platné. Připojení k serveru Romexis selže.

Akce

Kontaktujte servis.

9006 Vlastní certifikát zařízení. – chyba

Popis

Certifikát zařízení je nastaven pouze pro vývoj. Ne pro provozní použití.

Akce

Kontaktujte servis.

9007 SD karta chybí. – chyba

Popis

SD karta chybí nebo není správně připojena.

Akce

Kontaktujte servis.

9008 SD karta byla změněna. – varování

Popis

SD karta byla změněna.

Akce

Pokud byla SD karta změněna úmyslně, není nutná žádná akce. Pokud změna SD karty nebyla úmyslná, kontaktujte servis.

9009 Reset databáze. – varování

Popis

Systémová databáze byla resetována.

Akce

Databáze byla resetována do výchozího stavu.

9010 Kontrola úložiště selhala. – chyba

Popis

Kontrola systémového úložiště selhala.

Akce

Úložiště bylo obnoveno do funkčního stavu, ale některá data mohla být ztracena. Před použitím systému ověřte, že jsou nastavení správná. Pokud potíže přetrvávají, kontaktujte servis.

33

Stahování souboru protokolu

O tomto úkolu

Abyste mohli zobrazit soubor protokolu, musíte ho nejdříve stáhnout na USB paměťové zařízení.

Kroky



1. Otevřete zobrazení *Funkce soupravy*.



2. Stiskněte tlačítko **Nastavení**.

3. V zobrazení Nastavení, které se otevře, vyberte **General** (Obecné) > **Export logs to USB (Export protokolů na USB)**.



4. Zasuňte USB paměťové zařízení do portu označeného USB na plivátkovém bloku. Postupujte podle pokynů na obrazovce.

Soubor protokolu se zkopíruje do kořenového adresáře USB paměťového zařízení.

5. Při vyzvání odeberte USB paměťové zařízení z USB portu.
6. Otevřete soubor protokolu na počítači a zkontrolujte data protokolu.

Data protokolu obsahují systémové protokoly a také nastavení soupravy a uživatelská nastavení.

34 Likvidace

Aby se snížilo zatížení životního prostředí během celého životního cyklu výrobku, jsou výrobky Planmeca navrženy tak, aby jejich likvidace byla co nejbezpečnější. Produkty Planmeca splňují požadavky směrnic RoHS, REACH a WEEE.

Za likvidaci zastaralých přístrojů odpovídá vlastník odpadního zařízení. Při manipulaci s odpadními produkty je nutné vzít v úvahu možná rizika a podniknout nezbytná bezpečnostní opatření.

Recyklovatelné díly je po dezinfekci povrchu, vedení vody a vedení odsávání a po odstranění nebezpečného odpadu vždy nutné odevzdat do příslušných zpracovatelských středisek. Všechny díly a komponenty obsahující nebezpečné materiály musí být zlikvidovány v souladu s legislativou týkající se odpadů a podle pokynů vydaných místními úřady pro ochranu životního prostředí.

Následující díly obsahují nebezpečný odpad:

- Separátory amalgámu ve stomatologických soupravách, včetně filtrů a sběrné nádoby (na amalgám)
- Systémy odsávání. Se všemi součástmi, které přicházejí do styku se sacími a odtokovými cestami, je třeba zacházet jako s potenciálně biologicky nebezpečným materiálem.

Baterie je nutné zlikvidovat v souladu s místními právními předpisy a pokyny pro nakládání s odpady a podle požadavků nařízení EU o bateriích (EU) 2023/1542, pokud se na ně vztahuje.

Následující díly obsahují baterie:

- Bezdrátový nožní ovladač stomatologické soupravy
- Desky plošných spojů (mohou obsahovat)

35 Technické informace

35.1 Technické údaje

Původní výrobce	
PLANMECA Oy, Asentajankatu 6, 00880 Helsinki, FINSKO	
Telefon: +358 20 7795 500, fax: +358 20 7795 555, www.planmeca.com	
Barvy	
Barvené díly:	Bílá Planmeca
Barvy čalounění:	Zjistěte dostupnost u svého prodejce
Mechanické rozměry (V × H × Š)	
Nainstalovaná stomatologická souprava (V × H × Š):	2020 mm x 1200 mm x 1870 mm (podrobné informace o umístění najdete v šabloně)
Dodávací balíček:	1411/1161 mm x 1145 mm x 1010 mm (výška s polštářkovou sadou a bez ní)
Obalové materiály	
Celkem zkombinovaně	Dřevo: 17,08 kg Lepenka: 20,30 kg Plast: 0,65 kg Kov: 0,82 kg
Hmotnost	
Dodací balení plivátkového bloku stomatologické soupravy Advantage:	130–165 kg hrubá hmotnost / 100–135 kg čistá hmotnost, závisí na konfiguraci
Stomatologická souprava:	Přibližně 220–245 kg, závisí na obsahu dodávky
Dodávací balíček:	220–260 kg hrubá hmotnost / 185–225 kg čistá hmotnost, závisí na konfiguraci
Maximální dovolené zatížení sedáku	
Planmeca Pro40 s automatickou opěrkou nohou: Maximální přípustná hmotnost pacienta je 185 kg a hmotnost příslušenství je 15 kg	
Planmeca Pro40 s pevnou opěrkou nohou: Maximální přípustná hmotnost pacienta je 200 kg a hmotnost příslušenství je 15 kg	
Podmínky okolního prostředí	
Přepravní podmínky	
Teploty:	-20 až +60 °C
Relativní vlhkost:	RV 5 % až 95 %; bez kondenzace
Tlak vzduchu:	700 až 1060 hPa
Skladovací podmínky	
Teploty:	-5 až +60 °C
Relativní vlhkost:	RV 5 % až 95 %; bez kondenzace
Tlak vzduchu:	690 až 1060 hPa
Pokud baly souprava skladována při teplotách pod +10 °C déle než několik hodin, před připojením k síťovému napětí musí být ponechána v originálním obalu, aby dosáhla pokojové teploty.	
Provozní podmínky	
Teploty:	+15 až +35 °C

Relativní vlhkost:	RV 5 % až 95 %; bez kondenzace
Tlak vzduchu:	700 až 1060 hPa
Nadmořská výška:	< 3000 m
Síťové napětí a kmitočet	
Nastavení síťového napětí:	100–240 V AC
Síťový kmitočet:	50 nebo 60 Hz
Bez voliče napětí.	
Typ a jmenovité hodnoty pojistek živého a nulového vodiče	
Schurter SP řada 5x20mm 0001.1012	
F6.3AH 250 V (10032231)	
Bussmann S501-6.3-R 5x20mm	
F6.3AH 250 V (30040240)	
Spotřeba energie	
Nečinná souprava:	≈ 50 VA (nepoužívaná souprava, zapnuté operační světlo)
Typická průměrná:	≈ 100 VA (při ošetřování pacienta)
Maximální:	450 VA (při maximálním jmenovitém síťovém napětí, oba motory křesla v chodu)
Elektrická klasifikace	
Třída I	
Provoz motorů zdvihu křesla a opěrky zad	
Přerušovaný provoz, ED 10 %, 2 min. zapnuto, 18 min. vypnuto	
Přívod vody	
Rozsah tlaku:	min. 300 kPa, max. 600 kPa
Rychlost průtoku:	≥ 4 l / min (maximální spotřeba v kterémkoli okamžiku)
Kvalita:	tvrdost; ≤ 8°dH Mikrobiologická kvalita vody na spojení přívodu vody podle místních předpisů pro pitnou vodu.
pH:	6,5-8,5
Maximální velikost částic:	< 100 µm
Maximální vodivost vody:	2000 uS/cm
Připojení:	Uzavírací ventil s vnějším závitem G 3/8", dodaný zákazníkem Výška přípojky vody nad podlahou 40–70 mm
Ochrana proti zpětnému toku:	Vedení přívodu vody musí být vybaveno zpětným ventilem podle místních požadavků. Např. ve většině evropských zemí podle normy EN1717, zpětný uzávěr typu BA.
Přívod vzduchu	
Rozsah tlaku:	min. 520 kPa, max. 700 kPa
Rychlost průtoku:	více než 80 NI/min
Kvalita:	Třída pro zdravotnické účely, suchý a bezolejový
Třída čistoty vzduchu:	[2:4:2] podle normy ISO 8573-1

	Třída částic 2: Maximální počet částic na metr krychlový jako funkce velikosti částic ve vzduchu pro stomatologické účely je následující: Velikost částic, maximální počet částic na metr krychlový: $0,1 \mu\text{m} < d \leq 0,5 \mu\text{m} \leq 400\,000$ $0,5 \mu\text{m} < d \leq 1,0 \mu\text{m} \leq 6\,000$ $1,0 \mu\text{m} < d \leq 5,0 \mu\text{m} \leq 100$ Třída vlhkosti 4: Tlakový rosný bod je $\leq +3\text{ °C}$ při 20 °C pro střední tlak a při $0,7\text{ MPa}$ konstantním tlaku systému (což odpovídá atmosférickému rosnému bodu $\leq -21\text{ °C}$) Obsah oleje třídy 2: Obsah oleje ve vzduchu pro stomatologické účely je $\leq 0,1\text{ mg/m}^3$
Připojení:	Uzavírací ventil s vnějším závitem G 3/8", dodaný zákazníkem Výška přípojky vody nad podlahou 40–70 mm
Vodní a vzduchové filtry	
Filtr na vodu:	40 μm (vnitřní), (doporučený vnější vodní filtr 80 μm)
Vzduchový filtr:	20 μm (vnitřní)
Výměnu vodních a vzduchových filtrů by měl provádět kvalifikovaný servisní technik podle plánu údržby. Viz část "Každoroční údržba" na straně 14.	
Připojení odsávání	
Podtlak:	$\leq 180\text{ mbar}$
Rychlost průtoku:	$\geq 400\text{ NI/min}$
Připojení:	$\varnothing 50/46\text{ mm}$ Výška přípojky nad podlahou 15–40 mm
Klasifikace rychlosti průtoku vzduchu odsávání podle normy ISO 10673:	Systém odsávání se střední objemem (typ 2: 170 NI/min)
Klasifikace systému odsávání podle normy ISO 10673:	Suchý, polosuchý NEBO mokrá odsávací systém, závisí na nainstalovaných volitelných možnostech
Množství odsávacího vzduchu u mlhové kanyly minimálně:	250 NI/min (systém odsávání s vysokou rychlostí průtoku), doporučeno 300 NI/min
Průměr pro kanylu:	Násadec odsliňovače: 6 mm Velká savka: 16 mm
Díly pro připojení kanyly podle normy DIN EN ISO 7494-2	
Je-li statický podtlak (bez průtoku) $> 180\text{ mbar}$, musí být souprava vybavena ventilem pro regulaci podtlaku.	
Připojení odtoku	
Kapacita:	min. 10 l/min
Připojení:	$\varnothing 50/46\text{ mm}$ Výška přípojky nad podlahou 15–40 mm
Odtok je veden směrem dolů. Sklon vodovodní odpadové trubky směrem dolů od zařízení:	$\geq 10\text{ mm/metr}$
Vodní a vzduchové rychloupínací konektory (volitelné)	

Výstupní tlak:	Voda 2,5 bar, vzduch 4,75 bar (regulovaný vnitřní tlak vody a vzduchu)
Maximální povolené průtokové hodnoty pro externí zařízení, které lze odebírat z rychlospojek: Vzduch Q = 50 NI/min, voda Q = 100ml/min	
POZNÁMKA: Průtok vody a vzduchu odebíraný externím zařízením musí být regulován mimo stomatologickou soupravu	

35.2 Spotřeba vody stomatologické soupravy

V následující tabulce je uvedena spotřeba vody stomatologické soupravy Planmeca Pro40.

Část	Spotřeba vody
Plivátková mísa	Průtok je přibližně 2,5 litru (0,66 galonu) za minutu. Průtok lze nakonfigurovat.
Plnění pohárku	Plnění pohárku je přizpůsobeno velikosti použitého pohárku.
Stříkačka	Průtok je přibližně 0,1 litru (0,03 galonu) za minutu.
Násadce	Průtok je přibližně 0,05 litru (0,01 galonu) za minutu.
Systém odsávání	Při zapnutém odsávání je rychlost průtoku přibližně 0,4 litru za minutu a jeho množství závisí na tom, jaký odsávací systém je ve stomatologické soupravě použit. Protékající voda udržuje odsávací systém při používání čistý.
Cyklus čištění odsávacího systému	Čištění se provádí jednou denně a spotřebuje 2,5 litru (0,66 galonu) vody.

35.3 Vzduchové a vodní spojky násadců

POZNÁMKA

Spojky MULTIflex, třífunkční násadce, multifunkční násadce a vzduchové motory jsou navrženy podle normy EN ISO 9168. Speciální spojky Planmeca se musí používat s originálním zařízením spol. Planmeca.

POZNÁMKA

Tyto hodnoty, uvedené v tabulce níže, jsou specifikovány na spoji stomatologického násadce za účelem pomoci uživatelů vybrat stomatologické násadce, které pracují tak, jak je klinicky očekáváno.

Tabulka 25. Tlak a rychlost průtoku procedurální vody a vzduch pro stomatologické účely dodávané do stomatologických násadců

Nástroj	Funkce a hodnota
OZK	Průtok vody 140 ml/min
	Tlak vody 0,8 bar; průtokový tlak
Multifunkční násadec (stříkačka)	Průtok vzduchu nejméně 13 NI/min
	Atmosférický tlak 4,75 baru; průtokový tlak
	Průtok vody 100±10 ml/min
	Tlak vody 2,3 baru; průtokový tlak
Stomatologický násadec a motor	Průtok vzduchu spreje 5 NI/min
	Atmosférický tlak 1,0 bar; průtokový tlak
	Průtok vzduchu chlazení 30±5 NI/min
	Atmosférický tlak 2,7 baru; průtokový tlak

Nástroj	Funkce a hodnota
	Průtok vzduchového pohonu (turbíny) 45 NI/min
	Atmosférický tlak 2 bary; průtokový tlak
	Průtok vody 90±10 ml/min
	Tlak vody 0,7 baru; průtokový tlak
Turbínový násadec	Průtok vzduchového pohonu 20 NI/min
	Atmosférický tlak 1,5 baru; průtokový tlak
	Průtok vody 90±10 ml/min
	Tlak vody 0,7 baru; průtokový tlak

35.4 Klasifikace nástrojů

Elektrická klasifikace nástroje je vyznačena na hadici nástroje jako B nebo BF. Pokud na hadici žádné označení není, neprochází nástrojem žádná elektřina.



Typ B



Typ BF

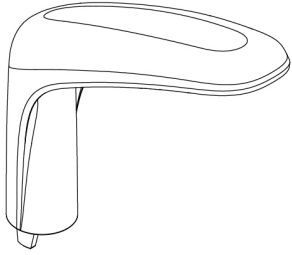
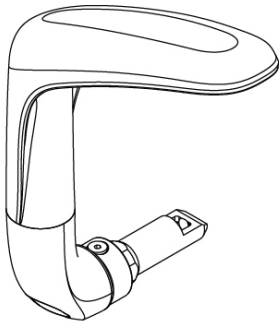
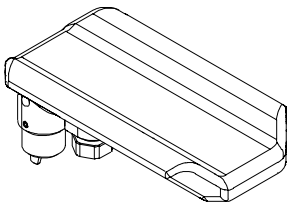
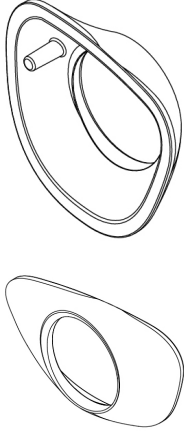
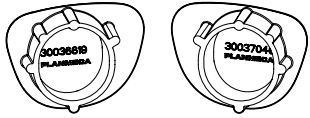
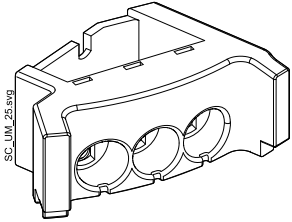
V následujícím seznamu jsou uvedeny nástroje, které jsou k dispozici pro stomatologickou soupravu Planmeca, a jejich typ elektrické klasifikace.

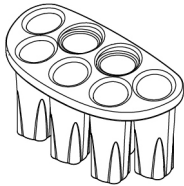
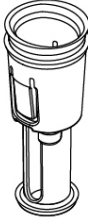
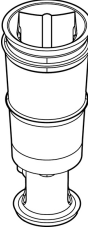
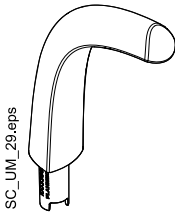
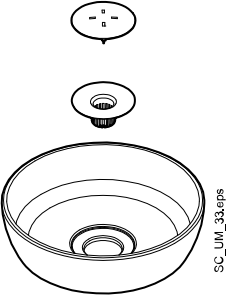
Tabulka 26. Klasifikace nástrojů

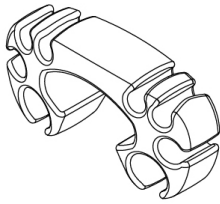
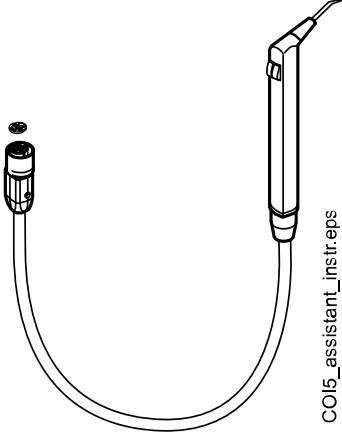
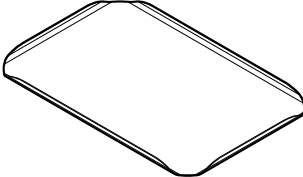
Nástroj	Typ
Třícestná stříkačka DCI s možností sterilizace v autoklávu	B
Třícestná stříkačka Luzzani Ergo	B
6cestná stříkačka Luzzani Minibright s LED	B
Hadice turbíny z optických vláken S PM	B
Planmeca mikromotor KaVo INTRA LUX KL703 LED	B
Planmeca mikromotor s endodontickými funkcemi KaVo INT-RA LUX KL703 LED	B
Kavo eScaler	B
OZK Planmeca Piezon LED (EMS)	B
Polymerizační lampa Planmeca Lumion Plus LED	B
Polymerační lampa Satelec MiniLED Supercharged	B
Intraorální kamera Planmeca Somia USB	BF
Intraorální kamera KaVo DIAGNOcam Vision Full HD	BF

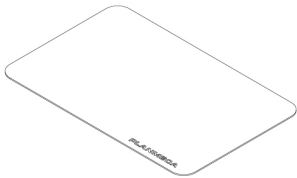
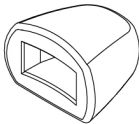
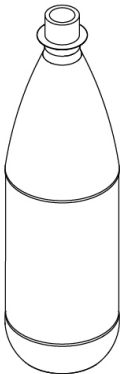
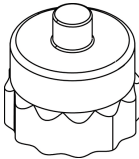
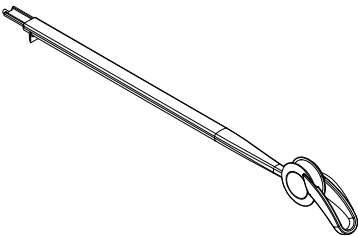
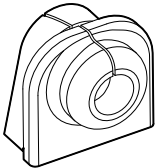
35.5 Odpojitelné součásti

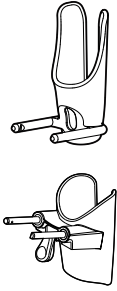
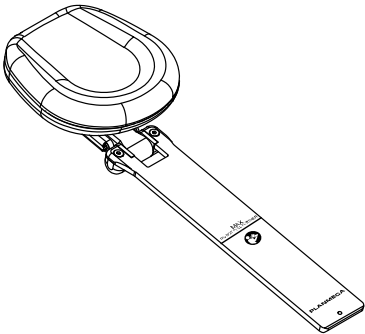
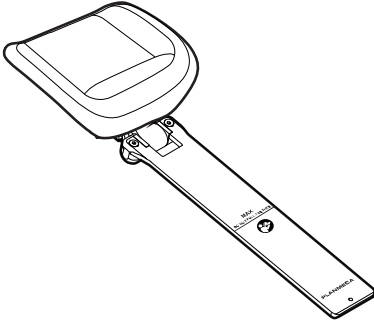
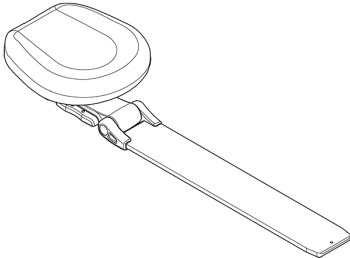
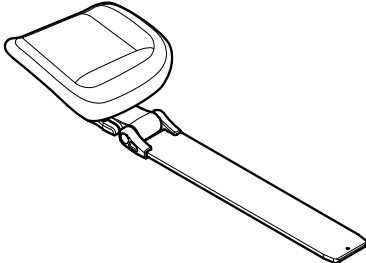
Používejte pouze originální díly Planmeca.

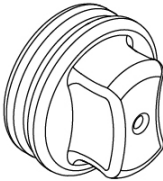
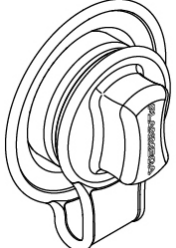
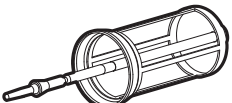
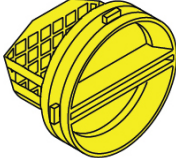
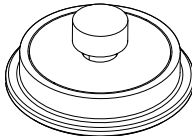
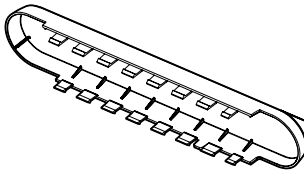
	Sestava horní části opěrky ruky
	Sestava pravé a levé opěrky ruky (k dispozici jako volitelné příslušenství)
	IV opěrka ruky (k dispozici jako volitelné příslušenství)
	Kryty područky vpravo a vlevo (k dispozici jako volitelné příslušenství)
	Záslepka otvoru pro područku vpravo a vlevo
	Držák na čištění odsávacích hadic
	Zástrčka držáku na čištění hadice odsávání

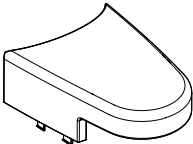
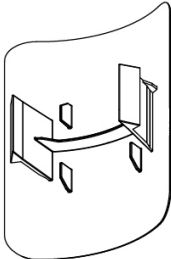
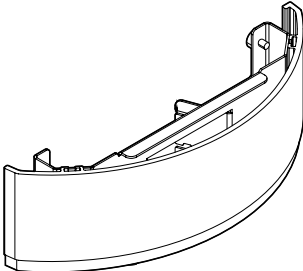
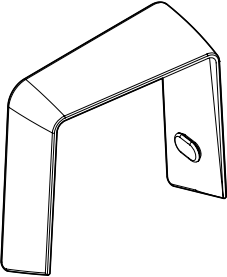
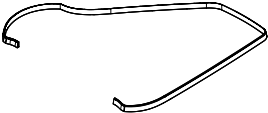
	Držák na proplachování nástrojů
	Adaptér stříkačky pro 6cestnou stříkačku Luzzani Minibright
	Adaptér stříkačky pro 3cestnou stříkačku Luzzani Ergo
	Adaptér pro stříkačku DCI
 SC_LUM_29.eps	Prodloužení trubičky na plnění pohárku
 SC_LUM_33.eps	Plivátková mísa, filtr a zátka
	Odsávací hadice

	Držák hadice
	Sestava násadce odsávání s naklápěcí hlavicí (Planmeca)
	Sestava násadce odsávání s hlavicemi Billund
	Sestava násadce odsávání s hlavicemi Dürr
 COI5_assistant_instr.eps	Nástroje a hadice asistenta
	Ochranný návlek opěrky nohou
	Podnos na nástroje velikost 1 a 2

	Silikonové podložky na podnosy (velikost 1, 2)
	Uvolňovací kolečko
	Láhev na vodu
	Filtr Planmeca Patrol
	Záslepka Planmeca Patrol
	Vyvážená ramena nástrojů
	Průchodka pro hadici nástroje

	Držáky nástrojů s visícími hadicemi a Flexy nástrojů
	Standardní opěrka hlavy s oválným polštářem
	Standardní opěrka hlavy s chirurgickým polštářem
	Snadno nastavitelná opěrka hlavy s oválným polštářem
	Snadno nastavitelná opěrka hlavy s chirurgickým polštářem

	Madlo operačního světla
	Krytka filtru
	Žluté víko nádoby (NCS S 0580-Y)
	Jednorázové filtry
	Plivátkový ventil Dürr 7560-700-57 CAP
	Sběrný pohárek Dürr
	Pohárek sběrné nádoby na olej Pro
	Kryt ramena pro obrazovku Halo

	Kryt větve ramena pro obrazovku Halo
	Kryt otvoru sloupku
	Dolní boční kryty
	Kryt mezery adaptéru
	Elastický profil základny
	Láhev OXYGENAL 6

35.6

Kontaktní části

Kontaktní části jsou části stomatologické soupravy, které při běžném ošetření přicházejí do styku s pacientem.

Kontaktní části této stomatologické soupravy zahrnují nástroje a jejich násadce, křeslo pacienta s čalouněním a područky.

35.7 Rozměry

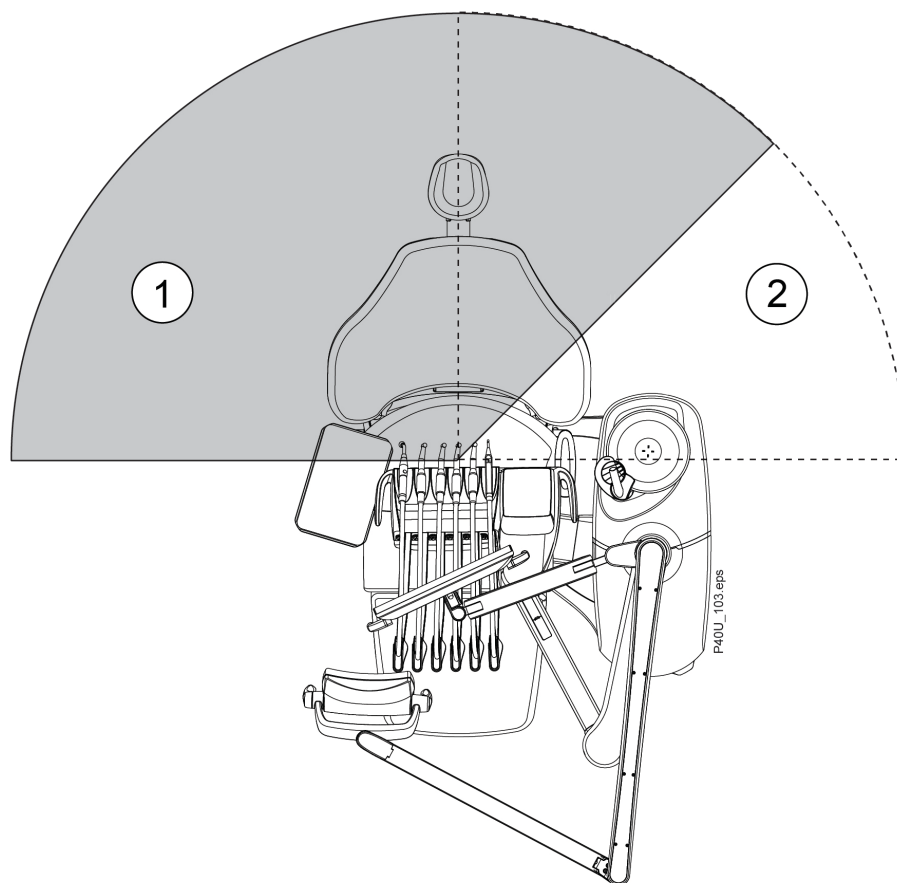
35.7.1 Nastavení polohy pacienta, stomatologa a asistenta

Na následujícím obrázku je uveden příklad nastavení polohy stomatologa a asistenta během čtyřručního ošetření.

Pacient musí být vždy usazen v křesle pacienta a jeho paže a nohy musí spočívat na polstrování. Stomatolog a asistent se mohou pohybovat v oblastech vyznačených na obrázku níže.

POZNÁMKA

Následující obrázek je příklad a představuje jeden možný scénář. Skutečná poloha stomatologa a asistenta závisí na použité pracovní metodě, situaci při ošetření, regionu atd., a tudíž ji v tomto návodu nelze explicitně stanovit.



1. Oblast stomatologa
2. Oblast asistenta

35.7.2 Oblast pacienta

Oblast pacienta je 1,5 m v každém směru od křesla pacienta.

Stomatolog, asistent a pacient se během ošetření nesmí dotýkat vybavení mimo oblast pacienta.



UPOZORNĚNÍ

Uvnitř oblasti pacienta používejte jen zařízení specifikovaná společností Planmeca.



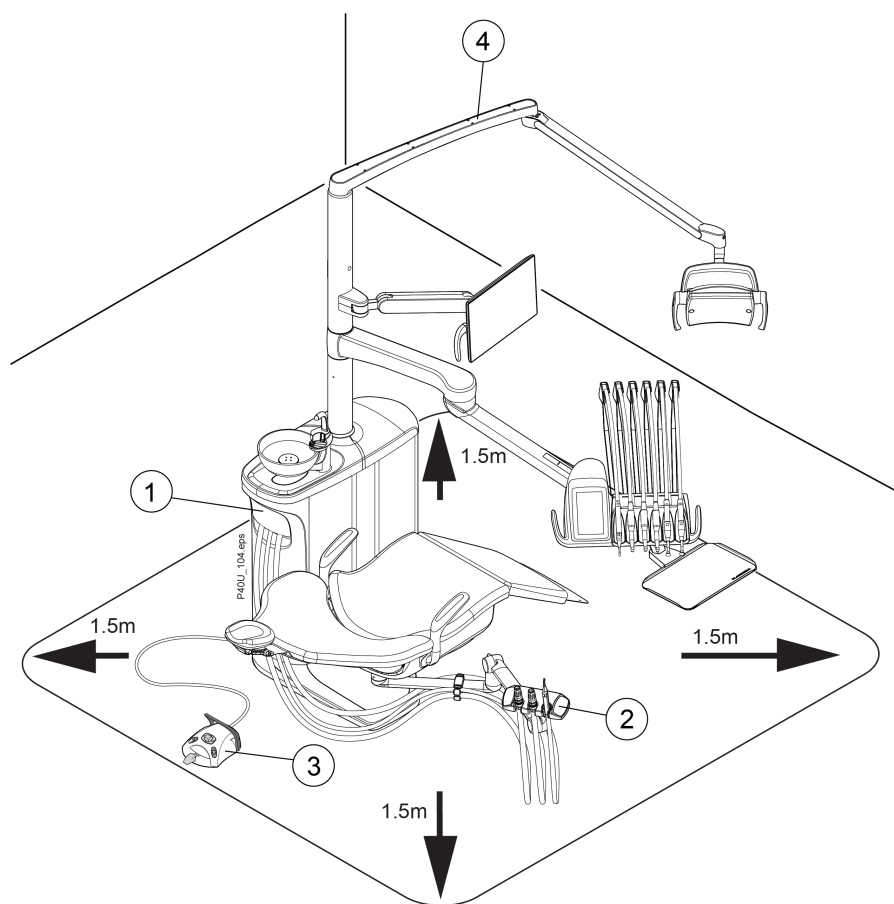
UPOZORNĚNÍ

Podlaha v oblasti pacienta musí být vždy suchá.

POZNÁMKA

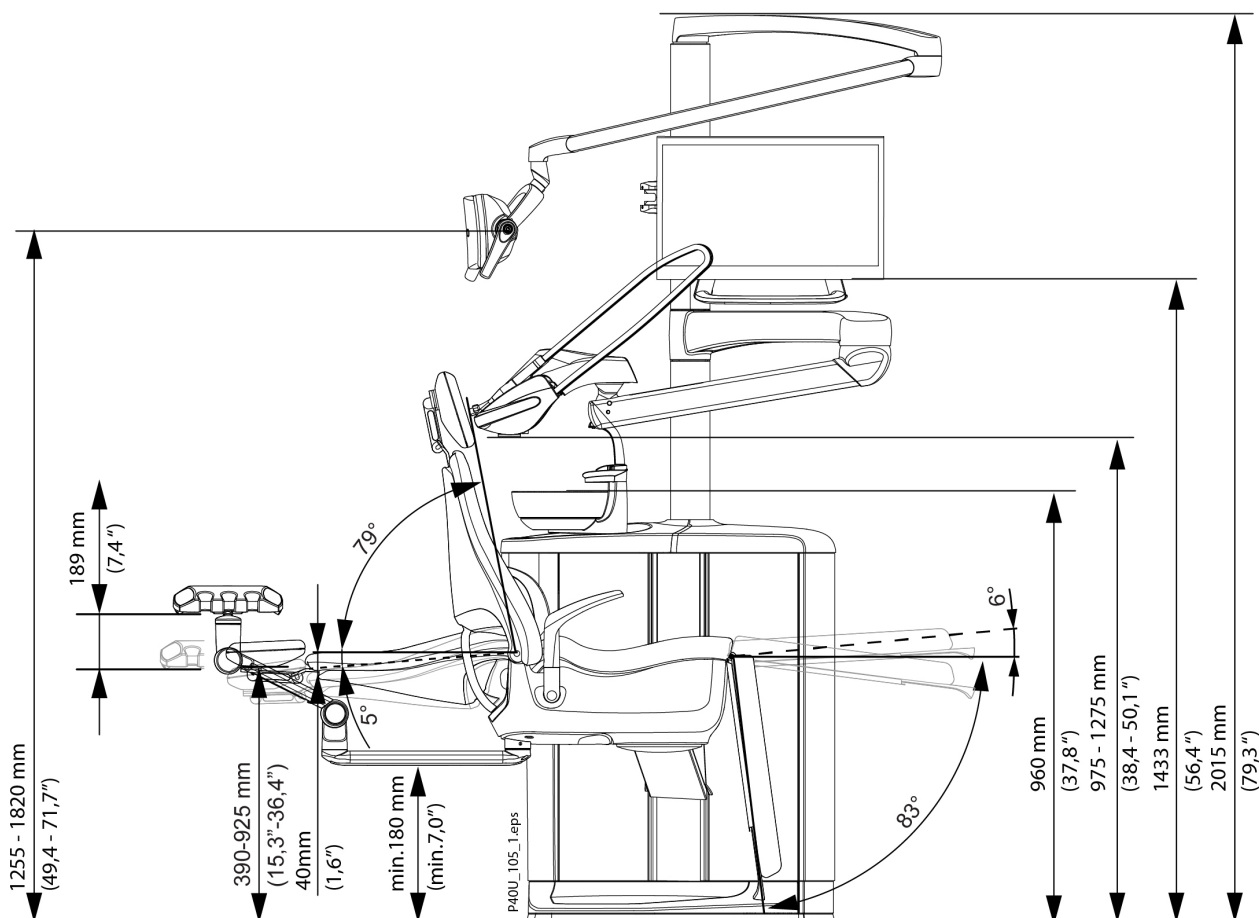
Ke křeslu pacienta připojujte pouze zařízení specifikovaná společností Planmeca.

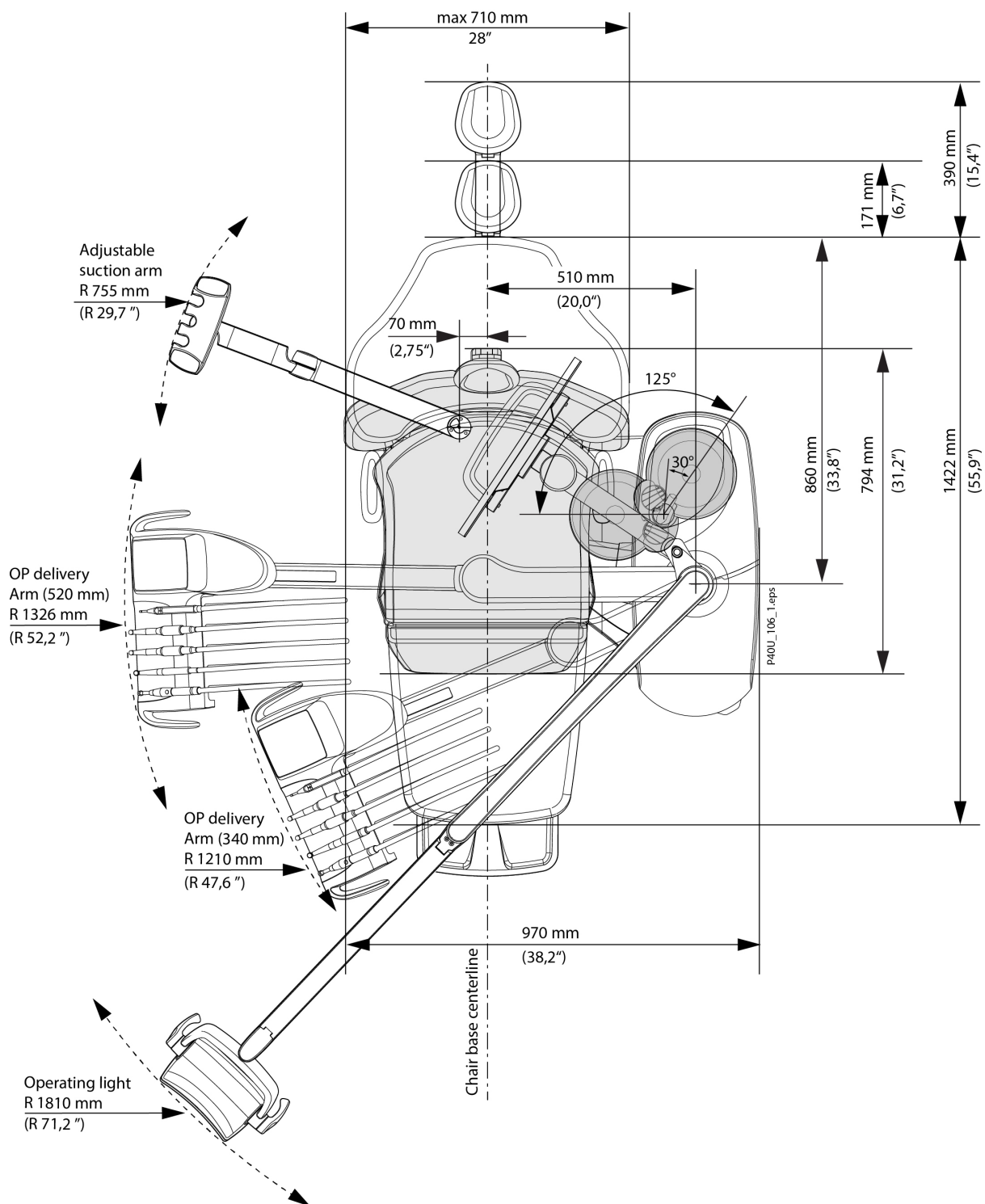
Obrázek 1. Položky umístěné uvnitř oblasti pacienta

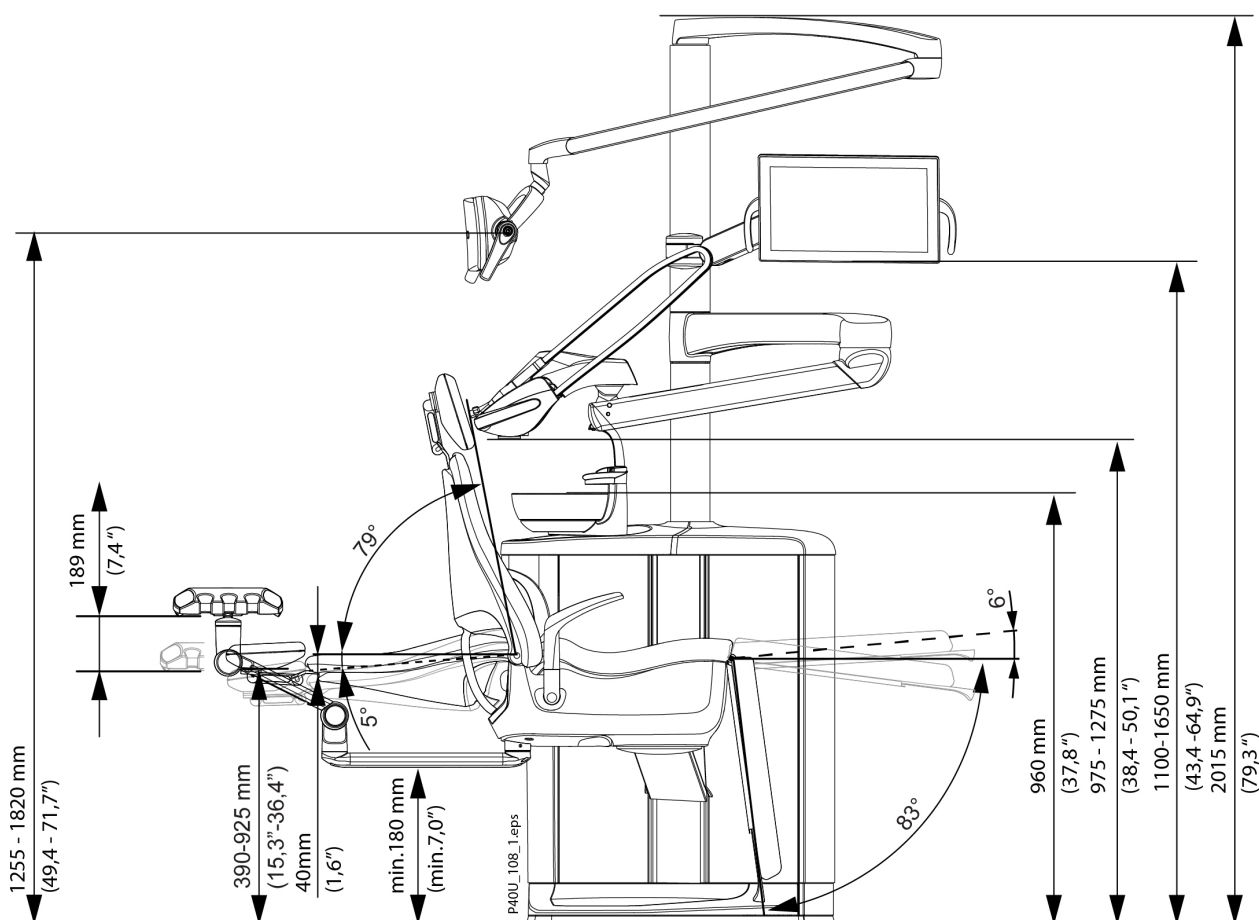


- 1 Stomatologická souprava Planmeca
- 2 Držák Flexy
- 3 Nožní ovladač
- 4 Operační světlo Planmeca Používejte pouze zdroj napájení schválený podle normy IEC 60601-1, který dodává společnost Planmeca

35.7.3 Rozměrové výkresy







36 Certifikace rádiových zařízení

36.1 CE

Společnost Planmeca Oy tímto prohlašuje, že rádiové zařízení typu PlanID™ je v souladu se směrnicí 2014/53/EU.

Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na vyžádání.

36.2 EU prohlášení o shodě pro čtečku RFID PlanID

Společnost Planmeca Oy tímto prohlašuje, že rádiové zařízení typu PlanID™ je v souladu se směrnicí 2014/53/EU.

Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na vyžádání.

36.3 EAC prohlášení o shodě pro čtečku RFID PlanID

Toto zařízení bylo testováno na shodu s platnými normami. Úplné znění EAC prohlášení o shodě je k dispozici na vyžádání.

Pokud je zjištěna provozní porucha zařízení, požádejte o pomoc svého místního prodejce produktů Planmeca.

Datum výroby zařízení naleznete na typovém štítku na zařízení.

36.4 Oznámení FCC třídy B pro čtečku RFID PlanID

Toto zařízení splňuje požadavky části 15 pravidel FCC. Provoz podléhá následujícím dvěma podmínkám:

1. Toto zařízení nesmí způsobovat škodlivé rušení.
2. Toto zařízení musí být schopno přijímat jakékoli rušení, včetně rušení, které může způsobit nežádoucí provoz.

Poznámka: Toto zařízení bylo testováno a shledáno vyhovujícím limitům pro digitální zařízení třídy A podle části 15 pravidel FCC. Tyto limity jsou navrženy tak, aby poskytovaly přiměřenou ochranu proti škodlivému rušení v instalaci v obytných budovách. Toto zařízení generuje, využívá a může vyzařovat vysokofrekvenční energii, a pokud není instalováno a používáno v souladu s pokyny, může způsobit škodlivé rušení rádiové komunikace. Neexistuje však žádná záruka, že se rušení v konkrétní instalaci nevyskytne. Pokud toto zařízení způsobuje škodlivé rušení rozhlasového nebo televizního příjmu, což lze zjistit vypnutím a zapnutím zařízení, doporučujeme uživateli, aby se pokusil rušení odstranit jedním nebo více z následujících opatření:

- Přesměrujte nebo přemístěte přijímací anténu.
- Zvětšete vzdálenost mezi zařízením a přijímačem.
- Připojte zařízení do zásuvky v jiném obvodu, než ke kterému je připojen přijímač.
- Poradte se s prodejcem nebo zkušeným radiotelevizním technikem.

Úpravy: Jakékoli úpravy provedené na tomto zařízení, které nejsou schváleny společností Planmeca, mohou vést ke ztrátě oprávnění uděleného uživateli společností FCC k provozování tohoto zařízení.

36.5 Prohlášení o shodě s předpisy Industry Canada (IC)

Tento přístroj splňuje normy RSS, na které se nevztahuje licence Industry Canada. Provoz podléhá následujícím dvěma podmínkám:

(1) toto zařízení nesmí způsobovat rušení a (2) toto zařízení musí být schopno přijímat jakékoli rušení, včetně rušení, které může způsobit nežádoucí provoz zařízení.

36.6 Industrie Canada (IC) Déclaration de conformité

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes:

(1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

36.7 Vystavení radiofrekvenčnímu záření

Toto zařízení bylo testováno na shodu s limity FCC pro vystavení radiofrekvenčnímu záření v přenosné konfiguraci. Mezi zařízením PlanID a tělem uživatele musí být vždy zachována vzdálenost alespoň 15 cm. Toto zařízení se nesmí používat s žádnou jinou anténou nebo vysílačem, které nebyly schváleny pro provoz s tímto zařízením.

